



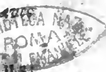


# INDICULUS UNIVERSALIS,

Rerum ferè omnium, quæ in Mundo sunt, Scientiarum item, Artiúmque NOMINA, Aptè, brevitérque colligens.

# L'UNIVERS EN ABREGE',

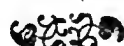
*OU SONT CONTENUS en diverses Listes, presque tous les Noms des Ouvrages de la Nature, de toutes les Sciences, & de tous les Arts, avec leurs principaux Termes.*




Par le P. F. P. de la Compagnie de JESUS.

*Edition III. Revûe, corrigée & Augmentée par l'Auteur.*



*A LYON,*
Chez ANTOINE MOLIN, vis à-vis le Grand College.

M. DC. LXXIX.
*AVEC PRIVILEGE ET PERMISSION.*





# A MONSEIGNEVR LE DAUPHIN.



ONSEIGNEUR,

Je ne devois dedier à personne ce petit Livre, ou il faloit que ce fût à vous. Ayant eu l'honneur de publier le premier de tous le bonheur de vôtre Naissance, dans le Genethliaque, que je vous offris, lorsque vous étiez encore au berceau; & peu aprés de vous offrir un Dictionnaire en deux Langues, lorsque la vôtre commençoit à se dénoüer; j'ay crû, MONSEIGNEUR, que maintenant que vous donnez à toute l'Europe de si belles marques de vôtre Genie Royal, c'estoit une suite de mon devoir de vous presenter cét Ouvrage,



# A
# MONSEIGNEVR
# LE
# DAUPHIN.



ONSEIGNEUR,

Je ne devois dedier à personne ce petit Livre, ou il faloit que ce fût à vous. Ayant eu l'honneur de publier le premier de tous le bonheur de vôtre Naissance, dans le Genethliaque, que je vous offris, lorsque vous étiez encore au berceau; & peu aprés de vous offrir un Dictionnaire en deux Langues, lorsque la vôtre commençoit à se dénoüer; j'ay crû, MONSEIGNEUR, que maintenant que vous donnez à toute l'Europe de si belles marques de vôtre Genie Royal, c'estoit une suite de mon devoir de vous presenter cét Ouvrage,

petit en apparence, puiſque c'eſt un ABREGE, mais grand en effet, puiſque c'eſt l'Abregé de L'UNIVERS ; de même que Vous, MONSEIGNEUR, eſtes encore Petit en âge & de corps, mais Grand en naiſſance, Grand en eſprit, Grand en courage ; c'eſt à dire, que vous poſſedez en abregé & en petit, tout ce qui eſt de plus grand dans le monde. Mais le temps viendra, & il n'eſt pas loin, que l'Vnivers, dont je fais ici l'Abregé, ſera trop petit à vôtre grande Ame, qu'un monde ne ſuffira pas à vôtre Vertu, & qu'on dira, à la veuë des actions illuſtres, dont vous la remplirez, qu'il ne faut pas vous preſenter L'VNIVERS EN ABREGE, quand il s'agira de le conquerir, & non point ſeulement de le lire ; mais qu'il le faut laiſſer en toute ſon étenduë, & en étendre même, s'il ſe peut les bornes, pour eſtre un digne champ de vos triomphes. C'eſt le ſouhait ;

MONSEIGNEVR,

De vôtre tres humble, tres-obeïſſant & tres-fidele ſerviteur,
FRANÇOIS POMEY,
de la Compagnie de JESUS.

PREFA



# PREFACE.

*TOVT le monde tombe d'accord, que le moyen le plus court pour apprendre une Langue, c'est de la parler; & que dans peu de mois, l'on fait par cette voye plus de progrez, qu'on n'ẽ sçauroit faire en plusieurs années, par celle de l'étude & des preceptes. Lexperience fait toucher au doigt cette verité, Qu'on envoye un jeune Enfant en un Pays étrãger il est constant qu'il apprandra la Langue de ce Pays dans moins d'un an, quelque grossier que soit son esprit, & quelque bizarre que soit cette Lãgue. Mais qu'on envoye le mesme Enfant à l'école pour y étudier cette Langue, qu'arrivera-t-il? sans doute, ce que nous voyons arriver tous les jourr; c'est à dire, qu'il passera les cinq & les six années à l'etudier sans la bien entendre, loin de la sçavoir bien parler. Mais d'où vient cette differance? si ce n'est, qu'en un lieu il parle toûiour cette Langue, & qu'én l'autre il ne la parle presque iamais.*

*C'est pourquoy les Maistres de la Langue Latine ne sçauroient rendre à leurs Disciples, un office plus considerable, que de leur imposer une douce, mais in dispensable necessité de parler touiours Latin, non seulement en Classe & entre eux, mais dans la maison & par tout ailleurs, & avec toutes les personnes qui n'ignorent pas cette Langue. Elle leur deviẽdra douce en cette necessité, si on leur sçait persuader, qu'il n'est rien de plus avantageux,*

*que de ſçauoir parler une Langue qui eſt la Reyne des Langues, & la Langue des Sçavans, & la Langue de toutes les Perſonnes du monde les plus ſpirituelles & les plus polies.*

*Mais il faut enſuite les obliger indiſpenſablement à ne point ſe rebuter pour aucune peine, ny pour les difficultez qu'ils trouveront au commencement. La plus grande de ces difficultez eſt celle à mon avis, qu'apporte l'ignorance de certains mots, & de certains termes, qui tōbent d'ordinaire dans le diſcours familier. Tels ſont les noms preſque de toutes les choſes que nous voyons & que nous touchons à toutes heures & à tous momens; & leſquelles toutefois nous connoiſſons ſi peu, que nous neſçavons pas même comment eſt-ce qu'elles s'appellent. Quoy de plus connu, par exemple, qu'une Colomne, & que toutes les pieces qui l'accompagnent? Mais quoy de plus inconnu que le nom de toutes ces pieces? Combien peu de perſonnes ſçavent ce que c'eſt que Soubaſement, que Gorgerin, que Chapiteau, qu'Architrave, que Platebande, que Friſe, que Corniche, que Dourine, que Metope, que Triglyphe, que Modillon, que Tympan. Que ſi on neſçait pas ſeulement, ce que ſignifient ces mots en Francois, comment le pourra-t'on ſçauoir en Latin?*

LA REFLEXION *que j'ay faite ſeur cette difficulté, laquelle paroit d'abord inſurmontable à ceux qui veulent apprendre la Langue Latine, m'a fait prendre le deſſein de faire un petit Ouvrage, & de compoſer diverſes Liſtes de mots Francois rendus en Latin, & reduits en de lieux communs, afin d'adoucir la peine que ſouffrent en parlant non ſeulement les Enfans, mais les Hommes faits; car combien de fois nous voyons nous obligez de nous arreſter tout court en parlant, pour ne ſçavoir pas les Noms des choſes dont nous parlons. Enfin je l'ay*

*achevé*

*achevé ce petit Ouvrage, ainsi que je l'avois designé; & vous le tenez, cher Lecteur, entre vos mains. Il est vray, qu'il s'est grossi entre les miennes, je ne sçay comment. Ma premiere pensée n'avoit été que de travailler pour les Ecoliers de Grammaire; Et c'est pour cela, que je n'ay rien dit en Latin dans tout ce Livre, que je n'aye mis le François devant: Tout y est en ces deux Langues, mesmes jusques aux Titres, & à la Preface que je fais icy. C'est aussi pour cette fin, que je me suis servy, sur tout au commencement, de la maniere la plus methodique & la plus propre à insinuer & faire comprendre les choses, qui est celle du Dialogue, lequel se fait par Demandes & par Réponses. Mais apres avoir composé ces Listes, j'ay pris garde que j'estois allé plus loin que je ne voulois; & que n'ayant eu dessein que d'obliger nos petits Disciples, j'avois fait quelque chose, qui peut-estre ne seroit pas desagreable à nos Maistres, ny inutile aux plus Sçauans.*

*En effet, comme les jeunes Apprentifs y trouveront dequoy meubler leur memoire d'une infinité de mots & de choses qu'ils y liront sans nul ennuy, voire mesme avec plaisir, ce qui leur donnera un merveilleux avantage pour s'enoncer en Latin, sur toute sorte de sujets; j'ose aussi me promettre, que les plus habiles Maistres, & ceux nommément, qui font profession de composer des harangues, & autres telles pieces d'esprit, rencontreront dans la lecture de ce petit Livre, des matieres tres propres pour embellir & enrichir leurs discours par des amplifications & des denombremens de quantité de belles choses qu'ils trouveront icy toutes ramassées.*

*Ie ne m'expliqueray pas davantage sur ce sujet. Ie laisse au Lecteur toute la liberté de juger, si je me flatte, & si je le trompe. Ie le prie seulement de ne pas trouver mauvais, si je ne dis pas tout ce qui se*

*peut dire des suiets que ie touche, particulierement des Termes des Arts. Ie n'ay pas cru que mon dessein exigeast cette exactitude; & il sera bien aisé de reparer ce defaut dans une seconde Edition, si ie voy qu'il soit necessaire. Il ne faut pas non plus qu'il trouve étrange, que ie n'aye dit que les Noms des choses, sans me mettre en peine de les expliquer. Cette omission estoit de l'essence du dessein que i'ay eu en composant ce Livre; & si i'eusse fait autrement, il m'eust fallu cōposer non pas un petit Tome, mais plusieurs gros & grands Volumes. C'est bien assez, que i'aye renfermé dans un Livret qu'on peut porter à la poche, presque tout ce qui est dās la vaste étenduë de l'Vnivers; estant bien mal-aisé de voir, de toucher, & mesme d'imaginer quelque chose, qu'on ne trouve en sa place & en son rang dans ce petit Livre. De sorte que ce n'est pas sans raison, que ie l'appelle* INDICULUS UNIVERSALIS, *ou,* L'UNIVERS EN ABREGE', *comme ce n'est pas aussi sans suiet, que contre la coûtume i'ay mis le Titre Latin, devant le François.*

Le partage & la Matiere de cét Ouvrage.

*Ie l'ay divisé en trois Parties, & ay eu soin d'y mettre tout lordre qui se pouvoit.*

*La I. Partie comprend* LE MONDE, *en general D'abord ie commence par sa Creation. Ie viens aprés à ses principales parties, qui sont les Cieux & les quatre Elemens. Ie parle en premier lieu du Ciel Empyrée, puis du Firmamēt, des Etoiles & des Planetes. Ie traite ensuite de l'Air & de tous les Meteores qui s'y formēt. Ie dis quelque chose du feu, puis de la Terre, où ie fais le denombrement de ses productions, qui sont les Animaux, les Plantes, les Pierres & les Metaux. Ie passe enfin à l'Eau, où ie*

*considere la Mer, les Fleuves, & les Lacs les plus renommez.*

*La II. Partie est de* L'HOMME. *Ses parties qui sont le Corps & l'Ame, y sont remarquées en particulier: premierement celles du Corps, tant exterieures, qu'interieures; à quoy est ajoûtée une exacte description de toute sorte d'Etoffes & d'Habits, qui servent à le parer & à le couvrir: Puis celles de l'Ame, qui sont ses trois Facultez, la Memoire, l'Entendement, & la Volonté. Ensuite je fais un denombrement des bonnes & des mauvaises qualitez de ces Facultez, qui sont les Vices & les Vertus. Ie termine cette partie par les Passions, & par les méchantes Actions qu'elles produisent, lors qu'elles ne sont pas moderées.*

*La III. Partie contient tout ce qui se peut considerer dans* UNE VILLE. *Premierement ie fais la description de ses Habitans, lesquels ie distingue en divers rangs, d'âge, de condition, de parenté, d'alliance, &c. Ie viens aprés aux parties d'une ville en general, sur les principales desquelles ie repasse en particulier. Ces parties sont une Maison privée, un Temple, un Palais, la Cour de Iustice, un Arsenac, une Academie ou College, dans lesquelles parties, rien ne se fait de considerable, rien n'y peut estre remarqué d'important, que ie ne touche en passant. Il n'est pas iusques aux Arts Mecaniques, dont ie ne fasse mention, aussi bien que de leurs principaux Instrumens: Aprés quoy ie sors de la ville, & considere toutes les parties d'une Campagne, & en particulier d'un Iardin, & finis par le rôle des Ieux les plus usitez.*

*Mais la Table qui suivra la Preface Latine, vous fera bien mieux voir que ce discours, tout ce que ce Livre contient.*



# PRÆFATIO.

IN confesso est apud omnes, ad peregrinæ Linguæ assequendam intelligentiam, viam tradi nullam posse commodiorem, magísque, ut sic loquar, compendiariam, quàm si quis, quam vult addiscere, eam ipsam inter loquendum, assiduè adhibeat Linguam. Sic enim, & brevi tempore, & labore propè nullo consequatur, quod non nisi longiori opere teneat, si irritam præceptorum tenuerit viam. Hoc certè ipsum quotidiana obtrudit experientia. Mittatur enim externam in regionem Puer; An non is, ingenio quamtumvis tardo, memoriáque hebeti, unius anni ad summum intervallo, Linguam illius gentis arripiat, quamlibet barbaram atque horridam; quam tamen Linguam, Puer idem, moderatione, studióque præceptorum, toto licèt quinquennio usque desudet in Scholis, vix tandem mediocriter complectatur. Quare autem discrimen hoc tantum, eodem in Puero, eadem in Lingua; nisi quòd, peregrè degens, nunquam non peregrinam illam usurpat Linguam in quotidiano sermone; in Scholis contrà, aut nunquam usurpet dum loquitur, aut certè quidem perrarò.

Quapropter, nusquam profectò meliùs de Discipulis mereantur Doctores Latinæ Linguæ, quàm si blandè juxta, ac severè inducant illos, perpetuò Latinè ut loquantur; quoties loquuntur, nec in Ludo solùm litterario, aut inter se, sed domi, sed ubivis

ubivis, & cum quibusvis qui Latinè sciant. Obsequentur autem proni ac faciles, si persuasum semel habuerint, præclarius nihil esse cognitione hujus Linguæ, Linguarum omnium præclarissimæ; Linguam hanc esse Sapientium & Eruditorum hominum, illorúmque omnium, qui florent ingenio, qui doctrinâ clarent, qui honoribus affluunt, qui nominis famâ celebrantur, qui humanitate præcellunt.

Danda verò in primis opera est, ne molestiis fracti ac difficultatibus, (nam plurimis initia fermè sepiri certum est) desistant ab incœpto & pergendi cupiditatem, cum spe proficiendi abjiciant. Hujus porrò generis difficultatum meo judicio molestissimam oriri constat ab ignoratione earum vocum, quæ cùm in familiarem sermonem crebriùs veniant, tantò turpiùs nesciuntur, quantò necesse est usurpari frequentiùs. Sed enim, cui mirum accidat, nesciri Latina, cùm ne Gallica quidem, vernaculáque teneamus nomina illarum rerum, quas usu terimus; quas gestamus nobiscum, quæ incurrunt in oculos, quæ se per omnes sensus animis ingerunt. Columnâ, exempli causa, quid notius & communius? Quid cadit sæpius sub aspectum, quàm partes illæ, quæ ex Architectonicæ legibus, Columnis adjunctæ sunt? Quid porrò abditum & ignotum magis, ac ipsa earundem partium Nomina, Stereobata, Hypotrachelium, Capitellum, Epistylium, Pluteus, Zophorus, Coronis, Cymatium, Metopa, Triglyphus, Mutulus, Tympanum, Quæ nomina, quid significent, patriâ finescimus Linguâ dicere, Latinâ quî sciamus?

Hanc ego, in perdiscenda Latina Lingua difficultatem maximam, mecum aliquando reputans, in eam veni opinionem, facturum me rem

Laticam

Latinitatis studiosis non inutilem, nec injucundam, si levandæ huic molestiæ quam patiuntur non pueri solum, sed viri;( quoties enim hærere cogimur & nos inter loquendum, ab ignoratione rerum hujusmodi? ) Opusculum molirer, in quo digererem in communes locos, varios Indices Gallico Latinos. Molitus sum, discripsi, perfeci, & habes illud præ manibus, Lector; spissius quidem, etsi haud adeo sit spissum, sed tamen spissius, quàm animo destinaram. Paucos enim initio delineare placuerat, ac breves Indiculos, in gratiam videlicet, & in usum Tirunculorum Latinæ Linguæ. Idcircò enim, nihil admodum Latinis expressi verbis, quod priùs non expresserim Gallicis; ne exceptis quidem Titulis, & hac ipsa Præfatione: Ea item propter, viam secutus sum, sub initium præsertim, instillandis aptam in animum rebus; & in memoriam nominibus, nimirum per quæstiunculas & responsiones instituto Dialogo. Verùm enim verò, longiùs opinione mea calamus fluxit, & crevit Opus nescio quo pacto in manibus, sensique me, cùm id agerem unum, nostrorum ut Discipulorum servirem commodis, id effecisse, quod Magistris fortè nostris, quod perito fortè cuivis & erudito haud displiceat, imò adrideat, ut spero, pariátque non parvas utilitates.

Sanè, ut lecturi sunt hoc in Libello Tirones, non modò citra tædium, sed etiam cum voluptate, ingentem vocabulorum ac rerum silvam, quo, haud scio an oportunius quidquam fingi queat, ad expeditè loquendum: Sic polliceri audeo mihi, futurum, ut bonis artibus ac studiis expoliti qui sunt, iique maximè, quos vel indoles ingenii, vel conditio vitæ, ad elucubrandas appellit seu orationes, seu conciones, non vulgares colligant ex hujus Libri lectione fructus. Mirum enim quantum.

tum.

tum, ad amplificationem & ornatum valent crebri rerum fermè omnium Indices, quibus Opusculum hoc, non dicam refertum est, sed constat totum.

Plura non addam in hanc sententiam. Integrum relinquo Lectori arbitrium, quàm vera pollicear, an quàm vana. Restat, unum ut moneam & alterum. Primum est, nihil esse quod miretur quispiam, non omnia à me dicta, quæ dici de iis potuissent, quæ recensui, præsertim de conceptis Artium verbis, quæ vulgò, sed non Latinè, Artis Terminos vocant. Id enim ad instituti mei rationem non magnoperè censui pertinere. Quid? quod non magni fuerit negotii, hanc culpam, si qua fuit, sarcire Editione altera, si ita videbitur. Alterum; nihil item esse, quod mihi quis succenseat, quòd rerum vocabula, nomináque duntaxat protulerim, res prætermiserim ipsas explicare. Nam & illud etiam postulat suscepti ratio consilii mei; & is fuit propositus mihi scopus, cùm me ad hæc scribenda contuli, Nominum ut texerem Indices, subjectarum autem Nominibus rerum, naturam non attingerem. Alioqui non exiguum unum, sed ingentia, plurimáque fuere componenda volumina. Sat, spero, supérque à me factum, nec operam lusisse putem, cùm, quidquid Mundi hujus immenso ambitu continetur, Libello incluserim pusillo, & suo quodque loco, quàm aptissimè potui, disposuerim. Certè vix cernas quidquam aut contingas, alióve percipias sensu, aut cogitatione fingas, quod hîc non inspecturus sis sua in sede collocatum. Adeò non ex vano Titulum præfert INDICULI UNIVERSALIS, cùm verè universa indicet, & distinguat quæ permista, confusáque colligit Orbis Universitas.

*Operis*

# PRÆFATIO.

## *Operis Partitio & Argumentum.*

In tres illud divisi Partes, quàm distinctissimè & ordinatissimè licuit.

PRIMA de Mundo est generatim; ab cujus Creatione initio ducto, ad illius partes speciatim devenit, quæ sunt Cœli, & Elementa quatuor. De Empyreo Cœlo primùm, deindè verò de Stellifero seu Firmamento, déque Stellis ac Planetis edisserit. Posteà de Aëre, ac Meteoris omnibus quæ ibi gignuntur; Tum de Igne pauca, Deinde de Terra, cujus multiplices partus explicat, Animalia videlicet, Plantas, Lapides, & Metalla. Demùm de Aqua disputat, Maríáque ac Fluvios, Lacúsque celebratiores enumerat.

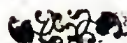
SECUNDA Hominem spectat, ejúsque partes, Animam & Corpus. Ipsius autem partes Corporis recensentur sigillatim, tum externæ, tum internæ. Tum verò Vestium seu pannorum, & ex iis Vestimentorum genera omnia tegendo, ornandóque Corporis non indiligenter exponuntur. Sub hæc venitur ad Animæ Facultates, Memoriam, Ingenium, & Voluntatem, earúmque Virtutes ac Vitia, itémque Perturbationes ac Motus Animi. Attexitur Flagitiorum index, quæ ab vitiis illis, effrenatísque proficiscuntur animi motibus.

TERTIA, Civitatem inspicit, ac primùm Incolas, in varias Classes tributos, pro varietate ætatis, conditionum, propinquitatum, affinitatum, &c. Tum Urbis partes singulas universè perlustrat: Earum dein præcipuas rimatur accuratiùs, quales sunt Domus privata, Templum, Regium Palatium, Curia seu forum, Armamentarium, Academia. In privata Domo nulla pars

est

eſt tam minuta, tamque abdita quam non exhibeat & indicet, ab ipſis uſque fundamentis, ad ſummum faſtigium tecti. In Templo, nihil prætεritur illorum, quæ ad perſonas & res ſacras quoquo modo pertinent. In Palatio regio, Aulæ miniſtri ordine cenſentur. In Curia, forenſium item Perſonarum & Magiſtratuum indicem proponit, conceptáque ac ſolennia Juris verba nonnulla ſubjicit. In Armamentario, Armorum tum offendentium, tum defendentium, itémque Munitionum genus omne, parteſque Exercitus, variáſque rei caſtrenſis formulas ſubjungit. In Academia, Scientias omnes, earúmque partes repræſentat; nec omittit Artes liberales, imò nec mechanicas. Ad extremum, ex Urbe excurrit in campos, Rus peragrat, & quæ rure viſuntur, obiter explorat. Vehiculorum genera omnia, quibus Rus adire ſolemus, & Ludos item, quibus dum ruſticamur, uſitatiùs indulgere ſuevimus, in fine recenſet.

Sed hæc clariùs objiciet oculis ſubjectus Index.



TABLE

# TABLE DES TITRES.

## PREMIERE PARTIE.


Les

## II. PARTIE.

## III. PARTIE.



CHAP.

*Les*

*Divers*

## *PRIVILEGE.*

PAr grace & Privilege du Roy, il est permis à ANTOINE MOLIN, Marchand Libraire à Lyon, de faire imprimer un Livre intitulé *Indiculus Universalis*, composé par le R.P. FRANÇOIS POMEY, de la Compagnie de JESUS, avec defenses à tous autres sous quel pretexte que ce soit, à peine de quinze cens livres d'amende; comme il est plus amplement porté à l'Original. Donné à Paris le 30. jour d'Octobre 1673.

*Par le Roy en son Conseil.*

DENIS.

*Registré sur le Livre de la Communauté des Libraires & Imprimeurs de Paris, le 7. Novembre 1673.*

TIERRY.

*Les Exemplaires ont été fournis.*

## *PERMISSIONS.*

SUr la Requisition d'ANTOINE MOLIN, Marchand Libraire de cette Ville, à ce qu'il lui soit permis de faire reimprimer le Livre intitulé *Indiculus Universalis* ou *l'Univers en Abregé*. composé par le R.P. FRANÇOIS POMEY de la Compagnie de JESUS; & que les defenses accoûtumées soient accordées audit Molin pour trois années. A Lyon le vingtiéme Fevrier 1679.

VAGINAY.

SOit fait suivant les Conclusions du Procureur du Roy, les an & jour cy-dessus.

DE SEVE.

*Achevé d'imprimer le 25. Fevrier. 1679.*

L'UNI



# L'UNIVERS EN ABREGE'.

# INDICULUS UNIVERSALIS.

## *PREMIERE PARTIE.*

Du Monde & de ses Parties.

## *PARS PRIMA.*

De Mundo, ejúsque Partibus.

---

### *SA CREATION.*

### EJUS CREATIO.



*VI a creé le Monde?* Quis Mundum condidit?

*C'est Dieu qui l'a tiré du neant.* Deus est, qui illum creavit ex nihilo.

*D'où est-ce que le Monde a pris ce nom?* Undenam mundus hoc nomen habet?

R. *Il l'a pris de sa beauté : car non seulement les parties qui le composent sont tres belles : mais leur ordre & leur arrangement est encore tres-beau.* Habet ab ornatu seu munditie : præter enim quam quod ex pulcherrimis rebus constat ; res illæ sunt pulcherrimo inter se ordine connexæ ac dispositæ.

## L'*Omonymie de ce nom.*
## Nominis hujusce Homonymia.

D. *Combien est-ce que ce mot ( de Monde ) a de significations diverses ?* Quotuplex est vocis hujus ( mundus ) notio & significatio.

R. *Il y en a cinq. 1. Il signifie les idées de l'entendement Divin, ou le monde Archetype. 2. Les Anges, ou le monde Angelique. 3. Le Ciel & les Elemens, ou le monde elementaire. 4. L'Homme ou le petit monde. 5. L'Vnivers, ou l'assemblage de toutes les choses creées & le grand monde.* Quintuplex. nam 1. Significat ideas diuinæ mentis aut mundum Archetypum. 2. Angelos, aut mundum Angelicum. 3. Cœlum & Elementa, aut mundum elementarem. 4. Hominem aut parvum mundum. 5. Rerum creatarum universitatem, aut magnum mundum.

## *Les causes du Monde.*
## Mundi causæ.

D. *Quelle est la cause efficiente du monde ?* Quæ est mundi causa efficiens, quis mundum condidit ?

R. *C'est Dieu qui l'a tiré du neant.* Deus est, qui illum creavit ex nihilo.

D. *Quelle est la cause materielle du Monde ?* Quæ est causa materialis mundi ?

R. *S'il*

R. *S'il s'agit de la matiere de laquelle il a été fait, il n'en a point ; car il a été tiré du neant. S'il s'agit de la matiere de laquelle il est composé ; ce sont les corps naturels & sensibles, comme le Ciel, les Elements & les mixtes.* Si de materia agatur ex qua conditus est, nullam habet materialem causam, cum ex nihilo condiderit illum Deus. At si agatur de materia ex qua compositus & compactus est, sunt corpora naturalia & sensibilia: nempe cœlum, Elementa & quæ ex iis conflata sunt.

D. *Quelle est la cause formelle du Monde ?* Quæ est causa formalis mundi ?

R. *C'est le bel ordre, & la charmante disposition de toutes les parties qui le composent.* Ordo & dispositio planè admirabilis partium omnium quibus constat.

D. *Quelle est la cause finale du monde ?* Quæ demum est causa finalis mundi ?

R. *Il y en a deux, dont la premiere est la gloire de Dieu, & la seconde est l'Homme.* Duplex est quarum prima Deum ejúsque gloriam, altera hominem aspectat.

D. *Quelles sont les proprietés du Monde ?* Quæ sunt mundi proprietates & affectiones.

R. *Les principales sont quatre. Son unité, sa perfection, sa quantité ou estenduë, & sa figure. Son unité, il n'y en a qu'un, sa perfection, il n'y manque rien. Sa quantité ou estenduë, il est tres-vaste, & neantmoins finy. Sa figure. Il est rond & spherique.* Præcipuæ sunt quatuor, nempe illius unitas, perfectio, quantitas, & figura. Vnitas, unus est enim dumtaxat. Perfectio, quippe est numeris omnibus absolutus: quantitas seu amplitudo, siquidem vastissimus est, finitus tamen & terminis circumscriptus. Figura, nam sphæricus est.

D. *Depuis quel temps l'a-t'il creé ?* Quantum tem-

poris intercessit ex quo illum eduxit ex nihilo.

R. *Il y a justement cinq mille sept cens & vingt-sept ans.* Anni fluxere omnino septingenti & viginti septem supra quinque millia, ab ipso mundi ortu ad hunc usque annum quem agimus 1667.

D. *Combien de temps a t-il mis à le créer ?* Quantum temporis insumpsit in illo condendo ?

R. *Il l'a creé dans six jours, bien qu'il l'eust pû faire dans un moment, s'il l'eust voulu.* Senos posuit dies, tametsi uno illum momento creare potuisset, si libuisset.

D. *Que fit-il au premier jour?* Quid prima die fecit?

R. *Il fit le Ciel Empyrée, les Anges, la Terre & l'Eau, & puis la Lumiere.* Cœlum fecit Empyreum, Angelos, Terram & Aquam, necnon Lucem.

D. *Que fit-il au second ?* Quid alterâ die ?

R. *Il fit le Firmament, qui est le Ciel où sont les Etoiles.* Firmamentum, seu cœlum stelliferum produxit.

D. *Que fit-il au troisiéme jour ?* Quid verò die tertia in lucem edidit ?

R. *Les Eaux, qui étoient répanduës sur toute la terre, se retirerent par son commandement dans leurs lits & dans leurs cavernes. Puis, la Terre produisit toute sorte de plantes & de fruits.* Aquæ, totâ terrâ fusæ, Dei jussu suos in alveos cavernásque subterraneas confluxerunt. Tum, produxit Terra genus omne plantarum & frugum.

D. *Que fit-il au quatriéme, au cinquiéme, & au sixiéme jour ?* Quid demum quartâ, quintâ, & sextâ die condidit ?

R. *Au quatriéme jour, il fit le Soleil, la Lune & les autres Astres : Au cinquiéme, les Poissons & les Oyseaux: Au sixiéme l'Homme & la Femme.* Die quartâ, Solem, Lunam, cæteráque Astra: quintâ, Pisces

Pisces & Volucres : sextâ denique, Hominem & Fœminam produxit.

# CHAPITRE PREMIER.

## *Des Parties du Monde.*

## De Mundi Partibus.

D. QVELLES *sont les parties du Monde ?* Quænam sunt Mundi partes ?

R. *Les principales sont le Ciel, & les quatre Elemens, le Feu, l'Air, la Terre & l'Eau.* Præcipuæ sunt, Cœlum, & Elementa quatuor, Ignis, Aër, Terra, Aqua.

## *DES CIEVX.*
## DE COELIS.

D. COMBIEN *y a t-il de Cieux ?* Quot sunt Cœli ?

R. *Il y en a deux principaux, l'Empyrée & le Firmament.* Duo sunt præcipui, videlicet Empyreum & Firmamentum.

## *Du Ciel Empyrée.*
## De Cœlo Empyreo.

D. *QVEL est ce Ciel Empyrée ?* Quodnam est Cœlum illud Empyreum ?

R. *C'est le plus haut, le plus vaste, & le plus beau de tous les Cieux.* Cœlorum omnium est altissimum, vastissimum, idémque pulcherrimum.

D. *Pourquoy l'appelle-ton Empyrée ?* Cur vocatur Empyreum ?

R. *EMPYRE'E est un mot, qui vient du Grec, πῦρ, qui signifie FEV, parce que ce Ciel est plus lumineu*

*mineux & plus resplendissant que tous les feux, & que tous les astres.* Vox hæc, EMPYREUM, Græca est, dictum à πῦρ, quod IGNEM significat, hoc enim Cœlum, splendore, cæteros omnes facilè antecellit.

D. *A quelle fin Dieu a creé ce Ciel?* Quem ob finem Deus hoc cælum condidit?

R. *Afin qu'il fust le sejour des Bien-heureux.* Ut esset Beatorum sedes.

D. *Qui sont ces Bien-heureux?* Quinā illi Beati sunt?

R. *Les Anges, & les Saints?* Angeli, seu Beatæ Mentes, & Homines sancti.

## *Les Anges.*

## Angeli.

D. *QU'EST-CE qu'un Ange?* Quid est Angelus?

R. *C'est un Esprit, dégagé de toute matiere.* Spiritus est, ab omni concretione remotus.

D. *Où est-ce qu'ils furent creés?* Ubinā fuere conditi?

R. *L'Ecriture Sainte nous apprend qu'ils furent creés dans le Ciel empyrée.* Conditos fuisse in Cœlo empyreo sacri Codices docent.

D. *Sont ils tous dans le Ciel?* Sûnt[illegible] omnes in Cœlo?

R. *Non, la troisiéme partie de ceux que Dieu crea au commencement du monde, fut peu de temps aprés changée en Demons, & precipitée dans les Enfers.* Nequaquam, Tertia quippe illorum pars, quos Deus initio mundi creavit, conversa est in Cacodæmones, & præcipitata in Inferos.

D. *Quelle fut la cause d'un si funeste changement?* Quæ causa fuit mutationis adeò funestæ?

R. *Leur peché.* Eorum peccatum.

D. *Quel fut ce peché?* Quodnam illud peccatum extitit?

R. *Les*

R. *Les sentimens des Docteurs sont differents: neantmoins la plufpart estiment que ce fut la superbe, & je suis de cette opinion.* Non est unus Doctorum sensus, plerique peccatum illud superbiæ fuisse autumant: & ego sic existimo.

D. *Tous les bons Anges, qui persevererent dans la Grace, ont-ils un mesme rang dans le Ciel?* Beatæ illæ Mentes, quæ Dei gratiâ non exciderunt, eundemne omnes obtinent in cœlo ordinem?

R. *Non, ils sont divisez en trois Hierarchies, & chaque Hierarchie en trois Ordres.* Minimè, sunt enim in ternas Hierarchias distributi, unaquæque autem Hierarchia in tres ordines.

D. *Quels sont les Anges de la plus haute & premiere Hierarchie?* Quinam Angeli sunt primæ ac supremæ Hierarchiæ?

R. *Les voicy tous, selon leurs neuf rangs.* En tibi illos omnes suo ordine.

## *Premiere Hierarchie.*
## Suprema Hierarchia.

SERAPHINS, *qui sont des Esprits brulants d'un amour plus ardant que les autres, & qui enflãment l'amour des autres.* Seraphini ardentiore quàm cæteri amore incensi, & aliorum amorem inflammantes.

CHERUBINS *qui sont des Esprits plus éclairés que les autres à qui ils communiquent leurs lumieres, & leur science.* Cherubini Eminentiori quàm inferiores spiritus scientia præditi, suamque iis scientiam impertientes.

THRONES, *qui sont des Esprits sur qui la Majesté de Dieu est immediatement assise en qualité de Iuge.* Throni sunt Spiritus quibus Majestas divina immediatè insidet tanquam Judex.

## *Seconde Hierarchie.*
## Media Hierarchia.

*VERTUS, qui sont des Esprits excellents en force pour operer des choses miraculeuses, & qui fortifient les Anges inferieurs pour s'acquiter de leurs charges.* Virtutes sunt Spiritus fortitudine præstantes ad patranda miracula, ac corroborandos inferiores Angelos ad cõmissa sibi munia obeunda.

*PUISSANCES, qui sont des Esprits qui brident le pouvoir, & la malice des Demons.* Potestates sunt Spiritus malignitatem dæmonum comprimentes, & quæ sunt ab Angelis inferioris ordinis agenda, statuentes.

*DOMINATIONS, ce sont des Esprits qui ont empire sur les hommes, & même sur les Anges inferieurs, qui leur obeïssent.* Dominationes sunt Spiritus qui hominibus dominantur, item ut inferioris ordinis Angelis qui ipsis obtemperant.

## *Derniere Hierarchie.*
## Infima Hierarchia.

*PRINCIPAUTE'S, ce sont des Esprits qui gouvernent les Anges inferieurs, qui ont pouvoir sur les Royaumes, & Monarchies, qu'ils établissent, qu'ils gardent, qu'ils protegent, qu'ils defendent, qu'ils regissent, & qu'ils changent.* Principatus sunt Spiritus inferioribus præfecti Angelis, & Regnis præpositi quæ constituunt, custodiunt, protegunt, tuentur, regunt, ac transferunt.

*ARCHANGES, ce sont des Esprits qui annoncent les choses de plus grande importance, & qui excellent parmi les Anges Tutelaires: car ils gardent les Papes, les Roys, les Princes, & ceux qui com*

*commandent aux autres.* Archangeli sunt Spiritus res momenti majoris nunciantes, & inter Custodes genios eminentes. Quippe Pontificum, Imperatorum, Regum, Principum, & Dominorum custodiæ addicti sunt.

*ANGES. ce sont des Esprits qui annoncent les choses de moindre consequence, & qui sont destinez à garder les hommes particuliers.* Angeli sunt Rerum minoris momenti nuncii & custodiendis tuendisque privatis hominibus mancipati.

D. *Quelles sont les principales qualitez & prerogatives des Anges?* Quænam sunt præcipuæ Angelorum dotes ac prærogativæ.

R. *En voici quelques unes.* En tibi aliquas.

*L'Ainesse.* Ortûs primitiva.

*La sainteté originelle.* Congenita sanctitas.

*La simplicité.* Puritas ab omni compositione ac mistione.

*La beauté.* Pulchritudo.

*L'agilité.* Celeritas.

*La force.* Vis in agendo,

*La science.* Scientia.

*L'Esprit.* Ingenium.

*L'Immortalité.* Immortalitas.

*La façon inexplicable d'expliquer leurs pensées.* Inexplicabilis explicandæ mentis ratio.

## *Les Saints.*

## Sancti.

D. ***En Combien de rangs sont divisez les Saints qui sont dans le Ciel?*** In quot ordines tributi sunt Sancti, qui sunt in Cœlo?

R. ***En plusieurs, dont voici les principaux.*** In plures, quorum hi sunt præcipui.

***LES SS. APOSTRES.*** Apostoli.

***LES SS. PATRIARCHES.*** Patriarchæ.

*LES SS. PROPHETES.* Prophetæ.
*LES SS. MARTYRS.* Martyres.
*LES SS. CONFESSEURS.* Confessores.
*LES SS. DOCTEURS.* Doctores.
*LES SS. VIERGES.* Virgines.
*LES SS. VEUVES.* Viduæ.

*Il y a une infinité d'autres Saints & Saintes, dont le Roy est* Jesus Christ, *& la Reyne la tres-sainte* Vierge Marie. Sanctorum aliorum ac Sanctarum innumerabilis est multitudo, quorum Rex est Jesus-Christus, Regina autem, sanctissima Virgo Maria.

---

## *DU FIRMAMENT ET DES ASTRES.*

## DE FIRMAMENTO ET ASTRIS.

D. *Quel est ce Ciel, que vous appellez Firmament?* Quodnam illud Cœlum est, quod vocas Firmamentum?

R. *C'est celuy où sont les Etoiles.* Cœlum est stelliferum.

D. *Comment divisez vous les Astres?* Quomodo partiris Astra?

R. *En Etoiles, & en Planettes.* In Stellas, & Planetas.

D. *Quelle difference y a t'il entre les Etoiles & les Planettes?* Quod discrimen est, Stellas inter & Planetas?

R. *Les Planettes ne brillent pas, & ne gardent pas constamment la même distance entre elles: les Etoiles brillent & sont toûjours également éloignées les unes des autres.* Planetæ non scintillant, nec eamdem perpetuo à se distantiam servant; scintillare autem Stellas videmus, & eodem semper à se invicem distare intervallo.

En

*Les Etoiles.*

Stellæ.

D. *QUEL est le nombre des étoiles ?* Quis stellarum est numerus ?

R. *Il est innombrable ; de celles toutefois qu'on peut observer, il n'y en a que mille & vingt-deux.* Innumerabilis est illarum multitudo ; quæ tamen oculis cerni possunt, mille & viginti duæ sunt; (quibus addendæ, una & viginti supra centum, detectæ ab recentioribus Astrologis.

D. *Les étoiles sont-elles bien grandes ?* Quæ magnitudo stellarum est ?

R. *Elles sont si grandes, que la plus petite surpasse dix-huit fois la Terre en grandeur.* Tanta est magnitudo, ut earum minima Terram vincat decies octies magnitudine.

D. *Sont elles toutes égales en grandeur ?* Suntne omnes inter se æquales magnitudine ?

R. *Non, elles sont de si differentes grandeurs, de la premiere, (ce sont les plus grandes) de la 2. de la 3. 4. 5. & 6.* Nequaquam. Differunt enim sex gradibus magnitudinis, aliæ aliis majores.

*Il y a 15. étoiles de la premiere grandeur, 45. de la seconde, 208. de la troisiéme, 474. de la quatriéme, 217. de la cinquiéme, 49. de la sixiéme, 5. nebuleuses, 9. obscures.* Stellæ, magnitudinis primæ sunt quindecim, secundæ, 45. tertiæ, 108. quartæ, 474 quintæ, 217. sextæ, 49. nebulosæ quinque. & obscuræ novem.

D. *Sont elles bien hautes ?* Quàm altæ sunt ?

R. *Si hautes, qu'elles sont élevées par dessus la terre, de vingt millions de lieuës.* Tam altæ sunt, ut è terra distent viginti leucarum millionibus.

D. *Leur mouvement est-il vite ?* Quàm celer est earum motus.

R. *Il est à ce point, que dans une heure, elles parcourent*

*courent cinq millions de lieuës.* Adeò moventur celeriter, ut intra horæ spatium, quinque milliones leucarum conficiant.

D. *Quel est leur mouvement?* Qui motus illarum est.

R. *Elles se mouvent autour de leurs Poles, de l'Orient à l'Occident.* Moventur circa suos Polos ab Oriente ad Occidentem.

D. *Comment appellez-vous ces Poles?* Quî vocas Polos illos?

R. *Celui du Septentrion s'appelle le Pole* Arctique, *& celui du midy, le Pole* Antarctique. Is, qui Septentrionalis est, dicitur *Arcticus*, qui verò Meridionalis, *Antarcticus.*

D. *Que veulent dire ces mots.* Arctique & Antarctique? Quid voces illæ significant. *Arcticus & Antarcticus.*

R. Arctique, *vient du mot Grec,* ἄρκτος *qui signifie une* Ourse, *parce que prés de ce Pole, il y a une Constellation, qui s'appelle la petite Ourse. Antarctique signifie* opposé à l'Arctique, *Arcticus* à voce Græca ἄρκτος, id est, *Ursa*, quia juxta Polum illum, Sidus est, *Ursa minor*, appellatum: *Antarcticus* autem idem est, quod *oppositus Arctico.*

D. *Qu'appellez-vous Constellation?* Quid vocas Sidus?

R. *C'est un signe celeste, composé de quelques étoiles, qui sont proches les unes des autres.* Signum est cœleste, certo numero stellarum sibi vicinarum compositum.

D. *Combien conte t'on de Constellations?* Quot sidera vulgò numerantur?

R. *On en conte, jusques à soixante deux; mais il y en a douze principales, qu'on appelle les* Maisons *du Soleil, parce que le Soleil les parcourt toutes dans un an.* Numerantur sexaginta duo; Ex his tamen duodecim celebratiora sunt, quas *Domos Solis*, vocant, quia singula perlustrat sol singulis annis.

D.

D. *Comment les appelle-t-on?* Quomodo vocantur?
R. *Voici leurs noms.* En singulorum nomina.

| | |
|---|---|
| *Le Belier.* Aries. | *La Balance.* Libra. |
| *Le Taureau.* Taurus. | *Le Scorpion.* Scorpius. |
| *Les Gemeaux.* Gemini. | *L'Archer.* Sagittarius. |
| *L'Ecrevisse.* Cancer. | *Le Capricorne.* Capricornus |
| *Le Lion.* Leo. | *Le Verse eau.* Aquarius. |
| *La Vierge.* Virgo. | *Les Poissons.* Pisces. |

*Ces deux vers vous le feront mieux retenir.* Duo hi versus, altiùs illa insigent memoriæ tuæ.
Sunt Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo,
Librâque, Scorpius, Arcitenens, Caper, Amphora,
Pisces.

*Ces douze Signes répondent aux douze Mois de l'Année : le premier, à Mars ; le second, à Avril ; & ainsi des autres.* Duodena illa signa mensibus anni duodenis respondent? primum Martio, secundum Aprili, & sic de cæteris.

D. *Dites-moy les noms des autres Constellations.* Cedo mihi nomina reliquorum Siderum.

R. *Outre les douze dont nous venons de parler, & qui sont dans le Zodiaque, il y en a 23. du côté du Septentrion, & 27. du côté du Midy.* Præter duodena Signa Zodiaci, quæ modò numeravimus, vicena terna recensentur in Septentrionali plagâ, in Australi verò vicena septena.

*Noms des Constellations Septentrionales.*
Nomina Siderum ad Septentrionem,

| | |
|---|---|
| *La petite Ourse.* Ursa minor. | *La Flesche.* Sagitta. |
| *La grãde Ourse.* Ursa major. | *L'Aigle.* Aquila. |
| *Le Dragon.* Draco. | *Le Dauphin.* Delphin. |
| *Cepheus.* Cepheus. | *Antinoüs.* Antinous. |
| *Le Bouvier.* Bootes. | *Le Chevalet.* Equulus. |
| *La Couronne.* Corona. | *Le Pegase.* Pegasus. |
| *Hercule.* Hercules. | |
| *La Lyre.* Lyra. | |

La

*Le Cygne.* Cycnus.
*Cassiopée.* Cassiopea.
*Persée.* Perseus,
*Le Cocher, ou Charretier.* Auriga.
*L'Ophiucus.* Serpentarius.
*Le Serpent.* Serpens.
*Andromede.* Andromeda.
*Le Triangle.* Triangulum.
*La Chevelure de Berenice.* Coma Berenices.

## *Noms des Constellations Meridionales.*
## Nomina Siderum ad Austrum.

*La Balene.* Cetus.
*Orion.* Orion.
*Le Lievre.* Lepus.
*Le Po.* Eridanus.
*Le grand Chien.* Canis major.
*Le petit Chien.* Canis minor. *vel* Canicula.
*Le Navire Argo.* Argonavis.
*Le Loup.* Lupus.
*L'Hydre.* Hydra.
*La Coupe.* Crater.
*Le Courbeau.* Corvus.
*Le Centaure.* Centaurus.
*L'Encensoir.* Thuribulum.
*La Couronne.* Corona Australis.
*Le Poisson.* Piscis austrinus.

(Quæ sequuntur, recens detecta sunt.)

*La Gruë.* Grus.
*Le Phenix.* Phœnix.
*L'Inde.* Indus.
*Le Paon.* Pavo.
*L'Apus*, seu Apis Indica.
*La Mousche.* Musca.
*Le Cameleon.* Camælcon.
*Le Triangle.* Triangulum australe.
*Le Poisson volant.* Piscis volans.
*La Dorade.* Piscis Xyphias.
*L'Oye.* Anser.
*L'Hydre.* Hydrus.

*Cette partie du Firmament, qui paroit plus éclairée durant la nuit, & qu'on appelle* Voye de lait, *n'est autre chose, qu'un assemblage de petites Etoiles, que la veuë ne peut distinguer.* Firmamenti pars illa lucidior, quam vocant *Viam lacteam*, aliud nihil,

nihil est, quàm minutarum Stellarum innumera multitudo, oculorum aciem fugientium.

## *Les Planettes.*

## Planetæ

D. *COMBIEN y a-t'il de Planettes?* Quot sunt Planetæ?

R. *Il y en a sept.* Septem omnimò sunt.

D. *Dites leurs noms.* Cedo nomina.

*LE SOLEIL.* Sol. *IVPITER.* Jupiter.
*LA LVNE.* Luna. *MERCVRE.* Mercurius.
*VENVS.* Venus. *MARS.* Mars.
*SATVRNE.* Saturnus.

D. *Quelle est la plus grande des Planettes?* Qui Planetarum maximus est?

R. *C'est le Soleil; aprés le Soleil c'est Iupiter, puis Saturne, puis Mars, Venus, la Lune, & la plus petite est Mercure.* Maximus omnium est Sol; à Sole Jupiter, tum Saturnus, deinde Mars, Venus, Luna, minimus verò est Mercurius.

D. *Quelle est la plus haute?* Quis altissimus est?

R. *C'est Saturne, puis Iupiter, puis Mars, puis le Soleil; aprés le Soleil, c'est Mercure, Venus, & la Lune, qui est la plus basse de toutes.* Altissimus Planetarum Saturnus est, tum Jupiter, Mars, Sol, Mercurius, Venus; omniúmque infimus, Luna.

D. *Les Planettes sont-elles plus grandes que la Terre?* Súntne Planetæ Terrâ majores.

R. *Saturne est nonante-une fois plus grand que la Terre, Iupiter l'est nonante-cinq fois; Mars est égal à la Terre; le Soleil est cent soixante fois plus grand; Mercure est ving-une mille fois plus petit, & Venus, vingt-huit fois, & la Lune trente-neuf fois.* Saturnus, nonagies & semel major quàm Terra. Jupiter, nonagies quinquies; Mars æquat Terram magnitudine: Sol, centies

centies sexagies illâ major, Mercurius vicies millies & semel minor; Venus autem vicies octies; Luna denique tricies novies minor quàm Terra.

D. *Le Soleil est-il plus grand que les Etoiles?* Sol estne Stellis major?

R. *Oüi: mais les Etoiles de la premiere grandeur, sont plus grandes que toutes les autres Planettes.* Etiam; at Stellæ, quæ dicuntur primæ magnitudinis, majores sunt reliquis Planetis.

D. *Quelle est la hauteur des Planettes?* Quæ est Planetarum altitudo?

R. *Elle vous étonnera.* Stuporem tibi afferet.

*Le Soleil est élevé par dessus la terre d'onze cens mille lieuës.* Sol, elatus è terra est undecies centenis leucarum millibus.

*Saturne l'est de 14. millions de lieuës.* Saturnus autem quatuordecim millionibus leucarum.

*Jupiter l'est de 8. millions; Mars de douze cents mille; Mercure de cent 67. mille; Venus, de 64. mille; la Lune de 30. à 40. mille lieuës.* Jupiter altus est octo millionibus leucarum; Mars duodecies centenis millibus, Mercurius, centum sexaginta septem millibus; Venus 64. millibus; Luna, aliàs 30. aliàs 40. millibus leucarum.

D. *Les Planettes se meuvent elles vîtes?* Moventurne celeriter Planetæ?

R. *Vous l'allez apprendre.* Nunc intelliges.

*Le Soleil fait dans une heure, deux cens septante-cinq mille lieuës; & la Lune en fait dix mille: jugez par là des autres.* Sol intra horam, ducenta septuaginta quinque leucarum millia conficit; Luna verò decem millia; de cæteris conjice.

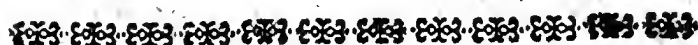
D. *Les Planettes ne s'éclipsent elles jamais?* Nunquámne lumine deficiunt Planetæ?

R. *Tres-souvent: mais les Eclipses les plus re-*

*marquables sont celles du Soleil & de la Lune.* Sæpissimè ; at Defectus, seu Eclipses, Solis & Lunæ, sunt omnium maximè spectabiles.

D. *Comment se fait l'Eclipse du Soleil & de la Lune.* Quonam pacto contingit Defectus Solis & Lunæ ?

R. *l'Eclipse du Soleil se fait par l'opposition de la Lune entre le Soleil & la Terre ; & celle de la Lune arrive, lorsque la Terre se trouve entre la Lune & le Soleil.* Solis defectus contingit, Lunæ interpositu inter ipsum Solem & Terram : Luna verò tum deficit, cùm terra interjecta est inter ipsam Lunam & Solem.



## CHAPITRE II.

### *De l'Air.*

### De Aëre.

D. QU'AVEZ-vous à dire de l'Air ? Quid habes dicendum de Aëre.

R. *Ie diray en peu de mots, sa Nature, sa Division, & ses Vsages.* Paucis dicam quæ sit ejus Natura, quæ Divisio, qui Usus.

D. *Quelle est sa Nature, ou sa definition,* Quæ est ejus Natura & definitio ?

R. *C'est un Element qui est chaud, leger & tres-humide, qui entoure la Terre & l'eau de tous costez, qui remplit tous les corps, & qui n'est rempli d'aucun autre Element.* Elementum est Calidum, leve, maximè humidum quod aquam ac Terram undique circundat, quod cætera replet corpora, à nullo autem alio repletur.

R. *Elles se changent en divers Meteores.* Abeunt in varia Meteora.

D. *Que signifie ce mot* METEORE ? Quid sibi vult vox illâ METEORUM ?

R. *C'est un mot Grec, qui signifie une chose qui se forme* en haut *de* μετεωρίζω attollo.

D. *De combien de sortes de Meteores y a t il ?* Quotuplex est genus Meteorum ?

R. *Il y en a trois sortes. Les uns sont de* Feu, *les autres* de Lumiere, *& les autres* d'Eau, Triplex est genus. Alia quippe sunt *Ignea*, alia *Lucida*, alia *Aquea Voici leurs noms.* En nomina,

## *Meteores Ignées.*

## Meteora Ignea.

*COMETE*, Cometa, seu Stella crinita.
*ETOILE COURANTE.* Stella discurrens.
*ETOILE CHEANTE.* Stella cadens.
*DRAGON VOLANT.* Draco volans.
*CHEVRE SAUTELANTE.* Capra saltans.
*POUTRE PYRAMIDE.* Trabs, Pyramis.
*LANCE BOUCLIER.* Lancea, Clypeus.
*FOUDRE ECLAIR.* Fulmen, fulgur.
*FEU FOLET.* Ignis fatuus.
*FEU LECHANT.* Ignis lambens.
*FEU SAINT-HELMES.* Castor & Pollux.

*Ce dernier paroit quelquefois sur les Antennes des Vaisseaux aprés la tempeste.* Visitur h c nonnunquam, antennis insidens navigiorum, post tempe-

tempestatem. *Si on en voit deux, on les appelle* Castor & Pollux ; *s'il n'en paroît qu'un seul, on l'appelle*, Helene ; Si duo simul visuntur, *Castor & Pollux* vocantur ; sin unicus, *Helena* dicitur.

*Ce Feu, qui s'appelle* Ignis Lambens, *paroît quelquefois sur la tête des Hommes & des animaux, & n'a du tout point d'ardeur.* Qui *Lambens* dicitur, innoxius ignis est, ardore carens & animalium adlambens capillos.

*LES FEUX folets se voyent particulierement en Esté & dans les païs chaud, comme dans l'Ethiopie, dont les campagnes en paroissent d'ordinaire toutes éclatantes.* IGNES FATUI. (sic vocantur, quòd fatuorum in morem saltitent in aëre) æstate præsertim visuntur, & in locis calidis, ut in Æthiopiâ, cujus campi, hujusmodi plerumque ignibus, latè collucent.

*Les autres Meteores ignées, que nous avons remarquez, paroissent les uns dans la moyenne, les autres dans la superieure region de l'air; & on les appelle*, Etoiles, Dragons, Chevres, *&c. Parce qu'ils en representent la figure.* Reliqua Meteora ignea, quædam in mediâ, quædam in superiori regione aëris fiunt, habentque nomen *Stellarum, Draconum, Caprarum*, &c. Quòd earum rerum figuram adumbrent.

*Quant aux* Cometes, *elles paroissent quelquefois sous la Lune, & quelquefois au dessus, & pour l'ordinaire avec une queuë.* COMETÆ verò, qui fermè criniti, caudatique sunt, modò sub Lunâ sunt, modò supra Lunam.

*LA FOUDRE n'est qu'un amas d'exhalaisons qui se sont enflammées au sortir d'une nuée, par le choc qu'elles ont souffert en son sein;*



*courent cinq millions de lieuës.* Adeò moventur celeriter, ut intra horæ spatium, quinque milliones leucarum conficiant.

D. *Quel est leur mouvement?* Qui motus illarum est.

R. *Elles se mouvent autour de leurs Poles, de l'Orient à l'Occident.* Moventur circa suos Polos ab Oriente ad Occidentem.

D. *Comment appellez-vous ces Poles?* Quî vocas Polos illos?

R. *Celui du Septentrion s'appelle le Pole* Arctique, *& celui du midy, le Pole* Antarctique. Is, qui Septentrionalis est, dicitur *Arcticus*, qui verò Meridionalis, *Antarcticus.*

D. *Que veulent dire ces mots.* Arctique & Antarctique? Quid voces illæ significant. *Arcticus & Antarcticus.*

R. Arctique, *vient du mot Grec,* ἄρκτος *qui signifie une* Ourse, *parce que prés de ce Pole, il y a une Constellation, qui s'appelle la petite Ourse. Antarctique signifie* opposé à l'Arctique, *Arcticus* à voce Græca ἄρκτος, id est, *Ursa*, quia juxta Polum illum, Sidus est, *Ursa minor*, appellatum: *Antarcticus* autem idem est, quod *oppositus Arctico.*

D. *Qu'appellez-vous Constellation?* Quid vocas Sidus?

R. *C'est un signe celeste, composé de quelques étoiles, qui sont proches les unes des autres.* Signum est cœleste, certo numero stellarum sibi vicinarum compositum.

D. *Combien conte-t'on de Constellations?* Quot sidera vulgò numerantur?

R. *On en conte, jusques à soixante deux; mais il y en a douze principales, qu'on appelle les* Maisons *du Soleil, parce que le Soleil les parcourt toutes dans un an.* Numerantur sexaginta duo; Ex his tamen duodecim celebratiora sunt, quas *Domos Solis*, vocant, quia singula perlustrat sol singulis annis.

D.

D. *Comment les appelle-t-on?* Quomodo vocantur?

R. *Voici leurs noms.* En singulorum nomina.

| | |
|---|---|
| *Le Belier.* Aries. | *La Balance.* Libra. |
| *Le Taureau.* Taurus. | *Le Scorpion.* Scorpius. |
| *Les Gemeaux.* Gemini. | *L'Archer.* Sagittarius. |
| *L'Ecrevisse.* Cancer. | *Le Capricorne.* Capricornus |
| *Le Lion.* Leo. | *Le Verse eau.* Aquarius. |
| *La Vierge.* Virgo. | *Les Poissons.* Pisces. |

*Ces deux vers vous le feront mieux retenir.* Duo hi versus, altiùs illa infigent memoriæ tuæ.

Sunt Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo,
Librâque, Scorpius, Arcitenens, Caper, Amphora,
Pisces.

*Ces douze Signes répondent aux douze Mois de l'Année : le premier, à Mars ; le second, à Avril ; & ainsi des autres.* Duodena illa signa, mensibus anni duodenis respondent? primum Martio, secundum Aprili, & sic de cæteris.

D. *Dites moy les noms des autres Constellations,* Gedo mihi nomina reliquorum Siderum.

R. *Outre les douze dont nous venons de parler, & qui sont dans le Zodiaque, il y en a 23. du côté du Septentrion, & 27. du côté du Midy.* Præter duodena Signa Zodiaci, quæ modò numeravimus, vicena terna recensentur in Septentrionali plagâ, in Australi verò vicena septena.

*Noms des Constellations Septentrionales.*

Nomina Siderum ad Septentrionem,

| | |
|---|---|
| *La petite Ourse.* Ursa minor. | *La Fleshe.* Sagitta. |
| *La grāde Ourse.* Ursa major. | *L'Aigle.* Aquila. |
| *Le Dragon.* Draco. | *Le Dauphin.* Delphin. |
| *Cepheus.* Cepheus. | *Antinoüs.* Antinous. |
| *Le Bouvier.* Bootes. | *Le Chevalet.* Equuulus. |
| *La Couronne.* Corona. | *Le Pegase.* Pegasus. |
| *Hercule.* Hercules. | |
| *La Lyre,* Lyra. | |

*La*

*Le Cygne.* Cycnus.
*Cassiopée.* Cassiopea.
*Persée.* Perseus,
*Le Cocher, ou Charretier.* Auriga.
*L'Ophiucus.* Serpentarius.
*Le Serpent.* Serpens.
*Andromede.* Andromeda.
*Le Triangle.* Triangulum.
*La Chevelure de Berenice.* Coma Berenices.

## *Noms des Constellations Meridionales.*
## Nomina Siderum ad Austrum.

*La Balene.* Cetus.
*Orion.* Orion.
*Le Lievre.* Lepus.
*Le Po.* Eridanus.
*Le grand Chien.* Canis major.
*Le petit Chien.* Canis minor. *vel* Canicula.
*Le Navire Argo.* Argonavis.
*Le Loup.* Lupus.
*L'Hydre.* Hydra.
*La Coupe.* Crater.
*Le Courbeau.* Corvus.
*Le Centaure.* Centaurus.
*L'Encensoir.* Thuribulum.
*La Couronne.* Corona Australis.
*Le Poisson.* Piscis austrinus.

(Quæ sequuntur, recens detecta sunt.)

*La Gruë.* Grus.
*Le Phenix.* Phœnix.
*L'Inde.* Indus.
*Le Paon.* Pavo.
*L'Apus*, seu Apis Indica.
*La Mousche.* Musca.
*Le Cameleon.* Camæleon.
*Le Triangle.* Triangulum australe.
*Le Poisson volant.* Piscis volans.
*La Dorade.* Piscis Xyphias.
*L'Oye.* Anser.
*L'Hydre.* Hydrus.

*Cette partie du Firmament, qui paroit plus éclairée durant la nuit, & qu'on appelle* Voye de lait, *n'est autre chose, qu'un assemblage de petites Etoiles, que la veuë ne peut distinguer.* Firmamenti pars illa lucidior, quam vocant *Viam lacteam*, aliud nihil,

nihil est, quàm minutarum Stellarum innumera multitudo, oculorum aciem fugientium.

## *Les Planettes.*

## Planetæ

D. *COMBIEN y a-t'il de Planettes?* Quot sunt Planetæ?

R. *Il y en a sept.* Septem omnimò sunt.

D. *Dites leurs noms.* Cedo nomina.

*LE SOLEIL.* Sol. *IVPITER.* Jupiter.
*LA LVNE.* Luna. *MERCVRE.* Mercurius.
*VENVS.* Venus. *MARS.* Mars.
*SATVRNE.* Saturnus.

D. *Quelle est la plus grande des Planettes?* Qui Planetarum maximus est?

R. *C'est le Soleil; aprés le Soleil c'est Iupiter, puis Saturne; puis Mars, Venus, la Lune, & la plus petite est Mercure.* Maximus omnium est Sol; à Sole Jupiter, tum Saturnus, deinde Mars, Venus, Luna, minimus verò est Mercurius.

D. *Quelle est la plus haute?* Quis altissimus est?

R. *C'est Saturne, puis Iupiter, puis Mars; puis le Soleil; aprés le Soleil, c'est Mercure, Venus, & la Lune, qui est la plus basse detoutes.* Altissimus Planetarum Saturnus est, tum Jupiter, Mars, Sol, Mercurius, Venus; omniúmque infimus, Luna.

D. *Les Planettes sont-elles plus grandes que la Terre?* Súntne Planetæ Terrâ majores.

R. *Saturne est nonante-une fois plus grand que la Terre, Iupiter l'est nonante-cinq fois; Mars est égal à la Terre; le Soleil est cent soixante fois plus grand; Mercure est ving-une mille fois plus petit, & Venus, vingt-huit fois, & la Lune trente-neuf fois.* Saturnus, nonagies & semel major quàm Terra. Jupiter, nonagies quinquies; Mars æquat Terram magnitudine: Sol, centies

centies sexagies illâ major ; Mercurius vicies millies & semel minor ; Venus autem vicies octies ; Luna denique tricies novies minor quàm Terra.

D. *Le Soleil est-il plus grand que les Etoiles?* Sol estne Stellis major ?

R. *Oüi : mais les Etoiles de la premiere grandeur, sont plus grandes que toutes les autres Planettes.* Etiam ; at Stellæ, quæ dicuntur primæ magnitudinis, majores sunt reliquis Planetis.

D. *Quelle est la hauteur des Planettes ?* Quæ est Planetarum altitudo ?

R. *Elle vous étonnera.* Stuporem tibi afferet.

*Le Soleil est élevé par dessus la terre d'onze cens mille lieuës.* Sol, elatus è terra est undecies centenis leucarum millibus.

*Saturne l'est de 14. millions de lieuës.* Saturnus autem quatuordecim millionibus leucarum.

*Jupiter l'est de 8. millions; Mars de douze cents mille ; Mercure de cent 67. mille ; Venus, de 64. mille ; la Lune de 30. à 40. mille lieuës.* Jupiter altus est octo millionibus leucarum ; Mars duodecies centenis millibus, Mercurius, centum sexaginta septem millibus ; Venus 64. millibus ; Luna, aliàs 30. aliàs 40. millibus leucarum.

D. *Les Planettes se meuvent elles vîtes ?* Moventurne celeriter Planetæ ?

R. *Vous l'allez apprendre.* Nunc intelliges.

*Le Soleil fait dans une heure, deux cens septante-cinq mille lieuës ; & la Lune en fait dix mille : jugez par là des autres.* Sol intra horam, ducenta septuaginta quinque leucarum millia conficit ; Luna verò decem millia ; de cæteris conjice.

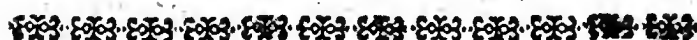
D. *Les Planettes ne s'éclipsent elles jamais ?* Nunquámne lumine deficiunt Planetæ ?

R. *Tres-souvent : mais les Eclipses les plus re-*

*marquables sont celles du Soleil & de la Lune.* Sæpissimè ; at Defectus, seu Eclipses, Solis & Lunæ, sunt omnium maximè spectabiles.

D. *Comment se fait l'Eclipse du Soleil & de la Lune.* Quonam pacto contingit Defectus Solis & Lunæ ?

R. *l'Eclipse du Soleil se fait par l'opposition de la Lune entre le Soleil & la Terre ; & celle de la Lune arrive, lorsque la Terre se trouve entre la Lune & le Soleil.* Solis defectus contingit, Lunæ interpositu inter ipsum Solem & Terram ; Luna verò tum deficit, cùm terra interjecta est inter ipsam Lunam & Solem.



## CHAPITRE II.

### *De l'Air.*

### De Aëre.

D. QV'AVEZ-vous à dire de l'Air ? Quid habes dicendum de Aëre.

R. *Ie diray en peu de mots, sa Nature, sa Division, & ses Vsages.* Paucis dicam quæ sit ejus Natura, quæ Divisio, qui Usus.

D. *Quelle est sa Nature, ou sa definition*, Quæ est ejus Natura & definitio ?

R. *C'est un Element qui est chaud, leger & tres-humide, qui entoure la Terre & l'eau de tous costez, qui remplit tous les corps, & qui n'est rempli d'aucun autre Element.* Elementum est Calidum, leve, maximè humidum quod aquam ac Terram undique circundat, quod cætera replet corpora, à nullo autem alio repletur.

D. *Qu'elle est sa division?* Quænam est ejus divisio?

R. *On le divise communement en trois Regions, la supreme, la moyenne & la plus basse.* Tres vulgò in Regiones distribuitur, supremam, mediam, & infimam.

D. *Quelle difference y a-t-il entre ces Regions?* Quodnam est illas inter Regiones discrimen?

R. *La plus haute commence à la superficie concave du feu, & s'étend jusques au milieu de l'Air, où les vapeurs se condensent. Elle est plus chaude que sa nature ne l'exige, ce qui provient du voisinage du feu, & du mouvement du Ciel.* Suprema incipit à concava ignis superficie, & ad medium pertinet aërem ubi vapores concrescunt; calidior est multò quàm ejus natura exigat, quod ab ignis confinio, ac Cœli motu oritur. *La moyenne qui est entre la plus haute & la plus basse, est moindre en Esté qu'en Hyver. Et elle est comparativement froide; parceque les Rayons reflechis du Soleil, n'arrivent pas jusques là, & que les vapeurs y reprenant leur froid naturel, la refroidissent aussi.* Media quæ supremam inter & infimam interjacet, minor est æstivo quàm hyberno tempore: Estque comparatè frigida, tum quia Solis radij repercussi eò non perveniunt, tum quia vapores nativum frigus recipientes illum refrigerant. *La plus basse commence dés la superficie de la Terre, & se termine là où les Rayons reflechis du Soleil se terminent. Elle est tantôt chaude & tantôt froide, selon que le Soleil s'approche ou s'éloigne, & plus grande en Esté qu'en Hyver.* Infima à superficie terræ ducit initium: ibique desinit ubi repercussi Solis radij terminantur. Pro vario solis accessu & recessu modo calida, modo frigida est, & æstate major quàm hyeme.

D.

D. *Quels sont les usages de l'Air* ? Qui sunt denique aëris usus ?

R. *Il penetre la substance des mixtes, & par là il facilite la generation : Il est le Theatre où la Nature fait ces merveilles, que nous appellõs* Meteores : *Il est le Champ où les Oiseaux volent & font la guerre : Il sert à la respiration, & à former la voix, &c.* Mixtorum substantiam penetrat ac subigit, & ad generationem aptam ac idoneam efficit : Theatrum est in quo Naturæ illa miracula fiunt quæ Meteora dicimus : Campus est in quo volatum exercent Aves & bella gerunt, hunc spiritu ducimus, illius ministerio vocem formamus.

## *DES METEORES.*

## DE METEORIS.

D. QV'*APPELLEZ-vous Meteores ?* Quid vocas Meteora ?

R. *Ce sont certains corps imparfaits, composez des vapeurs & des exhalaisons, lesquelles le Soleil attire en haut par sa chaleur.* Imperfecta quædam sunt corpora, vaporibus conflata & exhalationibus, quas calore suo Sol in altum attrahit.

D. *D'où est ce que le Soleil attire ces vapeurs, & ces exhalaisons ?* Vndenam Vapores illos & Exhalationes educit Sol ?

R. *Il tire les Vapeurs de l'Eau, & les exhalaisons de la Terre.* Ex quibus vapores excitat : Exhalationes verò ex Terrâ.

D. *Que deviennent aprés ces Vapeurs & ces Exhalaisons ?* Quid porrò fit de Vaporibus his, & Exhalationibus ?

R. *Elles*

R. *Elles se changent en divers Meteores.* Abeunt in varia Meteora.

D. *Que signifie ce mot* METEORE ? Quid sibi vult vox illa METEORUM ?

R. *C'est un mot Grec, qui signifie une chose qui se forme* en haut *de* μετεωρίζω attollo.

D. *De combien de sortes de Meteores y a t il ?* Quotuplex est genus Meteorum ?

R. *Il y en a trois sortes. Les uns sont de* Feu, *les autres* de Lumiere, *& les autres* d'Eau, Triplex est genus. Alia quippe sunt *Ignea*, alia *Lucida*, alia *Aquea Voici leurs noms.* En nomina,

## *Meteores Ignées.*

## Meteora Ignea.

*COMETE*, Cometa, seu Stella crinita.
*ETOILE COVRANTE.* Stella discurrens.
*ETOILE CHEANTE.* Stella cadens.
*DRAGON VOLANT.* Draco volans.
*CHEVRE SAVTELANTE.* Capra saltans.
*POVTRE PYRAMIDE.* Trabs, Pyramis.
*LANCE BOVCLIER.* Lancea, Clypeus.
*FOVDRE ECLAIR.* Fulmen, fulgur.
*FEV FOLET.* Ignis fatuus.
*FEV LECHANT.* Ignis lambens.
*FEV SAINT-HELMES.* Castor & Pollux.

*Ce dernier paroit quelquefois sur les Antennes des Vaisseaux aprés la tempeste.* Visitur hic nonnunquam, antennis insidens navigiorum, post tempe-

tempestatem. *Si on en voit deux, on les appelle* Castor & Pollux ; *s'il n'en paroît qu'un seul, on l'appelle*, Helene. Si duo simul visuntur, *Castor & Pollux* vocantur ; sin unicus, *Helena* dicitur.

*Ce Feu, qui s'appelle* Ignis Lambens, *paroît quelquefois sur la tête des Hommes & des animaux, & n'a du tout point d'ardeur.* Qui *Lambens* dicitur, innoxius ignis est, ardore carens & animalium adlambens capillos.

*LES FEUX folets se voyent particulierement en Esté & dans les païs chaud, comme dans l'Ethiopie, dont les campagnes en paroissent d'ordinaire toutes éclatantes.* IGNES FATUI. (sic vocantur, quòd fatuorum in morem saltitent in aëre) æstate præsertim visuntur, & in locis calidis, ut in Æthiopiâ, cujus campi, hujusmodi plerumque ignibus, latè collucent.

*Les autres Meteores ignées, que nous avons remarquez, paroissent les uns dans la moyenne, les autres dans la superieure region de l'air ; & on les appelle*, Etoiles, Dragons, Chevres, &c. *Parce qu'ils en representent la figure.* Reliqua Meteora ignea, quædam in mediâ, quædam in superiori regione aëris fiunt, habentque nomen *Stellarum, Draconum, Caprarum*, &c. Quòd earum rerum figuram adumbrent.

*Quant aux Cometes, elles paroissent quelquefois sous la Lune, & quelquefois au dessus, & pour l'ordinaire avec une queuë.* COMETÆ verò, qui fermè criniti, caudatique sunt, modò sub Lunâ sunt, modò supra Lunam.

*LA FOUDRE n'est qu'un amas d'exhalaisons qui se sont enflammées au sortir d'une nuée, par le choc qu'elles ont souffert en son sein ;*



*sein* ; *d'où s'ensuit* le Tonnerre *&* l'Eclair, *&* *quelquefois* le Carreau. FULMEN coalescit exhalationibus multis in unum compactis, è nube mediâ cum impetu prorumpentibus, mutuóque collisu succensis ; ex quo existit *Tonitru*, & *Fulgur*, & aliquando *Cuneus*, hoc est, fulmineus lapis.

## *Meteores Lumineux.*

## Meteora Lucida.

*PARHELIE.* Parhelium.
*PARASELENE, ou contre-Lune.* Paraselene.
COURONNE. Halo, Area, Corona.
*VERGES.* Virgæ.
*ARC-EN-CIEL.* Iris, seu, Arcus cœlestis.

*LE PARHELIE se fait, lorsque le Soleil imprime son image sur une Nuée.* FIT PARHELIUM, cùm imaginem suam in Nube Sol exprimit.

*LA PARASELENE est l'image de la Lune dans une Nuée, & se fait de la même maniere que le Parhelie.* PARASENE est imago Lunæ in Nube, similique modo fit, ac Parhelium.

*LA COURONNE est une Nuée éclatante, qui environne le Soleil, ou la Lune.* HALO, seu Corona, Nubes est roscida ac splendens, quæ coronæ instar, solem aut Lunam circumcingit.

*LES VERGES sont des rayons qui passent à travers une nuée épaisse.* VIRGÆ, radii sunt erumpentes è densâ nube.

*L'ARC-EN-CIEL se forme par les rayons du Soleil brisez & reflechis dans une Nuée, lors qu'elle se dissout en petite pluye. Sa figure est*

*est un Demi-cercle : & le Cercle seroit parfait, si nous estions sur quelque bien haute montagne, en telle sorte, que le centre du Soleil, de la Nuée & de nôtre œil fût en même ligne, ce qui est toûjours necessaire pour voir l'Arc-en Ciel. Ses couleurs sont le Rouge, le Vert, le Blanc, & le Iaune. Le temps auquel il paroit, ne peut estre que lors que le Soleil est en l'Orient, ou sur le Couchant.* IRIS, radiis Solaribus cùm reflexis figuratur in Nube, quando in tenuem imbrem resolvitur. Figura semicirculus est, cerneretur autem perfectus circulus, si quis esset in editissimo monte, ita ut centrum Solis, Nubis, & oculi in eadem lineâ foret, quod semper necesse fit, cùm cernitur Iris. Colores sunt Rubrum, Viride, Ceruleum, ac Luteum. Tempus, quo apparere potest, illud duntaxat est, cùm ad Orientem Sol est, aut ad Occidentem.

## *Meteores Aqueux.*

### Meteora aquea.

*NVE'E.* Nubes. *BROVILLARD.* Nebula.
*PLVYE.* Pluvia. *GELE'E BLANCHE.* Pruina.
*NEIGE.* Nix. *ROSE'E.* Ros.
*GRELE.* Grando. *MIEL.* Mel.

*MANNE.* Manna.

LES NVE'ES *sont composées de Vapeurs & d'Exhalaisons. Les Vapeurs que l'eau fournit étant de leurs nature froides & humides, servent de matiere aux Meteores aqueux : là où les Exhalaisons, qui sont chaudes & seches, font la matiere des Meteores ignées. La chaleur du Soleil, ayant*

*élevé les unes & les autres, iusqu'à la moyenne Region de l'air, elles s'y épaississent par la froideur de cette Region, & y demeurent suspenduës.* Nubes, Vaporibus constans & Exhalationibus. Vapores, ab aquis eliciti, frigidi cum existant, humidique, Meteoris aqueis materiam suppeditant. Exhalationes contrà, quæ si naturâ siccæ, calidæque sunt, Meteoris igneis materiam præbent. Excitati calore Solis, tam Vapores, quam Exhalationes, mediæ Regionis aëris frigore densantur in nubes, ibique suspensæ cernuntur.

*LES BROVILLARS ne sont differens des Nuées qu'en ce qu'ils se forment dans la basse Region de l'air. La cause qui les y arreste n'est autre que la froideur de cette Region, laquelle se trouve assez forte pour les condenser.* In hoc tantùm à Nubibus, Nebulæ discrepant, quòd in infimâ aëris Regione fiant, ab hujus Regionis frigore vaporibus interceptis & addensatis.

*LA PLVYE se fait, lorsque les Vapeurs s'étant condansées, comme j'ay dit, par la froideur de la moyenne Region de l'air, se grossissent en s'unissant les unes aux autres, & produisent ces goutes, que nous y voyons tomber quand il pleut.* Imber fit, cùm Vapores, uti jam dixi, concreti frigore mediæ Regionis aëris, adhærentes aliis alii augescunt in eas guttas, quæ in terram cadunt, dum pluit.

*LA NEIGE se forme en la même Region que la pluye, lorsque les Nuées dont elle sort, ont presque autant d'exhalaisons que de vapeurs. Celles-là s'éteignans dans celle-ci, forment cette superficie spongieuse, qui enfin se brise & tombe par floccons.* Nix, in eadem, quâ Pluvia, regione conflatur, quoties Nubes, ex quâ prodit, tantùm fermè exhalationis habet quantùm vaporis.

Simul

Simul ac enim Exhalationes illæ, iftis in Vaporibus extinguntur, fpongiofa exiftit fuperficies, quæ deinùm difcerpitur, & in floccos defluit.

*LA GRELE, n'eft au commencement qu'un petit peloton de neige, autour duquel l'eau s'eft glacée, pour la groffir. Ou bien, ce font des gouttes de pluye, qui étant furprifes en leur cheute, par la chaleur de la baffe Region, fe glacent en gréle, pour luy refifter.* GRANDO, niveus eft initio globulus, cui augendo, agglutinatur aqua conglacians. Aut fi mavis, Guttæ funt pluviæ, quæ dum cadunt, caloris Regionis infimæ antiperiftafi interceptæ, concrefcunt in grandinem.

*LA GELE'E BLANCHE, ou la PRUINE, fe ferme en la baffe Region de l'air, par la froideur de la nuit : mais il faut que cette froideur ne foit pas mediocre ; autrement au lieu de la Bruine, il fe feroit de la Rosée.* PRUINA, nocturno frigore concrefcit in aëris Regione infimâ : at non debet effe mediocre id frigus, alioquin abiret in Rorem Pruina.

*LA ROSE'E fe forme comme la Pruine ; par la froideur de la nuit, mais mediocre ; & tombe en abondance fur le matin des jours d'Efté.* Ros ficut cana Pruina nocturno cogitur frigore fed mediocri, affatimque depluit matutino crepufculo, per æftatem.

*LE MIEL, que les hommes cueüillent fur certains arbres, & les abeilles fur certaines fleurs fe fait de la Rosée, mêlé avec le fuc, qu'exhalent fur leurs feüilles ces arbres & ces fleurs.* MEL, quod quibufdam in arboribus homines, & in floribus apes colligunt, ex Rore coalefcit, fuccis immifto, quos in folia exhalant arbores illæ atque flores.

*LA MANNE se fait pareillement de la Gelée blanche, lors qu'elle se mêle avec le suc, qu'exhalent sur leurs feüilles ces arbres, sur lesquels on la trouve, lequel suc estant visqueux se gêle facilement, quand il est aidé de la fraîcheur de la nuit.* MANNA, ex alba pruina coagulatur similiter, admisto succo, quam exspirant hæ arbores, è quibus decutitur: qui succus viscosus cùm sit, facilè congelat, nocturni algoris beneficio. (De Ventis suo loco pauca.)

*J'ay failly* LECTEUR: *je reconnois la faute que je viens de faire dés l'entrée de cét ouvrage. Mon dessein n'est pas de décrire les choses, mais seulement d'en indiquer les noms & les termes. Ie prendray garde à l'avenir, à ne plus m'égarer de mon chemin.*



## CHAPITRE III.

### *Du Feu.*

### De Igne.

D. QV'*est-ce que le Feu?* Quid est ignis?

R. *C'est un Element qui est souverainement chaud, qui est de tous les autres Elemens le plus leger, sec & scitué sous la concavité du Ciel de la Lune.* Elementum est summè calidum cæteris levius, & siccum, ac sub Lunæ concavo situm. *Le propre du Feu est d'échauffer, de secher, de calciner, de brûler, & de consumer, tout ce à quoy il s'attache.* Ignis Elementi proprium est calefacere, exsiccare, cremare, exurere, eáque omnia, quibus adhæret, consumere.

D. Com

D. *Combien de sortes de Feux y a t il ?* Quotuplex Ignis est ?

R. *Il y en a de quatre sortes : le Celeste(ce sont les Astres) l'Aërien, ( ce sont les Meteores ignées, ) le Terrestre, ou l'usuel, ( c'est celui dont nous nous servons) & le Soûterrain, ( car il y a des Feux sous la terre, & particulierement dans l'Enfer, & dans le Purgatoire. )* Quadruplex ignis est : Cœlestis ( nam Astra sunt ignes. ) Æthereus, ( nam in æthere seu aëre, Meteora ignita sunt ) Terrestris seu usualis, ( quo uidelicet utimur. Subterraneus, nam sub terra sunt ignes, maximéque in Inferis, iisque in locis, ubi demortuorum Animæ particularibus flammis purgantur.

D. *Quelles sont les choses, où l'on trouve pour l'ordinaire du Feu ?* Quænam illa sunt, in quibus fermè reperimus ignem ?

*Les voici.*

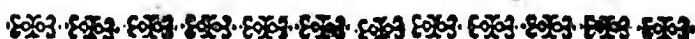
*Foyer*, Focus. i.
*Four.* Furnus, i.
*Fournaise.* Fornax, acis.
*Braise.* Prunæ, arum.
*Chandele.* Candela, æ.
*Flambeau.* Fax.
*Bougie.* Minutus cereus.
*Falot.* Laterna.
*Lampe.* Lampas, dis.
*Lanterne.* Laterna.
*Faual.* Lucerna.
*Cierge.* Cereus, ei.
*Tison ardent.* Titio ardens.
*Brasier, Rechaud.* Foculus, i.
*Cassolete.* Acerra odoraria.
*Encensoir.* Thuribulum.

D. *Que peut-on considerer dans le Feu ?* Quid in Igne spectari potest.

R. *Ces choses.* Ista.
*Flamme.* Flamma.
*Estincelle, ou Bluette.* Scintilla.
*Charbon ardent.* Carbo ardens.
*Chaleur.* Calor.

*LA MANNE se fait pareillement de la Gelée blanche, lors qu'elle se mêle avec le suc, qu'exhalent sur leurs feüilles ces arbres, sur lesquels on la trouve, lequel suc estant visqueux se gêle facilement, quand il est aidé de la fraîcheur de la nuit.* MANNA, ex alba pruina coagulatur similiter, admisto succo, quam exspirant hæ arbores, è quibus decutitur : qui succus viscosus cùm sit, facilè congelat, nocturni algoris beneficio. (De Ventis suo loco pauca.)

*J'ay fally* LECTEUR: *je reconnois la faute que je viens de faire dés l'entrée de cét ouvrage. Mon dessein n'est pas de décrire les choses, mais seulement d'en indiquer les noms & les termes. Ie prendray garde à l'avenir, à ne plus m'égarer de mon chemin.*



## CHAPITRE III.

### *Du Feu.*

### De Igne.

D. *QV'est-ce que le Feu?* Quid est ignis?

R. *C'est un Element qui est souverainement chaud, qui est de tous les autres Elemens le plus leger, sec & scitué sous la concavité du Ciel de la Lune.* Elementum est summè calidum cæteris levius, & siccum, ac sub Lunæ concavo situm. *Le propre du Feu est d'échauffer, de secher, de calciner, de brûler, & de consumer, tout ce à quoy il s'attache.* Ignis Elementi proprium est calefacere, exsiccare, cremare, exurere, eàque omnia, quibus adhæret, consumere.

D. Com

D. *Combien de sortes de Feux y a-t-il ?* Quotuplex Ignis est ?

R. *Il y en a de quatre sortes : le Celeste (ce sont les Astres) l'Aërien, (ce sont les Meteores ignées.) le Terrestre, ou l'usuel, (c'est celui dont nous nous servons) & le Soûterrain, (car il y a des Feux sous la terre, & particulierement dans l'Enfer, & dans le Purgatoire.)* Quadruplex ignis est : Cœlestis (nam Astra sunt ignes.) Æthereus, (nam in æthere seu aëre, Meteora ignita sunt) Terrestris seu usualis, (quo uidelicet utimur. Subterraneus, nam sub terra sunt ignes, maximéque in Inferis, iisque in locis, ubi demortuorum Animæ particularibus flammis purgantur.

D. *Quelles sont les choses, où l'on trouve pour l'ordinaire du Feu ?* Quænam illa sunt, in quibus fermè reperimus ignem ?

*Les voici.*

*Foyer*, Focus. i.
*Four.* Furnus, i.
*Fournaise.* Fornax, acis.
*Braise.* Prunæ, arum.
*Chandele.* Candela, æ.
*Flambeau.* Fax.
*Bougie.* Minutus cereus.
*Falot.* Laterna.
*Lampe.* Lampas, dis.
*Lanterne.* Laterna.
*Fanal.* Lucerna.
*Cierge.* Cereus, ei.
*Tison ardent.* Titio ardens.
*Brasier, Rechaud.* Foculus, i.
*Cassolete.* Acerra odoraria.
*Encensoir.* Thuribulum.

D. *Que peut-on considerer dans le Feu ?* Quid in Igne spectari potest.

R. *Ces choses.* Ista.
*Flamme.* Flamma.
*Estincelle, ou Bluette.* Scintilla.
*Charbon ardent.* Carbo ardens.
*Chaleur.* Calor.

*L'ardeur.* Ardor.
*Cendre.* Cinis, eris, m. g.
*Fumée.* Fumus, i.
*Suye.* Fuligo, inis.

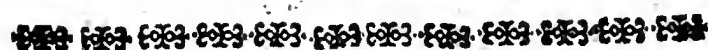
D. *Quelles sont les choses qui servent à faire du Feu, ou à l'entretenir?* Quæ res, excitando, alendoque igni inserviunt?

R. *Celles cy.* Hæ sunt.
*Pierre à feu.* Pyrites, æ. m. g.
*Fusil.* Ignitabulum. Tudicula igniaria.
*Amorce de fusil.* Igniarius fomes, itis.
*Poudre à feu.* Pyrius pulvis, eris.
*Soufre.* Sulphur, uris.
*Mesche de lampe.* Ellychnium.
*Mesche de mousquet.* Ignita restis.
*Bois.* Lignum,
*Charbon de bois.* Carbo.
*Pierre à Charbon.* Tracius lapis.
*Huile.* Oleum.
*Eau de vie.* Aqua vinaria,
*Naphte, liqueur.* Naphta. æ.
*Camprhe, gomme.* Camphora.
*Bitume.* Bitumen, inis.
*Craisse.* Adeps, ipis. m. g.
*Suif.* Sebum. *Cire.* Cera. *Poix.* Pix, icis.
*Le feu de Naphte & de Bitume, ne s'éteint point dans l'eau.* Ignis Naphtæ, necnon Bituminis, in aqua non extinguitur.)

D. *Quels sont les usages du Feu?* Qui porro sunt ignis usus?

R. *Les deux principaux sont d'assembler les choses qu'on appelle homogenées & de separer les heterogenées & de plus de temperer le froid de l'eau & de la terre.* Hi sunt duo præcipui, congregare quæ sunt ejusdem generis homogenea, quæ vero sunt heterogenea, seu diversi generis disjungere

jungere ac segregare, & præterea aquæ & terræ frigiditatem nimiam temperare.



## CHAPITRE IV.

### *De la Terre.*

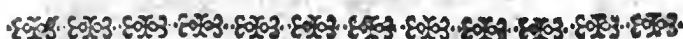
### De Terra.

D. *Qu'est ce que la Terre?* Quid est Terra.
R. *La terre est un Element tres-sec, tres-pesant, & froid, qui est immobile en son tout, & le centre du monde.* Terra est Elementum siccissimum, gravissimum & frigidum, secundum se totum immobile, & mundi centrum.
D. *Quelle est la figure de la Terre?* Quæ Terræ figura est?
R. *Elle est ronde.* Rotunda est.
D. *Comment peut-elle estre ronde avec tant & de si hautes montagnes?* Annon officiunt ejus rotunditati tot montes tam alti?
R. *Les montagnes n'étant que comme de petites verruës, à l'égard de la grandeur de son Globe, n'empeschent pas qu'elle ne soit ronde.* Non officiunt rotunditati montes, quippe qui, verrucularum instar se habeant, si cum orbis magnitudine comparentur.
D. *Quelle est la grandeur du Globe de la Terre?* Quæ orbis Terrarum magnitudo est?
R. *Elle a de circuit sept mille & cinq cens lieuës de France.* Francicas leucas quingentas supra septem millia complectitur ambitus terræ.
D. *Quelle est la profondeur de la Terre?* Quæ Terræ profunditas est?

R. *Elle a de diametre, c'est à dire, de profondeur, en la perçant de part en part en droite ligne ; elle a dis-je, deux mille & quatre cents lieuës : & jusqu'à son centre, qui est son demi-diametre, elle en contient mille & deux cents.* Ejus diameter est leucarum bis mille & quadringentarum : semidiameter mille & ducentarum.

D. *Quelles sont les productions de la Terre ?* Quænam gignuntur à Terrâ ?

R. *Les Animaux, les Arbres, les Plantes, les Pierres, les Metaux.* Animantes, Arbores, Plantæ, Lapides, Metalla.



## *LES ANIMAUX.*

## ANIMALIA.

D. C*OMMENT divisez-vous les Animaux ?* Quomodo partiris genus omne Animantium ?

R. *Je les divise en trois rangs ; les premiers marchent ou rampent sur la terre : les seconds volent dans l'air: les derniers nagent dans les eaux.* Trifariam Animalia patior: Alia enim Terrestria sunt, alia Volucria, alia denique Aquatilia.

*Parmi les Animaux Terrestres, les uns sont domestiques, les autres sauvages, les autres farouches : il y a des serpens, des amphibies, & insectes.* Animalium quædam sunt domestica, quædam sylvestria, alia ferocia, serpentia, amphibia, insecta.

### *Animaux Domestiques.*
### Animantes Cicures.

L*ES Domestiques, c'est à dire, ceux que les hommes*

*mes*

*mes apprivoisent & dont ils se servent, sont ceux-ci.* Domesticæ Animantes, hoc est, quas cicuramus, & quibus abutimur, hæ sunt.

*Agneau.* Agnus, i.
*Agnelet.* Agnellus, i.
*Asne.* Asinus, i.
*Asnon.* Asellus, i.
*Asnesse.* Asina, æ.
*Barbet.* Canis cirratus.
*Bétail, (ont dit encore Bestiaux.)* Pecus, oris. n.
*Troupeau de gros bétail.* Armentorum Grex, Grex armentitius.
*Bête,* Bestia, Pecus, udis, f. Bellua.
*Petite bête, Bestiole.* Bestiola. Animalculum.
*Bête sauvage.* Fera bellua.
*Bête farouche.* Ferox bellua.
*Bête apprivoisée de nature.* Bestia, sponte mansueta, naturâ cicur.
*Bête apprivoisée par l'industrie des hommes.* Animans cicurata, mansuefacta, domita.
*Bête de brout, en termes de Venerie, qui se nourrit en broutant.* Quadrupes captu vescens. Fera pascalis pabularis.
*Bête noire, en termes de Venerie, c'est le Sanglier.* Aper. pri.
*Chasse à la bête noire.* Aprugna venatio.
*Belier, Mouton.* Aries, etis, m. g.
*Bœuf.* Bos, bovis.
*Bidet.* Mannus, i.
*Brebis.* Ovis, is, f. g.
*Busle.* Bubalus, i.
*Cavale, jumant.* Equa, æ.
*Chameau.* Camelus, i.
*Chat.* Feles. *ou* Felis, is f. g.
*CHEVAL* Equus, i.

*Chev l hongre, châtré.* Canterius.

*Cheval étalon.* Admissarius.

*Chevalnain.* Mannus, i.

*Petit Cheval.* Equulus.

*Cheval de course, coursier.* Cursor Equus.

*Cheval de change.* Equus desultorius.

*Cheval de main.* Equus honorarius.

*Cheval de poste.* Veredus.

*Cheval de relais* Veredus recens.

*Cheval de carrosse.* Equus carrucarius.

*Cheval de barre,e.* Equus plaustratius.

*Cheval de coche.* Equus essedarius.

*Cheval de male; à porter male; malier* Jumentum sarcinarium; equus sarcinarius.

*Cheval retif* Equus refractarius.

*Cheval fort en bouche.* Equus contumacis oris.

*Cheval qui ruë, qui regimbe.* Equus calcitrosus.

*Cheval ombrageux.* Equus meticulosus & restitans.

*Cheval qui bronche.* Equus cespitator.

*Cheval qui secouë.* Equus succussor.

*Cheval qui se couche.* Equus cubitor.

*Cheval poussif.* Equus anhelator.

*Cheval amaigry* Strigosus equus.

*Cheval bondissant.* Equus ferociter exultans.

*Cheval indompté.* Equus intractatus & novus.

*Cheval bay, de couleur rouge obscur.* Equus badius.

*Cheval bay chatin.* Equus ex badio fuscus.

*Cheval bay-brun.* Equus ex badio nigricans.

*Cheval bay-doré.* Equus spadiceus inauratus.

*Cheval pie, blanc & noir, ou, blanc & de quelqu'autre couleur.* Equus pica. Equus ex albo discolor.

*Cheval gris pomelé.* Equus leucophæus scutulatus.

*Cheval isabelle.* Equus gilvus.

*Cheval*

*Cheval alezan, ou roux.* Equus fulvus:

*Cheval roux alezan, de couleur de feu.* Equus puniceus,

*Cheval alezan-brûlé, alezan-obſcur.* Equus in fuſcum rutilus.

*Cheval aubere; de couleur griaſâtre, ayant de grandes taches noires.* Equus ex albo fuſcus, nigris diſtinctus maculis.

*Cheval rubican, d'un poil meſlé de blanc & de rouge pâle.* Equus ex albo fulvus.

*Cheval baillet, de poil roux, tirant ſur le blanc.* Equus helvus, vel, helvolus.

*Cheval ſaure, ou ſaur, (le méme qu'alezan.)*

CHEVRE. Capra, æ.

*Chevreau.* Hœdus. i.

CHIEN. Canis, is.

*Chien de chaſſe.* Canis venaticus.

*Chien Courant, ou allant.* Canis ſectator.

*Chien couchant.* Canis ſtator. Canis auceps.

*Chien muet, qui ne crie point an chaſſant.* Silentii obſervans canis.

*Chien Artois, ou Baſſet.* Canis Atrebaticus.

*Chien Baud & Grefier, blanc & coutaut.* Curſor candidus, Baudius & Grefierus.

*Chien de haut nez, (en termes de Venerie, qui flaire aiſement la bête.* Naris patulæ canis.

*Chien bien requerant.* Canis, erroneam indaginem inſtrans accuratiſſimè.

*Chien de bonne creance* Imperiorum intelligentiſſimus & obſeruantiſſimus canis.

*Chien de mauvaiſe creance.* Imperii negligens canis

*Chien bien gardant le change.* Suppoſititiæ feræ fraudibus non obvius canis.

*Chien, qui chaſſe de forlonge* Feram ex odore, vel longinquam perſentiſcens & conſectans canis.

*Chien de berger.* Canis pecuarius.
*Chien de guet, ou de garde, durant la nuit.* Canis excubitor.
*Chien de Demoiselle.* Canis Melitæus.
*Petit Chien.* Catellus.
*Dogue.* Major canis.
*Barbet.* Citracus canis.
*Mâtin, gros chien.* Canis villaticus.
*COCHON.* Porcellus, *i.*
*Connil. Lapin.* Cuniculus, i.
*Genisse.* Juvenca, æ.
*Haquenée* Equus tolutarius.
*Ieumare.* Pumilus mulus.
*Levrier.* Vertagus, i.
*Mule.* Mula, æ.
*Mulet.* Mulus, i.
*Pourceau.* Porcus, i. Sus, uis.
*Poulin.* Pullus equinus aut asininus.
*Poulet. Poussin.* Pullus gallinaceus.
*Taureau.* Taurus, i.
*Truye.* Porca, æ.
*Vache.* Vacca, æ.
*Veau.* Vitulus, i.

## *Animaux Sauvages.*

## Belluæ Silvestres.

*BELETTE*, Mustela.
*Biche.* Cerva, æ.
*Blaireau.* Taxus, *i.*
*CERF.* Cervus, i.
*Faon, ou Fan de Cerf.* Hinnulus Cervinus.
*Dagues de Cerf, petites cornes sans ramures.* Subulæ.

*Têtes*

*Têtes de Cerf. Tout ceci sont Termes de Venerie.*
*Cornes de Cerf.* Cerui cornua.

*Le Cerf pose ses têtes, perd ses têtes tous les ans.* Cervus quotannis cornua exuit; Ei cornua decidunt.

*Têtes ramées, chevilles, brancheuës de Cerf.* Cervi cornua ramosa, digitata, palmata, fruticosa.

*Andoüiller de têtes de Cerf, premiere branche de ses cornes.* Pollex primarius.

*Sur andoüiller, seconde branche.* Pollex secundarius.

*Chevilleure, Cors, Cornichon,* Digitus cervini cornu.

*Coronure de tête de Cerf.* Coronatus apex.

*Le Cerf à trois ans porte tête, a la tête armée, c'est à dire, porte ramure de six & huit cors.* Triennis cervus præfert cornua, senis & octonis palmitibus brachiata.

*Le Cerf de sept ans, porte tous les cors, qu'il portera jamais,* Septenni cervo sunt fruticosa palmitibus cornua, ut nunquam esse possunt.

*Pieds, & voyes de Cerf, ce sont les marques qu'il imprime sur le sol de ses allures.* Cervarii pedes, & Cervariæ viæ, sunt ejus impressa humi pedariæ soleæ vestigia.

*Viandes de Cerf, son manger, sa paisson.* Pastio, pabulum Cervi.

*Ressuy de Cerf, le lieu où il s'essuye & se seche au Soleil en revenant le matin de viander.* Ab silvestri madore, apricantis cervi statio.

*Fumée de Cerf. c'est sa fiante.* Cervi stercus.

*Muë de Cerf, cheute & renaissance de ses têtes.* Cervinorum cornuum interitus, reditúsque.

*Rut de Cerf, lors qu'il est en chaleur envers la femelle.* Cervi, cervam expetentis venereus æstus.

La

*La saison de son rut.* Cervi , Venerem patientis tempestas.
*Abois de Cerf.* Viribus defecti cervi ultima necessitas.
*La curée du Cerf faite aux chiens.* Mactati cervi data canibus visceratio,
*CHAMOIS.* Rupicapra, æ
*Chevreüil.* Caprea , æ.
*Civete.* Felis odoraria.
*Daim.* Dama , æ. f.
*E'curieu.* Sciurus , i.
*Elephant.* Elephas , antis *ou* Elephantus,i.
*Foine , marthe* Mattes,is,f.g.
*Grison* Griphus,i.
*Guenuche.* Simia , æ.
*Guenon.* Simius , ij.
*Hermine.* Mus Ponticus.
*Herisson* Erinaceus , ei.
*Lievre.* Lepus,oris.m.
*Levraut.* Lepusculus,i.
*Loir , rat des Alpes.* Glis , iris.m.
*Rangier* Hippelaphus , hoc est , Cervus ex Equo & Cervâ.
*Rat , Souris.* Mus, muris.
*Renard.* Vulpes , is. f. g.
*Singe.* Simia , æ.
*Taupe.* Talpa.
*Teisson.* Taxu,si,

## *Animaux farouches.*

## Feræ , seu Animalia ferocia.

*HYENE*, Hyena , æ.
*Leopard.* Pardus,i.
*Lion.* Leo.
*Lionne.* Leæna , æ.
*Lionceau.* Leunculus,i.

Loup

*Loup.* Lupus, i.
*Louve*, Lupa, æ.
*Loup garou.* Lupus anthropophagus.
*Loup cervier* Lupus cervarius.
*Ours.* Urſus, i.
*Ourſe*, Urſa, æ.
*Ourſon*, *petit Ours.* Urſulus, i.
*Panthere.* Panthera, æ. f.
*Rhinoceros.* Rhinoceros, otis. m.
*Tygre.* Tigris, is, vel, idis f.

*SANGLIER.* Aper, pri.

*Defenſes de Sanglier*, *dents crochuës.* Aprinorum dentium falculæ.
*Gardes de Sanglier*, *ongles de derriere & ſur le talon* Apri. calcaria.
*Pince de Sanglier*, *le bout de l'ongle de devant.* Ungulæ aprugnæ cuſpis.
*Coupans de Sanglier*, *le côté de ſon ongle.* Cultrata latera unguis aprugni.
*Mangeure de Sanglier*, *lorſqu'il paiſt ſur la terre ſans la foüiller.* Superficiaria apri paſtio.
*Fouge de Sanglier*, *lorſqu'il paît en foüillant les racines de fougere, ou autres telles viandes, ce qui ſe dit* FOUGER, *en Termes d'art* Foſſitia apri paſtio.
*Boutis du Sanglier*, *veſtige de ſon groin dans terre.* Impreſſi ſolo aprugni roſtri veſtigium.
*Le Sanglier fait ſes boutis de ſuite & tout droit, où le pourceau le fait çà & là.* Aper eruendo pabulo, humum directo ſulcat limite, ſus cicur, variè ſparſis ſcrobibus ſolum fodit.
*Bauge de Sanglier, ſont lit dans ſont fort.* Apri cubile.
*Leſſes, fiantè de Sanglier.* Apri ſtercus.
*Soüil de Sanglier*, *le lieu où il ſe veautre dans la boüe.* Apri volutabrum.
*Le Sanglier met les pieds de derriere, dans les traces de ceux de devant, ce que ne fait pas le Pourceau.*

Poſtica

Postica pedum vestigia, anticis aper infigit, porcus cicur nequaquam.

## *Serpens.*

## Serpentes.

*ASPIC.* Aspis, idis. f. g.
*Basilic.* Basiliscus, i.
*Cameleon, espece de Lezar.* Chameleon, ontis, m.
*Coleuvre.* Coluber, bri.
*Crocodille, Dragon de riviere.* Crocodilus, i. m.
*Dragon.* Draco, onis.
*Hydre.* Hydra, æ.
*Lezard.* Lacertus, i.
*Salemandre.* Salamandra, æ.
*Serpent.* Anguis, is. m.
*Serpent aveugle.* Cæcilia, æ. f.
*Serpent aîlé.* Anguis alatus.
*Serpent creté.* Anguis cristatus.
*Serpent couronné.* Regulus, i.
*Serpent cornu.* Cerastes, æ. m. g.
*Serpent à deux testes* Amphisbæna, æ. f.
*Serpent bien mouchetée* Scytales, es. f.
*Serpent paté, ayant pate d'oye.* Anguis palmatus.
*Serpent, crachant de loin son venin contre celuy qui l'attaque.* Ptyas, adis f.
*Serpent qui se lance sur les passans.* Jaculus, i.
*Serpent, dont la morsure cause une soif insatiable.* Dipsas, dis f. Prester, eris. m.
*Serpent, dont la morsure vuide tout le sang.* Hæmorrhois, idis f.
*Petit Serpent.* Anguiculus, i.
*Masse de jeunes serpens, entortillez ensemble.* Anguinum, i.
*Serpent en muë, changeant de peau.* Anguis vernans.

Stin-

*Stin, serpent à quatre pieds.* Stincus,i.m.

*Vipere* Vipera,æ.

*Vipereau.* Viperinus catulus.

## *Amphibies.*

## Amphibia.

ON *appelle ainsi certains animaux, qui vivent, partie sur la terre partie dans l'eau.* Amphibia, Bestiæ quasi ancipites, quæ tum in terra, tum in aquis vivunt.

*Castor, ou Bievre.* Fiber,bri Castor,oris.m.

*Loutre* Lutra,æ.

*Tortuë.* Testudo,inis.

## *Insectes.*

## Insecta.

On *appelle* INSECTES *certains petits animaux imparfaits, lesquels ont au lieu de membres, de menuës incisions & entailleures.* Insecta (inquit Plinius) appellanur ab incisuris, quæ nunc cervicum loco, nunc pectorum, atque alvis, præcinctu separant membra.

*Aragnée* Aranea,æ. Aranaus,ei.

*Petite Aragnée.* Araneola Araneolus.

*Artison, petit ver.* Cossus,i.

*Chenille.* Eruca,æ. Bruchus,i.m.

*Ciron.* Acarus,i.

*Cloporte.* Porcellio,onis.m.

*Crapaud.* Bufo,onis.m.

*Escarbot.* Scarabæus,i.

*Escargot.* Cochlea,æ.f.

*Fourmy.* Formica,æ.

*Fourmy venimeux.* Salpuga, æ.
*Grenoüille verte.* Rubeta, æ.
*Grillet.* Grillus, i.
*Liset, sorte de ver.* Volucra, æ.
*Limasson.* Limax, cis.m.
*Pou.* Pediculus, i. Pes. edis. m.
*Lande de pou.* Lens, dis, f.
*Puce.* Pulex, icis. m.
*Punaise* Cimex, icis. m.
*Sauterelle* Locusta, æ.
*Scorpion.* Scorpius, ij. Scorpio, onis.
*Tarantule, sorte de Scorpion.* Tarantula, æ. f.
*Teigne, Tigne.* Tinea, æ.

---

## *LES OISEAUX.*

## VOLVCRES.

D. COMMENT *partagez vous les Oiseaux?* In quot classes distribuis volucres?

R. *Je les partage en neuf rangs.* In novem classes digere.

1. *En Oiseaux de chasse*; In Aves Aucupes, 2. *En Oiseaux de proyè*; In Prædatrices. 3. *En Oiseaux de chant*; In aves Canoras. 4. *En Oiseaux de nuit*; In Aves Nocturnas. 5. *En Oiseaux d'eau*; In Aves Aquatiles. 6. *En Oiseaux goulus, de race de Corbeau*; In Voraces, Corvini generis. 7. *En Oiseaux de Table, bons à manger*; In Mensarias & escarias. 8. *en Oiseaux, qui ne peuvent estre rapportez à aucune de ces sortes*; In Aves quæ ad nullum ex iis ordinem, reduci possunt. 9. *en Insectes volans*; in Insecta volucria.

*Oiseaux*

## *Oiseaux de Chasse.*

## Aves Aucupes

***AIGLE.*** Aquila.
*Aiglon.* Aquilæ pullus.
*Autour.* Subbuteo,onis.m.g.
*Emerillon.* Spiza æ. f.g.
*Epervier.* Percos,ci.m.g.
*Mouchet , ou male d'Epervier.* Tertiarius Percos, *vel* ; Percidion. ij,n.
*Faucon.* Falco,onis.m.g.
*Tiercelet , ou mâle de Faucon.* Tertiarius Falco.
*Gerfau.* Æsalon,onis. m.g.
*Hobereau.* Halyæetus,i.m.Harpe,es.
*Laneret , le mâle du Lanier.* Asteridion , dij. n. g.
*Lanier.* Asterias,æ.m.
*Sacre.* Circus,ci.
*Sacret, le mâle du Sacre.* Circidion,dij.n.
*Taguarot, ou Tartarot.* Perne,es.
*Oiseau de poing , ( tout ce qui suit sont Termes de Fauconnerie.)* Manuarij receptus accipiter. ( Accipiter *signifie proprement,Oiseau de Chasse.*)
*Oiseau de leurre.* Illicij plumarij accipiter.
*Oiseau niais, pris au nid.* Nidularius accipiter.
*Oiseau sor , neuf , non mué , portant plumage de la premiere année.* Annotinus , *vel* Hornotinus , *vel* Neopterus accipiter.
*Oiseau mué , Hagard,qui a esté quelque temps à soy.* Alterarum pennarum accipiter.
*Oiseau brancher, voletant de branche en branche, pour n'avoir pas encore ses pennes alongées & nourries,* Arborarius accipiter.
*Oiseau passager , ou de passage, étranger , venu d'autre Pays.* Peregrinus accipiter.
*Oiseau affaité,dressé.* Cicuratus accipiter.
*Oiseau non affaité* Ferus accipiter.

*Oiseau*

*Oiseau de bonne, ou de mauvaisse affaire, c'est à dire, docile ou hagard* Docilis aut contumax accipiter.

*Oiseau en corps trop en corps, c'est à dire, trop gras.* Habitior, plenior, obesior accipiter.

*Oiseau bien entier, dont les pennes sont bien nourries & entieres.* Integer accipiter.

*Oiseau d'une piece, c'est à dire, tout d'une couleur par dessus, depuis la teste, jusqu'au bout de la queuë.* Unicolor accipiter (*ce qui se dit encore du Chien & du Cheval qui est tout d'une couleur.* Canis aut Equus unicolor.)

*Oiseau halbrené, qui a les pennes rompuës.* Pennis mutilus.

*Faire plaisir à l'oiseau, luy faire le devoir, c'est à dire, le paître,* Escam præbere accipitri.

*Abecher l'oiseau neuf.* Tenerum accipitrem inescare.

*Affaiter, apprivoiser l'oiseau.* Accipitrem cicurare.

*Asseurer l'oiseau.* Interitum præstare.

*Estimer l'oiseau, luy abbatre son trop embompoint, en le paissant plus sobrement.* Emaciare habitiorem accipitrem.

*Iardiner l'oiseau, le mettre à l'air à la verdure, pour l'égayer.* Liberioris cœli habitu recreare, exhilarare accipitrem.

*Cure, pelote de chanvre ou de coton, de la grosseur d'un œuf de Pigeon, qu'on fait avaler à l'oiseau de chasse pour le purger.* Aviariæ curationis catapotium.

*Faire prendre la cure à l'oiseau, le faire curer.* Pituitarium catapotium accipitri porrigere,

*Prendre sa cure, ou ses cures.* Cathartica catapotia sumere.

*Curer, rendre ses cures chargées de pituite.* Smegticos pastillos ejicere.

*Oiseau*

## *Oiſeaux de Proye.*

### Aves Prædatrices

*AIGRETTE, eſpece de Heron.* Areola.
*Buſard. ou Buſe.* Buteo, onis.
*Corbeau.* Corvus, vi.
*Corneille.* Cornix, icis. f. g.
*Heron.* Ardea, æ.
*Hilan.* Milvus, *ou.* Milvius, ij.
*Vautour.* Vultur, is. m.

## *Oiſeaux de chant.*

### Aves oſcines, ſeu canoræ.

*ALOVETE.* Alauda, æ.
*Bergeronete.* Cinclus, i. m.
*Bruant.* Florus, i. m.
*Canarin.* Canarius Paſſer.
*Chardoneret.* Carduelis. is. f.
*Linote.* Linaria, æ. f.
*Merle.* Merula, æ. f.
*Pinſon.* Fringula, æ. f.
*Roſſignol.* Luſcinia, æ. f.
*Senis.* Spinthia, æ. f.
*Serin.* Siren, enis. f. Acanthus, i. m.
*Tarin.* Thraupis, idis. f.
*Verdier.* Vireo, onis. m.
*Les trois ſuivans apprenent à parler, quand on les enſeigne.* Sequentes tres loqui diſcunt, cum docentur.
*Le Perroquet.* Pſittacus, i.
*La Pie.* Pica, æ.
*Le Geay.* Gracculus, i.

## *Oiſeaux de nuit.*

### Aves Nocturnæ.

*CHAT HVANT.* Bubo, onis. m.

*Chauve*

*Chauve ſouris.* Veſpertilio, onis. f.
*Choüette.* Noctua, æ
*Freſaie.* Eleus, ei. m.
*Huette, ou Hulote,* Ulula, æ.
*Tête chevre.* Caprimulgus, i.

## *Oiſeaux d'Eau.*

## Aves Aquatiles.

*CANARD.* Anas, atis, f. g.
*Cercelle, ou Cercerelle.* Querquedula, æ.
*Corlieu,* Elorius, ij.
*Cormorant.* Corvus, calvus.
*Cravant, oye ſauvage, tenant du Renard.* Vulpanſer, eris. m.
*Crecercle.* Tinnunculus, i.
*Fouque, eſpece de Colin noir.* Fulica, æ.
*Gelinote d'Eau.* Glottis, idis. f.
*Hallebran.* Lacuſtris anaticula.
*Martinet.* Apus, odis. f.
*Mucroule, Diable de mer.* Fulica major.
*Mouve. Moüette, Colin.* Larus, i.
*Plongeon.* Mergus, i.
*Pie de mer.* Loripes, edis.
*Vaneau.* Parra, æ,

## *Oiſeaux Goulus.*

## Aves Voraces.

*CORBEAU.* Corvus, i.
*Corbeau d'eau.* Corvus calvus.
*Corneille.* Cornix, icis. f.
*Geay, eſpece de Pie; vivant de gland, noix, &c.* Pica glandaria.
*Graille. Colin.* Graculus, i. m.

*Graille, larronnesse de monoye, & choses semblables.* Monedula, æ. Graculus monetarius.

## *Oiseaux à manger.*

## Aves escariæ.

*ALOVETTE.* Alauda, æ.
*Becasse.* Rusticula, æ.
*Bec figue.* Ficedula, æ.
*Caille.* Coturnix, icis. f.
*Calandre.* Calendra, æ.
*Canard.* Anas. atis, f.
*Chapon.* Capo, onis.
*Coq.* Gallus Gallinaceus,
*Coq d'Inde.* Gallus Indicus.
*Etourneau.* Sturnus, i.
*Faisan.* Phasianus, i. m.
*Francolin, sorte de Faisan.* Attagen, enis, m.
*Grive, Tourd.* Turdus, i.
*Hallebran.* Anaticula lacustris.
*Hortolan.* Miliaria.
*Moineau.* Passer, eris. m.
*Oye.* Anser, eris. m.
*Paon, Pan.* Pan. Pavo, onis, m.
*Perdrix.* Perdix, icis.
*Pigeon.* Colombus, i.
*Pigeonneau.* Colombinus, i.
*Pigeon ramier.* Palumbus, i.m.g.
*Poule.* Gallina, æ.
*Tourterelle.* Turtur, is.

*Oiseaux*

## *Oiseaux d'une sorte differente des precedentes.*

## Aves, indolis ab aliis diversæ.

*ALCION.* Alcyon, onis Alcedo, inis.
*Arondelle, Herondelle, ou Hirondelle.* Hirundo, inis.
*Autruche.* Struthiocamelus, i. m.
*Cigogne.* Ciconia, æ.
*Cocu, ou coucu.* Cuculus, i.
*Cygne.* Cygnus, i.
*Gorgerouge.* Erithreus, i. m.
*Grimpereau, petit oiseau grimpant sur les arbres.* Certhius, ij.
*Grüe.* Grus, uis. f.
*Hausse queüe.* Motacilla, æ.
*Hupe.* Upupa, æ.
*Lardere.* Parus, i. m.
*Loriot.* Garbulus, i. m.
*Martinet.* Apus, odis. m.
*Mesange, Lardene.* Parus, i. Apiaster; (quod apibus noceat.)
*Outarde.* Oris, odis. f.
*Passe-solitaire.* Passer solitarius.
*Pelican.* Pelicanus, i.
*Phenix.* Phœnix, icis. m.
*Pic.* Picus, i. m.
*Pic. verd.* Picus viridis.
*Pluvier.* Pluvialis, is. f.
*Roitelet.* Trochilus.
*Traquet remüant toujours les aîles.* Bapis, idis, f.

## *Insectes volans.*

## Insecta volucria.

*ABEILLE.* Apes, *ou* Adis, is.

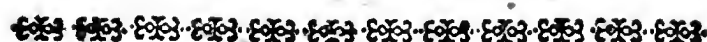
*Essain*

*Essain d'Abbeilles.* Examen Apum.
*Petite Abeille.* Apicula, æ.
*Bourdon.* Fucus, ci. m.
*Cantharide, mousche venimeuse,* Cantharis, idis. f.
*Cerf volant.* Scarabæus cornutus.
*Cigale.* Cicada.
*Cousin, sortes de mouscheron.* Culex tinnulus.
*Guespe.* Vespa, æ.
*Mousche.* Musca.
*Grosse mousche, Taon.* Asilus, i. m.
*Mousche luisante.* Cicindela, æ. f
*Mouscheron.* Culex, icis. m.
*Papillon.* Papilio, onis. m.

## *Les Parties d'un Oiseau.*
## Avis partes & membra.

*BEC d'oiseau* Rostrum, i.
*Tour de bec, cercle autour du bec des oiseaux de chasse* Rostri orbiculus.
*Plume.* Pluma.
*Petite plume, duvet.* Plumula
*Pennes, grosses plumes des aîles & de la queüe.* Pennæ, arum.
*Paremens d'oiseau de chasse, mailles, ou petites plumes, couvrans le devant du col & de la poitrine de l'oiseau.* Maculæ pectoris
*Manteau d'oiseau, plumage des épaules, du dos, & du dessus des aîles.* Dorsi plumarius amictus.
*Main, pied, pate d'oiseau.* Palma, pes, manus.
*Queüe d'oiseau.* Cauda, æ.
*Iabot, ou pochete sous le gosier, où s'arréte la viande,* Ingluvies, ei, f. *le Iabot se nomme Mulete, à l'égard des oiseaux de Fauconnerie.*
*Gosier, estomach d'oiseau, où la viande descend du Iabot.* Stomachus.
*Serres, griffes, ongles,* Falculæ, arum.

LES



## LES POISSONS.

## PISCES.

ABLE. Alburnus,i.
*Alose.* Alosa, æ.
*Anchoye*, Apua, æ.
*Anguille.* Anguilla,æ.
*Baleine.* Balena.æ.
*Barbeau* Mullus,i.
*Barbue.* Rhombus,i.
*Brochet.* Lucius,ij.
*Carpe.* Cyprinus,i.
*Casseron*,Loligo. inis.
*Chabot.* Capito onis
*Cheval marin.* Equus marinus.
*Cocu,poisson*.Cuculus,i,
*Congre*.Congrus,i.
*Cotteau*.Cottus,i.
*Dauphin*.Delphinus.
*Dorade.* Aurata, æ.
*Ecrevisse*.Cancer, cri.m.
*Eguille*.Acus.ci.m.
*Etourgeon*.Acipenser,eris. m.
*Glorieuse.* Pastinaca.
*Goujon* Gobio,nis.m.
*Grenoüille* Rana,æ.
*Harang.* Harengus,i.
*Harang. soret.* Harengus infumatus
*Huitre*.Ostrea,æ.
*Lamproye.* Murena, æ.
*Langouste.* Cammarus, i.
*Saumon.* Salmo,onis.
*Seche.* Sepia,æ.
*Sole.* Solea, æ.
*Lavaret.* Lavaretus, i.
*Loche* Apia cobites.
*Lote.* Lota,æ.
*Loup*.Lupus,i.
*Maquereau.* Scomber, bri.
*Marsoüin.* Tursio. onis.m.
*Melete.* Meleta,æ.
*Merlan*. Asellus minor.
*Merlus*, *Merlue*. Onis-cus.i.Asinus piscis.
*Morüe* Morhua,æ.
*Moule.* Musculus.i.
*Munier.* Capito,onis.
*Nacre,poisson engendrant la perle*.Concha Mar-garitifera.
*Ombre.* Thymallus.i.
*Ortie.* Urtica piscis.
*Perche.* Perçha.æ.
*Polype.* Polypus.i.
*Porcellaine*, *poisson à coquille*. Veneria, æ. Porcelaena, æ.
*Quarrelet*.Quadratulus.i.

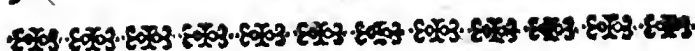
*Raye.*

*Raye.* Raïa, æ.
*Rouge.* Rubellio, onis.
*La Rousse.* Rutilus, i.
*Sardine.* Sardina, æ.
*Veau marin.* Vitulus marinus.
*Vendoise.* Leuciscus.
*Suisse.* Leuciscus, i.
*Tanche.* Tinca, æ.
*Thon.* Thunnus, i.
*Torpin.* Torpedo, inis.
*Truye.* Citharus, i.
*Truite.* Trutta, æ.
*Turbot.* Rhombus.
*Veron, petit poisson.* Varius, ii.
*Serpent d'eau.* Hydrus, i.
*Crocodille.* Crocodilus, i.
*Sang-suë.* Hirudo, inis.
*Solopendre, chenille d'eau.* Scolopendra, æ.

## *Les parties d'un Poisson.*

## Piscis membra.

*MUSEAU, muffle de poisson.* Rostrum, i.
*Oreille de poisson.* Bronchia, æ.
*Nageoire, aileron de poisson.* Pinna, æ.
*E'caille de poisson.* Squama. æ.
*Coquille de poisson.* Concha, æ.
*E'pine, arête de poisson.* Spina, æ.
*Chair de poisson.* Caro, carnis.
*Poisson à écailles.* Piscis squammatus.
*Poisson à écailles dures, comme celles de la Tortuë.* Piscis testaceus, *ou* ostreatus.
*Poisson à cuir mol, sans écailles.* Piscis mollis.
*Poisson à cuir âpre.* Piscis asper.
*Poisson à coquille.* Piscis conchatus.



# *DES ARBRES.*

# ARBORES.

D. COMMENT *partagez vous les Arbres?* Quomodo distribuis Arbores?

R. 1. *En Arbres fruitiers.* 2. *En Arbres steriles.* 3. *En Arbrisseaux.* 1. In arbores felices seu fructiferas. 2. In non fructiferas seu infelices; 3. in Arbusta, seu Frutriles.

## *Arbres fruitiers.*

## Arbores Fructiferæ.

*ABRICOTIER.* Armeniaca malus.

*Abricot.* Armeniacum malum.

*Amandier.* Amygdalus, i. f. g.

*Amande.* Amygdala, æ.

*Arboisier.* Arbutus, i. f.

*Arboise.* Arbutum, i.

*Alberger.* Persicâ duracina.

*Alberge.* Persicum duracinum.

*Cerisier.* Cerasus, i. f.

*Cerise.* Cerasum, i.

*Chatagnier.* Castanea arbor.

*Chatagne.* Castanea, æ.

*Citronier.* Citrus, i. f.

*Citron.* Citreum, ei.

*Coignier.* Cotonea malus.

*Coing.* Cotoneum, ei.

*Cormier Sorbier.* Scorbus. i. f.

*Corme, Sorbe.* Sorbum. i.

*Dattier, Palmier.* Palma, æ.

*Datte.* Dactylus, i. m.

*Figuier,* Ficus, ci, *ou*, cûs, f.

*Figue.* Ficus, ûs.

*Gingeolier.* Ziziphus, i. f.

*Gingeole.* Ziziphum, i.

*Grenadier.* Malus punica.

*Grenade.* Malum punicum.

*Ecorce de Grenade,* Mali corium.

*La peau qui separe les grains.* Ciccum, i.

*Griotier.* Cerasius, i.

*Griote.* Cerasium, ii.

*Limonier.* Limonia malus.

lus.
*Limon.* Limonium malum
*Meurier.* Morus,i.f.
*Meure.* Morum,i.n.
*Neflier.* Mefpilus,i.f.
*Nefle.* Mefpilum,i.
*Noiſelier.* Arbor Avellana.
*Noiſette.* Nux Avellana.
*Noyer.* Nux,cis. f.
*Noix.* Nûx.
*Olivier.* Olea,æ.
*Olivier ſauvage.* Oleaſter,ſtri. m.
*Olive.* Oliva.
*Oranger.* Malus aurea.
*Orange* Malum aureum.
*Peſcher.* Malus perſica.
*Peſche.* Malum perſicum.
*Prunier.* Prunus, i. f.
*Prune.* Prunum,i.
*Pruneau.* Prunum paſſum.
*POIRIER.* Pirus, i. f.
*Poire.* Pirum, i. n.
*Poire muſcadele.* Pirum ſuperbum.
*Poire de livre.* Pirum volemum.
*Poire de bonchrêtien.* Pirum bonchriſtianum, ſeu Mammoſum.
*Poire de calliot.* Pirum callionium.
*Poire à deux têtes.* Pirum biceps.
*Poire de ſerteau.* Pirum Sertolianum, *ſeu* voconium.
*Poire Bergamote.* Pirum Bergoium, *ſeu* Famlernum.
*Poire acciole.* Pirum venereum
*Poire courge.* Pirum cucurbitinum.
*Poire roſat, ou calvau.* Pirum roſatum, *ſeu* regium.
*Poire blanchete.* Pirum lacteum.
*Poire chat.* Pirum ſignium.
*Poire perle.* Pirum cruſtumium.
*Poire S.Iean.* Pirum hordearium.
*Poire d'hativeau.* Pirum præcox.
*Poire tardive.* Pirum ſerotinum.
*Poire double-fleur.* Pirum bifloreum.
*Poire parfum.* Pirum odorarium.
*Poire beurre.* Pirum butyraceum.
*Poire de cire.* Pirum cerarium.

*Poire de cadillac.* Pirum cadillacum.
*Poire fin-or.* Pirum finaureum.
*Poire citron.* Pirum citrinum.
*Poire orange.* Pirum aureum.
*Poire ſucre.* Pirum ſaccharatum.
*Poire grain.* Pirum granatum.
*Poire muſquée.* Pirum moſchotum.
*Poire d'angoiſſe.* Pirum anguſtianum.

*POMMIER.* Malus, i. f. g.

*Pomme.* Malum, i. n.
*Pomme renette.* Malum renetium.
*Pomme capendu, ou courtpendu.* Malum capendutum *vel*, curtipendium, ( ſic dictum à breuitate pediculi, quo pendet. )
*Pomme calvire.* Malum Calvirium.
*Pomme de neige.* Malum niveum.
*Pomme royale.* Malum regium.
*Pomme roſée.* Malum roſcidum
*Pomme vermillon.* Malum miniatum.
*Pomme écarlatte.* Malum purpuratum.
*Pomme d'Adam.* Malum adamium.
*Pomme de Paradis.* Malum Paradiſianum.
*Pomme poire.* Malapium.
*Pomme apiole.* Malum petiſium.
*Pomme S. Iean.* Melimelum.
*Pomme grillotte, paſſe pomme, ſans pepin.* Malum ſpadonium.
*Pomme ſolane.* Malum pulmonium.
*Pomme de rouveau.* Malum rubellianum.
*Pomme d'amour* malum amatorium.
*Pomme de garde.* Malum conditaneum.
*Pomme qui n'eſt pas de garde.* Malum fugax.

## *Arbres non fruitiers.*

## Arbores non fructiferæ.

*AUBIER, obier.* Opulus, i. f.

*Aulne.*

*Aulne.* Alnus,i. f.
*Bouleau.* Betulla,æ.
*Cedre.* Cedrus,i,f.
*Charme.* Carpinus , i.f.
*Chesne.* Quercus,ûs.
*Gland de Chesne.* Glans, dis,f.
*Cornoiller.* Cornus , i.f.
*Coudrier.* Corylus , i.f.
*Cyprez.* Cupressus , i. f.
*Ebene.* Ebenus,i.f.
*Erable.* Acer , . eris , n.
*Fau.* Fagus , gi.f.
*Fraisne*, Fraxinus , i. f.
*Hétre.* Esculus,i.f.
*Houx.* Aquifolia,æ.
*If.* Taxus, i.f.
*Laurier.* Laurus , i.f.
*Liege.* Suber , eris.n.
*Melaise.* Larix,icis,f.
*Orme , ormeau* , vlmus, i.f.
*Pesse.* Picea,æ.
*Peuplier.* Populus,i. f.
*Pin.* Pinus , i . *vel.* ûs, f.
*Pomme de pin.* Nux pinea.
*Plane.* Platanus,i.f.
*Sapin.* Abies,etis,f.
*Saule.* Salix,icis,f.
*Tillet , ou Tillot.* Tilia, æ.
*Teuse.* Ilex, icis ; f.

## *Arbrisseaux.*
## Arbusta.

*AGNVS CASTVS.* Vitex , icis,f.
*Alisier.* Lotus,i.f.
*Amome.* Amomum,i.
*Aupebin.* Alba spina.
*Baguenaudier.* Colutea , æ.
*Baume.* Balsamum,i.
*Buy.* Buxus,i. f.Buxum, i. n.
*Canelle.* Casia,æ Cinnamomum,i.
*Carrougier.* Siliqua,æ.
*Caprier & capre.* Cappar,is.n.
*Chevrefeüille.* Periclymenon,i. Mater silvæ. Caprifolium,
*Coral.* Coralium.
*L'arbre de l'encens.* Tus. uris.n.
*Eglantier.* Rosa silvestris. Canirubus,i.
*Epine-vinete*, Spina appendix.
*Framboisier.* Idæus rubus.
*Framboise.* Morum Idæ.
*Genet.* Genista,æ.f.
*L'Arbre du Girofle.* Garyophyllon,i.
*Grosolier.* Spina racemaria

ria.

*Groselle.* Spinæ racemariæ acinus,i.

*Guy.* Viscum,i.

*Ionc marin.* Juncus marinus.

*Lambrusche.* Labrusca, æ.

*Lentisque.* Lentiscus, i. f.

*Lilach.* Colurea,æ.

*Laurier rose.* Rhododaphne,es,f.

*Laurier-cerisier.* Laurocerasum.

*Lierre.* Hedera,æ.

*L'Arbre de la Myrrhe.* Myrrha,æ.

*Mirte* Myrtus, i.f.

*Mirte sauvage.* Ruscus, i,

*Nard celtique.* Saliunca, æ.

*Nerprun,ou Burguespine.* Rhamnus,i.f.

*Osier,* Vimen,inis.

*Franc - Osier.* Amerina salix.

*Pistache,* Pistacea,æ.

*Prunelier.* Prunus agrestis. f.

*Reglisse.* Glycyrrhiza, æ.

*Romarin.* Romarinus.

*Rosier.* Rosa, æ.

*Savinier.* Sabina,æ.

*Styrax, ou Storax.* Styrax,cis.f.

*Sureau.* Sambucus,i.f.

*Tamaris.* Tamarix, icis. f.

*Terebinthe.* Terebinthus, i. f.

*Troene.* Ligustrum,i.

*Viorne.* Viburnum, i.

*VIGNE.* Vitis, is. Vinea,æ.

*Petite Vigne.* Viticula.

*Vigne de treille.* Vitis pergudana.

*Vigne à échalas.* Vitis pedata.

*Vigne d'utins.* Rum, potinetum.

*Vigne à petit pied.* Vitis sessilis.

*Vigne perchée.* Vitis jugata.

*Vigne franche.* Vitis ingenuta.

*Vigne sauvage.* Vitis silvatica.

*Vigne muscate.* Vitis apiana.

*Cep de Vigne.* Vitis.

*Pied de cep, le bras.* Crus,uris.

*Teste de cep.* Caput.

*Aventins de cep, sarmens principaux.* Brachia.

*Surgeon*

*Surgeon de l'Aventin.* Palmes, itis. m.
*Tronçon ou porteur d'Aventin, qui reste aprés la taille.* Pollex, icis.
*Sarment.* Sarmentum i.
*Sarment avec sa racine.* Viviradix.
*L'Oeil de sarment, d'où sort le sarment.* Oculus, i.
*Bourgeon.* Gemma, æ.
*Tendron, ou urille, avec quoy le sarment s'attache.* Clavicula, æ.
*Pampre, pampe.* Pampinus, i.
*Crossete, mailleton.* Malleolus, i.
*Grappe, Raisin.* Uva, æ. Racemus, i.
*Grain de raisin.* Acinus, i.
*Pepin de raisin.* Semen, inis.
*Provigner la vigne, faire des provins.* Vitem propagare.
*Provignement de vigne.* Vineæ propagatio.
*Tailler la vigne.* Vitem putare.
*Déchausser la vigne.* Vitem ablaqueare.
*Rechausser la Vigne.* Ablaqueatam vitem operire.
*Echalasser la vigne.* Vitem palare, pedare.
*Débourgeonner la vigne.* Pampinare.
*Sombrer, hoüer la vigne.* Vitem fodere primore operâ.
*Biner la Vigne.* Vineam iterare.
*Tiercer la Vigne.* Vineam tertiare.
*Sercler la Vigne.* Vineam runcare.

## *Les parties d'un Arbre.*

## Partes arboris.

RACINE. Radix, cis.
*Fibres de racine.* Fibræ, Capillamenta.

*Le gros de la racine.* Viva radix.
*Prendre racine* Radicem agere,capere , comprehendere.Radicari.
*Rejetton naissant à côte du tronc.*Pullus,i.
*Rejetton naissant à la fourchure, des branches.* Foeaneus, i.
*Tronc.* Truncus , i.Caudex, icis.m.
*L'Ecorce du tronc.* Cortex,icis.Liber,bri.
*Bois de tronc.* Lignum i.
*Dur du bois* Duramentum.
*E'corce molle , couvrant le bôis.* Philyra , æ.
*Moële du bois,* Pulpa,æ.Medulla.
*Seve du bois.*Humor is.Lacryma , æ.
*Mousse , qui est au tronc.* Muscus,i.
*Branche , rameau d'arbre.*Ramus,i.
*Branche avec les fruits.*Termes,itis.m.
*Branche avec les feüilles.* Ramus frondosus.
*Bouton , Bourgeon.*Gemma,oculus.
*Feüille.* Frons , dis. Folium,ij,

*FRVIT.* Fructus,us,

*Fruit de garde.* Fructus conditus.
*Fruit qui n'est pas de garde.* Fructus fugax , fugiens.
*Fruit meur.* Fructus maturus, maturitatem adeptus, consecutus.
*Fruit meur avant la saison.* Præmaturus,præcoquus. præcox fructus.
*Fruit à demy meur.* Semicrudus , subcrudus,semimaturus fructus.
*Fruit crud & qui n'est pas bien meur.* Fructus crudus , Immaturus.
*Fruit verd,* Fructus acerbus,immitis.
*Fruit,couvert d'une peau,qui n'est pas dure.* Pomũ,i
*Fruit , couvert d'une dure écorce* Nux,cis.
*Menus fruits d'arbre , comme l'Olive,les Cerises, &c.* Baccæ,arum.

*Chair*

*Chair de fruit.* Caro.
*Pelures, peau de fruit.* Cutis, Corium.
*Noyau de fruit.* Nucleus, ei. Os, Lignum.
*Queüe de fruit.* Pediculus, *ou* Petiolus, i.
*Galle de certains arbres.* Galla, æ.
*Ecorce dure de quelques fruits.* Putamen, inis. *Te*sta, æ.
*Ecorce verte, couvrant le bois du fruit.* Culeolus, i.
*Emouchete, chaton de certains arbres, ressemblant à une queüe de chat, comme Noyer, Avelanier, &c.* Iulus, i. Nucamentum.
*Cyme d'arbre, tendron de ieunes feüilles.* Turio, onis. Cyma, æ.
*Le menu bois de la cyme.* Flagella, orum.
*Greffe d'arbre.* Calamus, Surculus.
*Batardiere, pepiniere d'arbre.* Seminarium.
*Sauvageon.* Insitiva silvestris arbor.
*Vn ieune arbre.* Arbuscula, æ,
*Arbre ieune & vieux.* Arbor novella, & vetusta.
*Devenir arbre.* Arborescere.
*Vn lieu planté d'arbrisseaux.* Arbusticus locus.
*Arbre franc.* Arbor generosa.
*Arbre sauvage.* Arbor agrestis.
PLANTER *des arbres.* Arbores serere, conserere.
*Deschausser & réchausser vn arbre.* Ablaqueare, & aggerare arborem.
*Ecorcer & ébrancher les arbres.* Arbores delibrare & frondare.
*Leur donner iour, en retranchant des branches.* Eas interlucare, *vel* collucare.
ENTER *vn arbre.* Inserere arborem.
*Enter en écorce.* Inserere alburno, *vel*, in alburnum.
*Enter en fente.* Inserere in fissum.

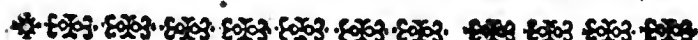
*Enter en flute.* Inoculare.

*Enter en écusson.* Emplastrare.

*Enter en bouton.* Inserere in surculata gemma,

*Enter en tronc.* Terebratione inserere : *En couronne.* Coronâ : *En pied de chevre.* Obliquâ fissura. *En scion.* Caudicaria consitione. *En perche.* In perticam.

*Ente.* Insitum.



## *LES PLANTES.*

## PLANTÆ.

D. COMBIEN *contez-vous de sortes de Plantes?* Quotuplex Plantarum, seu Herbarum genus recenses ?

R. *Quatre sortes.* Quadruplex, 1. *Bleds, & Legumes.* FRUMENTA & LEGUMINA. 2. *Herbes de Jardin;* HORTENSES. 3. *Herbes Medicinales, qu'on appelle Simples;* MEDICÆ, QUAS VOCANT SIMPLICIA. *Herbes Sauvages.* AGRESTES.

### *Bleds.*

### Frumenta.

*BLED, pris pour le seul Froment.* Triticum, i. Triticeum frumentum.

*Bled froment, le plus delicat & le meilleur de tous.* Siligo, inis. f.

*Froment rougeatre & fort barbu.* Ador, is. n. Far, farris. n.

*Froment Turquet, dont on fait la Fromentée.* Tragum. i. m.

*Froment semé pour le fourrage.* Secale, is. n. Farrago, inis. f.

*Epeauta*

*Epeaute*, *espece de froment*. Zea,æ.f.
*Segle blanche & la meilleure* Arinca,æ f.Olyra, æ.f,
*Segle noire & la pire*. Secale,is.n. Asia, æ.f.
*Orge*, Hordeum, ei.
*Ris*. Oriza, æ.f.
*Aveine*. Avena, æ.
*Bled d'Inde*. Frumentum Indicum.
*Bled Sarrazin*, *Bled noir* Irio, onis. Frumentum nigrum.

## *Parties de l'Epy de Bled.*

## Partes Spicæ Tritici.

*LE tige de l'Epy*. Culinus,i.
*Neud sous l'Epy*. Vtruncum, i.
*Neud du Tige*. Ceniculum,i.
*Bourse*, *ou Bale*, *qui enferme le grain de l'Epy* Gluma, æ.
*Les Arêtes*, *ou la Barbe de l'Epy*. Aristæ, arum,
*Neud au bout de chaque arête*. Frit.n. (indecl.)
*Arrangement des arêtes*. Vallum aristarum,

## *Legumes.*

## Legumina.

*CICEROLE*, *espece de pois chiche*. Cicera, æ.
*Ers*. Ervum,vi.n.
*Fasole*. Phasolus, i.m.
*Feve*. Faba,æ.
*Iujeoline*. Sesama,æ.
*Lentille*. Lens,tis.f.
*Lupin*. Lupinum,i.
*Pois*. Pisum,i.
*Pois chiche*. Cicer,is.n.
*Pois cerre*. Cicercula. æ
*Cerres sauvages*. Astragalus,i.
*Vesce* Vicia,æ
*Gousse de legume*. Siliqua,æ.

*Niche de chaque grain dans la gousse.* Valvulus. i.

*L'entredeux de chaque niche.* Dissepimentum. i.

## *Herbes de Iardin.*

## Herbæ hortenses.

*ABSYNTHE*, Absynthium, n.
*Ail.* Allium. *Des Aux.* Allia,orum.
*Anet.* Anethum.
*Anis.* Anisum.
*Api.* Apium.
*Apetits.* Ascalonita, æ.f.
*Arroches.* Atriplex, icis. n.g.
*Artichau.* Cinara, æ. f.
*Asperge.* Asparagus, i.m.
*Auronne.* Abrotonum.
*Bete-rave.* Beta ravix.
*Bete-blanche,porrée.* Beta,æ.
*Blette.* Blitum, i.
*Bourrache, ou Buglose.* Buglössus,i,m.
*Capucine.* Cucullata.
*Carde.* Cinara costa.
*Carotes.* Carum, i.
*Carrouge.* Siliqua, æ.
*Cerfeüil.* Cærephyllum.
*Champignon, potiron, mousseron.* Fungus,i.
*Cervits, salsufi.* Siser,i.n.
*Chicorée.* Intybum,i.n.
*Chou.* Brassica,æ.
*Chou cabus.* Brassica, capitata.
*Chou crepu.* Brassica, apiana.
*Chou fleur.* Brassica florea.
*Citroüille.* Citrina cucurbita.
*Concombre.* Cucumis, eris,m.g.
*Coriandre.* Coriandrũ,i.
*Courge.* Cucurbita, æ.
*Crete marine.* Olus cordum.
*Cresson.* Nasturtium.ii.
*Echalotte.* Cepola,æ.
*Endive.* Intybus,i.m.
*Epinard.* Spinachia,æ.
*Fenoüil.* Feniculum, i.
*Fraise.* Fragum,i.
*Houblon.* Lupus salictarius.
*Laituë.* Lactuca,æ.
*Laituë pommée.* Lactuca sessilis.
*Melon.* Pepon,onis m.
*Millet.* Milium.
*Naveau.* Napus,i.m.
*Chãp,semé de naveaux.* Napina, æ,
*Oignon.* Cepa,æ.

*Oseillé,*

*Oseille ronde.* Acidula, æ.
*Oseille pointuë.* Oxylapathum.
*Pastenade.* Pastinaca, æ.
*Panez, panic.* Panicum.
*Persil.* Apium.
*Porreau.* Portus, i.
*Porrée.* Beta, æ.
*Pourpie.* Portulaca, æ.
*Raifort.* Raphanus, i.
*Raïponce.* Rapunculus, i.
*Rave.* Rapa, æ.
*Champ, semé de raves,* Rapina, æ.
*Roquete.* Eruca, æ.
*Ruë.* Ruta, æ.
*Sauvagin.* Satureïa, æ.
*Sauge.* Salvia.
*Siboule, petit oignon.* Cæpula, æ.
*Truffe.* Tuber, eris, n.

*Herbes Medicinales;* Simplicia.

*AGARIC, naissant comme un champignon, contre le tronc d'un arbre.* Agaricum, i.
*Aigremoine.* Ingumaria.
*Aloës.* Aloë, es. f. g.
*Angelique.* Angelica.
*Arondeliere.* Chelidonia.
*Betoine.* Betonica.
*Bistorte.* Bistorta.
*Camomille.* Camæmelũ, i. (ab odore mali.)
*Capilli Veneris.* Adiãtum.
*Centaurée.* Centaurium.
*Cocou* Verbascum. Primula veris. Alleluia. Panis cuculi.
*Coloquinte.* Colocynthis, idis, f.
*Coquelicoq.* Papaver nigrum.
*Coquerets.* Vesicaria.
*Dictame.* Dictamum, i.
*Encens de terre.* Abiga, æ. Thus terræ.
*Encensiere.* Cunilago, inis. f.
*Ellebore.* Elleborum.
*Espurge.* Lathyris, is. f.
*Gentiane.* Gentiana.
*Germandrée.* Trissago, inis.
*Gramen, dent de Chien.* Gramen, inis. f.
*Ioubarbe* Sempervivum.
*Iusquiame.* Hyoscyamus, i. m.
*Malabatre.* Malabathrum, i.
*Marubin.* Marrubium.
*Matricaire.* Matricaria.
*Mauve.* Malva, æ.
*Melilot.* Menotus. i. f.
*Melisse.* Meliphyllum.
*Mercuriale.* Mercurialis, is.

Mille

*Mille-feüilles.* Millefolium.
*Millepertuis.* Perforata.
*Nard.* Nardus,i,f.
*Negotiane.* Negotiana.
*Origan.* Origanum.
*Palma Christi.* Ricinus. Cataputia major.
*Parietaire.* Parietaria.
*Pas d'ane.* Tussilago, inis.
*Pavot.* Papaver, eris.n.
*Suc de Pavot.* Opium.
*Persicaire.* Persicaria.
*Pervanche.* Vinca, pervinca.
*Petum* Petunum.
*Pivoine.* Pæonia.
*Plantain.* Plantago.
*Polypode.* Polipodium.
*Politry.* Trichomanes.
*Poivrete.* Melanthium.
*Poncirade.* Apiastrum.
*Pouliot.* Pulegium.
*Pulmonée.* Pulmonaria.
*Rhubarbe.* Rhubarbarū.
*Sanguinaire* Sanguinaria, Centinodia,æ.
*Sanicle.* Sanicula (à sanandis vlceribus.
*Sarrasine.* Aristolochia,
*Satyrion.* Satyrium.
*Saxifrage* Saxifraga.
*Scabieuse.* Scabiosa.
*Scammonée.* Scammoniū.
*Scipoule.* Squilla.
*Sené.* Senna,æ.
*Senegré.* Fenugræcum.
*Seneçon.* Senecio,onis.
*Serpentine.* Serpentaria. Seseli.
*Valeriane.* Valeriana.
*Tormentille.* Torm̄etilla.
*Vervaine.* Verbenaca.

*Herbes Sauvages.*
Agrestes Herbæ.

*ACHANTE ou Brācursine.* Acanthus,i.m.
*Aconit.* Aconitum.
*Argue.* Alga,æ.
*Aprelle.* Equisetum.
*Aspic.* Pseudonardus.
*Bardane.* Lappa,æ.
*Berle.* Laver, eris n.
*Blanchette.* Calcetum.
*Bruyere* Myrica, æ.
*Cabaret.* Asapum,i.
*Calamante, herbe aux Chats,* Calamentha.
*Canne.* Arundo, inis.
*Ceterach.* Asplanium, ij.
*Chanvre.* Cannabus,i.m. Cannabis,is.f.
*Chardon.* Carduus,i.
*Cigüe.* Cicuta, æ.
*Coquelourdes.* Anemone, es.f.
*Crapaudine.* Sideritis.
*Cumin.* Cuminum i.
*Falouze* Fabulum Cervi.

*Fougere*, Felix,icis.f.
*Fumeteire.* Fumaria.
*Grateron, jettant une pommette épineuse qui s'attache aux passans.* Aparine, es.f.
*Hieble* Ebulus,i: Humilis sambucus.
*Ionc.* Iuncus,i.
*Laceron.* Cicerbita;
*Lavãde.* Pseudonardus,i.
*Lin.* Linum.
*Mandragore.* Mandragora,æ.m.g.
*Maurelle.* Maurella,æ. Solanum.
*Moron.* Alfine,es f.
*Mort-geline* Morsus Gallinæ.
*Origan. mente sauvage.* Origanum.
*Ortie.* Vrtica,æ.
*Parelle.* Hippolapathum.
*Passe rage.* Lepidium.
*Pomme de merveils.* Pomum mirabile
*Safran bâtard.* Fusus Agrestris.
*Savonniere.* Saponaria.
*Triolet.* Trifolium.
*Yvraye.* Lolium.ij.
*Herboriste.* Herbarius,

## *Les Fleurs.*

## Flores.

*AMARANTE.* Amaranthus,i. m.
*Ambrette* Ambreta,æ.
*Anemone.* Anemone, es. f.
*Aubifoin, ou Bluet.* Cianus,i.m.
*Aubépine* Alba spina.
*Campanette.* Calathiana verna.
*Le Ciclamen.* Cyclamen.
*Le Crocus, fleur de safran.* Crocus.
*Le Cithysus fleur jaune.* Citysus.
*Couronne Imperiale.* Imperatoria.
*Eglantine.* Rosa sylvestris.
*Giroflée.* Caryophyllum coronarium.
*Glayeul.* Iris,idis.f.
*Fleur de grenade.* Granati flos Cytinus,i.
*Hemerocalle.* Hemerocalles, is.f.
*Iacinthe.* Hiacinthus,i.
*Iasmin.* Gesminum, ou, Gesiminum.
*Iasmin d'Espagne.* Gesminum Hispanicum.

*Ionquille.*

*Jonquille.* Jonquilla, æ.
*Iris de Suse.* Iris Susiana.
*Lys.* Lilium.
*Lys des vallées.* Lilium convallium.
*Laurier rose.* Rosa Laurus, i. f.
*Liseron.* Convolvulus, i. m.
*Lilach, de couleur gris de lin.* Colutea, æ.
*Martagon.* Lirium, ij.
*Marguerite.* Bellis, idis. f.
*Le Meleagris.* Meleagris, is.
*Muguet.* Hermerocallis, is, f.
*Narcisse.* Narcissus, i. m.
*Oeillet.* Caryophylleus flos.
*Fleur d'Orange.* Citri flos.
*Passe-velous.* Amaranthus, i.
*Pavot.* Papaveris flos.
*Pensée.* Philox, gis. f. Flammea, æ.
*Peone.* Pœonia, æ.
*Prime-vere.* Primula veris.
*Renoncule.* Renunculus, i.
*Rose.* Rosa.
*Rose de Damas.* Rosa Damascena.
*Rose d'un rouge obscur.* Rosa molochina, *vel*, sanguinea.
*Rose à cent feüilles.* Rosa centifolia.
*Filamens jaunes au milieu de la Rose.* Rosæ lutei apices, *ou*, fila crotea.
*Bouton de rose.* Rosæ calyx, *ou*, alabaster,
*Soucy.* Caltha, æ. Calendula.
*Tournesol.* Heliotropium.
*Tuberose.* Tuberosa, æ. f.
*Tulipe.* Tulipa. æ.
*Violette.* Viola, æ.
*Violier blanc, jaune, &c.* Leucoïon candidum, luteum, &c. Paniculata violata.

## *Herbes odorantes.*

## Odoreæ Plantæ,

*BASILIC.* Ocymum, i.
*Marjolaine.* Amaracus, i. m.
*Mente.* Menta.
*Serpolet*, Serpillum, i.
*Thym.* Thymum.

*La*

*La Couleur & l'Odeur, étant le plus bel ornement des Fleurs, merite bien d'avoir lieu dans ce Dénombrement.* Color, & Odor, pretiosissima Florum ornamenta cùm sint, locum in hoc Indiculo, sibi jure vindicant.

## *Couleurs.*

## Colores.

COVLEVR *d'Amaranthe.* Floris Amaranti color.
*Couleur d'Aurore.* Auroræ color. Roseus color.
*Blanc.* Albus, *ou*, Candidus color.
*Couleur de Brique.* Color Lateritius.
*Bleu, blû.* Cæruleus, *ou*, Cyaneus color.
*Colombin.* Columbinus.
*Couleur de citron,* Citrius color.
*Couleur de Chamois.* Rupricaprinus color.
*Couleur de Cerise.* Cerasi Color.
*Couleur de feüille morte.* Color frondis emortuæ.
*Couleur de Flamette.* Color flammatus.
*Couleur de feu.* Color igneus, *vel*, Sandarachinus.
*Cramoisy.* Cramesinus color.
*Gris.* Leucophæus color.
*Gris de lin.* Violaceus dilutior.
*Gris perle.* Color margaritarius. Cinereus ex albo color.
*Gris brun.* Ex cinereo nigricans color.
*Gris cendré.* Color cinereus.
*Griéche.* Varius, a, um.
*Iaune.* Color croceus, flavus, luteus.
*Incarnat.* Ex rubro albicans. Ostrum dilutius.
*Isabelle.* Color gilvus, *vel*, melinus, *vel*, ex albo rutilans.
*Couleur de la Laque.* Laccheus color. Rubrum fulgens.

*Mini*

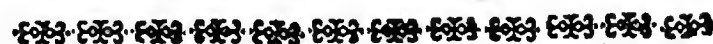
*Minime ou Tané.* Fulvus, *vel*, Castaneus color.
*Couleur de Musc.* Color ferrugineus, Moschi color.
*Noir.* Niger. Ater color.
*Noir clair.* Atrum dilutius.
*Noir de fumée.* Atrum fuliginosum.
*Noir de charbon.* Atrum carbonarium.
*Orangé.* Color aureus.
*Orangé.* Pastel.
*Couleur d'Olive.* Olivarius color.
*Pourpre, Pouprin.* Purpureus color.
*Couleur de pensée.* Flamineæ color.
*Couleur de peschier.* Persicæ color, Rubrum dilutius.
*Couleur de cou de pigeon.* Varians color.
*Rouge.* Rubeus color.
*Rouge obscur, Rouge brûn.* Rubrum lividum.
*Rouge éclatant.* Coccineus color.
*Rouge vermillon.* Minium, ii. Purpurissum, i.
*Rouge de sang.* Sanguineus color.
*Couleur de Rose.* Color roseus.
*De Rose seche.* Ex roseo pallens color.
*Couleur de soufre.* Sulfureus color.
*Tané.* Fulvus color.
*Verd.* Viridis color. Prasinus color.
*Verd gry.* Viride lætius.
*Verd brun.* Fuscum viride.
*Verd d'Emeraude.* Viride Smaragdinum.
*Verd de porreau.* Porraceus color.
*Verd d'herbe.* Herbaceus color.
*Violet.* Color violaceus, jantinus, amethystinus.
*Nuance de couleurs.* Nexus, *vel*, commissura coloris in alium abeuntis, fluentis, ad alium descendentis Colorum harmoge.

*Odeurs.*

## *Odeurs.*

## Odores.

O D E V R S, *Senteurs, Parfums*, Odores, rum. Odoramenta, orum. Odorata aromata.
*Musc*. Moschus, i.m.
*Ambre gris*. Ambarum, i.
*Civette*. Felis odoratæ pulvis.
*Poudre de senteurs*. Pulvis odorarius.
*Poudre de Chypre*. Pulvis Cyprius.
*Pâte de senteurs*. Odoraria massula.
*Pastille*.. Odoratus pastillus, i.
*Pommade*. Vnguentum odoriferum.
*Pommade de Iasmin*. Ex gesimini flore aroma.
*Sachet de Parfum*. Inodoratus sacculus.
*Pochette musquée*. Imbutus moscho sacculus.
*Essence d'Ambre*. Elementarius Ambari flos.
*Essence de Roses*. Expressus Rosæ cremor.
*Extrait de Tuberose*. Elicitus Tuberosâ flos.
*Esprit de musc*. Defecatior moschi substantia.
*Eau de senteurs*. Aqua odorata.
*Eau de fleurs d'Orange*. Citrii floris aqua.
*Eau d'Ange*. Odoraria Angelica.
*Eau de mille fleurs*. Floris omnigeni cremor odorarius.
*Benjoin*. Laser, is.n.
*Storax*. Storax, cis. n.
*Encens*. Tus, uris.



## *LES METAVX ET MINERAVX.* METALLA, ET FOSSILIA Metallis cognata.

D. QV'APPELLEZ-*vous, Mineraux*; Quid Fossilia vocas, seu Metallica.

R. *Ce que l'on trouve dans les mines.* Quæ reperiuntur in fodinis, seu venis metallicis.
D. *Et qu'est-ce que l'on y trouve ?* Quænam autem sunt illa, quæ in iis reperiuntur ?
R. *Les Metaux, les Mineraux, & les Pierres.* Metalla, Fossilia metallica & Lapides.

## *Metaux*

## Metalla.

O R. Aurum,i.
*Mine d'Or.* Aurifodina, æ. Auraria,æ.
*Manne, sorte de sable, indice de la mine d'Or, cachée sous ce sable.* Segullum,i.
*Or épuré, fin & pur.* Aurum obrysum, *vel*, obrusum ; igne excoctum.
*Or de 23. carats & 3. quarts, le plus pur qu'on puisse trouver.* Aurum eximiæ obrysæ. Aurum vicenariæ ternariæ ac dodrantalis obrysæ.
*Bas Or, mêlange d'une cinquième d'Argent, Or blanc.* Electrum,i.
*Or en masse, en billon, non travaillé.* Aurum informe, infectum, rude.
*Or, mis en œuvre.* Aurum elaboratum, factum.
*Or mat.* Aurum impolitum.
*Or ras non bruny.* Aurum rasile.
*Or bruny.* Aurum politum.
*Or écaché.* Aurum malleatum, ductile.
*Or battu en feüilles.* Aurum follatum.
*Or battu en menües lames.* Aurum regulare.
*Or molu.* Aurum molitum.
*Or mis en pâte, pour dorer.* Aurum dilutum maceratum.
*Or de coquille.* Aurum pigmentarium.
*Or trait.* Aurum in fila ductum. Aurum tractile, textile.
*Or filé.* Aurum netum.

*Or*

*Or tissu.* Aurum textum.

*Or nué, ombragé de soye.* Aurum serico inumbratum.

*Or monnoyé.* Aurum signatum.

*Or de fonte.* Aurum fusum.

*ARGENT.* Argentum, i.

*Mine, ou miniere d'argent.* Argenti fodina, Argentaria, æ.

*Veine d'argent, veine de terre produisant l'argent.* Argenti vena.

(*Tous les termes de l'Or, lesquels nous venons d'expliquer, s'attribuent aussi à l'argent.* Quæ verba in aurum cadere diximus modo, argento item convenire certum est.)

*AIRAIN.* Æs, eris, n.

*Instrument d'Airain.* Instrumentum æreum, *vel,* æneum.

*Fil d'Archal.* Filum æreum.

*Cuivre, Airain rouge.* Æs Cyprium.

*Laiton, Airain jaune.* Orichalcum, i, n.

*Bronze, composé de Laiton & de rosette.* Æs statuarium. Æs orichalco & caldario mistum.

*Bronze de fonte, qui ne souffre point le marteau.* Æs caldarium.

*PLOMB.* Plumbum, i.

*Mine, ou veine de plomb, la matiere dont il est fait.* Plumbago, inis. Halena, æ.

*Miniere de plomb.* Plumbaria fodina.

*Etaim, plomb blanc.* Stannum, i, n.

*Aiguiere d'Etaim.* Aqualis stanneus.

*FER.* Ferrum, i.

*Gueuse de fer.* Porca, æ. Ferraria porca. Trabs liquati ferri triangula.

*Martinet de fer.* Sectura ferraria.

*Etincelle de fer quand on le bat.* Strictura, æ.

*Soudure de fer.* Ferrumen, inis.

*Roüille*

*Roüille de fer.* Ferrugo,inis.
*Machefer, crasse de fer.* Ferri scoria, æ.
*Limaille de fer, ou d'autre metal.* Scobs,bis. f. Ramentum, i. n.

## *Mineraux.*

## Fossilia Metalli cognata.

*MERCVRE, ou argent vif naturel.* Argentum vivum,
*Argent vif, artificiel.* Hydrargirum,i.
*Vitriol.* Calcanthum,i.
*Sel ammoniac.* Sal ammoniacus. Sal fossilis.
*Salpetre.* Sal nitratius. Sal nitrum.
*Borax, avec quoy l'on soude l'or.* Chrysocolla, æ.f.
*Alum.* Alumen, inis.n.
*Orpin, orpiment, arsenic.* Auripigmentum, i. Arsenicum, i.
*Antimoine.* Stibium.ij. n.
*Sandareque.* Sandaracha, æ.f.
*Calamine.* Cadmia,æ.f.
*Emeril.* Smiris,idis.f.
*Ochre.* Ochra,æ.f.
*Litarge, écume de Plomb mêlée avec de l'argent,* Lithargyrus,i.m.
*Litarge dorée, qui sort de la mine d'or.* Chrysitis is. f.
*Litharge argentée.* Argyritis,is.f.
*Marcassite.* Pyrites lapis.
*Couperose, pierre minerale, à faire teinture bleuë.* Calcitis, is. f.
*Sublimé.* Concretum ex argento vivo & ammoniaco.
*Amydon.* amylum,i.

## *Pierres communes.*

## Lapides communes.

*PIERRE*. Lapis, idis. Saxum, i. Petra, æ.
*Petite pierre.* Lapillus, i.
*Pierre vive.* Vivus lapis. Vivæ rupis saxum.
*Pierre morte.* Lapis caducus.
*Pierre de coin.* Marmoreæ lævitatis saxum.
*Pierre de taille.* Lapis quadratus.
*Pierre de bloc, ou de moilon.* Lapis cæmentitius.
*Pierre de Tuf.* Tophus, i. m.
*Pierre Ponce.* Pumex, icis. m.
*Pierre cueux à aiguiser.* Cos, tis. f.
*Pierre à feu,* Pyrites. æ. m.
*Pierre de touche.* Lapis Lydius.
*Brique.* Later, eris. m.
*Platre.* Gypsum, i.
*Caillou.* Silex, icis. m. Lapis siliceus.
*Talc.* Talcus, i. Lapis specularis.
*Ardoise.* Ardosius lapis.

## *Pierres Precieuses.*

## Lapides Pretiosi.

*AGATHE* Achates, æ. m.
*Aimant.* Magnes, etis.
*Albatre.* Alabastrites, is, m.
*Ambre.* Succinum, i.
*Ambre gris.* Ambarum, i.
*Ametyste.* Amethistus, i. f.
*Beril.* Berillus, i. m.
*Besoar.* Besoardicus lapis.
*Camayeu.* Sardonychus. i. m.
*Chrysolithe.* Chrysolithus,
*Coral.* Coralium, ij.
*Cornaline.* Corneola, æ. f.
*Crystal.* Crystallus, i. f.
*Diamant.* Adamas, antis. m.
*Ecarboucle.* Carbunculus, i. m.
*Emeraude.* Smaragdus, i. m.

*Gira*

*Girasol, sorte d'Opale.* Opalus, i.m.
*Grenat, ou Granate.* Carthedonius, ii.m.
*Hyacinthe.* Hyacinthus, i. m.
*Iaspe.* Jaspis, idis.f.
*Iayet, Iecz.* Gagates, æ, m.
*Le Lapis, pierre de couleur d'azur, marquée d'étoiles d'or.* Lapis stellatus.
*Marbre.* Marmor, is. n.
*Opale.* Opalus, i.m.
*Porphire.* Porphyrites, æ. m.
*Rubis.* Carbunculus, i.m.
*Sardoine.* Sardonyx, ychis, m.
*Saphir, (ou comme quelques uns l'écrivent) Zaphir.* Saphirus, i.f.
*Sanguine.* Amatites, æ. m.
*Serpentine.* Serpentaria.
*Topaze.* Topazius, ii f.
*Turquoise.* Turcica gemma, Callais, idis. f.
*Yvoire.* Ebur, oris, tametsi non Lapis, aliquem habere potest inter gemmas locum.

## *Les Gommes.*

## Gummi varia genera.

*GOMME, suc endurci & condensé.* Gummi, i.n. indecl.
*Poix.* Pix, cis.f.
*Resine, poix resine.* Resina, æ.f.
*Camphre.* Camphora, æ.
*Benjoin.* Lajer, is, n.
*Storax, ou Styrax.* Styrax, cis.f.
*Myrrhe.* Myrrha, æ.f.
*Encens.* Tus, ris.n. [Huc revocari possunt.
*Cire.* Cera, æ.
*Suif.* Sebum, *ou*, sevum, i.
*Vernis.* Gummitio juniperina.

CHA

## CHAPITRE V.

### *De l'Eau.*

### De Aqua.

D. *QV'est-ce que l'eau ?* Quid est aqua ?
R. *C'est un element qui est tres froid, qui est humide, & pesant qui entoure la terre, & qui la coupe en divers endroits.* Elementum est frigidissimum humidum, & grave terram undique ambiens & interfluens.

D. *Pour quels usages est-ce que l'Auteur de la Nature a creé cét element.* In quos usus elementum hoc naturæ parens Deus creavit.

R. *Il l'a creé pour amollir les corps solides & y introduire plus facilement les formes des mixtes ; pour temperer par sa froidure la chaleur du feu, pour arroser & fertiliser la terre pour loger les poissons, & pour abrever les Animaux.* Ideo condidit ut solida molliret corpora ac mixtorum formas facilius introduceret : ut nimium ignis calorem frigiditate sua temperet, ut terram irriget ac fœcundet, ut pisces excipiat, & cæteris animantibus potum suppeditet.

D. *Quelle est la division de l'eau ?* Quæ est aquæ divisio ?

R. *L'eau se divise en Naturelle, & Artificielle.* Aqua, vel naturalis est, vel factitia.

### *Eau Naturelle.*

### Aqua Nativa.

*EAV vive.* Aqua viva, jugis perennis.
*Eau morte, croupissante.* Aqua reses, pigra, stagnans.

*Eau claire.* Aqua limpida.
*Eau trouble.* Aqua turbida, lutulenta.
*Eau courante.* Aqua profluens.
*Eau de roche.* Saxo fluens aqua viva.
*Eau de fontaine.* Aqua fontana.
*Eau de riviere.* Aqua fluviatilis.
*Eau de mer.* Aqua marina.
*Eau de lac.* Aqua lacustris.
*Eau de puy.* Aqua puteana.
*Eau de citerne.* Aqua cisternina.
*Eau de pluye.* Aqua pluvia.
*On estime l'eau qui est claire, legere, sans saveur, & propre à cuire les legumes.* Laudatur aqua illa quæ limpida, levis insipida, & coquendis leguminibus idonea est.

## *Eau Artificielle.*

### Aqua factitia

*EAU distilleé.* Aqua stillatitia,
*Eau Rose.* Aqua Rosacea.
*Eau de vie.* Aqua vinaria.
*Eau de senteur.* Aqua odoraria.
*Eau ferrée.* Aqua ferro excocta,
*Eau de départ.* Aqua excretoria.
*Eau drogue.* Aqua medicata.

D. *Quels sont les lieux, où l'Eau naturelle se trouve?* Quænam illa sunt loca, in quibus Aqua naturalis est?

R. *Ceux cy.* Hæc sunt.

*Mer.* Mare, n.
*Lac.* Lacus, ûs, m.
*Marais.* Palus, udis. f.
*Riviere.* Flumẽ. æ, inis. Amnis, is.
*Fontaine.* Fons. tis. m.
*Puy.* Puteus, ei. M.
*Citerne.* Cisterna, æ.
*E'tuves. Bains chauds.* Thermæ, arum.

De

## *De la Mer,*

### De Mari.

D. *QVELLE est la largeur de la mer ?* Quæ Maris latitudo est ?

R. *Elle est plus grande que celle de la Terre.* Major est quàm Terra.

D. *La Mer est-elle aussi profonde que la Terre ?* Estne tam altum Mare quàm Terra ?

R. *Il s'en faut ; puisque la plus grande profondeur de la Mer n'est pas de guere plus d'un quart de lieüe, excepté quelques goufres, dont on n'a pas encore trouvé le fond ; où la profondeur de la Terre est de mille & deux cents lieües.* Minimè verò ; ubi enim altius est mare, vix leucæ quadrantem adæquat profunditate, si perra ras voragines exceperis, quarum fundum nulla hactenus bolis explorare potuit. At verò Terræ altitudo, bis mille ducentas leucas complectitur.

D. *Quels sont les Noms de la Mer ?* Quæ sortitur Nomina Mare ?

R. *Elle a divers noms, mais le plus commun de tous est celuy d Ocean.* Varia, verùm omnium celeberrimum nomen est, Oceanus.

D. *Quels sont les autres Noms ?* Quæ alia ejus Nomina sunt ?.

R. *Les principeaux sont ceux cy* Præcipua hæc sunt.

*La Mer du Levant, du Ponant, du Nord, & du Sud, c'est à dire, de l'Orient, de l'Occident, du Septentrion, & du Midy.* Mare Ortinum, Occiduum Boreale, Australe.

*La Mer Baltique.* Mare Balticum.

*La Mer Rouge.* Mare rubrum.

*La Mer Mediterranée.* Mare Mediterraneum.

*L'Archipelage, ou l'Archipel.* Archipelagus, i. m. *vel,* Mare Ægæum.

*La Mer S. George, ou Propontide.* Propontis, idis. f.
*La Mer Noire.* Pontus Euxinus.
*La Palus Meotide.* Palus Mœotis, idis. f.
*La Mer morte.* Mare Caspium.
D. *Qu'est ce que l'on doit remarquer en la Mer?* Quid in Mari observandum est?
R. *Les choses suivantes.* Quæ sequuntur.
*Détroit, ou bras de Mer.* Fretum, i.
{ *Détroit de Gibraltar.* Fretum Gaditanum.
{ *Détroit de Gallipoli, ou bras de S. George.* Hellespontus, i. m.
*Golfe ou Sein.* Sinus, ûs. m.
*Isle, Terre environnée d'eau de tous côté.* Insula, æ. Terra, aquis undique cincta.
*Peninsule.* Peninsula. æ. Chersonesus, i. f.
*Isthme, langue de terre entre deux mers.* Istmus, i. Terræ fauces inter duo maria.
*Continent, ou Terre ferme.* Continens, tis. f.
*Port, ou Havre.* Portus, ûs.
*Rade, ou Plage, où il n'y a pas assez d'eau pour aborder.* Vadosa maris ora.
*Rivage.* Ora, æ. f. Littus, oris. n.
*Cap, ou Promontoire.* Caput, itis. Promontorium. ii.
*Falaise.* Promontoriolum. Littus prominens.
*Ecore, rivage élevé & escarpé.* Abrupta & excelsa ora.
*Ecuel, Brisan.* Scopulus, i. m.
*Banc de sable.* Arenæ cumulus. Cæcum vadum.
*Tempeste.* Tempestas, atis. f.
*Orage.* Procella, æ.
*Flot, onde.* Fluctus, ûs. m. Vnda, æ.
*Coup de mer.* Decumani fluctus impressio.

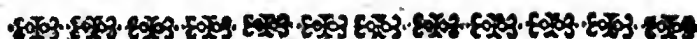
ISLES

## *ISLES*

## INSULÆ.

CELLES-*cy sont les principales de l'Ocean.* Hæ sunt in Oceano principes.
*L'Angleterre.* Anglia, æ.
*L'Hibernie.* Hibernia, æ.
*Madere,* Madera, *olim*, Cerne.
*Les Isles Fortunées.* Fortunatæ Insulæ.
*Les Isles du Cap Verd.* Hesperides, dum.
*Madagascar, ou l'Isle de S. Laurens,* Insula S. Laurentii.
*Ceilan.* Ceilanum. Iava major, & Borneo.
*Nouvelle Guinée.* Nova Guinea.
*Les Philippines.* Philippinæ Insulæ.
*Les Moluques.* Molucæ, arum.
*Sumatra.* Sumatra, æ,
*Iapon, la plus grande de toutes les Isles.* Japon, *vel* Iaponia, insularum omnium maxima.
*Dans la mer Mediterranée, celles-cy sont les plus remarquables.* In Mediterraneo mari, hæ nobilissimæ sunt.
*Chypre.* Cyprus, i. f.
*Candie.* Creta, æ.
*Rhode.* Rhodus, i. f.
*Malthe.* Melita, æ.
*Corfou.* Corcyra, æ.
*Sicile.* Sicilia, æ.
*Sardeigne, ou Sardaigne.* Sardinia.
*Corse.* Corsica.
*Majorque.* Majorica, *vel*, Balearis major.
*Minorque.* Minorica, *vel*, Balearis minor.

*Ivica.* Ebusus, i.
*Cadix.* Gades, ium.



## *FLEVVES.*

## FLVMINA.

D. *Quelles sont les parties d'un Fleuve?* Quæ sunt Fluvij partes?
R. *Celles-cy.* Hæ sunt.
*La Source.* Fons, *ou,* Fontes, ium. Caput. Origo, inis.
*Le Cours.* Cursus, ûs.
*Le Courant, ou le Fil.* Fluentum, i.
*Les ondes & les Flots.* Undæ ac Fluctus.
*Le Lict.* Alveus, ei.
*Le Rivage.* Ripa, æ.
*Confluent de deux rivieres.* Confluens, tis. m. *vel,* Confluentes, ium.
*Embouchere.* Ostium, ij.
D. *Quels sont les Fluves les plus renommez?* Qui sunt Fluviorum celeberrimi?
R. *Ceux-cy.* Hi sunt.

### *Fleuves de France.*

### Amnes Galliæ.

*La Seine.* Sequana, æ.
*La Loire.* Ligeris, is. m.
*La Marne.* Matrona, æ.
*La Garonne.* Garumna.
*La Saone.* Arar.
*Le Rhone.* Rhodanus, i.
*L'Isere.* Isara.
*La Durance.* Druentia.
*La Droume.* Druma,

*Fleuves*

## *Fleuves d'Espagne.*
## Amnes Hispaniæ.

*L'Ebro.* Iberus,i.
*Le Gualdaquivir.* Bœtis ,is.m.
*La guadiana.* Anas,atis.
*Le Tage ,ou Taïo.* Tagus , i.
*Le Douëro.* Durius,
*Le Minho.* Minius
*Le Mundego.* Munda.

## *Fl. d'Angleterre.*
## Angliæ Fluvij.

*La Tamise.* Tamisis,is.
*La Saverne.* Sabrina.

## *Des Païs Bas.*
## Belgij.

*La Meuse.* Mosa
*La Moselle.* Mosella.
*L'Escaut.* Scaldis,is.
*Le Lis.* Lisa,æ.

## *Fleuves d'Allemagne.*
## Amnes Germaniæ.

*Le Rhin.* Rhenus,i.
*Le Mein.* Mœnus,i.
*Le Vvesel.* Visurgis , ) qui in progressu mutat nomen , & dicitur , Albis,*Elbe.* )
*Le Vvissel , ou Vistule.* Vistula.
*Le Danube.* Danubius , ( omnium Europæ maximus. )
*Le Lech.* Licgus.
*L'In.* Oenus.

*L'In.* Oanus.

*Le Boristhene, ou Nieper.* Boristhenes. (in Litrania.

*Le Don.* Tanais, (Limes est Asiæ & Europæ.)

## *Fleuves d'Italie.*
## Italiæ Fluvii.

*Le Po.* Padus, *vel.* Eridanus, i.
*Le Tibre.* Tiberis, is.
*Duere.* Duria.
*Tezin.* Ticinum, i.
*Adda,* Addua, æ.
*Oglia.* Ollius.
*Adese.* Arhesis.
*Teverone.* Anio, enis.
*Garigliano.* Liris.

## *Fleuves d'Asie.*
## Asiæ Flumina.

*Le Gange.* Ganges, is.
*L'Inde.* Indus, i.
*L'Euphrate.* Euphrates, is. m.
*Le Tigre, ou Tegil.* Tigris, is, m.

## *Fleuves d'Afrique.*
## Africæ Fluvii.

*Le Nil.* Nilus.
*Le Nijar.* Niger.

## *Fleuves d'Amerique.*
## Americæ Fluvii.

*Le Fleuve de S. Laurens, au Canada.* Sancti Laurentii flumen.
*Le Maragon.* Fluvius Amazonum.
*Le Fleuve d'Argent.* Fluvius Argenteus.
*Les Espagnols l'appellent.* RIO DE LA PLATA.

LACS.

## *L A C S.*

## LACUS.

### *Dans l'Italie.*

### In Italia.

LAC *Majour.* Lacus Verbanus.
*Lac de Come.* Lacus Larius, *vel*, Comensis.
*Lac de Garda.* Lacus Benacus.
*Lac d'Iseo.* Lacus Sebinus.

### *Dans la Suisse.*

### Apud Helveticos.

*Lac de Constance.* Lacus Brigantinus.
*Lac de Neuf-Chatel.* Lacus Novi castri.
*Lac de Zurich.* Lacus Tigurinus.
*Lac de Lucerne.* Lacus Lucernensis.

### *Dans la Savoye.*

### In Sabaudia.

*Lac de Geneve.* Lacus Lemannus.
*Lac d'Annecy.* Lacus Anneciensis.
*Lac du Bourget.* Lacus Burgeticus.
*Lac d'Aiguebelle.* Lacus Aquæ-Bellæ.
*Je passe à dessein les Lacs des Païs plus éloignez.* Cæteros lacus remotiorum regionum consultò prætereo.



# SECONDE PARTIE DE L'HOMME ET DE SES PARTIES.

# ALTERA PARS. De Homine, ejuſque Partibus.

D. QVELLES *ſont les Parties qui compoſent l'homme ?* Quæ partes Hominem componunt ?

R. *Le Corps & l'Ame.* Corpus & Anima.



## CHAPITRE PREMIER. CAPVT PRIMVM.

### *DV CORPS DE L'HOMME.* DE CORPORE HUMANO.

D. QVELLES *ſont les Parties du Corps Humain ?* Quæ ſunt Partes Humani Corporis ?

R. *Le*

R. *Les unes sont exterieures ; les autres interieures. Commençons par celles là.* Aliæ sunt externæ. Aliæ internæ. Ab illis inchoëmus.

## *Les Parties exterieures du Corps humain.*

## Partes exteriores Corporis humani.

*La Teste.* Caput,itis,n.g.
*Le devant de la Tête.* Sinciput,itis.
*Le derriere de la Tête.* Occiput,itis.
*Le sommet de la Tête.* Vertex,icis.
*Le Front.* Frons, tis f.g.
*Le Temple, ou Tempe.* Tempus,oris,n.
*L'Oreille.* Auris,is,f.
*L'Oreille exterieure.* Auricula.
*Le creux de l'Oreille exterieure.* Concha,æ.
*Le haut de l'Oreille.* Auris, ala.
*Le bout du bas de l'Oreille.* Ima auricula.
*Le trou de l'Oreille.* Auris alveolus.
*Le Tympan de l'Oreille.* Auricularium tympanum.
*Le Sourcil.* Supercilium.
*La Paupiere.* Palpebra,æ.
*Le Poil des Paupieres.* Cilium,ii.
*L'Oeil.* Oculus.
*Le Coin de l'Oeil.* Hircus,i.
*Le Blanc de l'Oeil.* Oculi album.
*La Prunelle de l'Oeil.* Pupilla,æ.
*La Cornée premiere peau de l'Oeil.* Cornea.
*L'Humeur aquée.* Aqueus humor.
*L'Vvée, seconde peau de l'Oeil.* Uvea.
*L'Humeur crystallin.* Crystallinus humor.
*L'Aranée, troisiéme peau.* Aranea.
*L'Humeur vitrée.* Vitreus humor.
*La retine, quatriéme peau.* Retina.

*Le Nerf Optique , ou Visüel.* Opticus Nervus.

*Le nez.* Nasus,i.m.

*Le haut du Nez.* Nasi crepido,inis.

*Les Narines.* Nares,ium.

*Le côté des Narines.* Ala,æ.

*L'entre deux des Narines.* Dissepimentum.

*Le bout du Nez.* Acrorinion,ij.

*La joüe.* Mala,æ.

*Le haut de la Ioüe.* Gena,æ.

*La bouche.* Os,oris.n.

*La Levre.* Labrum,*ou*,Labium,ij.

*La Gencive.* Gingiva,æ.

*Les Dents.* Dentes,ium.m.

*Dents de devant.* Dentes adversi , *ou*, tomici.

*Dents canines,* Canini dentes.

*Dents machelieres.* Dentes molares,*ou*,genuini.

*Dents qui avancent au devant.* Dentes brochi.

*La Langue.* Lingua,æ.

*Le Palais de la bouche.* Palatum,i.n.

*La machoire* Maxilla,æ.

*Le Menton,* Mentum,i.

*Canelure du Menton.* Nympha,æ.f.

*Crux du Menton.* Umbilicus,i.

*Le col ( on prononce le Cou)* Collum,i.

*Le derrier du Col.* Cervix,icis.

*La nuque.* Ima cervix.

*Le Gosier.* Guttur,is. n. Jugulum,i.

*La Gorge.* Pectus,oris.n.

*Le Sein.* Sinus,ûs.

*La Mamelle.* Mamma,*ou*, Mamilla,æ.

*Le bout de la Mamelle,le Chicheron.* Papilla , æ.

*La poitrine.* Pectus, oris.m.

*Le Ventre.* Venter,tris. m.

*Le Petit Ventre,le bas du Ventre* Imus venter.

*Le Nombril.* Umbilicus,i.

*L'Aine.* Inguen,inis.n.g.

*Le*

*Le bras.* Brachium, ij.
*Le Coude* Cûbitus,i.
*L'Aisselle.* Axilla,æ.
*La main.* Manus , ûs.f.
*Poignet de la main.* Carpus,i.Manûs junctura.
*Paume de la main.* Palma,*ou*,Vola,æ.
*Paume de la main en dedans.* Palma intima.
*Paume de la main en dehors.* , Palma extima.
*La main ouverte.* Palma.
*La main fermée.* Pugnus,i.m.
*Le Doigt.* Digitus,i.
*La jointure des doigts.* Articulus,i.
*Le bout du doigt.* Extremus digitus.
*Le pouce.* Pollex,icis.m.
*Le doigt d'aprés le pouce.* Index,icis.
*Le doigt du milieu.* Digitus medius.
*Le doigt d'aprés celuy du milieu.* Digitus annularis.
*Le petit doigt.* Digitus minimus , *ou* : auricularis.
*L'Ongle.* Vnguis , is.m.
*L'Epaule.* Humerus,i.
*Le Dos.* Dorſum,i.
*L'endroit de Reins.* Lumbi,orum.
*Les Flans.* Illia,ium.
*Les Fesses.* Nates, ium.f.
*Le Fondement.* Anus,i.m.
*Les parties naturelles.* Verenda,orum ( Veretrum, Teſticuli. Scrotum Vulva. Matrix )
*La Cuisse.* Coxa,æ.
*Le dedans de la Cuisse.* Femen,inis.n.
*Le Dehors de la Cuisse.* Femur,oris.n.
*Le genou.* Genu.n.
*Le Jarret.* Poples,itis.m.
*La Iambe.* Crus, uris.n.
*Le gras de la Iambe.* Sura,æ.f.

*La Cheville.* Malleolus,i.
*Le Pied.* Pes, edis.m.
*La Plante des pieds.* Planta,æ.
*Le cou du pied.* Tarſus, i. m.
*Le deſſus du pied.* Metatarſus,i.
*Le Talon.* Calx, cis.
*L'Orteil,* Digitus pedis.
*La peau qui couvre tout le corps.* Cutis,is.
*La petite peau, l'Epiderme.* Cuticula, æ. Epiderma, atis.n.

## *LES PARTIES INTERIEURES DU CORPS HUMAIN.*

## PARTES INTERNÆ CORPORIS. HUMANI.

L*ES Parties qui ſont répanduës par tout le Corps.* Partes toto corpore ſparſæ.
*Chair.* Caro,carnis,f.
*Muſcle.* Muſculus,i.
*Graiſſe* Adeps, ipis. m.
*Tendon.* Articularius nervus.
*Membrane.* Membrana,æ.
*Cartilage.* Cartilago, inis.f.
*Nerf.* Nervus, i.m,
*Veine.* Vena.æ.f.
*Artere.* Arteria, æ.f.
*Os.* Os, oſſis. n.
*Moele.* Medulla,æ.

Les

## *Les parties principales qui ont leur place determinée.*

## Partes præcipuæ, quæ certam habent ſedem.

### *Les Parties Oſſuës.*

### Partes Oſſuariæ.

*LE Crane.* Calva, *ou,* Calvaria, æ.
*Les Vertebres.* Vertebræ.
*L'Epine du dos.* Spina dorſi.
*Les Côtes.* Coſtæ, arum.
*L'Os de l'Epaule.* Scapula, æ.
*L'Os du bras, depuis le coude à la main.* Radius, ii.
*L'Os de la jambe.* Tibia, æ.
*L'Os du Talon,* Talus, i. m.
*L'Os prés du fondement.* Os ſacrum.
*Le creux d'un os, où s'emboëte un autre os* Cotyle, es. f. Acetabulum, i.
*Squelette. tous les os nuds, rangez en leurs places, & attachez les uns aux autres,* Sceletos, i. m. Oſſeacrates. Texta cunctorum oſſium compages.

### *Les Parties charnuës.*

### Partes carneæ.

*LE Cœur,* Cor, dis. n.
*Le Poulmon.* Pulmo, onis. m.
*Le Foye.* Jecur, oris. n. Hepar, patos. n.
*La Rate.* Lien, *ou,* Splen enis. m.
*Les Reins,* Renes, num, (Ren. enis. m.
*Le Cerveau.* Cerebrum. ( ejus ſubſtantia, medullæ ſimilior, quàm carni.)

*Les*

## *Les Parties Cartilagineuses.*

## Partes Cartilageneæ.

*L'ESTOMAC, ou le Ventricule.* Ventriculus, i. Stomachus, i.

*Oesophage, canal par où descend la viande dans l'ostamac.* Oesophagus, i. m.

*L'Orifice de l'Oesophage.* Os superum, & infimum stomachi.

*L'Orifice de l'Estomac* Superum os Stomachi.

*Le Pylote, le bas orifice de l'Estomac, par où la viande se vuide.* Pylorus, m.

*Les boyaux, ou intestins.* Intestina, *vel*, Interanea, orum.

*La matrice, ( aux femmes. )* Uternis, i. m.

*La Vessie.* Vesica, æ.

*Les Veines.* Venæ, arum.

*Veine Cave, [ la plus grande de toutes ]* Vena Cava [ omnium amplissima. ]

*Veine porte.* Vena Porta.

*Veine Vmbilicaire.* Vena Umbilicaris.

*Veine Cephalique.* Vena Cephalica.

*Veine Basilique.* Vena Basilica.

*Veine Mediane.* Vena Mediana.

*Veine Salvatelle.* Vena Salvatella.

*Veine Sapheine.* Vena Saphœna.

*Les Arteres.* Arteriæ.

*Artere apre, ou Trach'artere, par où nous respirons.* Arteria aspera.

## *Les Humeurs.*

## Humores.

*LE Sang.* Sanguis, inis, m.

*La Pituite.* Pituita, æ.

*La Bile.* Flavabilis, is.

*La melancholie.* Atrabilis.
*Le Chile.* Chilus,i.
*Le Lait.* Lac,ctis.n.
*La Semence.* Semen,inis.n.

## *Reservoirs de ces Humeurs.*

## Receptacula illorum Humorum.

*LES Veines pour le Sang.* Venæ.
*La Vessie, pour la Pituite.* Vesica.
*La Vessie du Fiel, pour la bile.* Vesica fellis.
*La Rate, pour la Melancolie.* Lien.
*Les Mamelles, pour le laict.* Mammillæ.
*Les Veines Meseraïques, pour le Chile.* Venæ meseraïcæ.
*Les Arteres, pour les Esprits vitaux.* Arteriæ.
*Les Nerfs, pour les Esprits animeaux.* Nervi. (*ces Esprits sont du Sang le plus pur & le plus subtil.*

## *Excremens.*

## Excrementa.

| | |
|---|---|
| ONGLE.Vnguis,is.m. | *Fiente.* Finum. i. |
| *Poil.* Pilus,i. | *Sueur.* Sudor,is.m. |
| *Poil de teste.* Capillus,i. | *Morve.* Mucus,i. |
| *Poil des narrines.* Vibrissæ. | *Crasse de la teste.* Furfures,rum. |
| *Cheuelure.* Cæsaries, ei. | *Salive.* Saliva,æ. |
| *Barbe.* Barba,æ. | *Crachat.* Sputum,i. |
| *Moustache.* Mystax,cis.f. | *Larme.* Lacryma,æ. |
| *Vrine.* Vrina,æ.f. | *Arriere faix.* Secũdinæ. |

## *Les cinq Sens du Corps.*

## Quinque Sensus Corporis.

*La Veuë.* Visus, ûs. *L'Oüie.* Auditus, ûs.

*L'Odorat*

*L'Odorat.* Odoratus, ûs. *L'Attouchement.* Tactus, ûs.
*Le Goust.* Gustus, ûs.

## *Les qualitez du Corps Humain.*
## Dotes Humani Corporis.

*SANTE'*. Sanitas Incolumitas. Valetudo.
*Bonne santé.* Valetudo integra, optima.
*Petite santé.* Tenuis, infirma valetudo.
*Mauvaise santé.* Gravis valetudo. Invaletudo.
*Sante ruinée.* Valetudo afflicta, perdita.
*Force.* Robur, oris, ium.
*B E A V T E'*. Pulchritudo,
*Beauté de femme.* Muliebris venustas.
*Beauté d'homme.* Virilis dignitas.
*Prestance.* Corporis præstans majestas. Augustus habitus.
*T A I L L E.* Statura corporis.
*Taille haute.* Procera statura.
*Taille riche, belle.* Statura iusta & elegans, sublimis & concinna.
*M I N E du visage.* Oris species. Oris habitus. Nativa vultûs compositio.
*Mine d'honétte homme.* Species liberalis.
*Homme de bonne mine, de mine haute.* Dignâ viro specie homo. Ipsâ oris specie virum præferens.
*Enfant de bonne mine.* Puer eleganti formâ ; honesta ac liberali specie.
*Homme de mauvaise mine, de mine basse.* homo. fœdâ oris specie ; deformi oris habitu.
*T E I N T, couleur du Corps.* Nativus color.
*Teint vermeil du visage.* Oris color roseus ; species purpurea, venusto ruborre suffusa.
*Teint beau, vny, lustré.* Oris color eximius, nitidus, splendidus, suavis & elegans.

*Teint*

*Teint fardé.* Fuco illitus color;
*Bonne grace de visage.* Oris venustas. Oris elegantia



## CHAPITRE II.

### *Les defauts du Corps Humain.*

### Vitia Corporis Humani.

C*ES defauts sont, ou legers, ou grands.* Illa vitia sunt, aut levia. aut gravia.

### *Defauts legers.*
### Vitia levia.

*RIDE.* Ruga, æ.f.
*Lentille.* Lentigo, inis.f.
*Chassie.* Lippitudo, inis.f.
*Verrüe.* Verruca, æ.
*Poirreau agacin.* Clavus, i.m.
*Taye en l'Oeil.* Albugo oculi.
*Tintin dans l'oreille.* Tinnitus ûs.

### *Defauts notables.*
### Vitia gravia.

*AVEUGLEMENT.* Cæcitas, atis.
*Surdité.* Surditas. atis.
*Maigreur.* Macies, ei.
*Laideur.* Deformitas. atis.
*Foiblesse.* Debilitas, atis.

*Et plusieurs autres, qui n'ont point de nom François, & qui rendent l'homme qui les a,*

*Aveugle* Cæcus, a, um.
*Borgne.* Luscus.
*Boiteux.* Claudus.
*Begue.* Balbus.
*Bossu.* Gibbus.
*Chassieux.* Lippus.
*Chauve.* Calvus.
*Camus.* Simus.
*Debile.* Infirmus.
*Estropié.* Mutilus.
*Eunuque.* Eunuchus, i.
*Gaucher.* Scæva, æ. m. g.
*Geant*, Gigas, antis.
*Impotant, perclus.* Membris captus.
*Louche.* Strabo, onis. m.
*Laid.* Deformis, m, is.
*Maigre.* Macilentus.
*Maleficié.* Veneficio illigatus.
*Manchot.* Mancus.
*Muet.* Mutus.
*Mutilé.* Mutilus, Mutilatus.
*Nabot.* Nanus.
*Perclus.* Membris captus.
*Punais.* Fetidæ naris homo.
*Phlegmatique.* Phlegmaticus.
*Sourd.* Surdus, a, dum.

*Nous parlerons des* MALADIES DU CORPS *dans un endroit plus commode.* DE MORBIS CORPORIS, oportuniori loco dicemus.



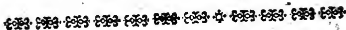
# CHAPITRE III.

## *Des Habits.*

## De Vestibus

PARLONS *en premier lieu, de l'Etoffe, qui sert de matiere aux Habits.* 2. *Des Ornemens ou de la petitoye des Habits.* 3. *Des Habits d'homme.* 4. *Des Habits de femme.* 5. *Des Habits denfant.* Loquamur 1. De materia vestium. 2. De illarum

illarum ornamentis. 3. De virili veſte, 4. De muliebri. 5. De infantili.



## E'TOFFE *D'ABITS.*

## MATERIA VESTIUM.

ETOFFE, *Drap.*Pannus,i. Textum,i Veſtis,is. f.
*Etoffe raſe, & ſans poil.* Veſtis,raſa.
*Etoffe à poil court & couché.* Veſtis,pexa.
*Etoffe à poil long.* Veſtis villoſa.
*Etoffe velüe d'un côté.* Veſtis heteromalla.
*Etoffe velüe de deux côtez.* Veſtis amphimalla.
*Etoffe deliée.* Veſtis tenuis.
*Etoffe claire & tranſparante.* Veſtis ralla.
*Etoffe groſſe & épaiſſe.* Veſtis denſa.
*DRAP de ſoye,Etoffe de ſoye.* Bombicinum.i. n. Bombyx. icis.f. Sericum,i.Textum Bombycinum, Textile ſericum.
*Tafetas.* Multitium,ij.
*Tabis, ou Tabit.* Textum ſericum undulatum.
*Satin.* Raſa, denſáque Bombyx.
*Velous.* Sericum heteromallum.
*Pane.* Bombycinum villoſum.
*Damas.* Textile ſericum floribus pictum. DaMaſcena Bombyx.
*Brocatel, Drap d'or, ou dargent.* Textile aureum, vel argenteum.
*Brocatel, Drap d'or & de ſoye, ou d'argent & de ſoye.* Veſtis Attalica. Auro, & ſerico,*vel,* argento & Bombyce intertexta Veſtis.
*Toile d'or ou d'argent.* Tela aurea, vel argentea.
*Drap d'or, à fleurs d'argent.* Textile aureum floribus argenteis diſtinctum.

*Gros*

*Gros de Naple.* Sericum textile densius, opore Neapolitanico.

*Moire.* Bombyx spissiori filo texta.

*Gaze.* Subtile linum adulterino argento textum.

*Crépe.* Crispum, tenuéque bombycinum.

*DRAP de laine.* Pannus laneus. Vestis lanea.

*Ecarlate.* Vestis coccinea.

*Drap d'Espagne, d'Angleterre, d'Holande, &c.* Pannus, lanâ, operéque Hispanico, Anglico, Batavico. [ *Supple.* textus. ]

*Drap de Sate.* Pannus Satensis.

*Sargette.* Pannus, rectis contextus ac tranversis cancellatim filis.

*Cadis.* Minoris notæ pannus, quã, CADISIUM dicunt.

*Bure.* Solox, cis.f. Crassior, viliorque pannus.

*Frize.* Crispa vesti lanea.

*Barracan, étoffe tissuë de poil de Chevre.* Pannus Cilicinus.

*Camelot.* Cilicinus pannus tenuior.

*Etamine.* Tenue cilicinum.

*Droguet,* Pannus, lino, lanâque textus.

*Tripe de velous.* Pannus, lanâ, linóque contextus, & alterâ parte villosus.

*Coton.* Xilum, i. Gossipium, ij.

*Etoffe de Coton.* Vestis xilina, *ou*, gossipina.

*Futaine*, Xilinum, i. n.

*Lin.* Linum, i. *Qui est de Lin.* Lineus, a, m.

*Fin Lin.* Bissus, i.f. Carbasus, i.f.

*TOILE.* Tela, æ.

*Toile de Chanvre.* Textum cannabinum. Linteum cannabinum.

*Toile de lin.* Tela linea Textile lineum.

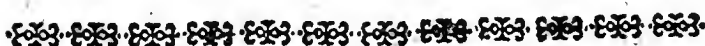
*Toile de fin lin.* Bissus, i.f. Tela bissina.

*Toile de Cambray.* Cameracensis carbasus.

*Toile de Hollande.* Primæ notæ linum. Tela Hollandica.

*Toile*

*Toile grossiere.* Segestre lineum.
*Treillis.* Gummita tela.
*Treillis tabisè.* Textum lineum, gummitione undulatim collustratum.
*Treillis satiné.* Lineum textile, levi gummitione collustratum.
*Linge.* Linteum, i.
*FEVTRE.* Coactile, is. Pannus coactilis. Impilia, ium. n. g.



*PETITOYE, ASSORTIMENS D'HABITS.*
VESTIUM ORNAMENTUM.

B*IIOVX* Ornamenta cultûs corporis.
*Bouton.* Globulus, i. Glans, dis. f.
*Boucle.* Fibula, æ.
*Bouton à queuë.* Caudatus globulus.
*Boutonniere* Resticula in varios illigata nodos, adstringendæ glandi.
*Bordure.* Limbus, i. Fimbria, æ,
*Frange.* Ora, æ. Limbus, i.
*Dentelle.* Denticulata tænia.
*Dentelle, se prend aujourd'huy pour tous ces Ouvrages de lin, qui se font avec l'aiguilles, & dont les femmes font leurs collets & leurs manchettes.* Lineum acu textum, pictumque.
*Collet d'une dentelle au point de Venise.* Cæsitium acu textum, opere Venetico.
*Ruban.* Vitta, æ.
*Garni de rubans.* Vittatus, a, um.
*Les bouts de rubans, qui pendent.* Lemnisci, orum.
*Entrelasse de rubans.* Lemniscatus, a, um.
*Passement.* Fasciola, æ. Tænia, æ.
*Vn habit couvert de passemens, ou de dentelles.* Vestis, tæniis descripta, exarata, variata, interstincta,

ćta lirata, lineata, ſegmentata.

*Paſſement d'or, d'argent, de ſoye.* Tænia auro, argento, ſerico texta.

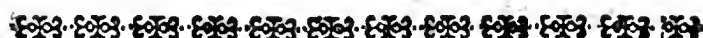
*Galon.* Tæniola, æ.

*Broderie.* Opus Phrygium, *ou* Phrygionicum.

*Vn habit tout couvert d'une broderie éleuée.* Veſtis opore Phrygionico non mediocris eminentiæ ſplendida.

*Vn habit en broderie, rehauſſe d'vne ciche broderie d'or* Amictus, opere Phrygio, auro textus, acu Phrygiâ pictus, opere deſcriptus Phrygionico. acu Phrigionicâ, auro figuratus, variatus.

*En broderie d'or, d'argent, de ſoye.* Auro, argento, ſerico nictus, acu Phrygiâ.



## *HABITS D'OHMME*

## VESTES VIRILES.

HABILLEMENT, *de teſte.* Capitis tegmen, (inis,) *vel*, amiculum

*Chapeau.* Pileus, ei. Galerus, i.m.

*Chapeau à grandes aîles, à grand rebras.* Cauſia, æ.

*Chapeau à petit bord,* Peraſus, i.m.

*Petit Chapeau.* Pileolus, i.

*Chapeau de laine.* Pileus laneus.

*Vn Caſtor.* Fiorinus galerus.

*Vn Loutre.* Ex Lutræ villo pileus.

*Chapeau de paille.* Stramineus galerus

*Coupe de Chapeau.* Pilei cavum, teſtudo, tubus, i.

*Aile de Chapeau.* Galeri, ala, æ.

*Cordon de Chapeau.* Galeri cingulum, i.

*Panache de Chapeau.* Criſta plumatilis,

*Calote.* Calautica, æ.

*Bonne,*

*Bonnet*. Pileolus,i.
*Bonnet quarré*. Quadratus pileolus
*Bonnet de nuit*. Nocturnus pileolus.
*Coiffe de nuit*. Linea calantica.
*Chaperon*. Capitium.
*Capuchon*. Cuculus,i.
*Chemise*. Indusium, ij. n. Indusium lineum. Tunica interior.
*Chemisette*. Subucula,æ.f.
*Calçons*. Sublicabulum,i.
*Pantalon*. Vestis interior adstrictior ab cervice ad imos usque pedes continenti textus pertinens ; apteque exprimens artus.
*Pourpoint*. Thorax,cis.m.
*Manche de pourpoint*. Manica,æ.f.
*Manchette*. Manicæ fimbria.
*Basque, ou tassette de pourpoint*. Scutula,æ.
*Collet*. Cæsitium,ij.
*Glands de Collet*. Glandulosa panicula,æ.
*Iust a corps*. Sagulum,i.
*Buffle*. Bubalinus thorax.
*Haut de chosses*. Femoralia , lium.n. Braccæ, arum.
*Eguillette*. Ligula.
*Poche*. Pera.æ.
*Gousset*. Crumena,æ.
*Bas de chausses*. Tibialia ium.
*Bas de soye*. Tibialia serica.
*Bas d'estame*. Tibialia à laneo textili.
*Iarretiere*, Periscelis , idis.f.
*Chaussete*. Caliga,æ,f.
*Soulier*. Calceus,ei.m.
*Courroye de soulier*. Calcei corrigia , ligulamentum.
*Escarpin*. Socculus, i. Calceolus,i.
*Pantoufle*. Crepida,æ.
*Botine*. Caliga,æ.
*Botte*. Ocrea , eæ,

*Gamache.* Laneus pero, onis.
*Esperon.* Calcar, is. n.
*Baudrier.* Balteus, ei. m.
*Epée.* Ensis, is.
*Manteau.* Pallium, ij. Penula, æ.
*Petit mãteau.* Palliolũ, i.
*Casaque.* Chlamys, ydis. f.
*Casaquin.* Sagulum, i.
*Houplande.* Penula, æ,
*Robe.* Toga, æ.
*Robe de Chambre.* Toga domestia.
*Pilisse.* Pellita vestis.
*Gand.* Chirotheca, æ.
*Mitaine.* Manica pellita.
*Mouchoir.* Sudariolum. i.

## *Habits de Femmes.*

## Vestes Muliebres.

COEFFE. Calantica, æ, Reticulum.
*Couvre.chef* Riciniũ, ij.
*Escharpe.* Velum sericũ.
*Crépe.* Crispum bombycinum.
*Cape.* Capitium.
*Capeline.* Petasus, i.
*Tapabord.* Petasunculus, i.
*Carapous.* Sidaris, is f.
*Robe, Côte.* Tunica, æ.
*Cotillon.* Togula, æ. Tunica interior.
*Iupe.* Toga, æ.
*Corps de Iupe.* Togæ thorax.
*Veste, Iupe trainante.* Cyclas, adis. f.
*Mante, cimarre, grand manteau.* Peplum, i.
*Tablier, devantier.* Castula, æ
*Bus.* Pectoralis palmula,
*Mouchoir de cou.* Strophium, ij.
*Guimpe* Mãmillare, is n.
*Manches, & tout ce qui regarde l'ornement des bras.* Brachialia, lium,
*Ceinture.* Cingulum, i.
*Ceinture d'epousée.* Cestus, ûs. m.
*Demi ceint.* Semicinctium, ij.
*Pianelle, soulier de Dame.* Sandalium, ij.
*Patin.* Cothurnus, i.

Nippes,

## *Nippes affiquets de Femme.*

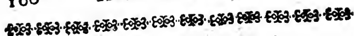
### Mundus Muliebris.

*POINSON de teste.* Diſcriminalis acus, ûs
*Boucle ou pendent d'oreille.* Inaur.s, is.f.
*Collier.* Torques, is.f.
*Vn fil de perles.* Vnionum. linea, æ.
*Collier de grosses perles.* Crotalium, ij.
*Brasselet.* Armilla, æ.f.
*Ioyaux.* Monialia, ium. n.
*Bagues.* Gemmæ, arum.
*Pierreries.* Gemmea monilia.
*Anneau.* Annulus.
*Evantail.* Flabellum, i.
*Masque.* Paropis, idis, f.
*Pare-sol.* Vmbella, æ.
*Tablettes.* Tabellæ, arum.
*Montre.* Rotatum horogium.
*Miroir.* Speculum, i.
*Boëtte à portrait.* Pyxis iconifera.

## *Habits d'enfans.*

### Veſtes Infantiles.

*BEGVIN.* Puerilis calantica.
*Langes, Drapelets.* Panniculi, orum.
*Bande.* Faſcia, æ.
*Ioüet.* Crepundia, orum
*Robete.* Togula æ.
*Berceau.* Cunæ, arum.



# CHAPITRE. IV.

## *Des Viandes.*
## De Re Cibaria.

### *Repas.*
### Cibi ſumptio.

PRENDRE *ſont repas.* Veſci, Cibum. capere, ſumere. Cibo curare corpus.
*Manger.* Edere Comedere.
*Manger peu à la fois.* Eſitare.
*Je ne mange point de fromage.* Caſeo non veſcor.
*L'appetit vient en mangeant.* Ipſo eſu, veſcendi appetentia provocatur, excitatur cietur.
*Boire* Bibere Potare.
*Boire à petits traits.* Subbibere.
*Boire à grands traits.* Adbibere. Largiùs bibere.
*Boire tout, vuider le goubelet.* Ebibere. Epotare, Poculum exſiccare.
*Boire à la ſanté de quelqu'vn, ( s'il eſt preſent. )* Alicui propinare, ( *s'il eſt abſent.* ) Propinando præſentibus, abſenti cuipiam benè precari.
*Diné.* Prandium, ij.
*Soupé.* Cena, æ.
*Dejeune.* Jentaculum, i.
*Goûté.* Merenda, æ.
*Colation.* Comeſſatio.
*Colation, en temps de jeûne.* Cenula, æ,
*Feſtin.* Epulum, i. Convivium, ij.
*Le maître du feſtin.* Epuli Dominus.
*Celuy qui eſt au feſtin avec vn autre.* conviva, æ. m.
*Qui ayme les feſtins.* Epulo, onis. m.

*La Noce, festin nuptial.* Nuptiale epulum.
*Festin des obseques.* Parentales epulæ.
*Festin du iour de la Naissance.* Natalitia,orum.
*Vn ambigu.* Dubium, *vel* Ambiguum epulum.
*Dîner.* Prandere.
*Souper.* Cenare.
*Déjeuner.* Ientare.
*Goûter.* Merendam ſumere.
*Faire colation.* Comeſſari. ( *en temps de jeune.* Cenulam ſumere.
*Festiner.* Epulari convivari.
*Festiner, féstoyer quelqu'vn.* Alicui, epulum dare.
*Regaler quelqu'vn.* Lautè,opiparè magnificè, aliquem excipere.
*Apetit, envie de manger.* Eſuries, ei f. Cibi appetentia, æ.
*Faim.* Fames,is.
*Avoir appetit, avoir faim.* Eſurire.
*Soif.* Sitis, is. f.
*Avoir ſoif.* Sitire.
*Dégout de viandes,* Faſtidium ciborum.
*Estre dégouté.* Faſtidire cibos.
*Yvreſſe.* Ebrietas, atis.
*Yvrogne.* Ebrioſus, à, um.
*Yvre.* Ebrius, à, um.

## *Pain.*

### Panis,is.

*PAIN blanc, miche.* Panis primarus, *vel*, candidus.
*Pain de ménage, pain bis.* Panis cibarius, *vel*, ſecundarius.
*Pain mollet.* Panis depſititius.
*Pain de fleur de farine.* Panis ſimilagineus.
*Pain tendre.* Tener panis.

*Pain de froment.* Panis farreus.
*Pain de seigle.* panis arinceus.
*Pain d'orge.* Panis hordeaceus.
*Pain de son.* Panis furfuraceus,
*Pain levé, fait avec dulevain.* Panis fermentatus.
*Pain azime, sans, levain.* Panis azymus, *seu*, non fermentatus.
*Pain sec, lequel on mange tout seul.* Panis siccus.
*Pain Moisi.* Panis mucidus.
*Pain cuit soups le cendre.* Panis cinerarius.
*Pain fort deur.* Panls edurus.
*Biscuit.* Panis Nauticus.
*La miete, le mollet du pain.* Panis molle.
*Vne miete du pain.* Mica panis.
*Vn morceau, une piece de pain.* Panis Frustum.
*Morceau de pain.* Buccea panis.
*Léche de pain.* Plagula panis.
*Pâte de pain.* Crudus panis. Depsititia farina. Subactæ farinæ massa.
*Paitrir la pâte.* Farinam depere, subigere.
*Gateau.* Scribilita, æ.
*Bignet.* Artolaganus.
*Craquelain.* Libum, i.
*Casse-museau.* Depsititius globulus.
*TARTRE, ou Tarte.* Papanum, i. Placenta, æ. Scribita, æ.
*Tartre de pommes, cerises, & autres fruits.* Scribilita salgamaria.
*Tartre de creme,* Placenta lactea.
*Tartre d'herbe.* Herbarium pepanum.
*Tartre grasse.* Pinguis placenta.

## *Chair.*
## Caro.

CHAIR *de Mouton.* Vervecina caro.

*Chair*

*Chair d'Agneau.* Agnina caro.
*Chair de beuf.* Bubula caro.
*Chair boüille, du boüilly.* Caro elixa, *ou* lixiva.
*Chair rôtie, du rôty* Caro assa, *au*, tosta. Assum,i.
*Chair à l'etuvée.* Caro jurisincocta.
*Chair fricassée* Caro frixa,*ou*,fricta.
*Poulpe.* Pulpa,æ.
*Vne Fricassée.* Frixum,*ou*,Frictum,i.
*Fricassée de pied d'Agneau.* Agninorum pedusculorum frixum.
*Carbonade.* Offella,æ.
*Hachi, Hachipot.* Minutul,is.n.
*Capilotade.* Minutal miscellaneum.
*Jambon.* Perna, æ.f.Petaso,onis.m.
*Gigot.* Vervecis coxa,æ.
*EPaule de Mouton.* Armus,*ou*, Humerus vervecinus.
*Longe de Veau.* Lumbus vitulinus. Dorsum vitulinum.
*Roüelle de Veau.* Vitulinus arculus.
*Andoüille.* Hilla,æ.
*Saucisse, Saucisson, Boudin.* Botellus, *ou*,Botulus i.m.
*Paté, piece de four.* Artocreas, atis.n. Pistorius panis,carne fartus.
*Paté de Veau.* Vitulinum artocreas.

## *Potage.*

## Jus.

POTAGE *clair, boüillon.* Jus, uris. n.Jusculum,i.
*Potage d'herbes.* Jus herbarium.
*Potageépais.* Puls, tis.f. Pulmentum,i.
*Potage de ris.* Puls orizæ,*vel*,ex oriza.
*Potage, souppe.* Offa,æ,
*Herbepotagere.* Olus,eris.n.

*Purée de poix.* Puls è pisis.
*Boüillie.* Pulticula, æ.
*Consumé.* Decoctum carnei cremoris.
*Gelée de chair.* Decoctum glaciatum.

## *Laitage.*
## Lactaria, ( orum. )

*LAIT.* Lac, ctis. n.
*Créme de lait.* Lacteus cremor.
*Petit lait.* Serum, i. Serum lactis.
*Laitage, toute sorte de lait* Lactaria. *ou* Lactantia. orum.
*BEVRRE.* Butyrum, i.
*Battre le beurre.* Butyrum cogere.
*Rôtie de beurre.* Offa butyro tosta.
*FROMAGE.* Caseus, ei. m.
*Fromage de Vaches, de Chevres, de Brebis.* Caseus Bubalus, caprinus, ovinus.
*Fromage frais.* Caseus recens, *ou*, viridis.
*Fromage mol.* Caseus musteus, tener, mollis.
*Toume.* Concreti lactis meta, æ.
*Caillé.* Lactis coagulum. Lac coagulatum.

## *Oeufs.*
## Ova.

*OEVF.* Ovum, i.
*Oeuf couvis, couvé & puis abandonné sans estre éclos.* Ovum urinum, cynosurum, schystum, incubatum nec exclusum.
*Iaune d'œuf, moyeu d'œuf.* Ovi luteum. Ovi vitellus, i.
*Blanc d'œuf.* Ovi album, *ou*, albumen.
*Oeuf frais.* Ovum recens.
*Oeuf mollet.* Molle ovum.

*Oeuf*

*Oeuf dur.* Durius ovum,
*Oeuf en coque.* Suæ testæ incoctum ovum.
*Oeuf poché.* Extra testam elixum ovum.
*Oeuf au beurre.* Ex butyro ovum.
*Oeuf frit.* Frixum ovum.
*Oeuf à la huguenote, cuit dans la graisse.* Ex adipe ovum.
*Aumelette.* Ovorum intrita, æ.
*Flan, sorte de tartre.* Ex ovis & lacte intrita.

## *Ragouts.*
## Cupediæ.

S A U S S E. Condimentum, Embamma, atis, n. Intinctus, ûs.
*Ragouts.* Gulæ irritamenta.
*Saumeure.* Salsamentum.
*Espices.* Aromata, tum. n.
*Gingembre.* Zinziber, eris. n.
*Poivre.* Piper, eris, n.
*Girofle.* Caryophyllum, i.
*Canelle.* Casia, æ, Cinnamomum, i.
*Noix muscate.* Nux aromatica,
*Moutarde.* Sinapis, is f.
*Verius.* Omphacium, ij.
*Vin cuit.* Defrutum, i.
*Saumure.* Salsugo, inis.
*Salade.* Acetaria, orum.
*Sel, Huile, Vinaigre.* Sal, Oleum, Acetum, (Sal: Salis, *plûtost Masculin., que Neutre.*

## *Confitures.*
## Salgama, orum.

C O N F I T U R E *au sucre.* Salgama, Saccharo condita

condita. Dulciaria, *vel*, Cupedia, (orum) ex saccharo.

*Confitures seches, & liquides.* Salgama sicca, liquid aque.

*Noix confites au sucre & au miel.* Nuces saccharo, & melle conditæ.

*Conserve de roses.* Rosacea ex saccharo compositio, Siccharea Rosa.

*Pâte de Gene.* Genuense salgamum.

*Masse-pain.* Panis saccharites.

*Dragée.* Pastillus sacchareus.

*Muscadin* Sacchareï globuli, moscho inodorati.

*Anis sucré.* Sacchareum anisum.

*Ecorce de citron.* Cortex citrinus saccareus.

*Orangé.* Aureum malum saccharo conditum.

*Macarron.* Artolaganus ex saccharo & amygdala.

*Biscuit, fait d sucre & d'œufs.* Crustulum dulciarium Copta dulciaria, æ.

*Oblie.* Obeljas, æ.m, g,

## *Breuvage.*

## Potio.

*BOISSON. ou Breuvage, ce que l'on boit.* Potus, ûs Potio, onis.

*Vin.* Vinum.

*La lie du vin.* Fæx, cis.

*Vin pur.* Merum, i.n. Merum vinum.

*Qui n'aime point le vin, & qui n'en boit point.* Abstemius, a, um.

*Vin nouveau.* Viuum novum.

*Vin vieux.* Vinum vetus.

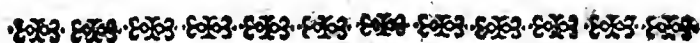
*Vin blanc.* Vinum album.

*Vin clairet.* Vinum rubellum.

*Vin paillé.* Vinum. helvum.

*Vin*

*Vin fort & puissant.* Vinum vehemens, validum, forte potens.
*Vin du Païs.* Vinum indigena.
*Vin Etranger.* Vinum exterum.
*Vin muschat.* Vinum. apianum
*Vin qui n'a point encore. boüilly.* Mustum.
*Vin éventé.* Vinum evanidum.
*Vin tourné, ou poussé.* Vappa, æ.f.
*Vin rouge, blanc, clairet.* Vinum rubens, album, rubellum.
*Vin doux & piquant.* Vinum suavis morsûs, *vel*, leniter pungens.
*Vin fumeux.* Vinum fumosum.
*Vin leger.* Vinum tenue.
*Vin foible. i. petit vin.* Vinum, i. Vinum imbecillum.
*Hipocras.* Vinum aromaticum,
*Rossoly.* Rossolium, ij.
*Ambrosie.* Ambrosia, æ.f.
*Nectar.* Nactar, is.n.
*Biere, servoise.* Cervisia, æ.
*Eau de vie Esprit de vin.* Aqua vinaria.
*Miel.* Mel, llis,



## CHAPITRE V.

### *De l'Ame.*

### De Anima.

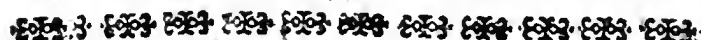
D. QVELLES *sont les partiez de l'Ame?* Quibus partibus constat Anima?

R. *Elle n'en a point parce qu'elle est un Esprit, & par consequvnt est indivisible.* Nullas habet partes, quia spiritus est, adeôque individuà est.

D. *Quelles sont ses Facultez?* Quæ sunt illius Facultates.

R. Ces

R. *Ces trois ; la Memoire, l'Entendement, la Volontè* Hæ res ; Memoria, Mens, & Voluntas.



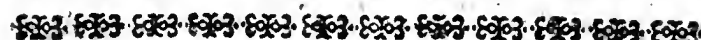
## *LA MEMOIRE.*

## MEMORIA.

VNE *Memoire bonne, forte, ferme, fidelle, heureuse.* Memoria vegeta, acris, valida, tenax, eximia, felix, fidissima custos rerum perceptarum.

*Vne Memoire courte, petite, chancellante, infidelle.* Memoria tenuis, vacillans, exigua, labans, labilis, ac fluxa.

*Vne petite Memoire.* Memoriola, æ.



## *L'ENTENDEMENT.*

## MENS.

*L'ENTENDEMENT s'appelle ESPRIT, lors qu'il connoit ; & lors qu'il iuge & discerne, s'appelle IVGEMENT.* Mens, Ingenium vocatur, cum cognoscit, Iudicium verò, cum iudicat & discernit.

*L'Esprit.*

### *L'Esprit.*

### Ingenium.

### *Ses Vertus.*

### Ejus virtutes.

*ACCORTISE.* Solertia, æ.
*Addresse.* Sagacitas, atis.
*Docilité.* Docilitas, atis.
*Gentilesse*, Lepos, ôris.
*Industrie.* Industria, æ.
*Ingenuité.* Ingenuitas.
*Justesse.* Concinnitas.
*Naïfveté, sincerité,* Sinceritas.
*Simplicité.* Simplicitas.
*Subtilité.* Subtilitas.

### *Ces Vertus rendent l'Esprit,*

*Aigu.* Acutum, Argutum ingenium.
*Vif.* Acre, Acerrimum.
*Subtil.* Subtile, Solers, Sagax, Perspicax.
*Exellent.* Excellens, Eximium, Egregium, Summum, Illustre, Splendidum, Præstans, Optimum,

### *Les Vices de l'Esprit.*

### Ingenij Uitia.

*BAVARDISE.* Insulsitas.
*Bétise* Stupor.
*Lourdise.* Fatuitas.
*Finesse.* Calliditas.

Bou-

*Folie.* Stultitia.
*Duplicité.* Aſtutia.
*Malice.* Malitia.
*Niaiſerie.* Stoliditas.
*Stupidité.* Stupiditas.
*Timidité.* Timiditas.

## *Par ces Vices, un homme devient.*

*Bavart.* Inſulſus. Ineptus homo.
*Niais, Badaut; Ruſtaut, Sot, Stupide.* Stolidus. Bardus, Fatuus, Hebes, Excors, Stupidus.
*Fantaſque.* Difficilis.
*Fin, Malicieux, Trompeur.* Callidus, Vafer, Verſutus, Fraudulentus, Fallax, Malitioſus.
*Fou, inſenſé.* Demens, Inſanus, Stultus, Fatuus, Amens.
*Hargneux.* Moroſus, Faſtidioſus, Iracundus, a, um.
*Groſſier.* Agreſtis.
*Mutin.* Jurgioſus.
*Reveſche.* Indocilis.

---

## *Le Iugement.*

## Iudicium.

## *Les Vertus du Iugement.*

## Virtutes Iudicii.

*BIENSEANCE.* Decôrum, i.
*Civilité.* Urbanitas.
*Circonſpection.* Circunſpectio.
*Gravité.* Gravitas.
*Iuſtice.* Iuſtitia.

*Prudence.*

*Prudence,* Prudentia.
*Sageſſe.* Sapientia.

## *Par ces Vertus, un homme devient.*

*Aviſé.* Cautus ac providus.
*Iudicieux.* Conſideratus. Cordatus.
*Circonſpect.* Circunſpectus.
*Sage,* Sapiens.
*Prudent.* Prudens.
*Grave.* Gravis ac ſerius.
*Iuſte.* Iuſtus.
*Raiſonnable.* Æquitatis obſervans.

## *Les Vices du Iugement.*

## Vitia Iudicii.

*AFFETTERIE.* Nimium ſtudium.
*Effronterie.* Impudentia.
*Extravagance. Impertinence.* Ineptia.
*Hypocriſie.* Probitatis. Simulatio.
*Importunité.* Importunitas.
*Imprudence.* Imprudentia.
*Incivilité.* Ruſticitas. Inſulſitas.
*Incredulité.* Incredulitas.
*Indecence.* Indecora agendi ratio.
*Indignité.* Indignitas.
*Indiſcretion.* Inconſiderantia.
*Legereté.* Animi levitas.
*Negligence.* Negligentia.
*Temerité.* Temeritas.

## *Par ces Vices, un homme devient.*

*Effronté.* Inverecundus, Impudens homo.

*Extra*

*Folie.* Stultitia.
*Duplicité.* Astutia.
*Malice.* Malitia.
*Niaiserie.* Stoliditas.
*Stupidité.* Stupiditas.
*Timidité.* Timiditas.

*Par ces Vices, un homme devient.*

*Bavart.* Insulsus. Ineptus homo.
*Niais, Badaut; Rustaut, Sot, Stupide.* Stolidus. Bardus, Fatuus, Hebes, Excors, Stupidus.
*Fantasque.* Difficilis.
*Fin, Malicieux, Trompeur.* Callidus, Vafer, Versutus, Fraudulentus, Fallax, Malitiosus.
*Fou, insensé.* Demens, Insanus, Stultus, Fatuus, Amens.
*Hargneux* Morosus, Fastidiosus, Iracundus, a, um.
*Grossier.* Agrestis.
*Mutin.* Jurgiosus.
*Revesche.* Indocilis,

---

## *Le Iugement.*

## Judicium.

### *Les Vertus du Iugement.*

### Virtutes Judicii.

*BIENSEANCE.* Decôrum, i.
*Civilité.* Urbanitas.
*Circonspection.* Circunspectio.
*Gravité.* Gravitas,
*Iustice.* Iustitia.

*Prudence*

*Prudence*, Prudentia.
*Sagesse.* Sapientia.

## *Par ces Vertus, un homme devient.*

*Avisé.* Cautus ac providus.
*Iudicieux.* Consideratus. Cordatus.
*Circonspect.* Circunspectus.
*Sage*, Sapiens.
*Prudent*, Prudens.
*Grave.* Gravis ac serius.
*Iuste.* Iustus.
*Raisonnable.* Æquitatis observans.

## *Les Vices du Iugement.*

## Vitia Iudicii.

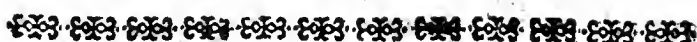
*AFFETTERIE.* Nimium studium.
*Effronterie.* Impudentia.
*Extravagance. Impertinence.* Ineptia.
*Hypocrisie.* Probitatis. Simulatio.
*Importunité.* Importunitas.
*Imprudence.* Imprudentia.
*Incivilité.* Rusticitas. Insulsitas.
*Incredulité.* Incredulitas.
*Indecence.* Indecora agendi ratio.
*Indignité.* Indignitas.
*Indiscretion.* Inconsiderantia.
*Legereté.* Animi levitas.
*Negligence.* Negligentia.
*Temerité.* Temeritas.

## *Par ces Vices, un homme devient.*

*Effronté.* Inverecundus, Impudens homo.

*Extra*

*Extravagant.* Insulsus.
*Folatre.* Levis.
*Fougueux.* Violentus.
*Impertinent.* Ineptus.
*Importun.* Importunus.
*Imprudent.* Imprudens.
*Incivil.* Inurbanus.
*Incredule.* Incredulus.
*Indiscret.* Inconsideratus.
*Leger.* Levis.
*Negligent.* Negligens.
*Temeraire.* Temerarius.



## LA VOLONTE'.

## VOLVNTAS.

### *Les Vertus de la Volonté.*

### Virtutes Voluntatis.

ABSTINENCE Abstinentia.
*Affabilité.* Affabilitas.
*Beneficence, Bienfaisance.* Beneficentia.
*Benignité, Bonté.* Benignitas.
*Bravoure, Courage.* Fortitudo, Magnanimitas.
*Charité.* Charitas.
*Chasteté.* Castitas.
*Constance,* Constantia.
*Continence.* Continentia.
*Courtoisie.* Comitas.
*Debonnaireté.* Mansuetudo.
*Devotion.* Pietas in Deum.
*Diligence,* Diligentia.

*Esperance.*

*Esperance.* Spes, ei.
*Fidelité.* Fides, ei. Fidelitas.
*Foy.* Fides, ei.
*Generosité.* Generositas.
*Gratitude.* Gratus animus.
*Humilité.* Modestia. Humilitas Christiana.
*Humanité. Bonté.* Humanitas.
*Innocence.* Innocentia morum. Intagritas vitæ.
*Largesse. Liberalité.* Liberalitas.
*Magnificence.* Magnificentia.
*Misericorde.* Misericordia.
*Moderation.* Moderatio.
*Modestie.* Modestia.
*Netteté.* Munditia. æ.
*Obeïssance.* Obedientia.
*Patience.* Patientia.
*Pieté.* Pietas.
*Propreté.* Concinnitas.
*Pudicité.* Pudicitia.
*Pureté* Puritas.
*Pudeur.* Pudor.
*Religion.* Religio.
*Sainteté.* Sanctitas.
*Sobrieté.* Sobrietas.
*Studiosité.* Studii amor.
*Temperance.* Temperantia.
*Vaillance.* Generositas.
*Vigilance.* Vigilantia.

## *Par ces Vertus, un homme devient*

*Abstinent.* Abstinens.
*Affable.* Affabilis.
*Bienfaisant.* Beneficus.
*Benin, Bon.* Bonus Benignus.
*Bienveillant.* Benevolus.
*Brave.* Fortis.
*Charitable.* Liberalis & muni.

munificus.
*Chaste.* Castus.
*Constant.* Constans.
*Continent.* Continens
*Courtois* Comis Commodus.
*Debonnaire.* Mitis Mansuetus.
*Devot.* Pius.
*Diligent.* Diligens.
*Fidelle.* Fidus Fidelis
*Genereux.* Generosus, magnanimus.
*Humble* Modestus.
*Humain.* Humanus.
*Innocent.* Innocens,
*Liberal.* Liberalis.
*Magnifique.* Magnificus.
*Misericordieux.* Misericors.
*Moderé.* Moderatus.
*Modeste.* Modestus.
*Obeïssant.* Obediens Morigerus.
*Patient.* Patiens.
*Propre.* Cultus Mundus, Politus.
*Pudique.* Pudicus.
*Religieux.* Religiosus.
*Saint,* Sanctus.
*Sobre.* Sobrius.
*Temperant.* Temperans.
*Vailant.* Generosus.
*Vigilant.* Vigilans.

## *Les Vices de la volonté.*
## Vitia Voluntatis

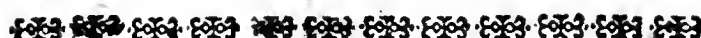
*AMBITION.* Ambitio.
*Avarice.* Avaritia.
*Arrogance.* Arrogantia, Superbia.
*Audace.* Audacia.
*Badinerie.* Ineptiæ, arum.
*Bigoterie.* Superstitio.
*Bizarrerie.* Morositas.
*Boufonnerie.* Scurrilitas.
*Chicheté.* Tenacitas. Illiberalitas. (tia)
*Coüardise.* Ignavia, Iner.
*Discourtoisie.* Inurbanitas
*Envie.* Invidia.
*Faste.* Fastus, ûs.
*Fierte.* Arrogantia,
*Friponerie.* Malus dolus.
*Gaurmandise.* Gula, æ.
*Immodestie.* Immodestia.
*Impieté.* Impietas,
*Inconstance.* Inconstantia. Animi levitas.
*Incontinence.* Incontinentia.
*Indevotion.* Torpor & languor, in rebus ad Religionem pertinentibus.
*Infidelité, Perfidie.* Perfidia

fidia. Infidelitas.
*Ingratitude.* Ingrati animi vitium.
*Inhumanité.* Inhumnitas.
*Impudence, Insolance.* Insolentia. Impudentia.
*Intemperance.* Intemperentia.
*Libertinage.* Licentia effrenata.
*Luxure.* Luxuria.
*Morgant.* Fronte arrogans.
*Obstinatiõ, Opiniatreté.* Pertinacia.
*Orgüeil.* Superbia.
*Paresse.* Pigritia.
*Prodigalité.* Prodigalitas.
*Vanité.* Vanitas.

## *Par ces Vices, l'on devient.*

*Ambitieux.* Ambitiosus.
*Arrogant.* Arrogans.
*Avare.* Avarus.
*Badin.* Nugator. Ioculator. Ineptus.
*Bigot.* Superstitiosus.
*Bizarre.* Morosus.
*Boufon.* Scurrilis.
*Chiche.* Tenax Parcus.
*Coüard, poltron.* Ignavus.
*Desobligeant.* Inofficiosus.
*Faineãt.* Ignavus. Iners.
*Farouche.* Ferox, cis.
*Fastueux.* Fastuosus.
*Fier.* Superbus.
*Flagourneur.* Parasitus, i.
*Flatteur.* Assentator.
*Fripon.* Fraudulentus.
*Envieux.* Invidus.
*Gourmand, goulu.* Gulosus. Helluo.
*Immodeste.* Immodestus.
*Impie.* Impius.
*Inconstant.* Inconstans.
*Indevot.* In rebus piis Negligens.
*Infidele.* Infidelis. Infidus.
*Ingrat.* Ingratus.
*Inhumain.* Inhumanus.
*Insolent.* Insolens.
*Impudent.* Impudens.
*Imtenperant.* Intemperans.
*Libertin, Licentieux.* Licentior, Effrenatam vitam agens.
*Luxurieux.* Libidinosus.
*Obstiné, Opiniatre.* Pertinax. Pervicax.
*Orguilleux.* Superbus.
*Paresseux.* Piger.
*Prodigue.* Prodigues.
*Vain.* Vanus.

LES



# *LES PASSIONS.*

## ANIMI MOTVS.

*AMOUR.* Amor,
*Haine.* Odium.
*Desir.* Cupiditas.
*Crainte.* Timor.
*Esperanse.* Spes,
*Desespoir.* Desperatio.
*Hardiesse.* Audacia.
*Honte.* Pudor.
*Colere.* Ira.
*Rage.* Rabies.
*Fureur.* Furor.
*Ioye.* Lætitia.
*Tristesse.* Tristitia.
*Constance.* Constantia.
*Impatience.* Impatientia.
*Indignation.* Indignatio.
*Dépit.* Stomachus,i.
*Peur.* Pavor.
*Anxieté.* Anxietas.
*Emulation.* Æmulatio.
*Ialousie.* Zelotipia.æ.
*Compassion.* Commiseratio.
*Douleur.* Dolor.

## *Par ces Passions, l'on devient.*

*Amoureux, Amant,* Amator, Amasius.
*Trop amoureux des femmes.* Mulierosus.
*Amoureuse, Amante* Amatrix, Amasia.
*Amy, Amie,* Amicus, Amica.
*Haineux.* Malevolus.
*Ennemy.* inimicus.
*Desireux.* Cupidus,
*Ayant esperance.* sperans.
*Desesperant.* Desperans.
*Desesperé.* Desperatus.
*Hardy.* Audax.
*Honteux.* Verecundus.
*Constant.* Constans.
*Impatient.* Impatiens.
*Colere.* Iracundus Iratus.
*Enragé.* Rabiosus.
*Furieux* Furiosus.
*Indigné.* Indignans.
*Depité.* Indignatione, cummotus.
*Peureux.* Pavidus.
*Ioyeux.* Lætus.
*Triste.* Tristis.

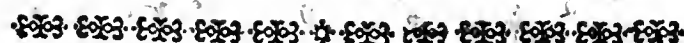
*Irre*

*Irresolu, en peine.* Anxius.

*Ialoux.* Zelotipiâ effe-ctus.

*Touché de pitié.* Misera-tione commotus.

*Souffrant.* Patiens.tis.



# CHAPITRE VI.

## *Les méchantes actions, qui produisent les Vices, & les Passions dereglées.*

## Flagitia, quæ Vitiorum, Capiditatúmque effrenatarum effecta sunt.

ADVLTERE. Adulterium.ij.

*Homme adultere.* Adulter, i.

*Femme adultere.* Adultera, æ.

*Apostasie.* Defectio sacrilega.

*Apostat.* Desertor secrilegus.

*Assassinat.* Cædes, is.f.

*Assassin.* Sicarius, ij.

*Blaspheme.* Contumeliosa verborum impietas.

*Blasphemateur.* Divini Numinis obtrectator.

*Brigandage.* Latrociniū.

*Brigand.* Latro, onis.

*Calomnie.* Calumnia.

*Calumniateur.* Calumniator.

*Crime.* Crimen, inis, Scelus, eris. Flagitium,

*Criminel, Scelerat.* Sceleratus, Scelestus, Flagitiosus.

*Cruauté.* Crudelitas.

*Cruel.* Crudelis.

*Detraction.* Obtrectatio.

*Detracteur.* Obtrectator.

*Enchantement.* Incantatio.

*Enchanteur.* Incantator.

*Felonnie.* Clientis fraus capitalis,

*Felon.* Cliens capitalis.

*Fornication.* Stuprum, i.

*Fornicateur.* Stuprator, is.

*Flaterie.* Adulatio.

*Flatteur.* Assentator.

*Fraude, Fourberie.* Fraus, dis.

*Frauduleux, fourbe.* Fraudu

Fraudulentus, a, um.
*Friponnerie.* Malus dolus.
*Fripon, trompeur.* Dolosus.
*Homicide.* Homicidium.
*Homme homicide.* Homicida, æ, m.
*Impieté.* Facinus, impiũ.
*Impie.* Impius, a, um.
*Imposture.* Calumnia.
*Imposteur.* Calumniator.
*Inceste.* Inceſtus, ûs.
*Incestueux.* Inceſtus, a, um.
*Iniquité.* Iniquitas.
*Inique* Iniquus, a, um.
*Injustice.* Iniuſtitia.
*Injuste.* Injuſtus, a, um.
*Larcin.* Furtum,
*Larron.* Fur, is. m.
*Larronnesse.* Femina fur.
*Malice* Malitia.
*Malicieux.* Malitioſus.
*Massacre.* Cædes, is, f.
*Massacreur.* Mactator.
*Medisance.* Obtrectatio.
*Médisant.* Maledicus, a, um.
*Mensonge.* Mendacium.
*Menteur.* Mendax, cis.
*Méchanceté.* Nequitia, Malitia.
*Meschant, pandart, Coquin* Nequam. Furcifer. Vile caput
*Meurtre.* Cædes. is. f.
*Meurtrier.* Interfector.
*Meurtriere,* Sicaria.
*Moquerie.* Deriſio.
*Moqueur.* Deriſor.
*Pariure.* Perjurium, ij.
*Homme ou Femme pariure.* Perjurus, a, um.
*Parricide.* Parricidum.
*Homme Parricide.* Parricida, æ, m.
*Femme parricide.* Mulier parricida.
*Peculat.* Peculatus, ûs. m.
*Atteint de peculat,* Peculator, is.
*Perfidie.* Perfidia, æ.
*Perfide.* Perſidus, a, um.
*Pillerie, rapine.* Rapina. æ.
*Pillard.* Rapax.
*Profanation.* Profanatio.
*Profane.* Profanus, a, um.
*Rebellion.* Rebellio.
*Rebelle.* Rebellis.
*Ruse.* Fraus, dis.
*Rusé.* Fraudulentus, a, um.
*Sacrilege.* Sacrilegium.
*Sacrilegue.* Saccrilegus, æ. um.
*Scandale.* Facinus infame.
*Homme scandaleux.* Infamis.

***Sedition.*** Seditio.
***Seditieux*** Seditiosus, a, um.
***Simonie.*** Simonia, æ.
***Simoniaque.*** Simoniacus, a, um.
***Sorcelerie.*** Veneficium.
***Sorcier.*** Veneficus, a, um.
***Trahison.*** Proditio.
***Traitre.*** Proditor.
***Tromperie.*** Fraus.
***Trompeur, ou seducteur.*** Fraudulentus, à, um
***Tyrannie.*** Tyrannis, idis.
***Tyran.*** Tyrannus.
***Volerie.*** Latrocinium.
***Voleur.*** Latro, onis.
***Vsure.*** Iniquum fenus, (oris.)
***Vsurier.*** Fenerator.
***Yvresse.*** Ebrietas.
***Yvre.*** Ebrius, a, um.



TROI



## TROISIE'ME PARTIE

# D'UNE VILLE

## ET DE SES

# PARTIES.

## TERTIA PARS.

## De Civitate, ejusque Partibus.

D. QVELLES *sont les Parties d'une Ville?* Quænam sunt Partes Civitatis? R. *Celles cy.* Istæ.

*Les Edifices particuliers & publics.* Ædificia, tum privata, tum publica.

*Maison.* Domus.

*Boutique.* Officina, *vel*, Taberna, æ.

*Temple.* Templum.

*Palais.* Palatium.

*Hôtel Dieu, Hôpital, où l'on traite les malades.* Nosocomium, ii.

*Hôtel Dieu, où l'on reçoit les étrangers.* Xenodochium, ii.

*Hôtel de Ville.* Basilica civilis consilii.

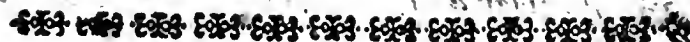
*Hôtel, maison de Seigneur.* Basilica, æ.

*Cour, où l'on plaide.* Curia, æ. Forum, i.

*Arsenal,*

*Arsenac.* Armamentarium.
*Academie.* Academia, æ.
*Ruë.* Vicus, i. Via, æ.
*Ruë fermée à un bout.* Fundula, æ.
*Ruë étroite.* Angiportus, ûs, m.
*Place, lieu de marché.* Forum.
*Marché aux herbes, où l'on vend des herbes.* Forum olitorium.
*Marché aux Chevaux.* Forum Equarium.
*Marché aux Bœuf.* Forum Boarium.
*Marché, où l'on vend toute sorte de vivres.* Macellum, i.
*Place, carrefour.* Platea, æ. Compitum, i.
*Hal.* Forumtectum.
*Prison.* Custodia, æ. Carcer, eris, m.
*Muraille.* Mœnia, ium. n. Muri, orum, n.
*Fortifications.* Munitiones.

*Ces parties sont le Corps d'une Cité; mais l'Ame de ce Corps sont les Habitans.* Hæ partes constant Civitatis Corpus, at hujus Corporis velut Anima, ipsi sunt incolæ. Hos recenseamus primo loco.



## CHAPITRE I.

### *Des Habitans d'une Ville.*

### De Incolis Civitatis.

*On peut considerer les Personnes qui habitent ensemble 1. En égard à l'Age. 2. En égard à la condition en general, & en particulier. 3.*

*Eu égard au Sexe. 4. Eu égard à la Parenté & aux Alliances.* Possunt spectari homines, qui vna vivunt. 1. Ratione Ætatis. 2. Ratione Conditionis. 3. Ratione Sexus 4. Ratione Propinquitatis & Affinitatis.

## I.

### *Difference d'Age.*

Ætatis differentia.

ENFANCE. Infantia, æ.
*Enfance plus avancée.* Pueritia, æ.
*Adolescence.* Adolescentia.
*Ieunesse.* Iuventus, utis, f.
*Age viril.* Virilis, ætas.
*Vieillesse.* Senectus, utis.
*Decrepitude.* Senectus vltima.
*ENFANT dans le ventre de la mere.* Fetus, ûs, m. (*si la mere se blesse, c'est vn Avorton.* Abortivus fetus.
*Enfant, qui ne sçait pas encore parler.* Infans tis.
*Enfant, jusqu'à l'âge de sept ans,* Puellus i. (*si c'est une fill e.* Puellula.)
*Enfant iuqu'à quatorze ans.* Puer, i. (*si c'est vne Fille.* Puella, æ.
*Ieune homme iusqu'á vingt-cinq ans.* Adolescens. (*Ieune Fille.* Adolescentula, æ)
*Ieune homme au dessus de vingt-cinq ans.* Iuvenis is. m.
*Ieune femme, au dessus de vingt cinq ans.* Iunior femina. *Ieune Fille de mesme age.* Iuvenis virgo.
*Homme fait.* Vir, i. Homo confirmatâ ætate.
*Homme qui se fait vieux.* Homo ætate provecta, ætate inclinante.

*Vieillard.*

*Vieillard*. Senex,senis. Homo natu grandis.
*Vieillefemme*. Anus,ûs f. Femina, ætate grandis.
*Vieillard decrepit*. Senex decrepitus.

## II.

### *Differance de conditions, en general.*

### Diversitas Conditionum generatim.

MAGISTRAT. Magistratus.us.
*Privé, personne privée*. Privatus,a,um.
*Noble*. Nobilis.
*Roturier*. Plebeius,a,um.
*Docte*. Doctus.
*Idiot*. Idiota. Illiteratus.
*Riche*. Dives,tis. Opulentus,a,um.
*Pauvre*. Pauper,is. Egenus,a,um.

## III.

### *Diversité de Conditions en particulier*

### Diversitas Conditionum speciatim.

EMPEREUR. Imperator,is.
*Imperatrice*. Imperatrix,cis.
*Roy*. Rex,gis.
*Reine*. Regina,æ.
*Monarque*. Rex. ( Monarcha,Græca vox est. )
*Souverain*. Supremus. Princeps.
*Prince* Princeps,ipis.
*Princesse*. Femina Princeps.
*Duc* .Dux,cis.
*Duchesse*. Dux. ( *& communement*, DUCISSA.)
*Marquis*. Marchio, onis.

*Marquise*. Marchionissa,æ.
*Conte*. Comes,itis.
*Contesse*. Comitissa,æ.
*Viconte*. Vicecomes.
*Baron*. Baro,onis.
*Baroune*. Baronis vxor.
*Seigneur*. Dynasta,æ m.
*Dame*. Illustris femina.
*Gentilhomme*. Vir nobilis.
*Demoiselle*. Nobilis femina.
*E'cuyer*. Scutarius nobilis.
*Bourgeois* Civis,is.m.
*Bourgeoise*, Civis,is.f.
*Artisan* Artifex,icis. Opifex,icis.m.
*Artisane*. Artifex femina.
*Païsan*, Rusticus, i.
*Païsane*. Rustica,æ.
*Gueus*. Mendicus,i.
*Gueuse*. Mendica.
*Esclave*. Servus,a,um. Mancipium,ij.n.

*De la diversité des Conditions, naissent ces divers Noms d'honneur*. Ex ea Conditionum diversitate oriuntur hæ Nomenclationes honorariæ.

*SAINTETE'*. Sanctitas. ( *Pour le Pape* )
*Majesté*. Majestas. ( *pour les Roys*. )
*Eminence*. Eminentia. ( *pour les Cardinaux*. )
*Altesse*. Celsitudo. [ *pour les Princes*. ].
*Hautesse*. Celsitas. [ *pour le Grand Turc*. ]
*Grandeur*. Amplitudo [*pour les Prelats & Grands Seigneurs*.]
*Excellence*. Excellentia. [ *pour quelque personne de marque*. ]
*Seigneurie*. Dominatio,onis.
*Reverence*. Reverentia.
*Paternité*. Paternitas.

IV.

## IV

## *Divers degrez de Parantè.*

## Cognationum varij gradus.

*TRISAYEUL.* Proavus,i.

*Bisayeul.* Abavus,i.

*Ayeul, Grand pere.* Avus,i.

*Pere.* Pater, tris.

*Fils.* Filius,ij.

*Petit Fils, arriere-Fils.* Nepos,otis.m.

*Fils du petit fils.* Abnepos.

*Petit fils du Petit fils.* Pronepos.

*Frere* Frater,tris.

*Frere uterin, demy frere.* Frater vterinus. Eadem matre natus.

*Cousin germain.* Patruelis, Sobrinus, Amitinus,i.

*Cousin, fils de deux freres.* Patrueles,ium.

*Cousin, fils de deux sœurs.* Sobrini, *ou,* Consobrini.

*Cousin, fils de la sœurs du pere.* Amitinus.

*Cousin, fils du frere de la mere.* Consobrinus.

*Vous estes le fils de la sœur de mon pere.* Tu es meus Amitinus [ *parlant d'une fille.* Amitina.

*Et moy, ie suis le fils du frere de vostre mere.* Et ego sum tuus Consobrinus. [ *parlant d'une fille.* Consobrina.

*Oncle paternel, le frere du pere.* Patruus,i.

*Grand Oncle paternel, le frere du Grand pere.* Patruus magnus [ *& allant plus avant.* Major, Maximus.]

*Oncle maternel, le frerre de la mere.* Avunculus,i.

*Grand Oncle maternel.* Avunculus magnus, [ Major, &c.

*Neveu, fils du frere ou de la sœur.* Filius fratris aut sororis.

*Ie suis vôtre oncle, & vous estes mon neveu.* Sum Patruus tuus, tu verò es fratris mei felius.
*Petit Neveu.* Fratris aut sororis filij, *ou*, filiæ filius.
*TRISAYEULE.* Proavia, æ.
*Bisayeule.* Abavia.
*Ayeule, ou Grand'mere.* Avia.
*Mere.* Mater.
*Fille.* Filia.
*Petite fille, arriere-fille.* Neptis, is.
*Fille de la petite fille.* Abneptis.
*Petite fille de la petite fille.* Proneptis.
*Sœur.* Soror, is.
*Cousine germaine.* Patruelis. Sobrina Amitina.
*Cousines, filles des deux freres.* patrueles.
*Cousines, filles des deux sœurs.* Consobrinæ.
*Cousine, fille de la sœur du pere.* Amitina.
*Cousine, fille du frere de la mere.* Consobrina.
*TANTE, sœur du pere.* Amita.
*Tante, sœur de la mere.* Matertera.
*Grand'Tante, sœur de la Grand'mere,* Amita magna, Matertera magna, (major, maxima, &c.)
*Niece, fille du frere, ou de la sœur.* Filia fratris, aut sororis.
*Ie suis vôtre Tante, & vous êtes ma Niece.* Sum tua Matertera, tu verò es sororis meæ filia.
*Petite Niece.* Fratris aut sororis filiæ filia.

## V.

## *Diversité d'Alliences.*

### Affinitatum varietas.

*FIANCE'.* Sponsus, i.
*Fiancée.* Sponsa, æ.
*Mary.* Maritus, *ou*, Conjux, gis.

*Femme*

*Femme du mary*. Conjux. Marita. Vxor,is.

*Beau pere, le pere de mon mary, ou, le pere de ma femme*. Socer, eri. m.

*Beau pere, le mary de ma mere*. Matris meæ maritus.

*Belle-mere ; la mere de mon mary, la mere de ma femme*. Viri, aut uxoris mater.

*Belle mere ; Maratre, la femme de mon pere*. Noverca,æ.

*Gendre*. Gener, eri.

*Belle-fille, Bru, la femme de mon fils*. Nurus, ûs. f.

*Belle-fille, la fille de mon mary, ou, la fille de ma femme, d'un autre lit*. Conjugis mei, aut Vxoris meæ filia.

*Beau fils, le fils du mary, ou de la femme d'un autre lit*. Privignus,i.

*Beau-fils, le mary de ma fille*. Filiæ meæ maritus.

*Beau-frere, le frere de mon mary*. Levir, iri. m. *Le frere de ma femme*. Vxoris meæ frater.

*Beau frere, le mary de ma sœur*. Sororis meæ vir. *La femme de mon frere*. Fratris uxor.

*Belle-sœur, la sœur de mon mary, ou la sœur de ma femme*. Glos, oris. f.

*Fils adopté*. Adoptivus filius.

*Fille adoptée*. Adoptiva filia.

*Parrein*. Lustricus Pater.

*Marraine*. Lustrica Mater.

*Compere, Commere*. Lustricæ generationis Communis pater, Communis mater.

*Confrere, d'un mesme Corps, par exemple, d'une mesme Cour de Iustice* Collega, æ.

*Confrere, d'une mesme Confrairie*. Sodalis, is. m.

*Compagnie, Corps de personnes de mesme profession*. Collegium, ii n.

*Confrairie* Sodalitium, ii. n.

*Corps de Noblesse, Corps des Marchands, des Artisans,*

*tisans*, *&c.* Corpus Nobilium, Mercatorum, Artificum.
*Allié*, *Confedere.* Federatus,a,um.Socinus,a,um.
*Association.* Societas, atis.
*Communauté.* Communitas,atis.
*Assemblée* Cœtus, ûs, Conventus,ûs, Congregatio.
*Compatriote.* Popularis.

# VI.

## *Diversité de rapports entre les Hommes.*

## Mutuæ rationis diversitas inter Homines.

*PERE de famille.* Pater familias, *ou*, familiæ.
*Mere de famille.* Mater familias,
*Fils de famille.* Filius familias. Qui est in manu patris.
*Aîné*, *Aînée*, (*entre deux seulement*, Natu Major, [*entre plusieurs.*] Natu maximus, a.
*Cadet*, *Cadete*, *le plus jeune des Enfans*, Ætate minimus,a.
*Il est mon cadet*, *il est plus jeune que moy.* Meus est frater,natu minor.
*Il est mon cadet*, *le plus jeune de mes freres.* Meorum fratrum est natu minimus.
*Pupille*, *Orphelin.* Pupillus,a,um.
*Besson*, *Iumeau.* Geminus,*ou*,Gemellus,a,um.
*Garçon*, *non marié.* Nondum maritus. Adhuc Cœlebs.
*Qui ne s'est iamais marié*, *qui vit dans le Celibat.* Cœlebs,ibis,m.
*Celibat.* Cœlibatus. ûs. Vita Cœlebs.
*Qui recherche une fille en mariage.* Procus,i.
*Rival.* Rivalis.

*Heritier.*

*Heritier.* Hæres,edis.
*Mineur, qui est sous la puissance d'un Tuteur.* Annis minor.
*Nineur de quatorze ans.* Pupillus,i.
*Mineur de ving-ciq ans.* viginti quinque annis minor.
*Tuteur*; Tutor, is. *Tutrice*; Tutrix, icis. *Tutele*; Tutela,æ.
*Curateur.* Curator bonorum pupilli.
*Curatelle.* Curatio,*vel*,Tutela.
*Veuf.* Viduus, i. Uxore orbus.
*Veuve.* Vidua, æ. Viro orbata.
*Frere du lait*· Collectaneus,a,um.
*Enfant exposé.* Projectitius,Expositius infans.
*Enfant supposé.* Suppositius.
*Batard.* Nothus, Adulterinus,Spurius,a,um.

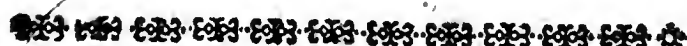
## VII.

### *Attributs propres aux Femmes.*

### Feminis propria.

*FEMME.* Mulier,eris.Femina,æ.
*Femme d'honneur, de vertu d'autorité.* Matrona,æ
*Petite femme, de taille basse, ou femme vile & méprisable.* Muliercula.
*Femme d'un courage viril.* Virago,inis.f.
*Fille à l'égard de l'age.* Puella,Virgo.
*Fille, non mariée, & qui ne la iamais esté.* Virgo, Nuptiarum expers. Viro nulli juncta.
*Fille, Vierge Pucelle.* Virgo.
*Nubile.* Nubilis,Matura nuptiis.
*Fiancée promise.* Sponsa,æ.
*E'pousée.* Matrimonio juncta.
*Marié.* Nupta.

*Enceinte.* Prægnans, tis. Uterum fens.
*Accouchée.* Puerpera, æ.
*Sage femme.* Obstetrix, icis.
*Nourrice.* Nutrix, icis.
*Veuve.* Vidua.
*Doüairiere.* Usufructuaria vidua.
*Concubine.* Concubina.
*Garce, Coureuse, Prostituée.* Meretrix Scortum Lupa. Prostibulum.
BORDEL. Lupanar.



## CHAPITRE II.

### *D'une Maison, & de ses parties.*

### De Domo, ejúsque partibus.

SOL, *plan d'une maison.* Solum, i. Area, æ.
*Fondement.* Fundamentum.
*Muraille.* Paries, etis Murus, i.
*Face, Fassade de maison.* Ædium facies. Ædium frons.
*Plancher. parterre.* Pavimentum, i.
*Le dessus du plancher.* Lacunar, is. n.
*Lambris.* Laquear, is. n.
*Voute.* Camera, æ.
*E'tage.* Contignatio, onis.
*Appartement de maison.* Ædium pars, vel, regio.
*Escalier.* Scalæ, arum.
*Toict.* Tectum, i.
*Porte.* Ostium. ij.
*Vestibule, proche.* Vestibulum.
*Basse Cour.* Area, æ.
*Sale, à l'entrée de la maison.* Atrium, ij.

*Fenêtre*

*Fenêtre* Fenestra,æ.
*Chambre.* Conclave,is.n.
*Anti-Chambre.* Anterius conclave.
*Arriere chambre.* Interius conclave.
*Chambre où l'on dort.* Cubiculum,i.
*Sale.* Aula æ.
*Galerie*, *Preche.* Porticus,ûs.
*Cabinet lieu retiré.* Conclave secretius.
*Cabinet. d'étude.* Musæum,i.
*Cabinet de raretez.* Pretiosæ supellectilis armarium, *vel.* repositorium.
*Garderobe à tenir les habits.* Vestiarium.
*Alcove.* Zeta,æ.
*Grenier.* Horreum,ei.
*Galetas.* Subtegulanum tabulatum.
*Belvedere.* Specula,æ. Voluptaria specula.
*Balcon*, *Perron.* Podium,ij.
*Tour.* Turris.
*Cellier.* Cella, æ. Callarium,ij.
*Cave.* Cella vinaria.
*Buscher*, *lieu où l'on tient le bois.* Cella lignaria.
*Dépense.* Cella penaria.
*Credence.* Cella panaria.
*Charnier, lieu où l'on tient la chair.* Carnarium, ij.
*Boulangerie.* Pistrina,æ.
*Refectoire*, *lieu où l'on mange.* Cenaculum,i.
*Cuisine.* Culina, *ou*, Coquina,æ.
*E'table.* Stabulum,i.
*E'tablerie* Pecuaria,orum,n.
*Chenil lieu*, *où l'on tient les Chiens.* Stabulum canarium.
*Voliere.* Aviarium,ij.
*Colombier.* Columbarium,ij.
*Poulier.* Gallinarium,ij.
*Basse cour*, *où l'on tient la volaille.* Chors, *ou*, Cohors,tis.

*Parc.*

*Parc.* Septum,i.
*Latrine, retrait, privé.* Forica,æ.

## *Toit*
## Tectum

*FAITE de toit.* Fastigium,ij.
*Couverture de toit.* Tegulum,i. Tegula,æ.
*Tuile.* Tegula lateritia.
*Ardoise.* Ardosius lapis.
*Aisseau.* Scandula,æ.
*Toit, couvert de tuiles, d'ardoises, d'aisseau.* Tectum lateritum, ardosiacum scandularium.
*Severonde de toit, la partie du toit qui avance hors de la muraille.* Suggrunda, æ, *ou* Suggrundia, orum.
*Avant toit.* Compluvium,ij.
*Canal, recevant les goutieres.* Colliquiæ,arum.
*Toit tout plain, & sans faite.* planum tectum.
*Toit à pante.* Tectum declive.
*Toit à simple pante.* Tectum simplicis alæ.
*Toit à double pante.* Tectum displuviatum, *vel*, alæ geminæ.
*Toit à quatre pantes.* Tectum testudineatum.
*Toit rond en pointe.* Tectum turbinatum.
*Toit à la Françoise.* Tectum fastigiatum.

## *Porte.*
## Ostium.

*PORTE, entrée d'un lieu.* Porta,Ostium.
*Le vuide, & l'ouverture d'une porte.* Ostij lumen, hiatus,vacuum.
*Porte de ville, de forteresse, &c.* Porta,æ.
*Herse de porte de Ville.* Cataracta.
*Porte de maison de Temple.* Janua Ostium.
*Seüil de porte, linteau d'en bas.* Limen inferum.

*Couvs*

*Couverture de porte, linteau d'en haut.* Limen ſuperum.

*Iambage, pied droit, montant de chaque côté.* Poſtis,is.m.

*Moulure le long des iambes.* Antæ,aurum.

*Moulure, faiſant ſaillie & front, au deſſus du linteau d'en haut.* Oſtij ſupercilium.

*Faſſade de porte.* Oſtij faſtigium.

*Fauſſe porte.* Pſeudothyrum,i.

*Porte de derriere.* Poſticum,i.

*Portereau Poterne, Guichet.* Oſtiolum,i.Portula, æ.

PORTE, *Huis de porte, avec quoy l'on ferme.* Foris,is. f. Fores, ium.f.Valvæ arum.

*Porte, qui s'ouvre en dehors.* Foris,is,f.

*Porte, qui s'ouvre en dedans.* Valvæ.

*Porte à deux battans.* Valvæ.

*Porte briſée, qui ſe plie en deux.* Fores plicatiles.

*Gond de porte.* Cardo,inis m.

*Plaque, éparre, qui entre dans le gond.* Epiſtathmus,i.

*Serrure.* Sera,æ.

*Cadenat.* Catenaria ſera.

*Pele de ſerrure.* peſſulus,i.m.

*Serrures à reſſors.* Sera incitati peſſuli.

*Serrure à pele dormant.* Sera jacentis peſſuli.

*Clef.* Clavis,is.f.

*Verrou.* Peſſulus,i.

*Loquet.* Cadinus peſſulus.

*Barre pour fermer la porte.* Poſticum januæ repagulum.

## *Fenetre.*
## Feneſtra.

PETITE *fenétre.* Feneſtella.

*Fenétre croiſée.* Feneſtra quadrantalis.

*Fenêtre à larmier, sans croisiere.* Fenestra, biforis.
*Fenêtre à ialousie.* Fenestra reticulata.
*Fenêtre garnie de verre. Verriere.* Vitreum speculare. Vitrea fenestra.
*Chassis de fenêtre.* Cancelli, orum.
*Taniel de fil d'Archal.* Rete æreum.

## *Escalier.*
## Scalæ arum.

*ESCALIER droit & sans contours.* Directo ductu scalæ.
*Escalier à contours.* Inflexæ lateribus scalæ.
*Escalier à vis.* Scalæ versoriæ. Scalare coclidium.
*Escalier à repos.* Statariæ scalæ.
*Repos d'Escalier.* Scalarum areola.
*Degré ou marche d'Escalier.* Gradus, ûs.m.
*Escalier dérobé.* Occultæ scalæ.

## *Plancher.*
## Pavimentum.

*POVTRE.* Trabs. bis. f. Tignum, i.
*Solive.* Tignum tabulati.
*Soliveau.* Tigillum.
*Ais.* Tabula, æ. Axis, is.m.
*Carron.* Later, is.m.
*Plat fond, plancher lambrissé.* Laqueata contignatio.

## *Muraille.*
## Paries.

*MAITRESSE muraille.* Paries primarius.
*Muraille metoyenne, divisant deux membres de maison.* Paries intergerinus.
*Muraille de moillon de blocage.* Paries cæmentitius.
*Moilon, blocage, menuës pierres.* Cæmentum.

*Muraille*

*Muraille de pierre de taille.* Paries ex quadrato lapide.
*Muraille de pierre seche.* Paries è soluto lapide. Paries crudus, *vel*, crudi lapidis.
*Muraille à chaux & à sable.* Paries cæmentarius.
*Vieille muraille à demy ruinée.* Parietina,æ.
*De la chaux* Calx, cis. f.
*Du mortier.* Arenatum.
*Crepisure de muraille.* Arenati tectorium.
*Muraille crépie.* Inductus arenato paries.
*Muraille blanchie.* Paries albario oblitus.

## *Chambre.*

## Conclave.

*TABLE.* Mensa, æ.
*Petite table* Mensula.
*Banc.* Scamum, i.
*Chaize.* Sella,æ Cathedra,æ.
*Chaise à bras & dos*, Sella dossuaria & brachiata.
*Fauteüil.* Cathedra honoraria.
*Tabouret.* Sedecula,æ.
*Escabeau.* Scabellum, i.
*Coffre*, Arca, æ.
*Caisse.* Capsa, æ.
*Cassete.* Capsula, æ.
*Bahu.* Cista arcuata & corio tecta.
*Buffet.* Abacus, i. m.
*Cabinet, où les femmes tiennent leurs nippes.* Mundi muliebris repositorium.
*Lict.* Lectus,i. Cubile, is.
*Alcove.* Zeta, æ.
*Tapis.* Tapes, etis. m.
*Tapisserie.* Aulæum, ei.
*Tableau, Peinture.* Tabula picta, æ.
*Miroir*, Speculum, i.

*Chandelier*

*Chandelier.* Candelabrum, i.
*Chandelier à plusieurs branches, Candelabre.* Ramosum candelabrum pensile.
*Bras, sorte de Chandelier.* Brachium lychnophorum.
*Plaque, servant de Chandelier.* Lamina lychnophora.
*Lustre.* Speculum lychnophorum.
(*Pot de chambre.* Matula, vel, Matella, æ, f.)

## *Lict.*

## Lectus, i.

*LICT de parade.* Lectus honorarius.
*Lict de repos.* Grabatus, i, m.
*Lict de Navire, Estrapentin.* Phormio, onis m.
*Lict de Camp.* Lectus castrensis.
*Lict à sangles.* Lectus loreus.
*Lict d'herbes ou de feüillage.* Torus, i. Frondens lectulus.
*Affust de lict, chalit, le bois tout nud.* Nudus lectus.
*La teste du chalit.* Pluteus, ei.
*Le côté du chalit.* Sponda, æ.
*Le fond du chalit.* Tabulatum, i.
*Quenoüille de lit.* Fulcrum, i. Columella, æ.
*Garniture de lit* Lecticarius instructus, ûs.
*Garnir un lit.* Lectum sternere.
*Garniture basse de lit.* Stratum, i.
*Coitre.* Culcitra plumea.
*Matelas.* Culcitra lanea.
*Paillasse.* Culcitra, straminea.
*Natte.* Natta, æ,
*Couverture de lit.* Stragulum, i.
*Lodier, ou. Courte-pointe couverture contrepointée* Lodix, icis.
*Linceul, Drap.* Linteum, ei.
*Chevet.* Cervical, is, n.
*Coussin.* Pulvinus, i.

*Ciel*

*Ciel de lit.* Vmbella, æ.
*Ciel à l'Imperiale.* Vmbella testudineata.
*Pante de Ciel de lit.* Vmbellæ ala pensilis.
*Rideau de lit, pavillon.* Siparium, ii.
*Bassinoire, chauffelit,* Lecticarium ignitabulum.

## *Cuisine.*
## Coquina.

*CHEMINE'E.* Caminus i. Focus,i.
*canal de cheminée.* Camini spiraculum.
*Manteau de cheminée* Cortina,spiraculum.
*Pied droit de cheminée, portant le manteau.* Parastata,æ.m.
*Cremaliere.* Cremasus focarius, Cremasira focaria.
*Chenet, landier.* Fulcrum focarium.
*Soufflet.* Follis,is.m.
*Pincettes.* Forceps,ipis.f.
*E'cran.* Umbella, æ. Umbella focaria.
*Vaisselle de cuisine.* Vasa culinaria,[orum.n ]
*Armoire.* Armarium.
*Marmitte, pot.* Olla, æ.
*Couvercle.* Operculum,i.
*Anse de marmite.* Ansa,æ.f.
*Cuillier.* Cochlear,is n.
*Chouderon.* Ahenum, i. Caldarium, ii.
*Chaudiere.* Lebes, etis. m. Cortina,æ,
*Coquemar.* Cucuma, æ.
*Petit coquemar.* Cucumella.
*Trepied.* Tripus, odis. m.
*Tartiere.* Scutra, æ. Coquula,æ.
*Poëlle à frire.* Sartago; inis.
*Petite poëlle, poëllon.* Sartaguncula,æ.
*Poëlle à cuire des chataignes.* Capedunculacribraria.
*Poëlle, poëlle, pale.* Pala, æ. Batillum, i.
*Gril.* Craticula, æ,

*E'cumoire.*

*E'cumoire.* Cochleare cribrarium.
*Couloire.* Colum,i n.
*Ratissoire.* Radula,æ.f.
*Lardoire.* Veruculum lardarium.
*Broche.* Veru,u.n.
*Tourner la broche.* Versare veru.
*Tourne-broche, instrument à roüe.* Rotatum instrumentum versando veru.
*Lechefrite.* Assaria cucuma,æ,
*Mortier.* Mortarium,ij.
*Petit mortier.* Mortariolum,i.
*Pilon à broyer, piler.* Pillum.i. Pistillum,i.
*Rechaud, Brasier.* Foculus,i.
*Pot à cuire la chair.* Olla,æ.
*Pot à huile.* Olla olearia.
*Pot à lait.* Situlus lactarius.
*Pot à confitures.* Olla condimentaria.
*Phiole.* Ampella vitrea.
*Bassin.* Pelvis,is. f.
*Terrine, bassin de terre.* Pelvis fictilis.
*Evier, canal à vuider les eaux de cuisine.* Emissarium Aquarium emissarium.
*Cruche.* Hydria,æ.
*Seau.* Situla.æ.
*Lessive.* Lexivia, æ.Lexivium,ij.
*Savon.* Sapo, onis.
*Torchon.* Peniculum,i.
*Four.* Furnus, i. Clibanus,i.
*Paëlle à four.* Pala furnaria.
*Levain.* Fermentum,i.
*Farine.* Farina,æ.
*Pâ'e.* Subactæ farinæ massa. Crudus panis
*Bluteau, Sas, Tamis.* Cribrum,i.
*Mais, ou maye, dans quoy l'on paitrit.* Mactra,æ.
*Paitrir.* Farinam pinsere, subigere.

*Table*

## *Table.*
## Mensa.

NAPPE. Mensa,æ.
*Seruiete.* Mantile,is.
*Bassin à laver les mains.* Pelvis,is. Pelvium, ij.
*Essuye-main.* Mantelium,ij.
*Assiete.* Orbis,is,m.
*Assiete nette.* Orbis purus.
*Tranchoir.* Orbis,ligneus.
*Couteau.* Culter,tri.m.
*Fourchette.* Fuscinula,æ.
*Saliere.* Salinum,i.
*Petite saliere.* Salillum,i.
*Plat.* Lanx, cis,Catinus *ou*, Catinum,i.
*Petit plat.* Catillus,*ou*, Catillum,i.
*Plat large, & non guere creux.* Gabata, Trua,Tulla,æ.
*Plat grand & creux.* Magis, idis.f.
*E'cuelle.* Scutella,æ.
*E'cuellée de laict.* Scutella lactis.
*Cuillier.* Cochlear,is.
*Cuillerée de boüillon.* Iuris Cochlearium.
*Vinaigrier.* Acetabulum,i.
*Moutardier.* Sinapedochos., i.m.
*Bassin, grand plat.* Catinus,i. Paropsis,idis.f.
*Pot, où l'on tient le vin.* Vas vinarium.
*Aiguiere.* Aqualis,is.m.
*Vrne.* Vrceus,ei. Cuttus,i.
*Cuvete.* Cupa,æ.
*Brasier, Réchaud.* Foculus mensarius.
*Tasse couppe.* Patera, æ. Cratera, æ. Crater,eris. m.
*Son coupe.* Hypocratera,æ.f.
*Flacon, bouteille.* Lagena. æ. Ampulla, æ. Seria,æ.
*Petite bouteille.* Laguncula. Seriola,

*Verre*

*Verre goubelet.* Poculum, i, Scyphus, j. Cyathus, i. Calix, icis. m.
*Corbeille, dans quoy l'on sert le fruit.* Corbis, is. f.
*Dragoir.* Cistella tragematiga.
*Cure dent.* Dentiscalpium, ij.
[ *Cure-oreille.* Auriscalpium. ]
*Succroir.* Cistella sacchararia.



## *OFFICIERS D'VNE MAISON.*

## MINISTRI DOMESTICI.

*MAISTRE d'Hôtel.* Rei domesticæ curator.
*E'cuyer tranchant.* Sector escarius.
*Secretaire.* Librarius, ij. [ *c'est le propre terme.* ]
*Homme, ou Valet de Chambre.* Cubicularis famulus.
*Aumônier,* Eleemosynarius, ij.
*Argentier.* Argentei vasarij custos.
*Page.* Ephœbus honorarius.
*Laquais.* Pedissequus. Servus à pedibus.
*E'chanson.* Pocillator, is.
*Panetier.* Panarij custos.
*Sommelier.* Promus vinarius.
*Dépensier.* Promus condus, i.
*Credencier.* Panarius, ij.
*Fauconnier.* Venator falconius.
*Cocher.* Rhedarius, ij.
*Palefrenier.* Agaso, onis.
*Cuisinier.* Coquus, i.
*Marmiton* Mediastinus, i.
*Concierge* Ædium custos.
*Portier.* Ianitor, is. Ostiarius, ij.
*Portiere.* Ianitrix, cis. Ostiaria, æ.

Officiers

## *Officiers d'une Metairie.*

### Ministri Villæ.

*METAYER*, *Granger*. Villicus, i.
*Bouvier*. Bubulcus, i.
*Porcher*. Subulcus, i. Porcarius, ij.
*Porchere*. Subulca. Porcaria, æ.
*Berger*, *Pasteur*. Pastor, is.
*Pasteur de Brebis*. Opilio, onis.m.
*Pasteur de Chévre*. Caprarius. ij.
*Pasteur à Bœufs & Vaches* Bubulcus, i.
*Pasteur de gros bétail*. Armentarius, ij.
*Panetiere de Berger*. Pera. æ.
*Houlete*. Pedum pastoritium.
*Fronde*. Funda, æ.
*Iardinier* Olitor, is. Hortulanus, i.
*fossoyeur*. Fossor.
*Vigneron*, Vinitor, is.
*Hoüe*, *Houyau*. Ligo, onis. Rastrum, i.
*Hoüe plate*. Dentale, is. Scaphium, ij.
*Hoüe à deux dents*. Bipalium, ij. Panstium, i.
*Laboureur qui cultive la terre*. Agricola, æ.
*Laboureur qui laboure*. Arator, is.
*Charruë*. Aratrum, i.
*Manche de charruë*. Stiva, æ.
*Soc de charruë*. Vomer, is, m.
*Herse*. Occa, æ.
*Semeur*. Sator, Seminator, is.
*Sarcleur*. Sarculator, Satrior, is.
*Sarcloir*. Sarculum, i.
*Moissonneur*. Messor, is.
*Faux*. Falx, is.
*Fleau* Flagellum, i.
*Fourche*. Furca, æ.
*Rateau*. Rastellum, i.
*Van*. Vannus, i. f. Ventilabrum, i.

*Pescheur*.

*Pescheur*. Piscator,is.

*Filets de Pescheur.* Euerriculum,i

*Maille, trou de filets*, Macula,æ.

*Ligne.* Linea,æ.

*Hameçon.* Hamus,i.m.

*Oiseleur.* Auceps,cupis.

*Filets de Chasseur.* Rete,is.n.Cassiis,is.m.

*Reclam.* Illex,icis.

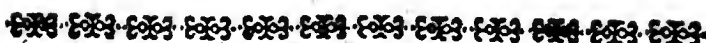
*Glu, de la Glu.* Viscum,*ou*,Viscus,i.

*Cage.* Cavea,eæ.

*Manœuvre.* Operarius,ij. Opera,æ.f.

*Anier.* Asinarius,ii.

*Aniere.* Asinaria,æ.



## CHAPITRE III.

### *D'vn Temple, & des ses parties.*

### De Templo, ejúsque Partibus.

PARVIS, *entrée d'vn Temple.* Propylæum,i.

*Façade. Frontispice.* Frons,tis. Facies,ei.

*Nef.* Pronaum,i.

*Ailes de la Nef.* Alæ,arum.

*Dome.* Concameratum fastigium.

*Cœur, presbytere.* Chorus,i.m.

*Chapelle* Sacellum.

*Formes du Cœur.* Sellæ, arum.

*Letrin.* Pluteus,ei.m.

*Sacristie.* Sacrarium,ij.

*Clocher.* Turris campanaria.

*Cloche.* Campana, æ. Æs.campanum. Tintinnabulum,i.

*Batail,*

*Batail, ou Batant de cloche.* Clava,æ.
*Baptistaire, les saints Fonts.* Baptisterium. Fontes lustrales.
*Benitier.* Vas lustricum.
*Grand Benitier.* Crater lustralis.
*Guépillon de Benitier.* Aspergillum,i.
*Balustres.* Clatri,orum.
*Priez-Dieu, Oratoire.* Cubitale precarium.
*Confessional, ou Confessoir.* Confessarij tribunal.
*Tribune.* Suggestum,i.
*Cemetiere.* Cœmeterium,ij.

## *Les parties d'vn Autel.*

### Aræ partes.

*AVTEL.* Ara,æ. Altare,is,n.
*Maître Autel* Ara princeps Altare primarium.
*Credence petit Autel.* Ara minor.
*Devant d'Autel.* Frontale,is.
*Crépine de devant d'Autel.* Reticulata fimbria,
*Tabernacle.* Tabernaculum,i.
*Pavillon du Tabernacle.* Velum,i.
*Daïs du Tabernacle.* Vmbella,æ.
*Nappe.* Mappa,æ.f.
*Messel.* Missale,is.m.
*Coussin.* Pulvillus,i.m.
*Chandelier.* Candelabrum,i.
*Cierge.* Cereus,ei.
*Crucifix.* Crucifixi Effigies,ei.
*Custode; soleil où l'on expose le S. Sacrement.* Sacra theca,æ. S. Eucharisticus.
*Ciboire.* Sacra pyxis,idis.
*Encensoir.* Turibulum,i.
*Navette d'Encensoir.* Capsella turaria. [ *vulgò,* Navicula. ]
*Cassolette.* Acerra odoraria,æ.

## *Les Meubles pour la Messe.*
## Sacra ſuppellex ad Miſſam.

*HOSTIE.* Hoſtia,æ.
*Hoſtie conſacrée.* Sacra Hoſtia.
*Calice.* Calix,icis.m.
*Patene.* Patena,æ.
*Purificatoire.* Purificatorium, ( Latina vox non eſt, ſed in ſacris vſurpari poteſt )
*Corporal* Euchariſticum Corporale.
*E'tuy des Corporaux.* Theca Corporalium.
*Paletté.* Palla,æ.
*Voile de Calice.* Velum,i.
*Burette.* Vrceolus,i.m.
*Baſſin.* Pelvis,is.f.
*Linge à eſſueyer les doigts.* Linteolum extergendis digitis.
*Clochette.* Campanula.

## *Habits Sacerdotaux.*
## Veſtes Sacerdotales.

*SAVTANE.* Toga,æ.
*Surplis.* Superpelliceum, [ vox non Latina.]
*Amict.* Amictus,ûs.
*Aube.* Alba,æ.
*Ceinture.* Cingulum,i.
*Manipule.* Manipulus,i.
*Eſtolle.* Stola.æ.
*Chaſuble.* Caſula,æ.
*Chappa.* Trabea,æ.
*Dalmatique, Courtibaut.* Dalmatica,æ.
*Camail.* Humerale,is.
*Rochet.* Supparum,i.
*Bonnet.* Pileolus,i.
*Mitre.* Mitra,æ.f.
*Tiare,* [ *le Pape ſeul la porte.* ] Tiara.æ.
*Croce.* pedum Pontificium.

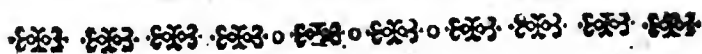
## *Perſonnes Eccleſiaſtiques.*
## Perſonæ Eccleſiaſticæ

*PAPE.* Papa, æ. m. Summus Pontifex.

*Papauté*

*Papauté.* Pontificatus, ûs.
*Cardinal.* Cardinalis, is. m.
*Cardinalat.* Cardinalis dignitas.
*Patriarche.* Patriarcha, æ.
*Primat.* Primas, atis.
*Archevéque.* Archiepiscopus, i.
*Evéque.* Episcopus, i.
*Episcopat.* Episcopatus, ûs. (Archiepiscopatus.)
*Evéché, la maison de l'Evéque.* Episcopium.
*Evêché, Diocése.* Diœcesis, is. f.
*Coadjuteur d'un Evéque.* Episcopo Adjutor lectus, successorque designatus.
*Evéque Suffragant d'un autre Evéque, duquel il fait les factions.* Episcopus, Episcopi legatus. (*vulgò.* suffraganeus.)
*Evéque Suffragant d'un Archevéque.* Archiepiscopo obnoxius Episcopus.
*Prêtre.* Sacerdos, otis. Presbyter, eri. m.
*Prêtrise.* Sacerdotium, ij.
*Diacre.* Diaconus, i.
*Diaconat.* Diaconatus, ûs.
*Soûdiacre.* Subdiaconus, i.
*Acolythe.* Acolythus, i.
*Lecteur.* Lector, is.
*Exorciste.* Exorcista, æ.
*Portier.* Ostiarius, ij.
*Clerc.* Clericus, i.
*Clericature.* Sacra tonsura.
*PRELAT.* Præsul, is. Antistes, itis.
*Abbé.* Abbas, atis.
*Abbé Commandataire.* Abbas fiduciarius, (*vulgò*) Commendatarius.
*Abbesse.* Abbatissa, *vel,* Antistita, æ.
*Abbaye.* Abbatia.
*Prieur.* Cœnobiarcha, æ. m, (*vulgò.*) Prior.
*Prieure.* Priorissa.

*Prieuré.* Prioratus, ûs. Cœnobiarchæ beneficium.
*Prieuré, maison du Prieur.* Cœnobium, ij.
*Chanoine.* Canonicus, i.
*Chanoinie.* Canonicatus, ûs. Canonici beneficium.
*Doyen.* Decanus, i.
*Decanat.* Decanatus, ûs.
*Prevôt.* Præpositus.
*Archidiacre.* Archidiaconus, i.
*Precenteur.* Præcentor, is.
*Cabiscol, Maistre de Chœur.* Magister Chori.
*Chantre.* Cantor, is.
*Sacristain.* Sacrista, æ.
*Chamarier.* Camerarius, ij.
*Custode.* Custos, odis.
*Theologal.* Theologicis præfectus.
*Beneficié.* Beneficiarius, ij.
*Prebendier.* Præbendarius, ij.
*Curé.* Curio, onis. Parœcus, i.
*Cure, Benefice de Curé.* Curiale beneficium.
*Cure, maison du Curé.* Curialis domus.
*Parroisse.* Parœcia, æ.
*Vicaire.* Vicarius, ij.
*Grand-Vicaire.* Episcopi Vicarius.
*Official.* Officialis.
*Promoteur.* Promotor.
*Commandeur d'un Ordre de Chevalerie.* Commendator.
*Commanderie.* Equestre beneficium.



## *LA MESSE.*

## MISSA.

MESSE. Missa, æ. Sacrum, i. Missæ sacrum, Missæ sacrificium.

*Grand'Messe.* Solemne sacrum.

*Messe basse.* Missa privata. Missa sine cantu.

*Messe seche.* Expers sacrificij Missa.

*Messe de Parroisse.* Missa curialis.

*Messe des Morts.* Mortuale sacrum.

*Dire la Messe.* Sacrum facere. Sacris operari. Rem divinam facere.

*Chanter la Messe.* Rem divinam canere. Missam cantare.

*Oüir la Messe.* Sacro adesse. Rei divinæ interesse, audire sacrum.

*Faire le Prone.* Christianæ fidei capita explicare inter Sacra.

*L'Introït, l'entrée de la Messe.* Missæ Introïtus, ûs.

*L'Epitre & l'Evangile de la Messe.* Epistola & Evangelium Missæ.

*L'Offertoire de la Messe.* Sacrificij Oblatio. (*vulgò.*) Offertorium.

*Canon de la Messe.* Missæ Canon. (onis. m.) Arcana sacrificij verba.

*Le temps de la consecration.* Tempus, quo verbis sacrosanctis, Christi Corpus & Sanguis conficitur, consecratur.

*Consacrer l'Hostie & le Vin.* Panem & Vinum, in Christi Corpus & Sanguinem commutare.

*Communion de la Messe.* Communio, onis. Christi Corporis & Sanguinis sumptio.

*Donner la Benediction.* Benedicere, *vel*, Benedictionem impertiri.

*Les Sacremens,*

Sacramenta.

*IL y a sept Sacremens.* Septem Sacramenta sunt.

*Sacrement de Baptesme, de Confirmation, de Peniten-*

*ce, d'Eucharistie, d'Ordre, de Mariage, d'Extreme-Onction.* Sacramentum Baptismi, Confirmationis, Pœnitentiæ, Eucharistiæ, Ordinis, Matrimonij, Extremæ-Unctionis.

*Baptiser, ondoyer un enfant.* Infantem abluere lustralibus aquis.

*Le tenir sur les fons, le nommer, être son Parrein.* Illum è sacro fonte suscipere.

*Confirmer un enfant.* Puero impertiri Confirmationis Sacramentum.

*Confesser quelqu'un.* Aliquem, peccata ritè confitentem audire.

*Se Confesser.* Peccata confiteri apud Sacerdotem.

*Communier un homme.* Homini porrigere sacram Hostiam.

*Communier, recevoir le S. Sacrement.* Divinum Christi Corpus suscipere. Sumere sanctissimum Euchatistiæ Sacramentum.

*S'aller Communier.* Accedere ad sacram mensam.

*Donner l'Extreme-Onction à un malade.* Ægrotantem sacro oleo inungere.

*Administrer le Sacrement de Mariage.* Mattimonio ritè jungere virum cum femina.

*Donner les Ordres.* Sacros Ordines conferre.

*Prendre les Ordres-sacrez.* Sacris Ordinibus initiari.

*Les Sacramentaux.*

Sacramentalia.

*EAU BENITE.* Aqua lustralis, *vel*, lustrica.

*Prendre de l'Eau-benite.* Aqua lustrali frontem tingere.

*Agnus Dei.* Sacer Agnus cereus. Agnus ex sacra cera.

*Medaille.* Sacrum Numiſma, atis.

*Relique.* Reliquiæ ſacræ. Sacra lipſana, (orum.)

*Reliquaire.* Lipſanotheca, æ. Reliquiarum ſacrarum theca.

*Image.* Imago ſacra.

*Statuë d'un Saint.* Statua, Simulacrum, Icon, (onis, f.)

*Grain benit.* Granum piaculare.

*Huile benite.* Oleum benedictum.

*Pain benit.* Panis ſacer.

*Cierge benit.* Cereus ſacratus.

*Indulgence.* Indulgentia noxarum, ab Pontifice conceſſa.

*Indulgence pleniere.* Plena, *vel*, plenior indulgentia.

*Gagner indulgence pleniere.* Plenam noxarum indulgentiam conſequi.

*Station.* Statio piacularis.

*Chappellet, Couronne, Roſaire.* Corona precatoria, *vel*, precaria.

*Dire ſon Chappellet.* Precariam coronam recitare.

*Faire le ſigne de la Croix.* Signum crucis formare, figurare, Munire ſe ſigno ſanctæ Crucis.

*Ceremonie Rubrique.* Ritus, ûs. Cæremonia, æ. (Dicuntur hi Ritus, RUBRICAE, quod rubris characteribus notentur.)

*Rituel.* Ritualis; in Sacrorum rituum, ſeu Cerimoniarum liber.

### *Les Prieres.*

### Sacræ Preces.

OFFICE *divin*, *Heures Canoniales*. Sacrarum precum ex formula recitandarum, Horarium penſum. (*vulgò.*) Horæ Canonicæ.

*Dire son office.* Officium recitare.
*Breviaire.* Breviarium.
*Diurnal.* Diurnarum precum libellus.
*Pseautier.* Psalterium, ij.
*Psalmodier.* Psalmos recitare.
*Matines.* Matutinæ preces ex formula. ( *vulgò.* ) Matutinum.
*Laudes.* Laudes, dum.
*Prime,Tierce,Sexte,None,* Prima,Tertia, Sexta, Nona, æ.
*Vépres.* Vesperæ, arum.
*Chanter Vépres.* Cantare Vesperas.Canere Vespertinas preces.
*Complies.* Completorium.
*Pseaume.* Psalmus, i.m.
*Hymne.* Hymnus, i.m.
*Antienne.* Antiphona, æ.
*Leçon.* Lectio, onis.
*Verset.* Versiculus, i.
*Meditation.* Rerum divinarum pia Meditatio,*vel,* Commentatio.
*Oraison vocale.* Vocalis precatio.
*Oraison mentale.* Tacita precatio.
*Predication , Sermon.* Sacra concio.
*Prêcher.* Concionari. Concionem habere.
*Assister à la Predication.* Concioni interesse.
*Faire le Catechisme.* Fidei Christianæ præcepta tradere.
*Procession.* Supplicatio,agmen supplicantium,structo ordine procedens.
*Procession generale.* Omnium ordinum solemnis supplicatio.
*Faire une Procession.* Supplicationem habere.
*Chanter le* Te Deum. Solemne carmen gratulatorium concinere. Epinicia Deo concinere.
*Ensevelir un mort.* Mortuum ritè sepelire.

*Assister à l'enterrement, aux funerailles, aux obseques de quelqu'un.* Alicujus funus prosequi, comitari, deducere : exequias cohonestare suâ præsentiâ.

*Faire les Funerailles d'un mort.* Alicui justa facere, funus facere, justa persolvere.

*Le Convoy des Funerailles.* Pompa funebris.

*Exorcisme.* Exorcismus, i.

*Exorcis.r des Demoniaques.* Obsessis à Dæmone, exorcismos adhibere.

## LES CENSURES.
## CENSURÆ ECCLESIASTICÆ.

*Excommunication.* Excommunicatio Censura, quâ, quis ab Ecclesiæ communione secluditur.

*Excommunication majeure, & mineure.* Excommunicatio major & minor.

*Suspension.* Suspensio. Sacri muneris administrandi interdictio.

*Interdit.* Interdictum, *vel*, Interdictio sacrorum.

*Irregularité.* Irregularitas. Ad res sacras inhabilis facultas.

*Excommunier quelqu'un.* Alicui, sacris, *vel*, sacrorum usu interdicere.

*Suspendre quelqu'un.* Aliquem, ab administratione sacri muneris removere, depellere.

*Cette ville est dans l'interdit,* Urbs illa, interdicto Pontificis obstricta est.

*Irregulier.* Irregularis. Ad res sacras inhabilis.

# LES FESTES SOLEMNELLES.

## FESTA SOLEMNIA.

NOEL. Natalis Christi dies. Christi Natalitia.

*Les Rois.* Christi Epiphania, æ.

*Pasques.* Pascha, æ. n. Pascha, atis. n. Sacra Paschæ dies.

*Ascension.* Ascensio Domini. Festus Ascensionis Christi dies.

*Pentecôte.* Pentecoste, es. f. Dies sacratissima Pencostes. Dies, Spiritus sancti descensui sacra.

*LatFeste-Dieu.* Festum Corporis Christi : sacra Christi Corporis solemnitas.

*Nativité de S. Iean-Baptiste.* Nativitas sancti Ioannis Baptistæ. Nascenti Ioan. Baptistæ sacradies.

*S. Pierre, & S. Paul.* Sanctorum Petri & Pauli solemne festum.

*Assomption de nôtre Dame.* Assumptio Beatæ Virginis. Assumptæ in Cœlum Virgini Deiparæ sacra dies solemnis.

*Toussaints.* Festum Sanctorum omnium.

### *Les Festes moins solemnelles.*

### Festa minùs solemnia.

CIRCONCISION *de nôtre Seigneur.* Circumcisio Domini.

*Conception de la Sainte Vierge.* Virginis sacra immaculata Conceptio. Virgini sine labe conceptæ festa dies.

*Nativité de la Sainte Vierge.* Nascenti Virgini, consecratus dies, Sacra Virginis Nativitas.

*Annonciation de nôtre Dame.* Annunciatio Virgi-

nis Mariæ.Virgini ab Angelo salutatæ,festo ritu dicata dies.

*Purification de nôtre Dame,* Purificatio Beatæ Virginis. Anniversarium lustratæ Virginis. Lustrica solemnia Deiparæ Virginis.

(De aliis festis nihil attinet dicere.)

*Chomer les Fêtes.* Festos dies colere. Festis diebus feriari.

*Celebrer une Fête.* Festum diem agere, colere, celebrare.

*Solemniser une Fête.* Festum solemni ritu celebrare.

### *Iours de particuliere devotion.*

### Sacri Dies alij.

*L'ADVENT.* Adventus, ûs. m. Adventanti in mundum Filio Dei dies consecrati.

*Le Caresme.* Quadragesima, æ. Quadragesimale jejunium. Sacri jejunij quadragesima.

*Les Quatre-temps.* Quaterna jejunij tempora,Iejunium quaternarium.

*Veille, Vigile.* Vigilia, æ. Pervigilium, ij.Pridiana festi Vigilia.

*Rogations.* Rogationes, num. Indictivæ publicæ preces triduanæ. Solemnes verni tridui supplicationes.

*Ieûne.* Iejunium. Inedia, æ.

*Garder les jeûnes ordonnez.* Instituta jejunia observare,celebrare,colere.

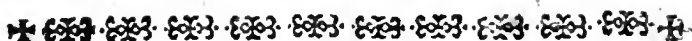
*Rompre son jeûne.* Iejunium violare.

*Jeûner.* Cibo abstinere.

*Abstinence de chair.* Ab esu carnium abstinentia.

*Porter le cilice.* Cilicio corpus macerare.

*Se donner la discipline.* Flagello cædere se. In seipsum flagris sævire.



# CHAPITRE IV.

## *Du Palais, ou de la Iustice.*

## De Forensi Curia.

*Cour de Iustice.*

Curia. Forum.

COVR, *Corps de gens de Iustice.* Forensis Curia. *Cour souveraine, Parlement.* Suprema Curia. Supremus Senatus.

*Cour des Aides.* Suprema Curia Tributaria.

*Cour des Monnoyes.* Rei monetariæ summa Curia.

*Chambre des Contes.* Rationum fisci Curia.

*Chambre du Grand-Conseil.* Supremi Consilij Collegium.

*Grand' Chambre du Parlement.* Primoris exedræ Senatores.

*Chambre de la Tournelle.* Quæsitores. Rerum capitalium Prætores.

*Chambre des Enquêtes.* Inquisitorum Curia.

*Chambres des Requêtes.* Iudices libellorum supplicum.

*Chambre des Vaquances.* Decuria jus dicentium, per stati Iustitij dies.

*Chambre my-partie, ou de l'Edit.* Disceptatores bipertitæ Classis.

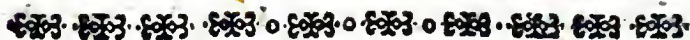
*Chambre ardente.* Capitales Quæsitores extraordinarij.

*Chambre des grands-jours.* Provincialibus quæstionibus extra ordinē exercēdis Prætores capitales.

COVR *subalterne.* Secundariæ vicis Curia.

*Presidial.* Præsidialis Curia.

*Seneſchauſſée.* Secundariæ juriſdictionis Curia.
*Bailliage.* Iuridiciale Prætorium.
*Generalité de Tréſoriers, Corps de Tréſoriers.* Generale Quæſtorium.
*Bureau d'Election, Chambre d'Election, ou des Eleus.* Rei tributariæ minor Curia.
*Chatelainie.* Caſtellani ditio juridica.
*Prevôté.* Capitalis tribunatus.
*COVR, le lieu où ſe tient la Cour, l'Audiance* Curia. Forum.
*La Place du Prince.* Principis Tribunal.
*Les ſieges des Iuges.* Iudicum ſubſellia.
*Bareau, Parquet d'Audiance.* Fori ſepta, (orum.) Curia clauſtra, (orum.)
*Burreau, Chambre, où l'en vuide les procez en particulier, & à pieces veües.* Conclave, is. Exedra, æ. Locus habendi conſeſsus.
*Palais, lieu où s'exerce la Iuſtice.* Forenſis baſilica. Forenſe palatium.
*Le Bureau des Tréſoriers, le lieu où ils s'aſſemblent.* Quæſtorium, ij.
*Bailliage, le ſiege de Iuſtice du Bailly.* Prætorium, ij.



## NOMS DES JVGES.
## NOMINA IUDICUM.

*CHANCELLIER.* Cancellarius.
*PRESIDENT.* Præſes.
*Preſident au Parlement.* Supremæ curiæ Præſes.
*Premier Preſident.* Præſes primarius. Senatus Princeps.
*Preſident au mortier.* Honorarij cudonis compos Præſes.
*Preſident au grand Conſeil.* Amplioris Conſilij Præſes.

CONSEILLER. Consiliarius, ij. Senator, is.

*Conseiller du Roy.* Regius Consiliarius, Regi à Consiliis.

*Conseiller au grand Conseil.* Majoris Consilij Senator, vel, Consiliarius.

*Conseiller au Conseil d'Estat.* Sanctioris Consilij Senator.

*Conseiller au Parlement.* Supremæ Curiæ Consiliarius.

*Conseiller en la grand' Chambre.* Primoris decuriæ Senator.

*Conseiller à la Tournelle.* In Quæsitorum classe Consiliarius.

*Conseiller aux Enquêtes.* In collegio Inquisitorum Consiliarius.

*Conseiller au Presidial.* In Præsidiali Curia Senator (*& ainsi des autres Cours.*)

*La charge, l'Office de Conseiller, de President, &c.* Præsidis, Senatoris dignitas.

*IVGE.* Iudex, icis.

*Iuge souverain, en dernier ressort.* Supremus Iudex.

*Iuge Maje.* Iudex Major.

*Iuge subalterne.* Iudex inferior.

*Iuge competant & incompetant.* Iudex legitimus, & non legitimus.

*BAILLIF.* Ballivius Prætor, is.

*Baillif de robe courte.* Chlamydatus Prætor.

*Baillif de robe longue.* Togatus Prætor.

*Vibaillif.* Proprætor. Proballivius.

*Seneschal.* Senescallus. Secundariæ curiæ summus Prætor.

*LIEVTENANT civil.* Recuperatorius Prætor.

*Lieutenant criminel.* Quæstionum judex.

*Lieutenant general.* Primarius Prætor.

*Lieutenant particulier.* Secundarius Prætor.

*Prevôt.* Tribunus capitalis.

*Trésorier.* Quæstor.
*Eleu.* In tributario foro Iudex.
*Châtellain.* Castellanus Iudex.

*Gens & Officiers de Iustice.*

Personæ Forenses, & Administri.

*AVOCAT.* Advocatus. Patronus. Causidicus.
*Avocat du Roy*, *Avocat General.* Fisci Advocatus, Regiarum causarum Patronus.
*Avocat consultant.* Ius, *vel*, de jure, domi respondens Patronus.
*Procureur.* Procurator. Cognitor.
*Procureur du Roy.* Fisci Procurator.
*Secretaire de Parlement.* Supremæ Curiæ Scriba, *vel*, Tabellio, *vel*, Commentariensis.
*Greffier.* Tabularius.
*Greffier criminel.* Quæstionum Tabularius.
*Greffier civil.* Recuperatorij judicij Tabularius.
*Greffier criminel & civil.* Utriusque fori Tabellio.
*Notaire.* Libellio, Tabularius.
*Clerc de Palais.* Scriba.
*Huissier.* Accensus, i. Apparitor, is.
*Huissier de la Chaine.* Torquatus apparitor.
*Bedeau*, *Massier.* Clavatus accensus.
*Archer de Prevost.* Lictor, Viator.
*Sergeant.* Accensus, Apparitor.
*Sergent*, *Huissier.* Accensus ostiarius.
*Sergeant à verge.* Accensus virgatus.
*Sergeant à pied.* Accensus pedarius.
*Sergent à cheval.* Accensus equester.
*Office de Sergent.* Apparitura.
*Crieur public.* Præco, onis.
*Geolier.* Carceris custos.
(*Bourreau.* Tortor. Carnifex.)
*Criminel.* Reus, i.

*Criminelle.* Rea.
*Criminel en cas important.* Reus capitis.
*Criminauté.* Res capitalis.

(*Remarquez que ce mot*, Reus *se dit, non-seulement d'un criminel, mais de toute personne qui est mise en Iustice, pour quoy que ce soit.*)

*Supplices de criminels.*

Reorum supplicia.

*QVESTION, Géne, Torture.* Tormentum.
*Donner la question, mettre à la question.* Reum torquere. Quæstionem, suppliciis exercere in reum.
*Pilori, carquant.* Probrosus capitalium cippus.
*Condamner au pilori; pilorier.* Capitalis cippi damnare.
*Attaché au pilori.* Ad infamem cippum collo vinctus.
*Le foüet.* Virgarum supplicium.
*Foüetter un criminel.* Flagello cædere reum publicè.
*Estrapade.* Cruciaria Trochlea.
*Donner l'estrapade.* Trochleæ supplicio torquere reum.
*Potence.* Patibulum. Crux.
*Pendre.* In patibulo, reum suspendere.
*Tenailler.* Candenti forcipe, reum laniare, convellere.
*Roüer.* Rota capitali, reum afficere.
*E'carteler.* Reum quadratim dissecare.
*Brûler, condamner au feu.* Igni damnare. Reum cremare.
*Condamner à l'amande.* Mulctam reo imponere, infligere.
*Condamner quelqu'un aux Galeres.* Quempiam scalmo vel remigio addicere, ad remum vel ad

triremes damnare.

*Bannir quelqu'un.* Mulctare aliquem exilio, aliquem in exilium ejicere.

*Condamner quelqu'un aux prisons perpetuelles.* Æternis tenebris vinculisque, aliquem mandare.

*Pendre quelqu'un en effigie.* Suspendere aliquem patibulo de Tabella.

*Amande honorable.* Mulcta honoraria.

*Couper la langue.* Linguam alicui præscindere.

*Marquer avec un fer chaud.* Candenti ferro rei frontem aut humeros inurere, rei frontem aut humeros candentis ferri stigmate imprimere.

## QVELQVES TERMES DE PALAIS.

## VERBA FORENSIA.

IVSTICE. Ius, ris. Æquum.

*Rendre Iustice.* Ius suum petenti addicere.

*Exercer la Iustice.* Ius dicere.

*Appeller ou mettre en Iustice.* In jus vocare aliquem. Litem intendere alicui.

*Estre en Iustice, ou en procez.* Iudicio experiri.

*Iusticier qui rend bonne Iustice.* Æquus Judex.

*Grand Iusticier.* Æqui observantissimus Iudex.

*Iustice, Iurisdiction.* Iurisdictio.

*Haute Iustice.* Ius vitæ ac necis: Ius virgarum ac securium.

*Moyenne Iustice.* Ius carceris & multæ.

*Basse Iustice.* Ius vocationis, prehensionis ac levioris multæ.

IVGEMENT, *Sentence de Iuge.* Iudicium, Iudicis sententia.

*Iugement de premiere instance.* Primoris cognitionis judicium.

*Iugement definitif.* Extremæ disceptationis judiciũ.

*Iugement decisif, & peremptoire.* Decretorium judicium. Peremptorium judicium.

*Iugement dispositif; Prejugé.* Præjudicium.

*Iugement, contenu de la Sentence.* Iudicatum.

*Satisfaire au Iugement.* Iudicatum facere.

*CAVSE, procez.* Causa. Controversia, Lis, itis.

*Cause civile.* Ordinaria causa. Ordinariæ cognitionis, *vel*, Recuperatorij judicij controversia. Lis recuperatoria.

*Cause criminelle.* Quæstio. Capitis causa. Extraordinaria controversia.

*Cause d'appel.* Provocationis causa. Lis ex provocatione. Appellatoria controversia.

*Presenter la cause à un Avocat.* Litem patrono, *vel*, ad patronum deferre.

*Consulter, ou faire consulter sa cause.* De sua causa, peritos juris consulere. Consulta peritorum, in sua lite inquirere.

*Plaider la cause par soy même.* Causam suam per se agere; dicere; defendere. Pro se, *vel*, In sua causa dicere, apud judices.

*Cause bien fondée en droit.* Causa egregiè instructa ab juris auxiliis.

*Cause mal fondée en droit.* Causa anceps, *vel*, dubij juris.

*Gagner sa cause.* Causam obtinere, vincere.

*Perdre sa cause.* Causâ cadere. Causam perdere, amittere.

*Donner cause gagnée à ses adversaires.* Causam tradere adversariis.

*Sommaire, ou simple connoissance de cause.* Causæ cognitio, ex simplici, nudáque formula.

*Prendre sommaire connoissance d'une cause.* Summa tantùm capita causæ breviter cognoscere.

*Cause mise en rôle.* Causa, in album disceptandarum relata.

*Cause appellée à tour de rôle.* Citata, præconio apparitoris causa.

*Cause appellée par* PLACET, *hors de rôle.* Causa extra ordinem, in cognitionem vocata.

*Cause pla dée en pleine Audiance.* Causa in foro dicta.

*Cause plaidée à huis clos.* Causa, in abdito Judicum consessu acta.

PROCEZ. Lis, itis. Controversia,

*Procez verbal.* Exscripta rei gestæ acta.

*Dresser un procez verbal.* Rerum cognitarum acta conficere.

*Intenter procez ou action à quelqu'un.* Alicui litem intendere,

*Instruire un procez.* Litem judicandam digerere.

*Rapporter un procez.* Litem, *vel,* de lite, ad consilium renunciare.

*Vuider un procez.* Litē dijudicare, judicio decidere.

*Les pieces d'un procez.* Litis instrumenta.

*Iuger un procez, pieces veües.* Ex inspectis auctoritatibus, litem dijudicare,

*Iuger un procez en faveur de quelqu'un.* Litem alicui addicere, adjudicare. Secundum aliquem, ferre sententiam.

*Il a été mis hors de Cour & de procez.* Judicio absolutus est.

*ACTION, procez.* Actio,

*Intenter une Action, actionner.* Litem intendere.

*Donner action.* Dare actionem.

*Avoir action contre quelqu'un* Actionem habere in aliquem.

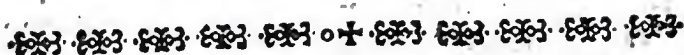
*Recevoir l'action d'une personne contre un autre.* Dare alicui actionem in alium.

*Action personnelle.* Actio in personam.

*Action réelle.* Actio in rem.

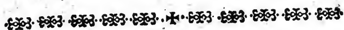
*Action criminelle.* Actio capitis.

*Action en cas d'injure.* Actio injuriarum.
*Action en cas de promesse.* Actio ex sponsu.



## CHAPITRE V.
### *De la Cour d'un Prince.*
### De Aula Principis.

*NOUS ne décrirons pas ici les parties de la Cour ou du Palais d'un Prince, puis que nous l'avons déja fait, en décrivant celles d'une Maison. Ce sera assez de faire le dénombrement des Officiers de la Cour du Roy de France, laquelle nous servira d'exemple en cét endroit.* Non hîc singulas Palatij, seu Aulæ Regiæ partes enumerabimus; id enim jam præstitum à nobis est, cum Domûs privatæ partes explicaremus. Satisfuerit, Ministrorum Aulæ Regis Galliæ, exempli causâ, hoc loco recensere nomina.



### *OFFICIERS DE LA COURONNE* REGNI MINISTRI.

*CONNE'TABLE.* Rei bellicæ summus Præfectus ac Magister. (*vulgò* Comestabilis.)
*Chancelier.* Cancellarius. (*chauffe cire, Officier de la Chancelerie.* Cerarij administer.)
*Mareschal de France,* Gallicorum Castrorum summus Præfectus, (*vulgò*, Marescallus.)
*Admiral, Grand-Maistre des mers, chef & surintendant de la Navigation.* Rei maritimæ præfectus. Mari, cum imperio Præpositus.

*Vice-Admiral.* Rei maritimæ Præfecti Legatus.

*General des Galéres.* Triremiũ summus Præfectus.

*Colonel general de l'Infanterie.* Tribunus militum.

*Colonel general de la Cavalerie.* Magister Equitum.

*Grand Maître de l'Artillerie.* Supremus armamentarij Magister.

---

## OFFICIERS DE LA MAISON DU ROY.

## REGIÆ DOMUS ADMINISTRI.

GRAND *Maistre de France, ( autrefois Maire du Palais, Comte du Palais, Seneschal de France.)* Magister Regij Palatij.

*Grand Escuyer de France.* Regij stabuli Magister.

*Grand Chambellan.* Magister Regij Thalami. *(Ces trois Grands, sont aussi Officiers de la Couronne.)*

*Gentilhomme de la Chambre.* Nobilis cubicularius.

*Grand Aumônier de France.* Supremus Regiarum largitionum Præfectus, (*vulgò*, Magnus Franciæ Eleemosynarius.

*Grand Prevôt de l'Hôtel.* Familiæ Regiæ Præpositus & primus Prætor.

*Grand Maistre des Ceremonies.* Supremus rituum Magister.

*Grand Veneur de France.* Venatorum Regiorum Præfectus.

*Grand Fauconier.* Falconiorum Aucupum Princeps.

*Grand Louvetier.* Lupariorum Venatorum Præpositus.

*Grand Mareschal de Logis.* Hospitiorum Designator primarius.

*Fourier.* Hospitiorum metator.

*Maistre des Requêtes.* Libellorum supplicum Magister.

*Maiſtre des Ceremonies*, Ceremoniarum moderator.
*Introducteur, Conducteur des Ambaſſadeurs.* Legatorum apud Regem admittendorum Adminiſter.
*Premier, ou grand Panetier.* Summus, rei Panariæ Adminiſter.
*Premier, ou Grand Echanſon.* Supremus Pincerna.
*Premier Ecuyer tranchant.* Primarius Sector menſarius.
*Maiſtre d'Hôtel.* Regiæ menſæ Adminiſter.
*Maiſtre de la Garderobe.* Regij Veſtiarij cuſtos.
*Premier Ecuyer, (qu'on appelle Monſieur le Premier.)* Equeſtris pecuariæ minoris Præfectus.
*Secretaire de la Chambre, ou de Commandement.* Cubicularius amanuenſis.
*Huiſſier de la Chambre.* Accenſus oſtiarius.
*Valet de la Chambre.* Cubicularius miniſter.
*Valet de la Garderobe.* Veſtiarij famulus.
*Gouverneur du Roy, (pendant qu'il eſt mineur.)* Regis Educatŏr.
*Precepteur du Roy.* Regis Præceptor.
*Confeſſeur du Roy,* Regi à confeſſionibus. Regis Confeſſarius.
*Medecin du Roy.* Regis Medicus.
*Capitaine des Gardes du Corps.* Prætorio Præfectus. Regiæ cohortis Tribunus.
*Regiment des Gardes,* Cohors prætoria, *vel*, prætoriana.
*Exempt des Gardes.* Prætorianus immunis,
*Intendant des Finances.* Ærario præfectus.
*Surintendant des Finances.* Supremus ærarij præfectus.
*Contrôleur general des Finances.* Spectator, Exactórque alienæ fidei in adminiſtratione ærarij.
*Miniſtre d'Etat.* Rei publicæ Adminiſtrator.
*Chevalier d'honneur de la Reine.* Reginæ Dedu-

ctor honorarius.
*Courtisan.* Aulicus.
*Dame d'atour de la Reine.* Reginæ ornatrix, *vel*, Cosmeta. Reginæ cultui, mundoque præfecta.
*Dame d'honneur de la Reine.* Honoraria, primariáque Reginæ assecla



*OFFICIERS DE PROVINCE ET DE VILLE.*
PROVINCIARUM, URBIUMQUE MAGISTRATUS.

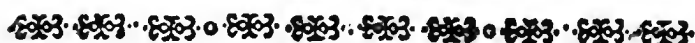
G*OUVERNEUR de Province.* Provinciæ Gubernator.
*Gouverneur pour le Roy.* Prorex, gis.
*Lieutenant de Roy.* Proregis Legatus.
*Gouverneur d'une place.* Urbis præfectus.
*Procureur d'un païs.* Publicæ rei Procurator in loco quopiam.
*Maire d'une Ville.* Major civitatis,
*Viguier.* Principis Legatus in urbe.
*Consul, E'chevin, Capitou, Iurat, Sindic.* Consul, is.
*Valet de Consul.* Accensus Consularis.
*Receveur, ou Trésorier de Ville.* Urbis æratio Præfectus.
*Secretaire de Ville.* Civilis Prætorij scriba.
*Assesseur.* Assessor.



## CHAPITRE VI.
### *De l'Arsenac.*
### De Armamentario.

N*OUS ferons icy le dénombrement des Armes offensives & défensives, qui se trouvent*

*dans un Arsenac. Nous viendrons ensuite aux personnes qui s'en servent, qui sont les Soldats & les Officiers de Guerre. Enfin nous diviserons le corps d'une Armée en ses parties, & dirons un mot des Fortifications.* Armorum genera omnia hoc loco recensebimus, quæ in Armamentario inveniri solent. Tum ad eos, qui illis utuntur, hoc est, ad Milites, & belli Præfectos veniemus. Denique aciem ipsam, suas in partes dividemus, simul ac de munitionibus perpauca delibaverimus.



## *ARMES OFFENSIVES.*
## ARMA OFFENDENTIA.

*CANON.* Tormentum Bellicum.
*Double Canon.* Tormentum majoris modi.
*Canon de fonte.* Tormentum ære fusum.
*Canon de fer.* Tormentum ferreum.
*L'Ame, ou la Bouche d'un Canon.* Os tormenti.
*La lumiere d'un Canon, le petit trou, par où l'on donne le feu.* Tormenti lumen. Tenue, ab tergo foramen.
*La culasse d'un Canon.* Tormenti tergum.
*L'affust d'un Canon, ou de quelque autre piece que ce soit.* Armamentum. Instructus, ûs.
*Fondre un Canon.* Tormentum conflare.
*Charger un Canon.* Pulvere pyrio, ferreóque globo tormentum instruere.
*Braquer un Canon.* Tormentum librare, dirigere, obvertere in aliquem locum.
*Tirer, ou décharger un Canon.* Tormentum displodere, explodere.
*Vüe de Canon.* Tormenti jactus, ûs. *vel*, emissio.
*Doémonter un Canon.* Tormentum ex armamento dejicere.

*Encloüer un Canon.* Tormentum, adactis clavis obſtruere. Tormenti lumen extinguere.

*COLEVVRINE, piece de campagne.* Colubrina.

*Faucon, piece d'artillerie.* Falco bellicus.

*Fauconneau.* Falcunculus.

*Perrier.* Nauticum tormentum indutile, *vel*, inſititium.

*Petard.* Pyloclaſtrum.

*Petarder une porte.* Admoto pyloclaſtro, fores perfringere.

*Bombe.* Olla igniaria miſſilis.

*Grenade.* Igniaria bolis, idis.

*Mouſquet.* Sclopus, *vel*, Sclopus major.

*Fuſil, Arquebuſe, Carabine.* Catapulta, æ.

*Piſtolet.* Sclopus minor. Sclopus brevior.

*Bale d'arme à feu.* Glans, dis. Globulus, i. Pila, æ. Plumbea glans.

*Poudre d'arme à feu.* Pulvis pyrius, ſulfuratus igniarius.

*Meſche.* Reſtis ignita. Funiculus igniarius.

*Iavelot, Dard, Trait.* Iaculum, i. Telum. i. Telum miſſile.

*E'pieu.* Pilum, i.

*Fronde, ou Fonde.* Funda, æ.

*Fleſche.* Sagitta, æ. (*Arc.* Arcus, ûs. *Carquois.* Pharetra, æ.)

*Maſſe d'armes.* Clava militaris.

*Hache d'armes.* Securis equeſtris.

*Lance.* Lancea. (*Arrêt de lance.* Lanceæ mora, æ.)

*Halebarde.* Haſta, æ. (*Hampe de Halebarde.* Haſtile, is.

*Javeline.* Sariſſa, æ. Haſta, æ.

*Pertuiſane.* Longi, latique ſpiculi haſta.

*Pique.* Prælonga haſta. Oblonga ſariſſa.

*Cimeterre, Sabre, Coutelas.* Acinaces, *vel*, Acinacis, is. m.

*Epée.* Ensis,is. Gladius. Ferrum. ( *Poignée d'Epée.* Capulus, i. *Pommeau d'Epée.* Pila capularis. *Garde d'Epée*, Scutula capularis. *Lame d'Epée.* Lamina. *Pointe d'Epée.*Mucro,onis.*Le fort d'une Epée.* Laminæ medium.)

*Poignard, Bayonnette.* Sica, æ. Pugio, onis. m.

*Armes defensives.*

Arma defendentia.

CASQUE, *Heaume, Armet, Pot en tête, Morion.Habillement de tête.* Galea,æ. Cassis,idis.

*Visiere de Casque.* Speculare tegmen,Buccula,æ.

*Salade, Casque plat.* Galea plana.

*Gorgerete, Gorgerin, Hausse-col.* Collare ferreum.

*Plastron.* Pectorale ferreum.

*Cuirasse.* Lorica, æ.

*Corcelet.* Lorica levior,

*Brassal.* Brachiale ferreum.

*Gantelet.* Ferrea manica.

*Cuissar.* Femorale ferreum.

*Genoüillere.* Genuale ferreum.

*Bouclier, Rondache, Pavoü.* Clypeus, *vel*, Clypeum, i. Scutum, i. Parma, æ.

*Bouclier à figure de croissant.* Pelta,æ,

*Côte de maille.* Hamatus thorax.

*Iaque de maille.* Lorica hamatilis.

*Côte d'armes.* Sagum militare.

*Soldat armé à crud.* Cataphractus miles.

## GENS DE GUERRE.

## PERSONÆ MILITARES.

GENERAL *d'armée.* Exercitus Imperator, *vel*, Ductor.

*Lieutenant*

*Lieutenant General.* Imperatoris Legatus.
*Colonel de la Cavalerie.* Magister Equitum.
*Colonel de l'Infanterie.* Tribunus militum.
*Mestre de Camp, celui qui commande un Regiment.* Legionis Magister.
*Mareschal de Camp.* Castrorum Præfectus.
*Capitaine.* Dux. Ductor.
*Capitaine de Cavalerie.* Equestris turmæ ductor.
*Lieutenant de tel Capitaine.* Turmæ Ductoris Legatus.
*Capitaine, chef d'une Compagnie de gens de pied.* Centurio, onis.
*Lieutenant de tel Capitaine.* Subcenturio.
*Cornete, Guidon, Porte guidon.* Equestris turmæ signifer. Eques vexillarius.
*Enseigne, Porte-enseigne.* Signifer,eri. Vexillarius.
*Tambour, joüeur de tambour.* Tympanista, *vel*, Tympanotriba, æ.
*Sergent de bataille.* Pugnæ structor, *vel*, ordinator.
*Sergent d'une Compagnie.* Centuriæ structor.
*Caporal, chef d'une Escoüade.* Ductor manipularius, Decurio.
*Brigadier.* Militaris globi præfectus.
*Soldat.* Miles, itis. Miles gregarius.
*Chef de file, Soldat appointé.* Præstes,itis.
*Serre file, Soldat appointé.* Uragus, i.
*Roy d'armes.* Rex Fecialis.
*Heraut d'armes.* Caduceator. Fecialis, is.
*Gendarme, Cavalier, Maistre, Homme de Cheval.* Eques.
*Pieton, Fantassin, Homme de pied.* Pedes, itis.
*Lancier.* Lancearius.
*Piquier.* Hastatus.
*Lanspessade.* Semi hastatus.
*Mousquetaire, Fuselier, Arquebusier, Carrabin.* Catapultarius. Fistulator.

*Arbaletier.* Ballistarius.
*Archer.* Sagittarius.
*Frondeur.* Funditor, is. Fundibularius.
*Canonier.* Tormentorum librator, explosor.
*Mineur.* Fossor cunicularius. Murorum perfossor,
*Gastadour, Pionnier.* Fossor castrensis.
*Sentinelle.* Vigil, is. Excubitor. Explorator.
*Sentinelle perduë.* Periculo proximus vigil.
*Poser, Asseoir une sentinelle.* Speculatorem statuere.
*Relever une sentinelle.* Excubitorem deducere.



## ARME'E.
## ACIES EXERCITUS.

AVANT-GARDE. Prima acies.
*Corps de bataille.* Media acies.
*Arriere-garde.* Acies.
*Corps de reserve.* Subsidiarij, orum.
*Camp volant.* Expedita manus. Castra volatica, vel, tralatitia.
*Trouppes subsidiaires.* Subsidiariæ copiæ.
*Enfans perdus.* Velites, tum. Rorarij.
*Cavalerie.* Equitatus, ûs. Equestris acies.
*Infanterie.* Peditatus, ûs. Pedestris acies.
*Escadron.* Agmen equestre.
*Bataillon.* Agmen pedestre. Acies. Phalanx, gis.
*Ranger, Rompre, Percer un Bataillon.* Agmen ordinare, perrumpere, penetrare.
*Regiment.* Legio, onis. f.
*Compagnie de Cavalerie.* Cohors, tis. Turma, æ.
*Compagnie d'Infanterie.* Centuria, æ.
*Rang, ligne de flanc en flanc.* Iugum, i. Ordo, inis. Ordo bellatorum, Iugum armatorum.
*Doubler les rangs.* Iuga immissis jugis ampliare,

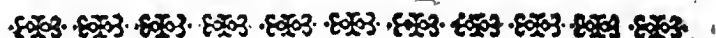
augere, frequentare.

*File, de tête en queuë.* Versus, ûs.

*Escoüade, Brigade.* Manipulus, i. Manus, ûs. Globus, i.

*Bagage.* Impedimenta, orum.

*Coujat.* Calo, onis.



## FORTIFICATIONS. MUNITIONES.

MVRAILLES. Mœnia, ium. Muri, orum.

*Creneau de muraille.* Pinna, æ. Muri pinna.

*Château.* Castrum, (*petit Château.* Castellum.)

*Forteresse, Fort.* Propugnaculum.

*Bâtir un fort.* Propugnaculum exstruere, excitare, construere.

*Fortin, petit fort.* Minus Castellum, i.

*Fortification.* Munitio. Munimentum, Opera, (rum, ribus.)

*Faire des fortifications, fortifier une place.* Locum operibus cingere, munitionibus firmare, munimentis instruere; operibus, munitionibúsque sepire, obvallare.

*Tour.* Turris. Turritum propugnaculum.

*Citadelle.* Arx, cis.

*Donjon.* Supremum arcis propugnaculum. Supremæ arcis inædificata munitio.

*Bas fort.* Arcis propugnaculum inferius.

*Bastion.* Saxeus agger in aciem prominens.

*Courtine.* Muri facies. Aggeris frons. Muri plana frons, duo inter propugnacula.

*Muraille terrassée.* Murus, terreno aggere firmatus.

*Embraseure, ou canoniere.* Fenestella jaculatoria. Ostiolum ballistarium.

*Terre-plain, cavalier.* Terrinus agger.
*Parapet.* Peribolus.
*Ravelin.* Propugnaculum, portæ prætentum.
*Fausse-braye.* Prætentum muro propugnaculum.
*Fossé.* Fossa, æ.
*Escarpe.* Muralis fossæ interior lorica.
*Contr'escarpe.* Muralis fossæ exterior lorica.
*Glacis, Talus.* Declivitas.
*Casemate.* Crypta muralis.
*Palissade.* Vallum, i.
*Demi lune.* Lunatũ, *vel*, Cuneatũ propugnaculum.
*Echauguette, Guerite.* Specula, æ.
*Corridor.* Imminens fossæ porticus.
*Chemin couvert.* Ab telis tuta porticus.
*Redoute.* Excurrens fossæ munitio. Procurrens è fossæ latere castellum.
*Galerie couverte, Mantelet.* Vinea, æ. Pluteus, ei.
*Gabion, Fascines.* Ampla & prætalta corbita. Sporta grandior.
*Gabionade, Fortification de Gabions.* Agger ex fartis terrâ corbitis. Munitio, ingentibus ex sportis terrâ plenis.
*Se Gabionner.* Terrâ suffertis corbitis, stationem suam munire, obsepire.
*Mine.* Cuniculus, i. Fossa subterranea.
*Faire une mine.* Cuniculum agere.
*Faire joüer une Mine.* Cuniculo ignem applicare.
*E'venter une Mine.* Cuniculum difflare. Cuniculum, cuniculo excipere.
*Contre-mine.* Cuniculo objectus cuniculus.
*Faire une contre-mine.* Fossione adversâ hostilem cuniculum excipere, aperire.
*Fourneau.* Castrensis operæ fumus, i.
*Tranchée.* Fossa castrensis. Fossa militaris.
*Tranchée, garnie de palissade.* Vallo munita fossa.
*Tranchée d'un camp.* Castrorum fossa, aggere munita.

*Faire une tranchée.* Castra, aggere cingere, vallata fossa munire.
*Conduire ses tranchées, &c.* Aggerem & fossam ducere.
*Ouvrir une tranchée.* Castrense vallum aperire.
*Forcer une tranchée.* Aggerem perrumpere.
*Camp.* Castra, orum.
*Planter, établir, asseoir le camp, auprés d'une ville.* Ad urbem, castra ponere, metari, locare.
*Camp retranché & fortifié.* Castra vallo & aggere munita.
*Munition de bouche.* Annona, æ. Commeatus, ûs.
*Munition de guerre.* Belli instruméta & apparatus.

---

## QVELQVES TERMES DE GVERRE.

## FORMULÆ BELLICÆ.

BATTRE *la quaisse, lever des trouppes, enrôler ou amasser des Soldats.* Tympani signo, copias comparare, milites conscribere, cogere.
*S'enrôler.* Nomen dare.
*Soldoyer, payer la solde.* Stipendium numerare militi.
*Faire passer montre à une armée.* Numerando stipendio, exercitum lustrare, recensere.
SOLDAT *desappointé, privé de sa montre, & cassé.* Ære dirutus & expunctus miles.
*Soldat appointé, prenant solde.* Stipendio ornatus miles.
*Soldat volontaire.* Miles voluntarius.
*Soldat, qui sert à ses frais.* De suo merens miles. Sui stipendij miles.
*Soldat, qui commence à servir, à porter les armes.* Miles, qui stipendia inchoat.
*Soldat, qui a servi son temps.* Miles emeritus.
*Battre l'estrade, aller à la découverte, pour prendre*

*langue des ennemis.* Vias insidere, exploratum ire hostiles terras. Excurrere ad explorandas vires & consilia hostium. Excurrendo, expiscari, subodorari consilia hostium.

*Aller à la petite guerre.* In hostiles agros excurrere ad prædandum.

*Vn défilé.* Itineris angustiæ. Angusta via. Fauces.

*Ranger une armée en bataille.* Aciem instruere, ordinare.

*Marcher enseignes déployées.* Pansis vexillis procedere.

*La marche d'une armée.* Procedentis iter exercitus.

*Contre marche.* Reversio in eum locum, unde facta disgressio est.

*Camper.* Castra ponere.

*Envoyer aux nouvelles, prendre langue.* Exploratores mittere.

*Enlever un quartier.* Partem aliquam copiarum hostilium delere.

*Renforcer une armée.* Subsidiis aciem firmare.

*Escarmoucher.* Velitari. Velitando, hostem lacessere.

*Escarmouche.* Velitatio. Velitare prælium.

*Sonner la charge.* Canere bellicum.

*Sonner la retraitte.* Receptui canere.

*Bataille, combat.* Prælium. pugna. Conflictus, ûs.

*Donner, livrer bataille.* Cum hoste confligere, acie congredi, prælium committere.

*Défaire les ennemis.* Hostes fundere, dissipare, profligare, delere.

*Gagner la bataille.* Victoriam de hoste referre, reportare.

*Perdre la bataille.* Victoriam amittere. Ab hoste vinci.

*Armée en déroute.* Acies fusa, dissipata, profligata.

*Faire un grand carnage, une grande boucherie, ou tuerie des ennemis.* Hostium ingentem cædem

facere, ſtragmen edere maximam.

*Demander quartier, ſe rendre.* Se dedere. Deditionem facere. Abjectis armis, ſe, victoris clementiæ permittere.

*Donner quartier.* Hoſti ſupplici vitam concedere.

*Ne donner point de quartier, faire tout paſſer par le fil de l'épée* Omnes internecione delere.

*Donner une camiſade.* Nocturnam impreſſionem hoſtibus inferre.

*Aſſieger une place, y mettre le ſiege.* Oppidum obſidere, obſidione cingere.

*Faire des ſorties.* In hoſtes, infeſtis armis erumpere, eruptionem facere.

*Lever le ſiege.* Obſidionem ſolvere.

*Battre une place.* Oppidi mœnia, tormentis quatere, diverberare, quatefacere, impetere.

*Battre en courtine, & en ruïne.* Muri faciem quatere & labefactare.

*Abbatre les murailles à coups de Canon.* Muros, bellicis tormentis diruere, labefactare, disjicere.

*Aller à la ſape.* Ima muri ſuffodere, ſubruere.

*Attacher le mineur.* Foſſorem admovere ſubruendis mœnibus.

*Donner l'eſcalade.* Scalis, muros invadere.

*Prendre une ville par eſcalade.* Scalis admotis, urbem expugnare. (*par aſſaut.* Vi capere.)

*Donner l'aſſaut.* Urbem oppugnare, urbi oppugnationem inferre.

*Repouſſer l'aſſaut.* Oppugnationem propulſare. Hoſtes ab aggreſſione repellere.

*Aſſaut general.* Generalis oppugnatio.

*Demande à capituler, à parlementer.* Colloquium de arce dedenda expoſcere.

*Capituler.* Conditiones de arce dedenda utrinque ferre.

*Capitulation.* Dedendæ arcis capita & leges.

*Reddition d'une place.* Arcis deditio.

*Rendre la ville aux Assiegeans.* Urbem obsidentibus dedere, deditione tradere.

*Se rendre maître d'une ville.* Urbe potiri.

*Y mettre garnison.* Præsidio illam firmare.



## CHAPITRE VII.

### *De l'Academie des Sciences.*

### De Scientiarum Academia.

LES *parties d'une Academie, sont premierement les Personnes qui y enseignent, & qui y sont enseignées. Secondement les Sciences, & les Arts qu'on y apprend.* Academiæ partes, Personæ primò sunt, quæ ibi docent, & docentur. Tum Scientiæ ipsæ, atque Artes ibidem tradi solitæ.

### *Les Personnes d'une Academie.*

### Personnæ Academicæ.

*RECTEUR.* Rector.

*Chancelier.* Cancellarius.

*Prefect.* Præfectus.

*Regent, ou Professeur.* Professor. Doctor. Magister.

*E'colier, ou Disciple.* Discipulus. Scholasticus.

*Docteur.* Doctor.

*Docteur licentié.* Doctor designatus, renuntiatus.

*Passer Docteur, être créé Docteur.* Doctorem solemni ritu inaugurari. Doctoris gradu insigniri.

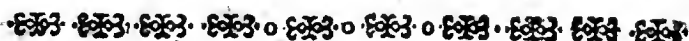
*Bachelier.* Bacelarius, *vel*, Baccalaureus. Initiatus Theologica laureâ.

*Bedeau.* Bidellus.



## *LES SCIENCES.*
## SCIENTIÆ.

*THEOLOGIE.* Theologia.
*Philosophie.* Philosophia.
*Jurisprudence.* Jurisprudentia.
*Medecine.* Medicina.
*Mathematique.* Mathematica.
*Dialectique.* Dialectica.
*Rhetorique.* Rhetorica.
*Poësie.* Poëtica.
*Grammaire.* Grammatica.



## *LA THEOLOGIE.*
## THEOLOGIA.

*Il y a trois sortes de Theologie.* Triplex est Theologia.

*Theologie Positive.* Theologia, Scripturæ sacræ interpres.

*Theologie Morale.* Theologia Moralis seu Ethica.

*Theologie Scholastique.* Theologia disceptatrix, seu contentiosa.

*A cette derniere se peut rapporter celle qui traitte des Controverses.* Ad hanc ultimam referri potest. Polemica, errorum & Hæreseon profligatrix.

*La Theologie est de toutes les sciences la plus noble & par son objet, & par ses principes, & par sa fin & par sa certitude.* Theologia scientiarum omnium est longè nobilissima tum ex objecto, tum ex principiis, tum ex fine, tum denique ex veritate ac firmitate.

*La Theologie Positive.*

Theologia interpres sacræ Scripturæ.

*SES parties sont les Livres de la sainte Ecriture, lesquels elle explique selon le sentiment de l'Eglise, & des saints Peres.* Ejus Partes, Scripturæ sacræ Libri sunt quos ex Ecclesiæ, Patrúmque sensu interpretatur & explicat.

*Ces Livres sacrez sont contenus dans le vieil & le nouveau Testament.* Hi sacri Libri continentur in veteri & novo Testamento.

*Les Livres du vieux Testament.*

Libri veteris Testamenti.

*LA Genese.* Genesis.
*L'Exode.* Exodus.
*Le Levitique.* Leviticus.
*Les Nombres.* Numeri.
*Le Deuteronome.* Deuteronomium. (Hos quinque Libros composuit Moses.)
*Le Livre de Iosué.* Liber Iosuë.
*Le Livre des Iuges.* Liber Judicum.
*Le Livre de Ruth.* Liber Ruth.
*Les 4. Livres des Rois.* Regum Libri quatuor.
*Les 2. Paralipomenes.* Paralipomenon Libri duo.
*Les 2. d'Esdras.* Esdræ Libri duo.
*Le Livre de Tobie.* Tobiæ Liber.
*Le Livre de Judith.* Judithæ Liber.
*Le Livre d'Esther.* Estheris Liber.
*Le Livre de Iob.* Iobi Liber.
*Le Pseautier de David, contenant 150. Pseaumes.*

Davidis Psalterium, centum & quinquaginta Psalmos complectens.

*Les Parabolos de Salomon.* Parabolæ Salomonis, seu Liber Proverbiorum.

*L'Ecclesiaste.* Ecclesiastes.

*Le Cantique des Cantiques.* Canticum Canticorum

*Le Livre de la Sagesse.* Sapientiæ Liber.

*L'Ecclesiastique.* Ecclesiasticus.

*Les Livres des Prophetes.* Libri Prophetarum, videlicet.

*D'Isaïe.* Isaïæ.

*De Ieremie.* Ieremiæ.

*De Baruch.* Baruch.

*D'Ezechiel.* Exechielis.

*De Daniel.* Danielis.

*D'Osée.* Oseæ.

*De Ioël.* Ioëlis.

*D'Amos.* Amos.

*D'Abdias.* Abdiæ.

*De Ionas.* Ionæ.

*De Michée.* Michææ.

*De Nahum.* Nahum.

*D'Habacuc.* Habacuc.

*De Sophonias.* Sophoniæ.

*D'Aggée.* Aggæi.

*De Zacharie.* Zachariæ.

*De Malachie.* Malachiæ.

*Les deux Livres des Machabées.* Libri duo Machabæorum.

*Les Livres du nouveau Testament.*

Novi Testamenti Libri.

*LES quatre Evangiles, de S. Matthieu, de S. Marc, de S. Luc, & de S. Iean.* Quatuor Evangelia, se-

cũdũm Matthæum, Marcum, Lucam, & Joannẽ.

*Les Actes des Apôtres, composez par S. Luc.* Actus Apostolorum, à Luca Evangelista conscripti.

*Les 14. Epistres de S. Paul.* Quatuordecim Epistolæ Pauli Apostoli.

*Vne, aux Romains.* Ad Romanos.

*Deux, aux Corinthiens.* Ad Corinthios duæ.

*Aux Galates.* Ad Galatas.

*Aux Ephesiens.* Ad Ephesios.

*Aux Philippiens.* Ad Philippenses.

*Aux Colossiens.* Ad Colossenses.

*Deux aux Thessaloniciens.* Ad Thessalonicenses, duæ.

*Deux, à Timothée.* Ad Timotheum, duæ.

*A Tite.* Ad Titum.

*A Philemon.* Ad Philemonem.

*Aux Hebreux.* Ad Hebræos.

*Les deux Epistres de S. Pierre.* Epistolæ duæ Petri Apostoli,

*Les trois Epistres de S. Iean.* Epistolæ tres Joannis Apostoli.

*Epistre de S. Jacques.* Epistola Iacobi Apostoli.

*Epistre de S. Iude.* Epistola Iudæ Apostoli.

*L'Apocalypse de S. Iean.* Apocalypsis Ioannis Apostoli.

---

## *La Theologie Morale.*

## Theologia Moralis.

*SES parties sont les diverses matieres qu'elle traite.* Ejus partes, res sunt de quibus disputat. Disputat autem de iis quæ sequuntur.

*Des Actions Humaines.* De Actibus Humanis.

*Des Loix Humaines.* De Legibus Humanis.

*Des pechez.* De peccatis.

*Des Censures Ecclesiastiques.* De censuris Ecclesiasticis, quæ sunt.

*L'Excommunication.* Excommunicatio, (ut vocant.)

*La Suspension.* Suspensio.

*L'Interdit.* Interdictum.

*L'Irregularité.* Irregularitas.

*Des Vertus.* De Virtutibus.

*Des Actions de Iustice & des Injustices.* De Iustitia & injuriis.

*Des Contracts.* De contractibus, (sunt autem hi.)

*Donation.* Donatio.

*Dot.* Dos, tis.

*Prêt.* Mutuum. Commodatum.

*Vsure.* Usura.

*Cense.* Census.

*Achat.* Emptio.

*Vente.* Venditio.

*Change.* Permutatio.

*Contract de societé.* Contractus societatis.

*Ieu.* Ludus.

*Gage.* Pignus.

*Dépost.* Depositum.

*Loüage.* Locatio. Conductio.

*Emphyteuse.* Emphyteusis.

*Hypotheque.* Hypotheca.

*Des Testamens.* De Testamentis.

*Des Benefices Ecclesiastiques.* De Beneficiis Ecclesiasticis.

*Du Iurement & du parjure.* De Iuramento & perjurio.

*Du Vœu.* De Voto.

*De l'Estat de Religion.* De statu Religionis.

*Des Dismes.* De Decimis.

*Des Fêtes.* De Festis.

*Du Iûne.* De Iejunio.
*Des Privileges.* De Privilegiis,
*Des vices opposez à la Religion.* De vitiis Religioni oppositis, quæ sunt,
*La Superstition.* Superstitio.
*La Magie.* Magia.
*Le Blasphème.* Blasphemia.
*La Simonie.* Simonia.
*Des Sacremens.* De Sacramentis.
*Des Indulgences.* De Indulgentiis.

---

*La Theologie Scholastique.*

Theologia Scholastica.

SES *parties sont les Traittez suivants, lesquels elle explique.* Illius partes, sequentes sunt Tractatus, de quibus disceptat.
*De Dieu.* De Deo.
*Des Anges.* De Angelis.
*De l'Incarnation.* De Incarnatione.
*Des Sacremens en general.* De Sacramentis generatim.
*De l'Eucharistie.* De Eucharistia.
*De la Penitence.* De Pœnitentia.
*De la Foy, de l'Esperance, & de la Charité.* De Fide, Spe, & Charitate.
*De la Iustice & du Droit.* De Iustitia & Iure.
*Des Actions Humaines.* De Actibus Humanis.
*Du Peché & de la Grace.* De Peccato & Gratia.

## *LA PHILOSOPHIE.*

## PHILOSOPHIA.

SES *parties sont la Logique, la Physique, la Metaphysique, & la Morale, laquelle se divise en Monastique, Oeconomique, & Politique.* Ejus

partes sunt, Logica, Physica, Metaphysica, & Moralis seu Ethica quæ in Monasticam, Oeconomicam & Politicam dividitur.

## *LOGIQVE.*

## LOGICA.

*La Logique, ou la Dialectique enseigne l'Art de Raisonner.* Logica, seu Dialectica, Ratiocinandi docet artem.

*Elle traitte.* Agit.

*Des Universeaux.* De Universalibus.

*Du genre.* De genere.

*De l'espece.* De specie.

*De l'individu.* De individuo.

*De la difference.* De differentia.

*Du propre.* De proprio.

*De l'accident.* De accidente.

*Des Predicaments qui sont.* De prædicamentis quæ sunt.

- *La substance.* Substantia.
- *La quantité.* Quantitas.
- *La qualité.* Qualitas.
- *La Relation.* Relatio.
- *L'Action.* Actio.
- *La passion ou reception.* Passio seu receptio.
- *La puissance, ou capacité de recevoir.* Potentia.
- *La durée.* Duratio.
- *La situation.* Situs.
- *La possession.* Possessio seu habere.

*Des univocques.* De univocis.

*Des équivoques.* De Æquivocis.

*Des Analogues.* De Analogis.

*De l'enonciation.* De enunciatione.

*De l'enonciation simple,* De enunciatione simplici.

*De l'enonciation composée.* De enunciatione composita.

*De l'enonciation considerée par la quantité & qualité.* De enunciatione spectata in quantitate & qualitate.

*De la matiere de l'enonciation.* De materia enunciationis.

*De l'opposition.* De oppositione.

*De l'equipollence.* De æquipollentia.

*Du syllogisme en general.* De syllogismo generatim,

*Des Principes materiels, formels, directifs & perfectifs du syllogisme.* De syllogismi principiis materialibus, formalibus, directivis, & perficientibus.

*De l'invention du terme moyen.* De medij termini inventione.

*De l'analyse ou resolution du syllogisme.* De analysi syllogismi.

*De l'induction, de l'exemple, & de l'enthymeme.* De inductione, exemplo, & enthymemate.

*Du syllogisme composé & du dileme.* De syllogismo composito, & dilemmate.

*De la demonstration en general.* De demonstratione in universim.

*Des degrés de necessité.* De gradibus necessitatis.

*Des especes de demonstration.* De speciebus demonstrationis.

*Des proprietés de la demonstration.* De proprietatibus demonstrationis.

*Des effets & des fruits de la demonstration.* De effectibus & fructibus demonstrationis.

*De la division.* De divisione.

*De la definition.* De definitione.

*De la methode.* De methodo.

*Du syllogisme topique.* De syllogismo topico.

*Des lieux topiques en general.* De locis topicis generaliter.

*Des lieux intrinseques.* De locis intrinsecis.
*Des lieux conjoints.* De locis conjunctis.
*Des lieux des causes, des effets, des antecedents, des concomitants & des adjoints.* De locis causarum, effectorum, antecedentium, consequentium & adjunctorum.
*Des lieux intrinseques.* De locis intrinsecis.
*Du syllogisme sophistique.* De syllogismo sophistico.
*De la solution des sophismes.* De solutione sophismatum & fallaciarum.

## PHYSIQVE.

## PHYSICA.

*C'EST une science qui explique la nature des choses creées, en divers Traittés.* Scientia est quæ rerum creatarum naturam edisserit variis tractatibus quos hîc appono.

### *Des principes des Corps naturels.*

### De principiis corporum naturalium.

*De la matiere premiere.* De materia prima.
*De la Forme.* De Forma.
*De la Privation.* De Privatione.
*De l'Vnion.* De Unione.
*De la Nature.* De Natura.
*De la cause efficiente.* De causa efficiente.
*De la cause formelle.* De causa formali.
*De la cause finale.* De causa finali.
*De la cause premiere qui est Dieu.* De causa prima quæ Deus est.
*De la cause seconde qui est la Creature.* De causa secunda quæ res est creata.

*De la Fortune.* De Fortuna.
*Du cas fortuit.* De Casu.
*Du Monstre.* De Monstro.

*Des proprietez des Corps naturels.*

De affectionibus corporum naturalium.

*Du mouvement en general.* De motu in communi.
*De la division du mouvement par le principe & par le mobile.* De divisione motûs ex principio & mobili.
*De la division du mouvement par rapport au terme du départ & d'abord.* De divisione motûs, ex termino à quo, ut loquuntur, & ad quem.
*Du Répos.* De quiete.
*Du fini & de l'infini.* De finito & infinito.
*Du lieu.* De loco.
*Du vuide.* De vacuo.
*Du temps & de la durée.* De tempore & duratione.
*De la quantité.* De quantitate.
*Du continu.* De continuo.

*Du Monde & des Corps simples.*

De mundo & corporibus simplicibus.

*Du Monde.* De mundo.
*Du Ciel.* De Cœlo.
*Des Astres.* De Astris.
*Des Spheres celestes.* De Sphæris cœlestibus.
*Des Estoiles.* De Stellis.
*De la voye du laict.* De via lactea aut galaxia.
*Des Elements en commun.* De Elementis in communi,
*Du Feu.* De Igne.

*De l'Air.* De Aëre.
*De l'Eau.* De Aqua.
*De la Terre.* De Terra.

*Des Elements, comme causes de la mixtion, & des changements Physiques.*

De elementis ut causis mixtionis & Physicarum mutationum.

*Des qualités premieres.* De qualitatibus primis.
*Des qualités secondes.* De qualitatibus secundis.
*Des qualités occultes.* De qualitatibus occultis.
*De l'action, des elements, & de la reception.* De actione elementorum & Passione.
*De l'alteration.* De alteratione.
*De la generation & corruption des choses.* De rerum generatione & corruptione.
*De la mixtion.* De mixtione.
*Du Temperament.* De temperamento.

---

*Des Corps mixtes imparfaits, ou des meteores.*

De corporibus imperfectè mixtis, seu de meteoris.

*Des METEORES en commun.* De meteoris in communi.
*Des METEORES ignées qui sont.* De meteoris igneis quæ sunt.
*Les Cometes.* Cometæ seu stellæ crinitæ.
*Les Estoiles courantes.* Stellæ discurrentes.
*Les Estoiles tombantes.* Stellæ cadentes.
*La lance ardente.* Lancea ardens
*Le javelot ou dard.* Iaculum seu bolis.
*Le Flambeau ou Cierge brûlant.* Fax seu candela accensa.

*La Chevre sautelante.* Capra saltans.
*Les étincelles volantes.* Scintillæ volantes.
*La Poutre ou Pyramide.* Trabs aut pyramis, aut ignis perpendicularis.
*Le Dragon volant.* Draco volans.
*Le feu folet.* Ignis fatuus.
*Le feu saint-Helme.* Castor & pollux.
*Le Feu léchant.* Ignis lambens.
*La Foudre.* Fulmen.
*Le Tonnerre.* Tonitru.
*L'Eclair.* Fulgur.

*Des Meteores lumineux.*

De Meteoris lucidis.

*Le Gouffre.* Vorago.
*L'Ouverture.* Hiatus.
*La Couronne.* Halo, area, corona.
*Les Verges.* Virgæ.
*L'Arc-en-Ciel.* Iris seu arcus cœlestis.
*Le Parhelie.* Parhelium.
*Le Paraselene ou Contre lune.* Paraselene.

*Des Meteores Aëriens.*]

De Meteoris Aëriis.

*Les Vents.* Venti.
*Les Trembleterres.* Terræ motus.

*Des Meteores aqueux.*

De Meteoris aqueis.

*La Nuée.* Nubes.

*La Pluye.* Pluvia.
*La Neige.* Nix.
*La Gréle.* Grando.
*Le Broüillard.* Nebula.
*La Gelée blanche.* Pruina.
*La Rosée.* Ros.
*Le Miel.* Mel.
*La Manne.* Manna.
*La Glace.* Glacies.

*Des Corps mixtes parfaits.*

De corporibus perfectè mixtis.

*De la generation & corruption du mixte parfait.* De generatione & corruptione corporis perfectè mixti.
*Des Metaux.* De metallis.
*Des Pierres.* De lapidibus.
*Des Mineraux.* De mineralibus.
*Des Plantes.* De plantis.
*Des Animaux.* De animalibus.

*Des parties du Corps humain.*

De partibus humani corporis.

*Des humeurs.* De humoribus.
*Des esprits.* De spiritibus.
*Des parties similaires.* De partibus similaribus.
*De la tête.* De capite.
*Du tronc.* De trunco.
*Des membres.* De artubus.
*Des parties naturelles.* De partibus naturalibus.
*Des parties vitales.* De partibus vitalibus.
*De la partie animale qui est le cerveau.* De parte animali quæ est cerebrum.

*De l'Ame.*

De Anima.

*De l'Ame en commun.* De anima in communi.
*De l'Ame vegetante.* De anima vegetante.
*De la faculté nutritive.* De facultate nutritiva.
*De la faculté augmentative.* De facultate augmentativa.
*De la faculté generative.* De facultate generativa.
*De la vie & de la mort.* De vita & morte.
*De l'Ame sensitive.* De anima sentiente.
*De la faculté de connoître.* De facultate cognoscente.
*De la veuë.* De visu.
*De l'oüye.* De auditu.
*De l'odorat.* De odoratu.
*Du goût.* De gustu.
*Du toucher.* De tactu.
*Des sens internes.* De sensibus internis.
*Du sommeil.* De somno.
*Des songes.* De somnis.
*De l'eveil.* De vigilia.
*De la Faculté appetitive.* De facultè appetitiva.
*De la faculté motrice.* De motrice facultate.
*De l'ame raisonnable.* De anima rationali.
*Des puissances de l'Ame Raisonnable.* De animæ rationalis facultatibus.
*De l'entendement.* De intellectu.
*De la volonté.* De Voluntate.
*Des especes.* De speciebus.
*Des habitudes.* De habitibus.

*La Metaphysique.*

Metaphysica.

*La Metaphysique, est de toutes les sciences la plus generale & la plus commune. Elle s'appelle Meta-*

*physique ou parceque, elle a été inventée aprés la Physique, ou parce qu'elle traitte des choses élevé.s au dessus de toute la Nature.* Metaphysica est scientiarum omnium maximè communis, Metaphysica vocatur, vel quia post Physicam est adinventa, vel quia de rebus agit naturæ metas transgredientibus.

*On donne à cette Science divers autres noms : on l'appelle. 1. Philosophie absolument & par Antonomasie, parce qu'elle est la partie la plus Noble de la Philosophie. 2. La Premiere Philosophie, parce qu'elle considere les premiers concepts & les premiers Principes sur lesquels les Principes de toutes les autres Sciences sont fondées : 3. La Theologie Naturelle, parce qu'elle traitte des choses immaterielles autant que l'esprit humain le peut faire par ses lumieres Naturelles. 4. La Sagesse de tout ce qu'il y a de plus difficile, & en quelque façon de tous les Estres.* Huic scientiæ multa alia tribuuntur nomina. 1. Dicitur Philosophia absolutè & per Antonomasiam, quia est totius Philosophiæ pars nobilissima. 2. Vocatur prima Philosophia, propterea quod conceptus primos, & prima Principia considerat, quibus reliquarum omnium scientiarum Principia nituntur. 3. Appellatur Theologia, Naturalis quia quantum naturæ, & corruptionis expertes intuetur. 4. Sapientia nuncupatur, quia primis rerum causis, de supremis ac difficillimis rebus, deque actibus puris disputat.

*La Metaphysique traitte des matieres suivantes.* Versatur circa ea quæ hic subiicimus.

*De l'Etre.* De ente.

*De la Nature, & des differences de l'Etre.* De Natura & distinctionibus entis.

*La verité.* Veritas.

*L'Unité.* Unitas.

*La bonté.* Bonitas.

*De l'acte & de la puissance,* De actu & Potentia.

*Du principe & de ce qui en part.* De Principio & Principiato.

*De la Cause & de l'effet.* De causa & effectu.

*Du Necessaire & du contingent.* De necessario, & contingente.

*Du simple & du composé.* De simplici, & composito.

*Du tout & de la Partie.* De toto, & parte.

*Du divers & du même.* De diverso & eodem.

*De l'Vniuersel & du singulier.* De universali, & singulari.

*Du fini & de l'Infini.* De finito & infinito.

*Du Parfait & de l'Imparfait.* De Perfecto & Imperfecto.

*De l'Existence.* De Existentia.

*De l'Essence.* De Essentia seu natura.

*De la Substance.* De substantia.

*Des accidents, soit premiers, soit seconds.* De accidentibus sive primariis sive secundariis ut aiunt



## LA IVRISPRVDENCE.

## JURISPRUDENTIA.

*LA IVRISPRVDENCE est la Sience du Droit, de laquelle nous avons dit, tout ce que nous en avions à dire, lors que nous avons parlé du Palais, ou de la Iustice.* JURISPRUDENTIA, Scientia Juris est, de qua, quidquid habebamus dicendum, jam diximus, cùm de Curia seu Foro loqueremur, (hujus 3. Partis, capite 4.

LA

## *LA MEDECINE.*

## MEDICINA.

*PUIS QUE la Medecine ne s'occupe qu'à guerir les Maladies du Corps, voyons en premier lieu, quelles sont ces maladies, & puis quels en sont les Remedes.* Cùm in Morborum curatione duntaxat versetur Medicinæ ars, Morbos primum illos, tum illorum Remedia recenseamus breviter more nostro.

## *MALADIES DU CORPS.*

## MORBI CORPORIS.

*ALOPEGIE, maladie qui fait tomber le poil.* Alopecia, æ. f.
*Asthme.* Asthma, atis. n.
*Asthmatique.* Asthmaticus, a, um.
*Apoplexie.* Apoplexia, æ. f.
*Calcul.* Calculus, i.
*Catarre.* Epiphora, æ.
*Colique.* Colicus dolor. Intestini dolor.
*Convulsion.* Convulsio.
*Crise.* Crisis, eos, f.
*Diarrhée.* Ventris profluvium.
*Douleur de dents.* Dentium dolor.
*Dislocation de membre.* Luxatio, onis.
*Disenterie.* Dysenteria, æ. f.
*Ebullition de sang.* Effervescentis sanguinis ardor.
*Epilepsie, haut mal.* Epilepsia, æ.
*Epileptique.* Epilepticus, a, um.

*La bonté.* Bonitas.

*De l'acte & de la puissance,* De actu & Potentia.

*Du principe & de ce qui en part.* De Principio & Principiato.

*De la Cause & de l'effet.* De causa & effectu.

*Du Necessaire & du contingent.* De necessario, & contingente.

*Du simple & du composé.* De simplici, & composito.

*Du tout & de la Partie.* De toto, & parte.

*Du divers & du même.* De diverso & eodem.

*De l'Vniuersel & du singulier.* De universali, & singulari.

*Du fini & de l'Infini.* De finito & infinito.

*Du Parfait & de l'Imparfait.* De Perfecto & Imperfecto.

*De l'Existence.* De Existentia.

*De l'Essence.* De Essentia seu natura.

*De la Substance.* De substantia.

*Des accidents, soit premiers, soit seconds.* De accidentibus sive primariis sive secundariis ut aiunt



## *LA IVRISPRVDENCE.*

## JURISPRUDENTIA.

LA IVRISPRVDENCE *est la Sience du Doit, de laquell: nous avons dit, tout ce que nous en avions à dire, lors que nous avons parlé du Palais, ou de la Iustice.* JURISPRUDENTIA, Scientia Juris est, de qua, quidquid habebamus dicendum, jam diximus, cùm de Curia seu Foro loqueremur, ( hujus 3. Partis, capite 4.

LA

## *LA MEDECINE.*

## MEDICINA.

*PUIS QUE la Medecine ne s'occupe qu'à guerir les Maladies du Corps, voyons en premier lieu, quelles sont ces maladies, & puis quels en sont les Remedes.* Cùm in Morborum curatione duntaxat versetur Medicinæ ars, Morbos primum illos, tum illorum Remedia recenseamus breviter more nostro.

## *MALADIES DU CORPS.*

## MORBI CORPORIS.

*ALOPEGIE, maladie qui fait tomber le poil.* Alopecia, æ. f.
*Asthme.* Asthma, atis. n.
*Asthmatique.* Asthmaticus, a, um.
*Apoplexie.* Apoplexia, æ. f.
*Calcul.* Calculus, i.
*Catarre.* Epiphora, æ.
*Colique.* Colicus dolor. Intestini dolor.
*Convulsion.* Convulsio.
*Crise.* Crisis, eos, f.
*Diarrhée.* Ventris profluvium.
*Douleur de dents.* Dentium dolor.
*Dislocation de membre.* Luxatio, onis.
*Disenterie.* Dysenteria, æ. f.
*Ebullition de sang.* Effervescentis sanguinis ardor.
*Epilepsie, haut mal.* Epilepsia, æ.
*Epileptique.* Epilepticus, a, um.

*Eryſipele.* Eriſipelas, aris. n.
*Fiévre.* Febris, is. f.
*Fiévre Ephemere.* Febris Ephemera.
*Fiévre continuë.* Febris continua.
*Fiévre intermittante.* Febris intermittens.
*Fiévre quarte, tierce, double-tierce.* Febris Quartana, Tertiana Quotidiana.
*Fiévre Hectique.* Febris Hectica.
*Qui a la fiévre hectique.* Hecticus.
*Fiévre chaude.* Febris ardentior.
*Delire, durant la fiévre.* Delirium.
(*Febricitant*, Febricitans,)
*Symptome.* Symptoma, atis, n.
*Flux de ſang.* Sanguinis fluxus.
*Flux d'urine.* Urinæ fluor.
*Goute.* Arthritis, idis, f. Morbus articularis.
*Goute aux mains.* Chiragra, æ. f.
*Goute aux pieds.* Podagra, æ. f.
*Gouteux.* Arthriticus, a, um.
*Gravelle.* Calculus, i.
*Qui a la gravelle.* Calculoſus.
*Hemorrhagie.* Hæmorrhagia, æ. f.
*Hemorrhoïdes.* Hemorrhoïdes, dum. f.
*Hernie.* Hernia, æ.
*Hernieux.* Hernioſus.
*Hydropiſie.* Hydropiſis, is. f.
*Hydropique.* Hydropicus.
*Jauniſſe.* Icterus, i. m.
*Indigeſtion.* Cruditas ſtomachi.
*Lethargie.* Lethargia, æ. f.
*Lethargique.* Lethargicus.
*Lepre.* Lepræ, arum. Elephantiaſis, is. f.
*Lepreux.* Elephantiacus, a, um.
*Luete abbatuë.* Vua jacens.
*Migraine.* Hemicrania, æ. f.
*Morfondure.* Vitium valetudinis, ex æſtu nimio.

*Morfondu.* Malè affectus, ex immoderato æstu.
*Oppilation.* Oppilatio.
*Ophtalmie.* Ophthalmia.
*Palpitation de cœur.* Palpitatio, onis.
*Pâmeison.* Animi defectio.
*Paralysie.* Paralysis, is. f.
*Paralytique.* Paralyticus.
*Maladie pediculaire.* Phthiriasis, is. f.
*Peste.* Pestis, is. f.
*Bubons de peste.* Carbunculus, i. m.
*Charbon de peste.* Carbunculus, i. m.
*Pestiferé.* Peste contactus.
*Phrenesie.* Phrenesis, is. f.
*Phrenetique.* Phreneticus.
*Pleuresie.* Pleuritis, idis. f.
*Phthisie.* Phthisis, eos. f.
*Phthisique.* Phthisicus.
*Pulmonique.* Pulmonarius. Peripneumonicus.
*Inflammation de poulmon.* Peripneumonia, pulmonis exulceratio, inflammatio.
*Pierre dans la vessie, ou dans les reins.* Calculus, i.
*Qui a la pierre.* Calculosus.
*Rheumatisme.* Rheumatismus, i.
*Rheume.* Epiphora, æ.
*Enrheumure.* Capitis gravedo.
*Enrheumé.* Gravedine affectus.
*Mal de Rate.* Dolor Lienis.
*Rateleux.* Splenicus.
*Rougeole.* Rubentes pustulæ.
*Sciatique.* Ischias, adis, f.
*Squinance.* Angina, æ. f.
*Spasme.* Spasma, atis. n.
*Strangurie, retention d'urine.* Stranguria, æ. f. Substillium, i.
*Varices, veines enflées.* Varix, icis.
*Incommodité, des varices.* Varicosus.

*Verole, grosse verole.* Lues Venerea.
*Verolé.* Affectus Venerea lue.
*Petite verole.* Variolæ, arum.
*Vertige.* Vertigo, inis.
*Vomissement.* Vomitus, ûs.
*Tac.* Vari nigri.

## *Vlceres, ou ce qui s'y peut rapporter.*

## Ulcera, aut quod revocari ad illa potest.

*VLCERE.* Ulcus, eris. n.
*Qui a quelque ulcere.* Ulcerosus, a, um.
*Petit ulcere.* Ulcusculum, i.
*Vlcere, charbon.* Carbunculus, i.
*Vlcere chancreux.* Carcinoma, atis.
*Vlcere naissant sous le poil.* Ficus, i. m.
*Vlcere autour des narines, semblable à une figue.* Ozæna, æ.
*Vlcere dans la bouche.* Aphtha, æ. f.
*Vlcere sous les oreilles.* Parotis, idis. f.
*Vlcere, au fondement, semblable à un potiron.* Fungus, i. m.
*Vlcere au bord du fondement.* Rhagas, adis. f.
*Boüe, pus d'ulcere.* Pus, uris. n.
*Boüe sanglante d'ulcere.* Sanies, ei. f.
*E'care, croute d'ulcere.* Ulceris crusta, æ.
*Cicatrice d'ulcere.* Cicatrix, icis, f.
*Abscez, sac.* Abscessus, ûs.
*Froncle.* Furunculus, i.
*E'croüelles.* Strumæ, arum.
*Qui a les écroüelles.* Strumosus.
*Cancer, ou Chancre.* Cancer, eris, *ou*, cri. m.
*Fistule.* Fistula, æ.
*Gangrene.* Gangræna, æ. f.
*Dartre.* Lichen, enis. m.
*Glandes au col.* Tonsillæ, arum.

*Goittre.* Spongiosus gulæ tumor.
*Goittreux.* Gutturosus, a, um.
*Gale.* Scabies, ei.
*Galeux.* Scabiosus, a, um.
*Loupe aux jambes.* Crurum cancer.
*Loupe sur le col.* Panus, i.
*Mules, ulceres provenants du froid.* Pernio, onis. m.
*Panaris, ulcere à la racine des ongles.* Paronychia, æ. f.
*Polype, tumeur dans le nez.* Polypus, i. m.
*Pustule.* Pustula, *ou*, Pusula, æ.
*Rache.* Scabiosa impetigo capitis.
*Racheux.* Impetigine laborans.
*Rogne, Galle.* Scabies, ei.
*Verole.* Lues Venerea.
*Petite Verole.* Variolæ, arum.

## *Playes, Blesseures.*

## Plagæ, Vulnera.

PLAYE. Vulnus, eris. n.
*Panser une playe, & la bander.* Vulnus curare, illúdque obligare.
*Mutilation.* Mutilatio.
*Dislocation.* Luxatio.
*Rupture.* Fractio.
*Rupture, descente de Boyaux.* Ramex, icis.
*Rompu de cette sorte.* Ramicosus.
*Brûlure.* Adustio.
*Meurtrisseure, Contusion.* Contusio.
*E'gratigneure.* Summæ cutis evulsio.
*E'corchure.* Oblisæ cutis plaga.
*Coûpure.* Cæsio, Sectura.
*Souflet.* Alapa, æ. f.
*Coup de poing.* Colaphus, i. Ictus pugno inflictus.
*Coup de baston.* Impactus fustis.

*Coup de pied.* Pedis ictus, ûs,

*Donner un soufflet, un coup de pied, de poing, de bâton.* Alapam, pedem colaphum, fustem alicui infligere, infringere, impingere.

*Coup de foüet.* Plaga flagello imposita,

*La marque imprimée par un coup de foüet.* Vibex, icis, f.

*Contre-coup.* Repercussus, ûs.

---

## *Remedes des Maladies.*

## Morborum Remedia.

*APOSEME.* Aposema, atis. n.

*Bolus.* Medicatus bolus, i.

*Cautere.* Cauterium, ij.

*Costic.* Adustorius lapis.

*Cataplasme.* Cataplasma, atis.

*Clystere.* Clyster, eris. Clysterium, ij.

*Donner un clystere.* Clysterium injicere, inferre, immittere, Adhibere.

*Collyre.* Collyrium.

*Confection de Hyacinthe,* Compositio Hyacintina.

*Confection d'Alkermes.* Compositio Kermesina.

*Conserve de Roses.* Salgamum Rosaceum.

*Cordial.* Remedium cardiacum.

*Decoction, aposeme.* Decoctum, i.

*Diete.* Diæta, æ, f.

*Dose.* Dosis, eos. f. Medicinæ modus.

*Electuaire.* Electuarium, ij.

*Emplâtre.* Emplastrum, i.

*Frontal.* Frontale.

*Gargarisme.* Gargarismus, i.

*Hydromel.* Hydromeli, n. Aqua mellita.

*Julep.* Iulepus, i.

*Lavement*, *clystere*. Clysterium. V. *Clystere.*
*Medecine*, *Medicament*. Medicamentum, i. Medicina, æ. Pharmacum, i.
*Medecine à boire*. Potio medicata.
*Faire une Medecine & la prendre*. Medicatam potionem miscere, temperare, eámque sumere.
*Medicament purgatif*. Medicamentum catharticum. *Aperitif ou desopilatif*. Obstructiones discutiens : *Desiccatif* : Exsiccans : *Digestif*, Pepticum : *Oppilatif* ; Obstruens : *Discussif* ; Discussorium : *Laxatif* ; Alvum molliens : *Restrictif* ; Adstringens : *Dissolutif* ; Dissolvens.
*Mitridat*. Mithridatica compositio.
*Onguent*. Unguentum, i. Unguen, inis. n.
*Opiate*. Medica compositio, quam, *Opiatam*, vocant.
*Oxymel*. Oxymeli, n. g.
*Pilule*. Pilula medica. Catapotium, ij.
*Poudre purgative*. Pulvis catharticus.
*Preservatif*. Antidotum, i. n.
*Saignée*. Sanguinis detractio, *vel*, missio. Incisio venæ.
*Saigner quelqu'un*. Alicui sanguinem mittere, *vel*, detrahere ; venam incidere, aperire.
*Sirop*. Sirupus, i. m.
*Sang-suë*, *Appliquer des sang-suës*. Hirudines admovere, adhibere.
*Sublimé*. Concretum ex ammoniaco & argento vivo.
*Teinture de violetes*, *ou d'autre chose*. Tinctura violarum, &c.
*Tablette*. Pastillus medicatus.
*Theriaque*. Theriaca, æ.
*Trochisque*. Trochiscus, i. m.
*Ventouser quelqu'un*, *lui donner des ventouses*. Cucurbitas alicui admovere, adhibere.
*Vomitoire*. Vomitorium, ij.

## *Quelques Instrumens de Medecine.*

## Instrumenta Medica.

*Ventouse.* Cucurbita.
*Lancette.* Scalpellum.
*Syringue.* Clyster, eris, m.
*Trepan.* Trypanon.
*Sonde.* Specillum.
*Rasoir.* Novacula.
*Bystori.* Novacula cuspidata.

## *Mort.*

## Mors.

**MORT,** *trépas.* Mors. Obitus; Occasus, ûs. Lethum.

*Mort naturelle, c'est à dire, causée par la vieillesse.* Naturalis mors.

*Mourir de mort naturelle.* Naturali, *vel*, sua morte defungi. Sua morte, *vel*, sua die mori. Suum diem obire. Naturæ concedere.

*Mort, causée par la violence de la maladie.* Fatalis mors Fatum.

*Mort violente, hors de maladie, & par quelque accident.* Fortuita mors.

*Mort violante, causée par quelque meurtre.* Nex cis. Violenta mors.

*Mort, qui arrive avant le temps.* Immatura, prærnatura mors.

*Article de la mort.* Mortis articulus. Ultimus vitæ spiritus.

*Estre à l'article de la mort.* Animam agere, efflare, exhalare.

*Agonie. Abois.* Extrema morientis dimicatio. Suprema lucta expirantis.

*MOVRIR, rendre l'ame.* Exſpirare. Decedere.
*Mourir, perdre la vie.* Mori. Emori. Interire. Occidere.
*Mort, trépaſsé.* Mortuus. Demortuus.
*Mort-né, averton.* Abortus, ûs.
*Cadavre.* Cadaver.
*Squelette.* Sceletos, i.m. Crates oſſium.
*Poudre.* Pulvis, eris.

## *Diverſes corruptions,*
## Corruptiones variæ.

*AFFOVLVRE, Aſſoibliſſement.* Debilitatio.
*Affolé, affoibli.* Debilitatus.
*S'Affoler la main.* Manum debilitare.
*Morſiſſure.* Mucor, is.
*Moiſi.* Mucidus.
*Moiſir.* Muceo, Muceſce, ere.
*Pourriture.* Putredo, inis.
*Pourri.* Putridus.
*Pourrir.* Putreo, Putreſco, ere.
*Corruption.* Corruptio.
*Corrompu, gâté.* Corruptus.
*Corrompre, gaſter.* Corrumpere.
*Déchirement.* Laceratio.
*Déchiré.* Laceratus. Conciſus.
*Déchirer.* Lacerare. Concidere.
*Brûlure.* Uſtio. Exuſtio.
*Brûlé.* Uſtus. Exuſtus.
*Brûler.* Urere. Exurere.
*Halé.* Æſtu aduſtus.
*Fané.* Marcidus. Tabefactus.
*Se Faner.* Marceſco, ere.
*Flétriſſure.* Marcor, is.
*Flétri.* Flaccidus.
*Se Flétrir.* Flacceſco, ere.

*Desseché, rendu maigre.* Tabefactus.
*Aneantissement.* Interitus, ûs.
*Aneanti.* Perditus,

## *LA MATHEMATIQVE.*

## MATHEMATICA.

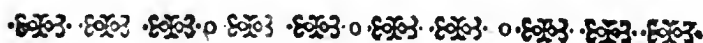
SES *parties sont les suivantes.* Partes sunt, quæ sequuntur.
*L'Astronomie.* Astronomia.
*L'Astrologie.* Astrologia.
*L'Horolographie.* Horolographia.
*L'Arithmetique.* Arithmetica.
*L'Algebre.* Algebra.
*La Trigonometrie.* Trigonometria.
*La Perspective.* Perspectiva.
*L'Optique.* Optica.
*La Catoptrique.* Catoptrica.
*La Dioptrique.* Dioptrica.
*La Musique.* Musica.
*La Geometrie.* Geometria.
*La Geographie.* Geographia.
*La Chronologie.* Chronologia.
*La Mecanique.* Mechanica.
*La Statique.* Stathica, ( de ponderibus. )
*L'Architecture.* Architectonica.
*Les Fortifications.* Architectonica Polemica.
*L'Art de la Navigation.* Ars Nautica.

### *L'Astronomie.*

### Astronomia.

L'*ASTRONOMIE est la Science de connoitre les Astres, & leurs mouvemens. Voyez ce que nous en avons dit, tout au commencement de*

*cét Ouvrage, lors que nous avons parlé du Firmament; car nous n'en dirons pas davantage ici.* Astrologia scientia est, quâ deducimur in cognitionem Astrorum, ipsorúmque motus. Videsis, quæ ipso hujus libri exordio, ea de re diximus, cùm de Firmamento ageremus. Plura enim hoc loco subjicere, nec libet, nec vacat.



## *L'ASTROLOGIE.*

## ASTROLOGIA.

*L'ASTROLOGIE est la Science de prédire les choses futures par la connoissance des Astres. Or, quoy qu'il soit vray, que cette Science n'est qu'une pure vanité, & qu'elle n'est composée que de mensonges; nous ne laisserons pas d'en dire quelques Termes, plus pour la décrier, que pour la loüer.* Astrologia, Scientia dicitur, prædicendi res futuras, ex inspectione siderum. Tametsi autem nihil hac scientia vanius fingi possit, quippe quæ tota mendaciis constat, pauca tamen pro instituti ratione, de illa perstringemur, magis ad illam explodendam, quàm commendandam.

*Les Astrologues divisent le Ciel en douze parties égales, qu'ils appellent Maisons.* Universum cæli ambitum secant Astrologi in duodenas partes æquales, quas vocant Domos, seu Domicilia.

*Ils appellent la premiere Maison, la Maison de la vie; la 2. celle des richesses; la 3. celle des freres; la 4. des parens & du patrimoine; la 5. des enfans; la 6. des maladies; la 7. du mary, ou de la femme; la 8. de la mort; la 9. de la religion; la 10. des honneurs; l'11. des amis; la 12. des prisons & de la*

*tristesse.* Primam domum vocant;Domum vitæ; 2.substantiæ & bonorum; 3.fratrum; 4. parentum & patrimonij; 5.liberorum; 6.ægritudinum, 7. conjugis; 8.mortis; 9 religionis; 10.bonorum; 11.amicorum; 12. carcerum & tristitiæ.

*Ils disent que chaque Planette a sept Dignitez, sçavoir, est la Maison, l'Elevation, le Triangle, le Terme, le Char ou le Thrône, la Personne, la Ioye.* Septenas Planetarum dignitates numerant quæ sunt Domus, Exaltatio, Trigonus, Terminus Carpentum, Persona, Gaudium. (Luderem operam, si enucleare vellem hæc singillatius.)

*Ils distinguent cinq sortes d'aspects favorables & mutuels entre les Planetes. Le premier s'appelle* SIXIEME, *lorsque une Planete est éloignée d'une autre de la sixiéme partie du Cercle du Ciel, c'est à dire, de soixãte degrez Le 2. s'appelle* QUARRÉ, *lors que l'éloignement n'est que de la quatriéme partie du Cercle, ou de 90. degrez. Le 3. s'appelle* TRIANGULAIRE, *lors qu'il n'est que de la troisiéme partie du Cercle, ou de 120. Le 4. s'appelle* D'OPPOSITION, *lors que les deux Planetes sont dans les deux parties opposées du Cercle, & éloignées l'une de l'autre de 180. degrez. Le 5. s'appelle de* CONJONCTION, *lors que deux Planetes sont dans le même Signe du Zodiaque.* Quinos distinguunt Aspectus idoneos Planetarum. Primus SEXTILIS, cùm distat Planeta unus ab alio, sexta parte circuli, hoc est 60. gradibus. Secundus vocatur QUADRATUS, cùm distant invicem quarta parte ejusdem circuli, hoc est 90. gradibus. Tertius, dicitur TRIGONUS, quando tertia parte, seu 120. gradibus. Quartus OPPOSITIONIS, cum uterque Planeta sibi oppositi sunt disjunctique 180. gradibus. Quintus est CONJUNCTIONIS, cùm

duo Planetæ sunt in eodem Signo Zodiaci.

*Ils disent que les influences des planetes sont bien differentes, que celles de Iupiter & de Venus sont favorables; mais que celles de Saturne & de Mars ne le sont point; celles des autres trois étant tantôt bonnes & tantôt mauvaises.* Aiunt Planetarum influxus esse admodùm discrepantes; Jovis & Veneris esse saluberrimos; Saturni & Martis infestissimos; cæterorum trium varios & ancipites.

*Ils ajoûtent qu'il y a de l'amitié & de la haine entre les Planetes: Que toutes les Planetes ont de l'amitié pour Iupiter, excepté Mars: Que les amis de Venus sont le Soleil, Iupiter & Mercure, & que les trois autres sont ses ennemis? Qu'il n'y a que Venus qui aime Mars, Que les amis du Soleil sont Iupiter, Venus, & Saturne, & ses ennemis Mercure & Mars, &c.* Addunt intercedere amicitiam & odium inter Planetas; præter unum Martem, amari Jovem ab omnibus aliis: Veneris amicos Solem esse, Jovem & Mercurium. A sola Venere amari Martem. A Jove, Venere, & Saturno amari Solem, ab Mercurio & Marte, non item. (Sexcentas ejusdem generis & farinæ garriunt nugas quas si vel recensuero, quis me non garrulum & nugatorem jure dicat?

## *DES HORLOGES.*
## HOROLOGRAPHIA.

*IL y a trois sortes d'Horloge, parce qu'il y a trois manieres de marquer les Heures. 1. On les peut marquer, par le flus des parties de quelques corps, comme de l'eau, du sable, de l'argent vif. 2. On*

*les marque, sur le flus des parties du mouvement de quelques corps, comme d'une roüe. 3. On les marque enfin par le mouvement de l'ombre du Soleil, ou de quelque autre Astre.* Triplex Horologiorum genus est, idcircò quia triplex de Horis notandi modus. Primò enim notari possunt, fluxu partium alicujus corporis, ut aquæ, arenæ, argenti vivi, &c. Secundò notantur etiam fluxu partium motus corporis cujuspiam, v.g. rotæ. Tertiò denique, umbrâ Solis, alteriúsve Astri designantur. Horæ.

*De là est née la division des Horloges.* Hinc horum nata Horologiorum divisio.

*Les Horloges à roüe.* Horologia rotata.

*Les Hydrauliques, & les Sabliers.* Hydraulica, seu Clepsydræ, item Arenaria.

*Les Scioteriques, ou les Horloges au Soleil.* Scioterica. ( σκία, umbram significat. )

*Des derniers, ( qu'on appelle* SCIOTERIQUES, *parce que c'est l'ombre du Soleil, qui en marque les Heures ) sont ou regulieres, ou irregulieres.* Horologiorum, quæ SCIOTERICA dicuntur, quòd in his, Solis umbra horas indicet, alia sunt Regularia, ut vocant, id est, Solari aspectui parallela, alia Irregularia.

## *Horloges Regulieres.*

## Horologia Regularia.

*HORLOGE, Horizontale.* Horizontale horologium.

*Horloge Verticale.* Verticale horologium.

*Horloge Equinoctiale.* Æquinoctiale horologium.

*Horloge Polaire.* Polare horologium.

*Horloge Meridienne.* Meridianum horologium.

*L'Horloge Verticale se divise en Verticale Meridionale*

*te, & Verticale Septentrionale, à cause des deux faces : la Meridienne, se divise en Orientale Meridienne, & en Occidentale Meridienne. L'Equinoctiale & la Polaire, se divise aussi en superieure & en inferieure.* Verticale horologiorum, aliud est Meridionale, aliud Septentrionale: Meridianum, rursùs in Orientale & Occidentale dividitur : Æquinoctiale verò & Polare, in superius & inferius.

## *Horloges Irregulieres.*

## Horologia Anomala.

HORLOGE *declinante.* Declinans horologium.
*Horloge inclinante.* Inclinans horologium.
*Horloge declinante & inclinante.* Declinans simul & inclinans Horologium.

## *Autre division d'Horloges.*

## Altera Horologiorum divisio.

*Horloge Astronomique.* Astronomicum Horologium
*Horloge Babylonique.* Babylonicum horologium.
*Horloge Italique.* Italicum horologium.
*Horloge Antique ou Iudaïque* Judaicum, seu Antiquum horologium.

*L'Astronomique est celui, qui marque les heures d'un minuit à l'autre minuit. La Babylonique les marque au lever d'un Soleil, à l'autre Soleil levé. L'Italique, d'un couchant, à l'autre couchant.* Astronomicum illud est, quod ab media nocte, ad mediam sequentem noctem ; Babylonicum, quod ab Solis ortu, ad ortum, Italicum, quod ab occasu ad occasum, horas indicat.

*L'Antique, ou Judaïque est celui qui divise le jour & la nuit en douze heures égales, d'où il arrive,*

*que les heures des jours d'Esté & des nuits d'Hyver, sont bien plus longues que les heures des jours d'Hyver, & des nuits d'Esté.* Antiquum, seu Iudaïcum, illud est, quod diem, noctémque, in duodenas horas distinguit inter se æquales. Ex quo fit, ut per dies Æstivos, noctésque Hiemales, horæ duplo fermè sint longiores, quam per dies Hiemales, & noctes Æstivas.

## *Horloges portatives.*

## Horologia gestatoria.

P*ETITE Horloge à roüe, qu'on appelle Montre* Horologium manuale rotatum.

*Cadran.* Quadrans horarius.

*Boëtte, Boussole.* Pyxis horaria.

*Cylindre.* Cylindrus horarius.

*Baston* Baculus horarius.

*Croix.* Crux horaria.

*Anneau.* Annulus horarius, (in hujusmodi enim rebus, aliisque similibus struuntur Horologia circumferri solita.

## *Parties d'un Horloge à roüe.*

## Horologij rotati Partes.

B*ALANCIER.* Libramentum.

*Pendule.* Pendulum.

*Maistresse roüe.* Primaria rota.

*Roüe de rancontre.* Rota libramenti.

*Roüe de conte.* Rota horaria.

*Volet.* Palmula præcipitans motum.

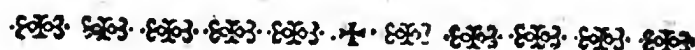
*Poids.* Pondus.

*Cloche ou Tympan.* Campana.

*Montre.* Index horarius.

*Aiguille de Montre.* Virgula, horarum index.

*Stile d'horloge au Soleil* Gnomon, onis. m.
*Aiguille de Cadran.* Acus magnete illita.
( *ZENITH, le point le plus élevé du Ciel.* Cæli vertex, Supremum punctum cælestis verticis. )
*NADIR, le point opposé au Zenith.* Cælestis globi depressius punctum.



## *L'ARITHMETIQVE.*

## ARITHMETICA.

L'*ARITHMETIQVE est l'Art de conter.* Arithmetica est Ars numerandi. ( Quia Græcè, NUMERUS Latinè dicitur. )

### *Denombrement des Nombres.*

### Numerorum Recensio.

*NOVS ne prenons pas icy le mot de nombre, pour un* ZERO *en chifre; lequel* ZERO *se dit en Latin,* EXCURRENS NOTA, *comme quand on dit, nombre, dizaine, centaine, mille, dizaine de mille.* Excurrens nota, denarius, centenarius, millenarius, millium denarius.

*Mais nous le prenons pour quelque Chiffre Arithmetique que ce soit.* Pro quavis numerandi nota.

| | | |
|---|---|---|
| *Vn.* Unus, a, um. | 1. | I. |
| *Deux.* Duo, æ, o. | 2. | II. |
| *Trois.* Tres, tria. | 3. | III. |
| *Quatre.* Quatuor. | 4. | IV. |
| *Cinq* Quinque. | 5. | V. |
| *Six.* Sex. | 6. | VI. |
| *Sept.* Septem. | 7. | VII. |
| *Huit.* Octo. | 8. | VIII. |

*Neuf.* Novem. 9. IX.
*Dix.* Decem. 10. X.
*Onze.* Undecim. 11. XI.
*Douze.* Duodecim. 12. XII.
*Treize.* Tredecim. 13. XIII.
*Quatorze.* Quatuordecim. 14. XIV.
*Quinze.* Quindecim. 15. XV.
*Seize.* Sexdecim. 16. XVI.
*Dix-sept.* Septemdecim. 17. XVII.
*Dix-huit.* Octodecim, *ou*, Decem & octo. 18. XVIII.
*Dix-neuf.* Novemdecim, *ou*, Decem & novem. 19. XIX.
*Vingt.* Viginti. 20. XX.
*Vingt-un.* Viginti unus, *vel*, unus & viginti. 21. XXI.
*Vingt-deux.* Viginti duo, *vel*, Duo & viginti. 22 XXII.
*Vingt-trois.* Viginti tres, *vel*, Tres & viginti. 23. XXIII.
(*Et ainsi des autres Nombres.* Et sic de reliquis numeris ejusdem generis.)
*Trente.* Triginta. 30. XXX.
*Quarante.* Quadraginta. 40. XL.
*Cinquante.* Quinquaginta. 50. L.
*Soixante.* Sexaginta. 60. LX.
*Septante, (ou comme l'on parle aujourd'hui. Soixante-dix.* Septuaginta. 70. LXX.
*Huitante, ou quatre-vingts.* Octoginta. 80. LXXX.
*Nonante, ou quatre vingts & dix.* Nonaginta. 90. XC.
*Cent.* Centum. 100. C.
*Deux cens.* Ducenti, æ. a. 200. CC.
*Trois cens.* Trecenti, æ a. 300. CCC.
*Quatre cens.* Quadringenti. 400. CD.
*Cinq cens.* Quingenti. 500. D. *ou*, IↃ.
*Six cens.* Sexcenti. 600. DC.
*Sept cens.* Septingenti. 700. DCC.

*Huit cents.* Octingenti. 800. D C C C.
*Neuf cens.* Nongenti. 900. CM. *ou*, D C C C C.
*Mille.* Mille. 1000. M. *ou*, C I Ɔ.
*Deux mille.* Bis mille, *vel*, Duo millia 2000. II. M.
*Trois mille.* Ter mille, *vel*, Tria millia, ( *& ainsi des autres.* ) 3000. I I I. M.
*Quatre mille.* Quater mille. 4000. IV. M.
*Cinq mille.* Quinquies mille. 5000. V. M.
*Six mille.* Sexies mille. 6000. V I. M.
*Sept mille.* Septies mille. 7000. V I I. M.
*Huit mille.* Octies mille. 8000. V I I I. M.
*Neuf mille.* Novies mille. 9000. IX. M.
*Dix mille.* Decies mille, *vel*, Decem millia. 10000. X. M. *ou*, C C I Ɔ Ɔ.
*Onze mille.* Undecim millia. 11000. XI. M.
*Douze mille.* Duodecim millia. 12000. X I I. M. ( *& ainsi des autres.* )
*Vingt mille.* Viginti millia. 20000. XX. M.
*Trente mille.* Triginta millia. 30000. XXX. M. ( *& ainsi des autres.* )
*Cinquante mille.* Quinquaginta millia. 50000. L. M. *ou*, I Ɔ Ɔ Ɔ.
*Cent mille.* Centum millia, *vel*, Centies mille. 100000. C. M. *ou*, C C C I Ɔ Ɔ Ɔ.
*Deux cent mille.* Ducenta millia. 200000. CC. M.
*Cinq cens mille.* Quingenta millia. 500000. D. M.
*Million, ou, Dix fois cent mille.* Decies cẽtena millia.
*Deux millions.* Vicies centena millia. 2000000.
*Trois*, 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. *millions.* Tricies, Quadragies. Quinquagies, Septuagies, Octogies, Nonagies, Centies centena millia. 3000000. 4000000. 5000000. 6000000. 7000000. 8000000. 9000000. 1000000.
*Vingt millions.* Ducenties centena millia 20000000
*Cent millions.* Millies centena millia. 100000000.

## *Adjectifs pluriers de Nombre.*

## Adjectiva pluralia Numeralia.

*Un à la fois.* Singulus.
*Un à un.* Singuli, æ, a.
*Deux ensemble, deux à la fois, deux à deux.* Bini, æ, a.
*Trois ensemble.* Terni, æ, a.
*Quatre, (sous entendant toûjours, ensemble, ou à la fois.)* Quaterni, æ, a.
*Cinq.* Quini, æ, a.
*Six.* Seni, æ, a.
*Sept.* Septeni.
*Huit.* Octoni.
*Neuf.* Noveni.
*Dix.* Deni.
*Onze.* Undeni.
*Douze.* Duodeni.
*Treize.* Tredeni, *vel*, Terni Deni.
*Quatorze.* Quaternideni.
*Quinze.* Quindeni.
*Seize.* Seni deni.
*Dix-sept.* Septeni deni.
*Dix-huit.* Octoni deni.
*Dix-neuf.* Noveni deni.
*Vingt.* Viceni.
*Vingt-cinq.* Viceni quini.
*Vingt six.* Viceni seni.
*Trente.* Triceni.
*Quarante.* Quadrageni.
*Cinquante.* Quinquageni
*Soixante.* Sexageni.
*Septante.* Septuageni.
*Huitante.* Octogeni.
*Nonante.* Nonageni.
*Cent.* Centeni, æ, a.
*Deux cens.* Duceni.
*Trois cens.* Trecenteni.
*Quatre cens.* Quater centeni.
*Cinq cens.* Quinquies centeni, (& ita de reliquis.)
*Mille.* Milleni, æ, a.
*Deux mille.* Bis milleni.
*Trois mille.* Ter milleni (& sic deinceps.)
*Dix mille.* Deni milleni.
*Vingt mille.* Viceni milleni.
*Cent mille.* Centeni milleni.
*Million.* Deni centeni milleni.

## *Adverbes de Nombre.*

## Adverbia Numeralia.

*UNE fois.* Semel.
*Deux fois.* Bis. Iterùm.
*Trois fois.* Ter.
*Quatre fois.* Quater.
*Cinq fois.* Quinquies.
*Six fois.* Sexies.

*Sept fois.* Septies.
*Huit fois.* Octies.
*Neuf fois.* Novies.
*Dix fois.* Decies.
*Onze fois.* Undecies.
*Douze fois.* Duodecies.
*Treize fois.* Tredecies.
*Quatorze fois.* Quatuordecies.
*Quinze fois.* Quindecies.
*Seize fois.* Sexdecies.
*Dix-sept fois.* Decies ac septies.
*Dix-huit fois.* Decies & octies.
*Dix-neuf fois.* Decies & novies.
*Vingt fois.* Vicies.
*Vingt-une fois.* Vicies semel.
*Vingt deux fois.* Bis & vicies, ( & sic de reliquis. )
*Trente fois.* Tricies.
*Quarante fois.* Quadragies.
*Cinquante fois.* Quinquagies.
*Soixante fois.* Sexagies.
*Septante fois.* Septuagies.
*Huitante fois.* Octogies.
*Nonante fois.* Nonagies.
*Cent fois.* Centies.
*Deux cent fois.* Ducenties.
*Trois cent fois.* Ter & centies.
*Quatre cent fois.* Quater & centies.
*Cinq cent fois.* Quinquies & centies.
*Six cent fois.* Sexies & centies.
*Sept cent fois.* Septies & centies.
*Huit cent fois.* Octies & centies.
*Neuf cent fois.* Novies & millies.
*Mille fois.* Millies.
*Deux mille fois.* Bis millies.
*Trois mille fois.* Ter millies, (& sic deinceps )
*Cent mille fois.* Centies millies.
*Vn million de fois*, Millies millies, *ou*, Decies centies millies.

## *Adjectifs Singuliers de Nombre.*

## Adjectiva Singularia Numeralia.

*PREMIER.* Primus, a, um.
*Second.* Secundus.
*Troisiéme.* Tertius.
*Quatriéme.* Quartus.
*Cinquiéme.* Quintus.

*Sixiéme.* Sextus.
*Septiéme.* Septimus.
*Huitiéme.* Octavus.
*Neuviéme.* Nonus.
*Dixiéme.* Decimus.
*Onziéme.* Undecimus.
*Douziéme.* Duodecimus
*Treiziéme.* Decimus tertius.
*Quatorziéme.* Decimus quartus.
*Quinziéme.* Decimus quintus.
*Seziéme.* Decimus sextus.
*Dix-septiéme.* Decimus septimus.
*Dix-huitiéme.* Decimus octavus.
*Dix neuviéme.* Decimus nonus.
*Vingtiéme.* Vigesimus.
*Vingt-uniéme,* Vigesimus primus (& ita deinceps.)
*Trentiéme.* Trigesimus.
*Quarantiéme.* Quadragesimus.
*Cinquantiéme.* Quinquagesimus.
*Soixantiéme.* Sexagesimus.
*Septantiéme.* Septuagesimus.
*Huitantiéme.* Octogesimus.
*Nonantiéme.* Nonagesimus.
*Centiéme.* Centesimus.
*Deux Centiéme, &c.* Ducentesimus, Trecentisimus; Quadringentesimus, Quingentesimus, Sexcentesimus, Septingentesimus, Octingentesimus, Nongentesimus.
*Milliéme.* Millesimus.

## *Adverbes de Nombre, dérivez de ces Adjectifs.*

## Numerorum Adverbia, ab Adjectivis illis derivata.

*PREMIEREMENT, Secondement, Troisiémement, &c.* Primò, *vel*, Primùm; Secundò, *vel*, Secundùm, Tertiò, *vel*, Tertiùm. (*Et ainsi des autres:*)

*La premiere fois, la seconde fois, la troisiéme fois, &c.* Primùm, Secundùm, Tertiùm, Quartùm, (& sic deinceps.)

## *Quelques termes d'Arithmetique.*

## Verba Arithmetica.

CONTER. Numerare. Inire numerum.
*Conter, Supputer, Chiffrer.* Putare. Supputare. Computare. Rationes subducere.
*Soustraire, déduire.* Subducere. Subtrahere.
*Multiplier.* Multiplicare.
*Addition.* Additio. Adjectio.
*Soustraction.* Deductio, Subtractio.
*Multiplication.* Multiplicatio.
*Division.* Divisio.
*Regle de trois.* Regula aurea proportionum. Regula trium.
*Regle de compagnie.* Regula societatis.
*Extraction de la racine carrée, ou de la cubique.* Quadratæ aut cubicæ radicis investigatio.
*Regle de faux.* Regula falsi.
*Nombres entiers & brisés.* Numeri integri & fracti.

# *L'OPTIQUE.*

# OPTICA.

## *Sa division.*

## Ejus Divisio.

*L'OPTIQUE est la Science de la Veüe, & de l'Oeil, qui en est l'instrument : & parce que nous voyons les choses quelquefois par des Rayons* DIRECTS, *ou* DROITS, *quelquefois par des Rayons* REFLECHIS, *& d'autrefois par des Rayons* BRISEZ, *de là est, que cette Science se divise en*

*trois parties. La premiere retient le nom general* D'OPTIQUE, *& traitte de tout ce qui appartient au Rayon* DROICT. *La 2. s'appelle* CATOPTRIQUE, *& traitte du Rayon* REFLESCHI. *La 3 se nomme* DIOPTRIQUE, *& elle parle du Rayon* BRISÉ. OPTICA, Scientia est Visûs & Oculi, qui ipsius Visûs est organum Quia verò, res aliquando videmus per radios DIRECTOS seu RECTOS, alias, per REFLEXOS, & nonunquam per REFRACTOS, inde fit, ut hæc Scientia ternas in partes dividatur; Quarum prima, commune OPTICAE nomen, tanquam proprium sibi vindicavit, agitque de iis omnibus, quæ ad RECTUM Radium spectant: Altera dicitur CATOPTRICA, déque Radio REFLEXO disputat: Tertia vocatur DIOPTRICA, Radiúmque REFRACTUM contemplatur.

## *La Matiere de l'Optique.*

## Opticæ Materia.

1. *L'OPTIQUE traitte de la* VEÜE *en general; & de tout ce qui se voit par le Rayon droit, Elle explique la nature & les proprietez de la Veüe, & l'endroit de l'Oil où elle se fait.* Optica de VISU agit generatim, déque iis omnibus quæ per Radium directum cernuntur; Naturam Visûs discutit, quóve in oculi fiat loco.

2 *Elle donne les raisons, pourquoy les choses paroissent à nos yeux, tantôt plus grandes, tantôt plus petites; tantôt plus distinctes, tantôt plus confuses; tantôt plus proches, tantôt plus éloignées.* Affert, cur ea quæ cernimus; nunc majora, nunc minora nobis videantur; modò clariùs distincta, modò confusa magis, nunc viciniora, aliàs remotiora.

3. Elle

3. *Elle montre, comme quoy quelques-uns ne voyent que de bien prez, & les autres ne voyent que de loin : pourquoy l'Oeil ne se peut pas voir soy-méme ; & d'où vient que nos deux yeux ne voyent pas deux objets, mais un seul.* Affert, item, cur nonnulli minimè cernant nisi ex propinquo, alij contrà ex longinquo : cur seipse Oculus intueri nequeat ; unde fiat, ut Oculis ambobus cernatur unica res, non duplex.

4. *Elle découvre les causes de la tromperie de nôtre veuë, pourquoy les objets éloignez, paroissent plus petits qu'ils ne sont ; pourquoy deux lignes paralleles semblent s'approcher dans la distance ; pourquoy les objets à plusieurs angles paroissent ronds de loin, &c.* Aperit causas erroris multiplicis oculorum. Cur minora quàm sint, appareant ea, quæ cernuntur eminùs; Cur parallelæ lineæ duæ, quò longiùs recedunt, eò videantur propiores inter se fieri ; Cur polygôna, cernantur rotunda, cum ex longinquo aspiciuntur, &c.

## *La Catoptrique & Dioptrique.*
## Catoptrica & Dioptrica.

*LA CATOPTRIQUE traitte du Rayon refleschi, & donne les regles & les causes des reflexions differentes, selon la diversité des corps où elle se fait.* De reflexo radio disserit Catoptrica. Reflexionúmque variarũ leges & causas affert, pro vario ad corpora diversimode figurata, appulsu. *En particulier elle traitte de toute sorte de Miroirs, des Plains, des Convexes, des Concaves, des Paraboliques, des Elliptiques, des Hyperboliques, des Miroirs Ardents.* Omnia Speculorum genera speculatur, Plana, Convexa, Concava, Parabolica, Elliptica, Hyperbolica, Vstoria.

## *La Dioptrique.*

## Dioptrica.

*LA DIOPTRIQUE parle de la Refraction & en donne les regles. Elle enseigne la maniere de faire toute sorte de Lunetes, des Engyscopes, des Microscopes, & autres tels instrumens, qui servent à grossir, ou à diminuer, à approcher, ou à éloigner les objets.* DIOPTRICA, de Refractione edisserit, eiusque leges tradit, simulque rationem docet conficiendi genus omne tuborum opticorum, Engyscopia, Microscopia, aliáque ejus generis instrumenta, quæ objectis tum amplificandis, tum minuendis, tum admovendis, tum removendis inserviunt.



## *LA STATIQUE.*

## STATHICA.

*LA STATHIQUE traitte des Poids, ainsi que son nom Grec le donne assez à connoître.* De ponderibus agit Stathica, ut satis ipsum nomen indicat à voce Græca σαθμὸς TRUTINA.

### *Des Poids.*

### De Ponderibus.

*POIDS, instrumens pour peser.* Libra, æ. Pondus, eris.

*Balance,* Trutina, æ.

*Balance à deux bassins.* Libra, æ.

*Balance à un seul bassin.* Statera, æ.

*Trebuchet.* Libella nummaria.

*Anse de balance, par où on la tient en pesant.* Ansa, æ. Librile, is. n.

*Traversin, ou Fleau de balance, d'où pendent les*

*bassins.* Iugum. Asta. Antenna.

*Languette de balance.* Examen,inis. Lingula,æ.

*Contre poids de balance.* Æquipondium. Sacôma, atis Momentum.

*Poids à peser les quintaux, ou autres grosses charges.* Centum pondium, ij. Centenarium, ij.

## *Diverses sortes de Poids.*

## Varia ponderum genera.

*LIVRE.* Libra. Pondo.n.
*Marc.* Selibra.
*Once.* Vncia.
*Trezeau.* Sicilicus.
*Gros.* Semisicilicus, *vel,* Drachma, æ.
*Scrupule.* Scrupulus.
*Denier.* Denariolus.
*Grain.* Granum.
*Carobe.* Carobus.

## *De la Livre.*

## De Libra.

*QVINTAL, cent livres.* Centum pondo,Centum pondium, *vel.* Centipondium, *vel*, Centenarium.

*Livre & demie.* Sesquilibra, æ.

*Trois quarts de livre, trois quarterons.* Libræ dodrans.

*Deux tiers de livre.* Bes, ssis. Libræ bes.

*Demi-livre.* Selibra.

*Quart de livre.* Libræ quadrans.

*Sixiéme de livre.* Libræ sextans.

*Douziéme de livre.* Vncia,æ. Libræ duodecima.

*Livre de France, de seize onces.* Libra Gallica. Libra unciarum sedecim. ( *Mais celle dont on pese les Epiceries n'est que de douze.* At Libra aromataria est duntaxat duodecim unciarum. )

*Pesant une livre.* Libralis, is. le.

*Pesant deux livres.* Bilibris. *Trois livres;* Trilibris. *Quatre;* Quadrilibris. *Cinq;* Quinquelibralis. *Cent livres;* Centenarius, a, um.

MARC, *poids de huit onces, en fait de monnoye & d'orféurerie.* Selibra Francica. Bes, Romanus.

*Marc d'or ou d'argent.* Bes auri. Selibra argenti.

*L'once du Marc pese huit gros ; le gros pese trois deniers ; le denier 24. grains ; le grain 24. carobes.* Bessis uncia pendit octo semisicilicos; semisicilicus, tres denariolos ; denariolus, grana viginti quatuor ; Granum, totidem carobos.

MINE, *livre Grecque, de douze onces & demy.* Mna, *vel*, mina, æ. Attica libra.

*Drachme, sixiéme de l'once Grecque.* Drachma, æ.

*Obole, sixiéme de la Drachme.* Obolus, i.

ONCE. Vncia.

*Vingt-quatriéme de l'once.* Scrupulus, *vel*, Scrupulum, i.

*Douziéme de l'once.* Dimidium sextulæ.

*Sixiéme de l'once.* Sextula.

*Quart d'once.* Sicilicus, i.

*Demie-once.* Semuncia.

*Once & demie.* Sescuncia.

*Deux onces.* Sextans, tis. m. (id est, sexta pars libræ seu Assis, uncias duodenas pendentis.)

*Trois onces.* Quadrans ( id est, Quarta pars. )

*Quatre onces.* Triens, tis. m.

*Cinq onces.* Quincunx, cis. m.

*Six onces.* Semis, ssis. m.

*Huit onces.* Bes, ssis. m.

*Neuf onces.* Dodrans.

*Dix onces.* Dextans, vel, Decunx.

*Onze onces.* Deeunx, cis. m.

*Douze onces.* Libra. Pondo.

*L'once, sixiéme partie de la livre Françoise, dans le debit des denrées communes, se divise en deux demies onces, en 4. trezeaux, en 8. gros ou demy trezeaux, & en 16. demy gros.* Vnciam Gallici pon-

do decima sexta, in vulgarium venalitiorum partitione dirimitur, in binas semuncias, in quaternos sicilicos, in octonos semisicilicos, in denos senos sicilici quadrantes.

*Pesant une once.* Vnciarius, a, um.

*Pesant demi-once.* Semunciarius; *Vne once & demie.* Sescunciarius. *Deux onces.* Sextantarius; *Trois onces.* Trientarius; *Quatre.* Quadrantarius; *Cinq.* Quincunciariux; *Six,* Semissarius; *Sept.* Septunciarius; *Huit.* Bessalis; *Neuf* Dodrantalis; *Dix.* Dextantarius; *Onze.* Decunciarius; *Douze.* Libralis.

---

## *LA GEOMETRIE.*

## GEOMETRIA.

*LA GEOMETRIE est la science & l'Art de mesurer la terre.* Geometria est ars & scientia metiendæ terræ.

*Les Egyptiens en furent les premiers Inventeurs: pour rendre à chacun ce qui luy appartenoit apres les inondations du Nil.* Artis hujus inventores primi fuere Ægyptii, ut post Nili eluviones, quisque, quod suum erat, reciperet.

*NOUS parlerons de ses Termes, & puis de ses Parties qui sont les* MESURES. De illius primùm Verbis agemus, tum verò de Partibus.

### *Les Termes de la Geometrie.*

### Verba Geometrica.

POINCT. Punctum.

LIGNE. Linea.

SUPERFICIE. Superficies.

TERME. Terminus, seu Extremum.

ANGLE. Angulus.
CORPS. Corpus.

*Lignes differentes.*

Diverſæ Lineæ.

*LIGNE droite.* Recta linea.
*Ligne courbe.* Curva linea.
*Ligne perpendiculaire.* Perpendicularis linea,
*Ligne parallele.* Parallela linea.
*Ligne tangeante.* Tangens linea.
*Ligne ſecante.* Secans linea.
*Ligne ſpirale.* Spiralis linea.
*Ligne Diametrale.* Linea diametra.
*Ligne Diagonale.* Diagonalis linea.
*Hypothenuſe.* Hypothenuſis.
*Ligne Circulaire.* Circularis,*vel*,orbicularis linea.

*Angles differentes.*

Varij Anguli.

*ANGLE plain.* Angulus planus.
*Angle rectilineaire.* Angulus rectilineus.
*Angle droit.* Angulus rectus.
*Angle obtus.* Angulus obtuſus.
*Angle aigu.* Angulus acutus.
*Angle Curvilineaire.* Angulus curvilineus.
*Angle mixte.* Angulus mixtus.
*Angle de Poſition.* Angulus poſitionis.
*Angle ſolide.* Angulus ſolidus.

*Superficies plaines & droites.*

Superficies planæ & rectæ.

*LA Scalene.* Scalena.
*L'Iſocele.* Iſocelis.
*L'Oxigone.* Oxygona.
*L'Oxigone equilaterale.* Oxygona æquilatera.
*L'Oxigone ſcalene.* Oxigona ſcalena.

*L'Ambligone.* Ambligona.
*La Quarrée.* Quadrata.
*La Rhemboide.* Rhomboides.
*La Trapeze.* Trapezia.
*La Poligone.* Polygona.

## *Superficies Courbes.*
## Superficies Curvæ.

*LA Circulaire.* Circularis.
*La Convexe.* Convexa.
*La Concave.* Concava.
*L'Ovale.* Ovata.

## *Figures Geometriques.*
## Figuræ Geometricæ.

CERCLE. Circulus.
*DEMI-CERCLE.* Semicirculus.
*Section de cercle.* Segmentum, *vel*, sectio circuli.
*Secteur de cercle.* Sector circuli.
*Diametre de cercle.* Centrum.
*Diametre de cercle.* Diametros, i.f. (*vulgò* Diameter)
*Semidiametre.* Semidiametros, seu semidiametes.
TRIANGLE. Triangulum.
*Triangle Equilatere.* Æquilaterum.
*Triangle Isocele.* Isosceles, seu, Æquicrurum.
*Triangle Scalene.* Scalenum, (cujus latera omnia inæqualia.)
*Triangle Rectangulaire.* Rectangulum, (quod habet unum angulum rectum.)
*Triangle Obtusangle.* Amblygonium, seu Obtusangulum, (quod habet unum angulũ obtusum.)
*Triangle Acutangle.* Oxygonium, seu Acutangulum, (cujus omnes anguli acuti.)
RECTANGLE. Rectangulum, (cujus omnes anguli recti.)

QUADRANGLE. Quadrangulum, ( quod æquilaterum est & rectangulum. )

RHOMBE. Rhombus, ( æquilaterus sed non rectangulus. )

RHOMBOÏDE. Rhomboïdes ( habet duo latera opposita æqualia, nec tamen est æquilatera, nec æquiangula. )

TRAPESES. Trapesia, ( figuræ sunt irregulares quadrilateræ. )

PARALLELOGRAMME. Parallelogrammum, ( figura quadrilatera, cujus adversa latera sunt parallela.

*Figures solides.*

Solidum, seu Corpus.

PYRAMIDE. Pyramis, idis, f.

PRISME. Prisma.

SPHERE. Sphæra.

CYLINDRE. Cylindrus, i. m.

CONE. Conus.

---

## *Des Mesures.*

## De Mesuris.

DISONS *icy quelque chose des Mesures, puisque le principal office de la Geometrie, c'est d'apprendre à Mesurer.* Dicamus hîc aliquid de Mensuris, cùm præcipuum Geometriæ munus sit, metiendi artem tradere.

*Il y a des Mesures des longueurs & des largeurs ; Il y en a aussi pour mesurer la quantité des danrées seches & liquides.* Sunt longitudinum, ac latitudinum mensuræ ; Aliæ item sunt, quibus annonam aridam, liquidámque metimur.

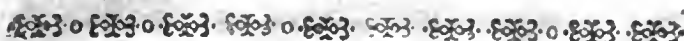
## *Mesures des Longueurs & des Largeurs.*
## Mensuræ longitudinum ac latitudinum.

*LIEVE*, Leuca.
*Parasangue, lieuë de Perse.* Parasanga, æ. f.
*Mille, mesure de mille pas.* Milliarium.
*Stade, mesure de cent vingt-cinq pas.* Stadium.
*Arpent.* Iugerum, i.
*Toise, mesure de six pieds.* Pertica, æ.
*Toise de dix pieds.* Decempeda, æ.
*Brassée.* Orgyia, æ. f.
*Aulne.* Vlna, æ.
*Pas.* Passus, ûs.
*Coudée.* Cubitus, i.
*Pied.* Pes, edis.
*Palme.* Palmus, i.
*Pouce.* Pollex, icis.
*Doigt.* Digitus, i.
*Ligne, épaisseur d'un grain de bled, ou environ.* Lineola, frumentarii grani latitudinem circiter æquans.
*Le doigt est la sixiéme partie du pied.* Digitus est pedis decima sexta.
*Le pouce est la douziéme du pied.* Pollex, pedis duodecima.
*Le pouce contient douze lignes.* Pollex, duodenis constat lineolis.
*Le palme contient cinq doigts.* Palmus, quinos complectitur digitos.
*Le pied est de douze pouces.* Pes, duodenis pollicibus constat.
*La coudée est d'un pied & demy.* Cubitus, sesquipedem continet.

## *Mesures de danrées seches & liquides.*

## Mensuræ annonarum aridarum & liquidarum.

*BOISSEAV.* Modius, ij.
*Muy.* Modius, ij.
*Demy muy, demy boisseau.* Semodius.
*Sétier, douziéme partie du Muy.* Sextarius. Modij duodecima.
*Mine, demy setier.* Semisextarius.
*Minot, quart de sétier.* Quadrans sextarij.
*Quarte de boisseau.* Sextariolus.
*Demie-quarte.* Semisextariolus.
*Medimne, mesure Grecque.* Medimna, æ.
*Hemine, demy-sétier Romain.* Hemina, æ,
*Demie-hemine.* Quartarius.
*Pipe, muy & demy.* Sesquimodius.
*Pinte.* Sextarius minor.
*Chopine.* Cotyla, æ. f.
*Demie Chopine.* Semicotyla.
*Quart de Chopine.* Acetabulum.



## *LA MVSIQVE.*

## MUSICA.

*IL y a trois sortes de Musique.* Triplex est Musicæ genus.
*Diatonique.* Diatonica.
*Chromatique.* Chromatica.
*Enharmonique.* Enharmonica.

## *Noms des Tons.*

## Tonorum nomina.

*TON.* Tonus, i.
*Demy ton.* Semitonium. Voison.

*Seconde.* Tonus.
*Tierce majeur.* Ditonus.
*Tierce mineur.* Semiditonus.
*Quarte.* Diatessaron.
*Fausse quarte.* Triton.
*Quinte.* Diapente.
*Sexte.* Hexachordon.
*Septiéme.* Heptachordon.
*Octave.* Diapazon.
*Les huit Tons du plain-chant.* Planorum modorum octoni Toni.

## *Diverses sortes de Musique.*

## Modi Musici varij.

BATTRE *la mesure lors qu'on chante.* Cantum moderari.
*Mesure plaine.* Æquabilis numeri musicæ.
*Triple majeur.* Triplex major.
*Triple mineur.* Triplex minor.
*Plain-chant.* Plani, simplicesque modi.
*Faux-bourdon.* Rudior harmonia.
*Musique pleine.* Suis constans numeris musica.
*Trio.* Ternis conflata partibus harmonia.
*Recit, lors qu'un seul chante, les autres se reposans.* Monophonia.
*Chanson.* Cantilena.
*Cantique.* Canticum.
*Mottet.* Musicè modulatum carmen.
*Concert.* Concentus, ûs. Symphonia. æ.
*Chœur de Musique.* Musicè concinentium chorus.

## *Parties de Musique.*

## Musicæ partes.

MUSICIEN. Musicus. Symphoniacus.
*Musicienne.* Musica cantatrix. Symphoniaca.

*Sçavant en Musique.* Musicorum peritus. Musicis doctus.
*Maître de Musique.* Concentûs moderator.
*Le dessus.* Symphoniæ acuta vox. Acutum canens; (Superius.)
*La Haute-contre.* Alter ab acuto tonus. (Contra seu, Altus.)
*La Taille.* Sonus subgravis. (Tenor.)
*La basse.* Gravis sonus. Imus sonus. (Bassus.)
*Mesure.* Numerus.
*Consonance.* Symphonia. Sonorum concordia.
*Echo de Musique.* Symphonia reciprocans.
*Fredon.* Inflexo crebrius spiritu variatus sonus.
*Fugue, Fuite.* Vocis quasi fugientis insectatio.
*Soûpirs.* Suspiria.
*Demy-soûpirs.* Semisuspiria.
*Diésis.* Diæsis.
*Pause.* Mora.

## *Notes de Musique.*
## Musicæ notæ.

*NOTE Breve.* Brevis.
*Semibreve.* Semibrevis.
*Ronde ou Entiere.* Alba rotunda.
*Blanche.* Alba caudata.
*Noire.* Nigra, (*vel*, caudata, *vel*, rotunda.
*Crochuë.* Adunca.
*Double Crochuë.* Adunca duplex.

## *Termes de Musique.*
## Musica verba.

*VOIX claire, belle, resonante, éclatante, perçante, douce, delicate, forte, haute, puissante, grosse.* Vox clara, canora, resonans, splendida, acuta, suavis, lenis, valida, contenta, grandis, gravis.
*Voix grêle, minse, petite, foible, basse, discordante*

*desagreable , entre-coupée extraordinairement grosse, rude, apre, grossiere.* Vox gracilis, tenuis, parva, imbecilla, gravis, absona, agrestis, interrupta, immanis, incondita, aspera, absurda.

*Petite voix.* Vocula.

*Qui a une voix discordante.* Voce absonus.

*Voix flexible, maniable.* Vox flexibilis, flexilis, ad inflexionem facilis.

*Les divers tons de la Voix.* Vocũ varietates & modi.

*Roulade de voix.* Vocis uno spiritus ductæ, varia & crebra inflexio.

*Faire des roulades, & des fredons, Fredonner.* Vocem canendo crispare. Vibrante voce canere. Sonum, trepidatione vocis & minuritione illidere, frangere, circumagere, versare.

*Chanter en Musique.* Musicè, *vel*, Musicis modis, *vel*, Composita modulatione canere.

*Chanter en plain-chant.* Nuda & plana modulatione canere. Simplices, planosque modos canere.

*Chanter le faux bourdon.* Rudiorem symphoniam efficere.

*Chanter, en entonnant, & commençant le premier.* Præcinere. Præire cantum.

*Chanter, aprés qu'un autre a cõmencé.* Succinere.

*Chanter en jouant d'un lut.* Voce, fidibúsque canere. Canere simul ac psallere.

*Chanter sans instrument.* Aslâ, *vel*, nudâ voce canere.

*Chanter agreablement.* Ad harmoniam canere Aures suavissimo cantu permulcere.

*Chanter avec methode.* Ad modos, numerosque artis, vocem accommodare.

*Chanter desagreablement.* Insulsè, *vel*, Absurdè canere.

*Chanter le dessus.* Acutũ canere, in musico cõcentu.

*Chanter la Haute-contre.* Alterum ab acuto canere.

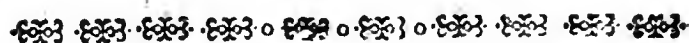
*Chanter la Taille.* Voce subgravi canere.
*Chanter la Basse.* Grave canere.
*Battre la mesure.* Cantum, numerósque moderari in concentu.
*N'observer pas la mesure.* Numeros abrumpere. Extra numerum canere.
*Faire une pause.* Vocem tenere.
*Concert, harmonie.* Concentus. Harmonia, symphonia.
*Concert de voix.* Concinentium vocum harmonica consensio.
*Faire un concert de Musique.* Efficere concentum Symphoniam conflare.

## *Instrumens de Musique.*

## Organa Musica.

*FLUTE.* Tibia.
*Flageolet.* Fistula.
*Fifre.* Tibia militaris.
*Haut bois.* Decumana tibia.
*Clairon.* Lituus, i.
*Cournet à bouquin.* Cornu symphoniacum.
*Muse e.* Utriculus.
*Trompete.* Buccina.
*Viole.* Rotata sambuca.
*Orgues.* Organum musicum.
*Clavier d'orgues*; Pinnæ organicæ. *Jeu d'orgues.* Tuborum ordo.
*Regales.* Regale organum.
*Espinetes.* Fidiculare organum.
*Claveßin.* Fidiculare organum majoris modi.
*Lut.* Cithara.
*Ventre, ou coffre de Luth.* Alvus, i. f.
*Col, ou cambrure de lut.* Iugum. Cervix.
*Canon de lut, où sont attachées les cordes.* Plateolus.

*Trou, au milieu du ventre du lut.* Echa, orum.
*Chevalet de lut.* Canteriolus, i.
*Corde lut.* Nervus, i. Chorda, æ. Fidicula.
*Quiterre.* Lyra, æ.
*Violon.* Minor fidis Secundana barbitus,
*Ioüeur de violon.* Fidicen. inis.
*Bande de violons.* Fidicinum decuria.
*Viole.* Fidis gravior, major, decumana.
*Concert de violes.* Concinentium majorum fidium symphonia.
*Ioüer de la viole, du lut, de la flute, &c.* Fidibus, citharâ, fistulâ, &c. canere.



*LA CHRONOLOGIE.*

CHRONOLOGIA.

L*A Chronologie est la science des Temps.* Scientia Temporum est Chronologia.

*Ses Parties.*

Ejus Partes.

*SIECLE.* Sæculum, i.
*Année.* Annus, i.
*Mois.* Mensis.
*Semaine.* Hebdomas, adis. f.
*Iour.* Dies.
*Heure.* Hora.
*Minute.* Minutum.
*Seconde.* Minutia, æ. *vel,* Secunda.

*Autres Parties.*

Partes Alteræ.

C Y C L E *Lunaire, ou Nombre d'or.* Cyclus Lunaris; seu Numerus aureus.
*Cycle Solaire.* Cyclus Solaris.
*Cycle d'Indiction.* Cyclus Indictionis.
*Periode Iulienne.* Periodus Iuliana.
*Epacte.* Epacta.
*Epoque.* Epocha.

## *Explication de ces Parties.*
## Harum Partium explicatio.

### *Du Siecle.*
### De Sæculo.

D. *QU'EST ce qu'un Siecle?* Quid est Sæculum.

R. *C'est l'espace de cent ans.* Spatium est centum annorum.

D. *Combien de siecles se sont passez depuis la creation du monde, jusqu'à l'année courante 1667.* Quot effluxere sæcula, ab mundi ortu, ad hunc usque annum, quem agimus 1667.

R. *Cinquante sept siecles & vingt années.* Effluxere quinquaginta septem sæcula & viginti anni: seu, quod idem est, Quinque annorum millia, septingenti & viceni anni 5720.

D. *En quel siecle arriva le Deluge de Noë?* Quo sæculo contingit Noëmi Diluvium?

R. *Au milieu du dix septiéme siecle.* Medio circiter in sæculo decimo septimo; hoc est, anno mundi 1656.

D. *En quel siecle nâquit nôtre Seigneur?* Quo mundi sæculo natus est Christus?

R. *Sur le milieu du quarante-uniéme siecle.* Sub medium sæculi quadragesimi primi hoc est, anno 4053.

### *De l'Année.*
### De Anno.

D. *QU'EST ce qu'Année?* Quid est Annus?

R. *C'est le temps que le Soleil met à parcourir les douze Signes du Zodiaque.* Spatium tẽporis illud est, quo Sol, Zodiaci duodena Signa percurrit.

D. *Comment distingue-t'on l'Année?* Quomo-

do distinguitur Annus ?

R. *En Astronomique, & Civile. L'Astronomique qui comprend précisement le temps que le Soleil est à revenir au méme point du Zodiaque dont il étoit party, a 365. jours, 5. heures, & 49. minutes. L'Année Civile, est celle qui a esté accommodée à l'usage du peuple, & contient 365. jours & 6. heures, mais non pas entieres, car il s'en faut onze minutes.* Annus distinguitur in Astronomicum & Civilem. Astronomicus (qui etiam Tropicus dicitur, & exactus) spacium illud omne temporis complectitur, quo, Sol ad idem Zodiaci punctum, ex quo recesserat, revertitur ; habétque dies trecentos sexaginta quinque, horas quinque, cum minutis quadraginta novem. Civilis, qui ad populi usum accommodatus est, dies cõtinet totidem, scilicet, 365. & horas sex, sed non integras, desiderantur enim minutæ undecim.

D. *Que deviennent ces six heures, qui restent aprés les 365. jours de l'Année.* Quid de senis horis illis fit quæ super sunt annis singulis, post exactos dies 365.

R. *Elles ne se perdent pas; mais dans quatre années, elles font un jour ; & ce jour est ajoûté à chaque quatriéme Année, laquelle est alors de 366. jours; & cette Année s'appelle* Bissextile *, comme le jour ajoûté s'appelle* Intercalaire. Non pereunt senæ illæ horæ , sed quatuor intra annos, diem efficiunt, qui dies, quarto cuique anno interseritur, cæteris propterea lõgiori, cùm sit dierum 366. & is Annus, Bissextilis dicitur, & dies additus, vocatur Intercalaris (Bissextilis nomen inde dictum, quod eo anno diceretur Bissexto & Calendas Martias. Nam inserebatur Intercalaris dies , inter 23. & 24. Februarij mensis. )

D. *Quelle est la façon de connoître si l'Année presente est Bissextile ou non ; & si elle ne l'est pas, quand on l'aura, ou de combien d'années elle est encore éloignée ?* Quænam est ratio cognoscendi, sit ne annus præsens Bissextilis an non, ac si Bissextilis non sit, quam longè absit ?

R. *La voici.* En tibi illam rationem.

*Divisez le nombre des Années passées depuis la naissance de Jesus-Christ par 4. si aprés la division faite il ne reste rien, vous conclurrez que l'Année presente est Bissextile. S'il reste 1. vous inferer.z qu'elle sera dans trois ans ; Si 2. qu'elle sera dans deux ans ; Si 3. qu'elle sera dans un an.* Divide numerum annorum à Christi nativitate evolutorum per numerum quaternarium. Si absoluta illa divisione nihil supersit, argues annum præsentē esse Bissextilem. Si superest unitas, inferes futurū Bissextilem post tres annos. Si binarius, post duos annos, si ternarius, post unum annum.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3<br>1672.<br>444 | 418. | 32<br>1674.<br>444 | 419. | $\frac{2}{4}$ |
| *Fuit Bissextilis.* | | *Erit Bissextilis post duos annos, hoc est anno 1676.* | | |

D. *Qu'est-ce que Lustre, & qu'Olympiade ?* Quid Lustrum est, & quid Olympias ?

R. *Le Lustre, parmi les Romains, & l'Olympiade parmi les Grecs, signifioit l'espace de cinq ans.* Lustrum, apud Romanos, ut Olympias apud Græcos, spatium erat quinque annorum.

D. *Quelles sont les Saisons de l'Année ?* Quæ sunt Anni Tempestates ?

R. *Le Printemps.* Ver, eris. n. Vernum Tempus.
*L'Esté.* Æstas, atis. f Æstiva tempestas.
*L'Automne.* Autumnus, i. m. Autumnale tempus.

*L'Hyver.* Hiems emis. f. Hibernas tempestas.

*Prenez garde que l'Année Astronomique ne cõmence pas comme l'Année Civile, car la Civile commence au premier jour du mois de Ianvier. Et l'Astronom. que lorsque le Soleil fait son entrée dans le signe du Belier ; ce qui arrive environ le vingt ou vingtuniéme du mois de Mars.* Observa non esse idem anni Astronomici & Civilis initiũ. Annus quique Civilis à primâ Ianuarii die capit exordiũ; Astronomicus autẽ à vigesimâ aut vigesima prima Martii die; cum nempe Sol arietem subit.

## *Du Mois.*

## De Mense.

D. *QU'EST-ce que Mois?* Quid est mensis?

R. *Vous le sçaurez, aprés que vous aurez remarqué, qu'il y a deux sortes de Mois, le Lunaire & le Solaire.* Scies, ubi audieris, Mensem, alium esse Lunarem, alium Solarem.

D. *Qu'est-ce que le Mois Lunaire?* Quid est mensis Lunaris?

R. *C'est l'espace de temps que la Lune met à parcourir les 12. Signes du Zodiaque.* Est spatium illud temporis quo Luna motu suo periodico, 12. Zodiaci signa emetitur.

*Les Astronomes distinguẽt 3 sortes de mois Lunaires. Ils appellẽ: le 1. Periodique. Le 2. Synodique. Le 3. d'Aspect.* Astronomi triplicem mensem lunarem distinguunt. Quorum 1. vocant Periodicum seu Peragrationis; 2. Synodicum, seu conjunctionis; Denique apparitionis, seu illuminationis appellant.

Le *Periodique est le temps que la Lune met à parcourir le Zodiaque, & il est de 27. jours, & huit heures environ.* Periodicus est illud temporis spatium intra quod Zodiacum 27. cum 8.

circiter horis percurrit.

2. *Le Synodique est le temps qui passe d'un renouveau de la Lune à l'autre & il est de 29. jours & un peu plus de 12. heures.* Synodicus est tempus inter duo proxima novilunia interjectum esto dierum 29. cum dimidio, paulóque amplius.

*Celuy d'Aspect est le temps qui coule depuis que la Lune commence de paraître jusques à ce qu'elle disparoisse.* Qui apparitionis seu illuminationis dicitur, est spatium temporis quòd labitur à primo Lunæ aspectu ad ejus evanescentiam. *Et ce mois est environ de 28. jours.* Atque hic mensis 28. ferè diebus absolvitur.

*Le mois* LUNAIRE, *c'est le temps que la Lune est, ou à parcourir le Zodiaque, ce que les Astrologues appellent,* MOIS PERIODIQUE ; *ou à retourner du Soleil au Soleil, ce qu'ils appellent* MOIS SINODIQUE, *qui est d'un peu plus de vingt-neuf jours & demy.* Mensis LUNARIS est illud temporis spatium, intra quod, Zodiacum perlustrat Luna, (qui mensis PERIODICUS dicitur;) aut à Sole ad Solem redit, (qui SYNODICUS Mensis appellatur, estque dierum viginti novem cum dimidio, paulóque amplius.

*Le Mois* SOLAIRE, *est le temps que le Soleil est à parcourir la douziéme partie du Zodiaque, & comprend quelques trente jours, dix-heures & demie.* Mensis SOLARIS, intelligitur illud tempus, quod explet Sol in percurrenda duodecima Zodiaci parte, tricenos dies, denásque horas cum dimidia, fermè comprehendens.

D. *Combien y a t-il de Mois en l'Année ?* Quot in Anno sunt Menses ?

R. *Ces douze.* Hi duodecim.

| | |
|---|---|
| *Ianvier.* Ianuarius. | *Iuillet.* Iulius. |
| *Février.* Februarius. | *Aoust.* Augustus. |

| | |
|---|---|
| *Mars.* Martius. | *Septembre.* September. |
| *Avril.* Aprilis. | *Octobre.* October. |
| *May.* Majus.. | *Novembre.* November. |
| *Iuin.* Iunius. | *Decembre.* December. |

D. *Combien de jours a le Mois?* Quot dies habet Mensis.

R. *Quelques Mois ont 30. jours, c'est à sçavoir, Avril, Iuin, Septembre, Novembre. Tous les autres en ont 31. excepté Février, qui n'en a que vingt-huit, mais en l'Année Bissextill, il en a 29.* Aliqui menses, tricenos habét dies videlicet Aprilis, Iunius, September, & November. Reliqui tricenos & unum continent, uno excepto Februario, quidierum est dumtaxat viginti octo, & viginti novem, cùm annus Bissextilis agitur.

D. *Quelle fut la maniere ancienne de conter les jours des Mois?* Quæ olim fuit numerandi ratio, cujúsque Mensis dies?

R. *Les Romains se servoient de trois termes pour marquer tous les jours de châque Mois, les* CALENDES, *les* NONES, *& les* IDES, *qu'ils marquent ainsi.* KAL. NON. ID. Dies cujusque Mensis singulos distinguebant Romani, tribus hisce nominibus, CALENDÆ, NONAE, IDUS, quas ita notabant KAL. NON. ID.

*Ils appelloient Calendes, le premier jour de chaque Mois, du verbe καλέω,* VOCO; *parce que l'on convoquoit en ce jour là le peuple au Capitole, & on leur déclaroit combien il falloit conter de jours jusques aux Nones; & au jour des Nones, on leur donnoit l'ordre des Festes, & des autres ceremonies, qui se devoient observer dans tout le cours du Mois.* Calendas vocabant primam diem cujusque Mēsis à verbo καλέω Voco, quòd ea die convocaretur populus in Capitolium, ut discerent, quot eo Mense dies numerandi essent ad

Nonas usque: ipsis verò Nonis, tradebatur illis Festorum index, reliquorúmque rituum observandorum in ipso Mensis decursu. Cæterùm ab Calendis, dictum est CALENDARIUM; quod nos CALENDRIER, vulgo, ALMANACH.

*Les Nones ont esté appellées* NONÆ, *parce que de ce jour-là aux Ides il y avoit toûjours 9. jours. Le mot des Ides venoit, selon Varron, de ce qu'en langue Toscane.* IDUARE *signifioit* DIVIDERE; *parce qu'elles divisoient le Mois en deux parties presque égales.* Nonæ sic dictæ sunt, quòd ab Nonarum die, ad Idus, novem dies numerarentur. Idus, Varrone teste, ab verbo Etrusco *Iduare*, seu *Dividere* appellatæ sunt, quòd nimirùm Mensem in duas partes penè æquales dividant.

*Dans le Mois de Mars, May, Iuillet & Octobres, les Nones estoient le septiéme jour, & les Ides, le quinziéme: Dans les autres huit Mois, elles estoient le cinquiéme, & les Ides le treiziéme.* Mensibus Martio, Majo, Iulio, & Octobri, incidebant Nonæ in diem septimum, Idus autem in decimum quintum. Reliquorum verò mensium Nonæ in quintum diem, Idus in decimum tertium. Rem aptè exprimit hoc distichum.

*Sex Majus Nonas, October, Iulius, & Mars.*
*Quatuor at reliqui. Dabit Idus quilibet octo.*

Sex Majus, &c. *c'est à dire, que ces quatre Mois, nommez dans le premier vers, ont six Nones, parce que aprés le premier jour qui est les Calendes, on attribuë les Nones aux six jours suivans.* Quatuor at reliqui. *Mais les autres Mois n'ont que quatre Nones* Dabit Idus, &c. *Châque Mois a huit jours, qu'on marque du nom des Ides.* Rem exhibeamus in exemplo.

*Le premier jour de Mars.* Kalendis Martiis.

*Le* 2. Sexto Nonas, (id est, ante Nonas,) *vel*, Po-

ſtridie Kalendas Martias.

Le 3. Quinto Nonas.

Le 4. Quarto Nonas.

Le 5. Tertio Nonas.

Le 6. Pridie Nonas, ( & non pas *Secundo, parce que* Secundus *vient de* Sequor, *& qu'ici il eſt queſtion de marquer le jour precedent.*

Le 7. NONIS

Le 8. Octavo Idus, (id eſt, ante Idus, *vel*, Poſtridie Nonas.

Le 9. Septimo Idus.

Le 10. Sexto Idus.

Le 11. Quinto Idus.

Le 12. Quarto Idus.

Le 13. Tertio Idus.

Le 14. Pridie Idus.

Le 15. IDIBUS.

*Les autres jours qui reſtent juſqu'à la fin ſe marquent par les Calendes du Mois ſuivant, de cette ſorte.*

Le 16. Decimo ſeptimo Calendas Apriles, ( id eſt, ) ante Calendas.

Le 17. Decimo ſexto Cal. Apr.

Le 18. Decimo quinto Cal. ( Et ita de ſequentibus diebus, uſque ad ultimam diem Martiam quæ ſic appellatur.

Le 31. Pridie Kalendas Aprilis.

At verò in iis Menſibus, qui quatuor tantum Nonas habent, ita numerabis.

Le 1. *d'Avril* Kalendis Aprilibus.

Le 2. Quarto Nonas Aprilis.

Le 3. Tertio Nonas.

Le 4. Pridie Nonas.

Le 5. NONIS.

Le 6. Octavo Idus(& ſic deinceps, quoad perveneris ad decimum tertium diem, qui dies eſt

Iduum ipsarum. Dices igitur.
Le 13. IDIBUS.

## De la Semaine.

## De Hebdomada.

D. *QV'EST-ce qu'une Semaine ?* Quid est Hebdomada, seu, Hebdomas ?
R. *C'est l'espace de sept jours.* Spatium est septem dierum.
D. *Comment appelle-t'on ces sept jours ?* Quo nomine vocantur septeni hi dies ?
R. *Voicy leurs noms.* En nomina singulorum.
*Dimanche.* Dies Dominica, *vel,* Dominicus.
*Lundy,* Dies Lunæ.
*Mardy,* Dies Martis.
*Mecredy.* Dies Mercurij.
*Ieudy.* Dies Iovis.
*Vendredy.* Dies Veneris.
*Samedy.* Dies Sabbati.
*Par où vous voyez, que les Payens ont donné aux sept jours, les noms des sept Planetes, appellant le premier, le jour du Soleil, & le septiéme, le jour de Saturne. Mais nous, au lieu du* IOUR DU SOLEIL, *nous disons* DIMANCHE, *c'est à dire,* DIES DOMINI, *vel,* DOMINICA, *le jour du Seigneur en memoire de la Resurrection du Fils de Dieu, qui arriva le Dimanche. Et quand au Samedy, au lieu de l'appeller* Le jour de Saturne, *nous l'appellons, le jour du Sabat, c'est à dire,* Du repos, *parce que ce fut ce jour là, que Dieu consacra pour son repos, aprés avoir creé le monde.* Ex quo intelligis, Ethnicos, Planetarum nomina dedisse septenis diebus Hebdomadæ, primum diem vocando diem Solis, 2. diem Lunæ, 3. diem Martis, 4. diem Mercurii, 5. diem Iovis, 6. diem Veneris, 7. diem Saturni. At nos

primum

primum diem vocamus Dominicum diem, quod ea die Christus resurrexerit; diem vero septimum, non SATURNI, dicimus, sed SABBATI, id est, quietis, eo die quievit, cessavitque ab opere Deus, creato mundo.

D. *Combien y a-t-il de Semaines en l'Année?* Quot sunt in Anno Hebdomades?

R. *Il y en a cinquante deux?* Quinquaginta duæ sunt.

D. *Quelle est la Semaine, qu'on appelle Sainte?* Quænam illa Hebdomada est, quam SANCTAM seu MAIOREM, dicimus.

R. *C'est celle qui precede immediatement la Feste de Pasques.* Ipsa est, quæ Paschatis diem antecedit proximè, diciturque SANCTA, seu MAIOR, ob sanctitatem & magnitudinem mysteriorum, quæ per illam Hebdomadam celebrantur.

## *Du Iour & de la Nuict.*

## De die & nocte.

D. COMMENT *distingue-t-on le jour?* Quomodo dividitur dies?

R. *En Naturel & Artificiel. Le Iour Naturel est celuy qui est mesuré par la durée du temps que met le Soleil à faire le tour de la terre, ce qui comprend l'espace entier du jour, & de la nuit. Le jour Artificiel n'est autre chose, que la durée du temps que le Soleil éclaire sur l'horizon.* Dies in Naturalem & Artificiosum dividitur. Naturalis dies, totum illud temporis spatium comprehendit, quod Sol in obeundo terrarum orbe consumit: adeóque diurnum, nocturnúmque tempus complectitur. Artificiosus dies, aliud nihil est quàm mora Solis super horizontem.

D. *Quelles sont les parties du Iour & de la nuit.*

Quæ ſunt Diei ac noctis partes?

R. *Celles cy.* Iſtæ.

*Crepuſcule.* Crepuſculum.

*Aurore.* Aurora.

*Point du jour.* Primum diluculum.

*Matin.* Manè. Matutinum tempus.

*Midy.* Meridies, ei.m.

*Le ſoir.* Veſperum, i. Veſpera, æ. Veſpertinum tempus.

*La nuit.* Nox. Nocturnum tempus.

*Nuit cloſe, nuit ſerrée.* Commiſſa nox.

*Nuit profonde.* Intempeſta nox.

*Minuit.* Media nox.

*Iour de Feſte.* Feſtus dies.

*Iour ouvrier.* Profeſtus dies.

*Hier, jour d'hier.* Heri. Heſterna dies.

*Devant hier.* Nudius tertius.

*Le jour de devant.* Pridie. (*avec un genitif.*)

*Le jour d'aprés.* Poſtridie. (*avec un genitif*)

*Demain.* Cras. Dies craſtina.

*Aprés Demain.* Perendie. Perendinus dies.

D. *Qu'eſt-ce que la nuit? quelle eſt ſa definition?* Quid eſt nox, quæve ejus definitio.

R. *C'eſt l'eſpace du temps que le Soleil demeure ſoubs l'Horizon.* Nox eſt ſolis mora infra Horizontem.

D. *Ie voudrois bien ſçavoir d'où vient l'inegalité des jours & des nuits.* Scire aveo, unde oriatur iſta quam videmus dierum & noctium inæqualitas.

R. *Elle provient de la diverſe poſition de la Sphere.* Oritur ex diverſa Sphæræ poſitione.

1. *Où la Sphere eſt droite, là les jours artificiels ſont égaux à la nuit pendant toute l'année.* Ubi recta eſt Sphæra, ibi toto anni decurſu Dies artificioſi æquales ſunt noctibus.

2. *Où la Sphere est oblique, là les jours ne sont jamais égaux aux Nuits, si ce n'est lors que le Soleil entre dans les signes du Belier & de la Balance.* Ubi est obliqua Sphæra, dies nunquam æquantur noctibus; nisi sole arietis & libræ, signa ingrediente.

3. *Dans la Sphere oblique, tandis que le Soleil parcourt les signes septentrionaux, les jours sont plus longs que les nuits, & au contraire ils sont plus courts quand il est dans les signes meridionaux.* In Sphæra obliqua, quamdiu Sol versatur in signis Septentrionalibus, dies sunt noctibus longiores: breviores autem quamdiu Meridionalia signa percurrit ac lustrat.

4. *Dans la Sphere oblique lors que le Soleil est arrivé au poinct du Solstice d'été, le jour est le plus long de tous, & la nuit la plus courte, au contraire quand il a atteint le point du Solstice d'Hyver, le jour est le plus court, & la nuit la plus longue.* In Sphæra obliqua cum Sol ad æstivi Solstitij punctum pervenit, dies est longissimus, nox autem brevissima: Contra, dies brevissimus est, nox verò longissima cum Hiberni Solstitij punctum attigit.

5. *Dans la Sphere parallele, l'Année n'a qu'un jour qui dure six mois, & une nuit qui est aussi de six mois.* in Sphæra Parallela totus annus in unum diem sex mensium; & in unam noctem sex itidem mensium dividitur.

## *Des Heures.*

## De Horis.

*L'HEVRE, est la vingt-quatriéme partie du Iour naturel.* Hora est Diei naturalis vigesima quarta pars: dividitur enim dies in Horas viginti quatuor.

*Heure & demie.* Sesquihora.
*Demie-heure.* Semihora.
*Quart d'heure.* Horæ quadrans.
*Minute d'heure.* Horæ minutum.
*Moment de temps.* Punctum, *vel*, Momentum temporis.
*L'Heure est partagée en 60. minutes; & chacune de ces minutes se divise en 60. autres parties, qu'ils appellent* SECONDES; *& chaque Seconde en 60.* TROISIEMES; *& chacune de ces 60. Troisiémes, en 60. Quatriémes, &c.* Hora, in sexagena Minuta tribuitur; Et hæc Minuta singula in alias dividuntur sexagenas partes, quas SECUNDAS vocant, Quælibet autem Secunda, in sexaginta rursùm Tertias. Tertiarum unaquæque, in sexaginta iterum Quartas, & ita deinceps.

## *Du Cycle Lunaire, ou Nombre d'Or.*

## De Lunari Cyclo, seu Numero Aureo.

D. *QU'APPELLEZ vous Cycle Lunaire?* Quid Cyclum Lunarem vocas?
R. *C'est l'espace de dix neuf années, aprés lesquelles, la Lune & le Soleil se trouvent en un même point.* Numerus est annorum novendecim, quo expleto, Luna & Sol ad idem punctum revertuntur (& hic Numerus, Aureus dicitur.)
D. *Par quelle voye peut-on trouver le Nombre d'Or pour l'année presente?* Quâ Viâ numerus aureus præsentis anni constare potest.
R. *Vous le trouverez infailliblement & perpetuellement si vous faites ce qui suit.* Constabit certissimè ac perpetuo, si quæ subdo peregeris.
1. *Ecrivés le nombre des années écoulées depuis la naissance de Iesus-Christ.*
2. *A ce nombre d'années ajoutes une année.*

3° *Divisés cette somme totale par le nombre dix-neuf.*

*Ce qui restera aprés la division achevée sera le nombre d'Or de l'année presente.*

1. Scribe numerum annorum à Christi ortu elapsorum.
2. Huic annorum numero adjice annum unum.
3. Summam integram divide per 19. Quod absolutâ divisione supererit, erit aureus numerus anni præsentis.

1674. *Anni à Christo.*
1. *Annus additus.*

| | | |
|---|---|---|
| | 1 7 | |
| | 8 5 3 | |
| *Summa.* | 1 6 7 5 | 88. $\frac{3}{1}$ |
| *Divisio.* | 1 9 9 | |
| | 1 | |

Supersunt ut vides 3. pro numero aureo anni præsentis 1674.

## *Du Cycle Solaire.*

## De Solari Cyclo.

D. *QU'EST-CE que Cycle Solaire?* Quid est Cyclus Solaris?

R. *C'est l'espace de vingt-huit ans, aprés lesquels les mesmes Lettres Dominicales A.B.C.D.E.F.G. retournant dans le mesme ordre; mais en retrogradant; c'est à dire, par G.F. &c.* Spatium est annorum viginti octo, quibus evolutis, litteræ Dominicales A.B.C.D.E.F.G ad suum initium redeunt, at ordine retrogrado, nimirum per G.F. &c. (id autem accidit propter annum Bissextilem, quo anno uno, duæ litteræ notantur: Qui

Bissextili, si non esset, annis septem decurrerentur septenæ illæ literæ.)

## *Du Cycle de l'Indiction.*

## De Cyclo Indictionis.

D. *QU'EST-ce que ce Cycle ?* Quid ille Cyclus est ?

R. *C'est l'espace de quinze ans ; aprés lesquels on revient à la premiere année de ces quinze.* Spatium est quindecim annorum ; quibus decursis reditur ad primum.

D. *Quand est-ce qu'on a commencé à conter par Indictions ?* Quandonam per Indictiones numerari cœptum ?

R. *Ce fut en l'an de N.S. 312. sous l'Empire de Constantin.* Anno Christi trecentesimo duodecimo, Imperatore Constantino Magno, celebrari cœptæ Indictiones, quæ ab eodem Imperatore, Constantianæ dictæ sunt.

## *De la Periode Iuliene.*

## De Periodo Iuliana.

D *Qu'appellez-vous Periode Iuliene ?* Quid vocas Periodum Iulianam ?

R, *C'est l'Espace de 7980. années, durant lequel espace, il ne peut arriver qu'une fois, que les trois Cycles dont nous venons de parler, puissent avoir le même nombre, par exemple, 1. de Cycle Solaire, 1. de Lunaire, & 1. d'Indiction.* Intervallum est annorum 7980. per quod spatium unico tantum anno contingere potest, ut Cyclus Solaris, & Lunaris, & Indictionis, eundem simul numerum habeant, istum v.g. 1.

## *De l'Epacte.*
## De Epacta.

*L'EPACTE n'est rien autre que le Nombre des onze jours, qui rendent l'Année Solaire plus lõgue que la Lunaire: celle cy n'estant que de 354. jours, où la Solaire l'est de 365.* Epacta nihil aliud est, quàm Numerus dierum undecim, quibus Annus Solaris superat Lunarem Annum; iste enim est dierum duntaxat 354. ille contrà, dierum 365.

## *Des Epoques.*
## De Epochis.

*D. QU'APPELLEZ-vous Epoques?* Quid sunt Epochæ.

*R. Elles sont comme certains principes, & comme certains points fixes & arrêtez, dont se servent les Chronologues; pour conter les années.* Epochæ sunt certa aliqua tempora, à plerisque Chronologis admissa; & è quibus semel statutis, certius ducuntur annorum rationes ad reliqua.

*D. Quelles sont les Epoques les plus remarquables?* Quæ celebriores sunt Epochæ?

*R. Celles-cy, devant la venuë du Fils de Dieu.* Istæ, ante Christi adventum.

*Le Deluge de Noë.* Diluvium Noëmi. Anno Mundi 1656.

*La Naissance d'Abraham.* Abrahami Natales. 2039

*La sortie des Israëlites.* Exitus Israëlitarum ab Ægypto 2544.

*La Fondation du Temple.* Templi Fundatio, 3023.

*La Naissance du Fils de Dieu, laquelle est la plus belle des Epoques* Christi nativitas, quæ omnium Epocharum facilè celeberrima est. 4053. (Hanc porrò Epocham consequuntur istæ.)

*La Ruine de Ierusalem.* Excidium Hierosolymæ. Anno post Chr. 70.

*La mort de S. Martin.* Obitus S. Martini. 401.

*Le commencement de l'Empire des François.* Initium Regni Francici. 420.

*La prise de Constantinople par les Turcs?* Constantinopolis, à Turcis capta. 1204.

## *L'A GEOGRAPHIE.*

## GEOGRAPHIA.

D. *QU'EST-ce que Geographie?* Quid est Geographia?

R. *C'est la description du Globe de la Terre, & de la Mer.* Est Terrestris, Aqueique Globi descriptio.

D. *Comment divise-t-on la superficie du Globe?* In quas partes dividitur hujusce Globi superficies?

R. *En Zones, Paralleles, & Climats.* In Zonas, Parallelos, & Climata.

D. *Combien de Zones y-t-il?* Quot sunt Zonæ?

R. *Cinq; une Torride, deux Temperées, & deux Froides.* Quinque sunt una Torrida, duæ Temperatæ, & Frigidæ duæ.

D. *D'où vient la difference de ces Zones?* Unde petitur Zonarum illa diversitas?

R. *De la difference des Cercles de la Sphere; car celle qui est entre les deux Tropiques, s'appelle* TORRIDE, *ou* BRULE'E; *les deux qui sont entre les Tropiques & les Cercles Polaires: s'appellent* TEMPERE'ES; *& celles qui sont depuis les Cercles Polaires, jusques aux deux Poles, ont le nom de* FROIDES. Ab Spheræ Circulorum diversitate petitur: Nam Zona illa quæ est inter utrumque Tropicum, TORRIDA dicitur; quæ inter Tropicos &

Polares Circulos, TEMPERATÆ, quæ verò inter Polares & Polum ipsum, FRIGIDÆ vocantur.

D. *Quels sont ces Cercles de la Sphere, & combien y en a il?* Quid & quot sunt illi Sphæræ circuli.

R. Ipsius sunt Sphæræ partes. Deni numero, Sex majores, & minores quatuor.

D. *Quels sont les grands?* Qui sunt majores.

R. 1. *L'Horizontal.* Horizontalis.

2. *Le Meridien.* Meridianus.

3. *L'Equateur.* Æquator.

4. *Le Zodiaque.* Zodiacus.

5. *Le Colure des Equinoces.* Colurus æquinoctiorum.

6. *Le Colure des Solstices.* Colurus Solstitiorum.

D. *Quels sont les petits?* Qui sunt minores?

1. *Le Tropique de Cancer.* Tropicus cancri.

2. *Le Tropique du Capricorne.* Tropicus capricorni.

3. *Le Polaire Arctique.* Polaris arcticus.

4. *Le Polaire Antarctique.* Polaris antarcticus.

## *DIVISION DE LA TERRE.*

## TERRÆ DIVISIO.

LA Terre est divisée en quatre parties. In quatuor divisa est Terra partes, sunt autem hæ.

L'EVROPE. Europa, æ,

*L'Asie.* Asia.

*L'Afrique.* Africa.

*L'Amerique.* America.

## *L'EVROPE.*

## EVROPA.

LES *principales parties de l'Europe.* Præcipuæ partes Europæ sunt.

*La France.* Gallia.
*L'Espagne.* Hispania.
*L'Allemagne.* Germania.
*L'Italie.* Italia.
*L'Angleterre.* Anglia.
*Le Danemarck.* Dania.
*La Suede.* Suecia.
*La Grece.* Græcia.

---

*La France.*

Gallia.

*La FRANCE est divisée en dix grandes Provinces, & en vingt cinq petites.* Gallia in multas distributa est Provincias, ex quibus decem majores ac primariæ sunt, minores viginti quinque.

*Les grandes Provinces de France.*

Provinciæ majores Galliæ.

*La Picardie.* Picardia.
*La Normandie.* Normannia.
*La Bretagne.* Britannia.
*La Champagne.* Campania.
*La Bourgongne, Duché.* Burgundia.
*L'Auvergne.* Arvernia.
*La Guyenne.* Aquitania.
*Le Languedoc.* Languedochium, seu Occitania.
*La Provence* Provincia.
*Le Dauphiné.* Delphinatus.
*Les principales Villes de ces Provinces.* Harum Provinciarum nobiliora Oppida sunt.

| | |
|---|---|
| *Dans la Picardie.* | *Amiens.* Ambianum.<br>*Noyon.* Noviodunum.<br>*S. Quentin.* Sanquintinum.<br>*Soisson.* Suessiones. num.<br>*Laon.* Laudunum.<br>*Beauvais.* Bellovacum. |
| *Dans la Normandie.* | *Roüen.* Rothomagus, i.<br>*Caën.* Cadomum.<br>*Evreux.* Ebroïtæ, atum.<br>*Dieppe.* Dieppa, æ.<br>*Lisieux.* Lexovium.<br>*Avranches.* Abrunca. |
| *Dans la Bretagne.* | *Rennes.* Rhedonia.<br>*Nantes.* Nannetum.<br>*S. Malo.* Sanmaclovium.<br>*Dol.* Dolum.<br>*Vennes.* Venetia.<br>*Cornoüaille.* Cornubia. |
| *Dans la Bourgongne, Duché.* | *Dijon.* Divio, onis.<br>*Sans.* Senones, num.<br>*Châlon sur Saune.* Cabillonum.<br>*Mâcon.* Matisco, onis.<br>*Auxerre* Antissiodorum.<br>*Autun.* Augustodunum. |
| *Dans la Guienne.* | *Bourdeaux.* Burdigala.<br>*Ausche.* Ausciij, orum.<br>*Agen.* Aginum.<br>*Condom.* Condomium.<br>*Cominges.* Convenæ.<br>*Lectoure.* Lectoria. |
| *Dans la Provence.* | *Aix.* Aquæ Sextiæ.<br>*Arles.* Arelate, es.<br>*Marseille.* Massilia.<br>*Toulon.* Telo Martius.<br>*Cisteron.* Segestero, onis.<br>*Tarascon.* Tarasco. |

*Dans la Champagne.*
- *Rheims*. Rhemi, orum. m.
- *Troyes*. Trecæ, arum.
- *Langres*. Lingonæ, arum.
- *Châlons sur Marne*. Catalaunum.
- *Retel*. Retelium.
- *Vitry*. Vitriacum.

*Dans l'Auvergne.*
- *Clermon*. Claromontum.
- *Rion*. Rigodunum.
- *Montferrand*. Monferrantium.
- *S. Flour*. Sanflorum, i.
- *Orillac*. Auriliacum.
- *Mauriac*. Mauriacum.

*Dans le Languedoc.*
- *Toulouse*. Tolosa, æ.
- *Montpellier*. Mons Pessulanus.
- *Nismes*. Nemausus, i.
- *Narbonne*. Narbo.
- *Beziers*. Bliteræ, arum.
- *Albi*. Albiga.

*Dans le Dauphiné.*
- *Grenoble*. Gratianapolis.
- *Vienne*. Vienna.
- *Embrun*. Ebredunum
- *Valence*. Valentia.
- *Romans*. Romanum.
- *Montelimar*. Mons Adhemarius.

*Les petites Provinces de la France, avec leurs Villes Capitales.* Provinciæ majores Galliæ, cum Oppidis, singularum Capitibus.

*Le Boulonois*. Bononiensis ager.
*Boulogne*. Bononia.
*L'Isle de France*. Insula Franciæ.
*Paris*. Parisi, orum.
*Le Chartrain*. Carnutensis ager.
*Chartres*. Carnutum.
*Le Maine*. Cenomanensis ager.

*Mans.* Cenomanum, i.
*L'Annjou.* Andegavensis ager.
*Angers.* Andegavum.
*La Touraine.* Turonensis ager.
*Tours.* Turones , num.
*La Beauce.* Belsia,æ.
*Orleans.* Aurelianum.
*Le Nivernois.* Nivernensis ager.
*Nevers.* Nivernum.
*Le Forests.* Segusianus ager.
*Roanne.* Roanna.
*Le Lyonnois* Lugdunensis ager.
*Lyon.* Lugdunum.
*Le Beaujolois.* Bellijocensis ager.
*Beaujeux.* Bellojocum.
*Ville. Franche.* Francopolis.
*La Bresse.* Sebusianus ager
*Bellay.* Bellicum.
*Bourg.* Forum Sebusianorum.
*Le berry.* Bituriges, gum.
*Bourges.* Biturica,æ.
*Le Bourbonnois.* Boij, orum.
*Moulins.* Molinæ, arum.
*Le Velay.* Velaunus ager.
*Le Puy.* Anicium.
*Le Quercy.* Cadurcensis ager.
*Cahors.* Cadurcum.
*Le Limosin.* Lemovicensis ager.
*Limoges.* Lemovicum.
*Saintonges.* Santones.
*Saintes.* Santones, num.
*Le Pays d'Aunis.* Onisium.
*La Rochelle.* Rupella
*Le Poitou.* Pictones.
*Poitiers* Pictavium.

K

*L'angoumois.* Inculismensis ager.
*Angoulesme.* Inculisma.
*Peïgord.* Petrocorius ager.
*Perigueux.* Petrocorium.
*Le Bearn.* Bearnia.
*Le Pau.* Palum. i.
*Le Roussi'lon.* Ruscinonensis ager.
*Perpignan.* Perpignianum.
*Le Vivarez.* Viveria.
*Viviers.* Vivario, onis.
*Le Conté Venaissin.* Comitatus Venascînus.
*Avignon.* Avenio.
*Carpentras.* Carpentoractum. (*ce pais est au Pape.*)
(*Orange.* Arausio.) *Principauté.*

## *Les quinze Archeveschez de France.*

## Quindeni Archiepiscopatus Galliæ.

L'ARCHEVESCHE' *de Paris.* Archepiscopatus Parisiensis.
*De Lyon.* Lugdunensis.
*De Rheims.* Rhemensis.
*De Toulouse.* Tolosanus.
*De Vienne.* Viennensis.
*D'Arles.* Arelatensis.
*De Bourdeaux.* Bordigalensis.
*D'Ausch.* Auscienssis.
*D'Aix.* Aquensis.
*De Narbonne.* Narbonensis.
*De Tours.* Turonensis.
*De Bourges.* Bituricensis.
*De Roüen.* Rothomagensis.
*De Sens.* Senonensis.
*D'Embrun.* Ebredunensis.
*Ces quinze Archeveschez ont six vingts Eveschez*

*Suffragans.* His quindenis Archiepiſcopatibus, obnoxii ſunt Epiſcopatibus viginti ſupra centum; quos longum eſſet recenſere.

## *Les douze anciens Pairs de France.*

## Duodeni Pares Galliæ.

*Parmy ces Pairs ſix ſont Eccleſiaſtiques, & ſix Seculiers.* Horum Parium ſeni ſunt Sacri, ſeni Laici. *Six ſont Ducs, & les ſix autres Comtes.* Seni ſunt Duces, ſeni Comites

### *Les Pairs Eccleſiaſtiques.*

1. *L'Archeveſque & Duc de Rheims.* Archiepiſcopus & Dux Rhemenſis.
2. *L'Eveſque & Duc de Laon.* Epiſcopus & Dux Laudunenſis.
3. *L'Eveſque & Duc de Langres.* Epiſcopus & Dux Lingonenſis.
4. *L'Eveſque & Comte de Beauvais.* Epiſcopus & Comes Bellovacenſis.
5. *L'Eveſque & Comte de Noyon.* Epiſcopus & Comes Noviodunenſis.
6. *L'Eveſque & Comte de Châlon.* Epiſcopus & Comes Catalaunenſis.

### *Les Pairs Seculiers.*

1. *Duc de Bourgongne* Dux Burgundiæ.
2. *Le Duc de Normandie.* Dux Normanniæ.
3. *Le Duc d'Aquitaine.* Dux Aquitaniæ.
4. *Le Comte de Flandre.* Comes Flandriæ.
5. *Le Comte de Toulouſe.* Comes Toloſanus.
6. *Le Comte de Champagne.* Comes Campaniæ. (Hi pares Laïci, nulli jam ſunt; ſed iis innumeri ſucceſſere.

*Les douze anciens Gouvernemens de France.*
Supremæ Provinciarum Gallicarum Præfecturæ.

*PARIS & l'Isle de France.* Lutetia Parisiorum & Insula Franciæ.
*Bourgongne.* Burgundia.
*Normandie.* Normannia.
*Bretagne.* Britannia.
*Champagne.* Campania.
*Languedoc.* Occitania.
*Picardie.* Picardia.
*Dauphiné.* Delphinatus.
*Provence.* Provincia.
*Lyonnois.* Lugduneasis.
*Orleans.* Aurelianensis.

*Les huit Parleme s de France.*
Octona Galliæ Parlamenta, seu supremæ Curiæ.

*PARLEMENT de Paris.* Parisiense Parlamentum.
*Le Parlament de Toulouse.* Tolosanum.
*Parlement de Grenoble.* Gratianopolitanum.
*Parlement de Bourdeaux.* Burdigalense.
*Parlement de Dijon.* Divionense.
*Parlement de Roüen.* Rothomagense.
*Parlement d'Aix.* Aquense.
*Parlement de Rennes.* Rhedonense.
His adjecta sunt hæc duo.
*Parlement de Pau.* Palense.
*Parlement de Mets.* Metense.

---

*La Savoye.*
Sabaudia.

CHAMBERY. Camberium.
*Annecy.* Annecium.
*Geneve* Geneva.
*Rumily.* Rumiliacum.

*Montmelian* Monſmelianus.
*Moutiers.* Monſterium.
*S. Iean de Maurienne.* S. Ioannis Oppidum.

## *La Comté de Bourgongne.*
## Comitatus Burgundiæ.

*BESANCON.* Veſuntio.
*Dole.* Dola.
*Salins.* Salinæ, arum.
*Gray.* Graiacum.
*Veſoul.* Veſulium.
*S. Claude* Sanclaudianum.

---

## *La Lorraine.*
## Lotharingia.

*NANCY.* Nanceium.
*Mets.* Metæ, arum.
*Verdun.* Virodunum.
*Toul.* Tullum.
*Bar le Duc.* Barum.
*Marſal.* Marſal.

---

## *Les Suiſſes.*
## Helvetij.

*LE Païs des Suiſſes eſt diviſé en treize Parties, ou Cantons, ſept Catholiques, & ſix Heretiques.*
*Chaque Canton a ſa Ville, dont il porte le Nom* Helveticorum Regio in tredecim Pagos,ſeu Municipia dividitur, quorum ſeptem ab Catholicis. ſex ab Hæreticis incoluntur. En ſingulorum nomina.

### *Les Cantons Catholiques.*
### Pagi Catholici.

*LUCERNE.* Lucerna
*Soleurre* Solodurum.
*Fribourg.* Friburgum.
*Zug.* Zugum.
*Uri.* Urium.
*Ondevald.* Ondevaldenum.
*Suits.* Suitſſa.

*Les Cantons Heretiques.*
Pagi Hæretici.

BERNE. Berna.
*Zurich.* Tugurium.
*Bâle.* Basilea.
*Schaffouse.* Scaffosia.
*Glaruz.* Glarizium.
*Appenzell.* Appenzellium.

*Villes Alliées.*
Federatæ Urbes.

S. *GAL.* Sancti Galli oppidum.
*Sion.* Sion.
*Constance.* Constantia.
*Losane.* Lausana.
*Geneve.* Geneva.

---

*L'Espagne.*
Hispania.

ELLE *est partagée en quatorze Provinces, qu'ils appellent Royaumes.* in quatuordecim Provincias, quas Regna vocant, distributa est.

*Voicy leurs noms, avec ceux de leurs Villes Capitales.*

*Leon, Royaume & Ville.* Legio.
*Vailladolit.* Vallisoletum.
*Galice.* Gallæcia.
*Compostelle.* Compostella.
*Portugal.* Lusitania.
*Lisbone* Vilissipo, onis.
*Conimbre.* Conimbrica.
*Brague.* Bracara.
*Algarbes.* Algarbia.
*Tavila.* Tavila.
*Andalousie.* Andalusia.
*Seville.* Hispalis, is.
*Cordoüe.* Corduba.

*Grenade.* Granatenſe Regnum.

*Grenade, Ville.* Granata.

*Murcie, Province. & ville.* Murcia.

*Cartagene.* Carthago nova.

*Valence.* Valentinum Regnum.

*Valence, Ville.* Valentia.

*Catalogne.* Catalaunia.

*Barcelonne.* Barcino.

*Taragone.* Taragona.

*Arragon.* Aragonia.

*Sarragoce.* Cæſarauguſta.

*Navarre.* Navarra.

*Pampelune.* Pampelo, onis.

*Caſtille la vieille.* Caſtilia vetus.

*Burgos.* Burgi, orum.

*Caſtille la nouvelle.* Caſtilia nova, ( cujus pars EXTREMA DURA eſt. )

*Tolede.* Toletum ( Caput Hiſpaniæ. )

*Madrit.* Madritum ( ſedes Regum. )

*Majorque Minorque.* Majorica, Minorica.

*Les Villes ont le meſme nom.*

---

## *L'Italie.*

## Italia.

*LES Provinces d'Italie, avec leurs principales Villes, ſont celles cy,* Italiæ Provinciæ unà cum celebrioribus Oppidis, hæ ſunt.

*Le Frioul.* Forum Iulium.

*Udene.* Ultinum.

*La Marche Treviſane.* Martia Tarviſiana.

- *Veniſe.* Venetiæ, arum.
- *Padoüe.* Patavium.
- *Verone.* Verona.

*Le Païs des Griſons.* Rhæti.

*Coire.* Curia.

*Le Piémont.* Pedemontium.
  *Turin.* Taurinum.
  *Vercel.* Vercellæ.
  *Yvrée.* Yvrea.
  *Trin.* Trinum.
  *Nice.* Nicæa.
  *Cassal.* Casale. ( *dans le Monferrat.*)
*La Lombardie.* Longobardia.
  *Milan.* Mediolanum.
  *Cremone* Cremona.
*Pavie.* Ticinum.
  *Mantoüe.* Mautua.
  *Parme.* Parma.
  *Modene.* Mutina.
*Le Genois.* Genuensis ager.
*Gennes.* Genua.
*Savonne.* Savona.
*La Toscane.* Tuscia, seu Etruria.
  *Elorence.* Florentia.
*Luques.* Luca.
  *Pise.* Pisa.
  *Ligourne.* Liburnus portus.
*Siene.* Senæ, arum.
*Le Patrimoine de S. Pierre.* Patrimonium S. Petri, ( quæ pars est Tusciæ. )
  *Perouse.* Perusia.
  *Orviette.* Orvietum.
  *Viterbe.* Viterbium.
  *Civitta Vecchia.* Civitas vetus.
*La Romagne.* Romaniola.
  *Bologne.* Bononia.
  *Ravenne.* Ravenna.
*La Marche d'Ancone.* Marchia Anconitana.
  *Ancone.* Ancona.
  *Lorette.* Lauretum.
  *Vrbin.* Urbinum.

*La Campagne de Rome* Ager Romanus.
*Rome.* Roma.
*La Duché de Spolete.* Ducatus Spoletanus.
*Spolete.* Spoletum.
*Terre de Labeur.* Laborinus ager.
*Naples.* Neapolis.
*Capoüe.* Capua.
*Caïete.* Caïeta.
*La Calabre.* Calabria.
*Cosenze.* Cosentia.
*Reggio.* Rhegium.
*Le Païs d'Otrante.* Hydruntinus ager.
*Otrante.* Hydruntum.
*Terante.* Tarentum.
*La Duché de Barri.* Ducatus Bariensis.
*Barri.* Barium.
*La Pouille.* Apulia.
*Manfredonia, & Luceria.*
*L'Abruzzo.* Aprutium.
*Benevent.* Beneventum.
*Aquila.* Avia.

## *Les surnoms des neuf principales Villes d'Italie.*

ROME *la sainte.* Roma sancta.
*Naple la noble.* Neapolis nobilis.
*Venise la Riche.* Venetiæ opulentæ.
*Gennes la superbe.* Genua superba.
*Milan la grande.* Hediolanum magnum.
*Florence la belle.* Florentia pulchra.
*Boulougne la grasse.* Bolonia pinguis.
*Ravenne l'ancienne* Ravenna antiqua.
*Padoüe la docte.* Patavium doctum.

## *La Sicile.*
## Sicilia.

*Ses plus belles Villes sont celles-cy.*

P A L E R M E. Panormum.
*Messine.* Messana.
*Catane* Catania.
*Syracuse, Saragoce.* Syracusæ,arum.
*Trepani.* Trepanum.
*Mont-real.* Mons regalis.

## *La Sardagne.*
## Sardinia.

C A G L I E R. Calaris.
*Sasser.* Sassaris.

## *L'Angleterre.*
## Anglia.

*Ses Villes plus renommées sont celles-cy.*

L O N D R E S. Londinum.
*Yorck.* Eboracum.
*Glocester.* Glocestria.
*Dorckester.* Dorchestria
*Bristol.* Bristolium.
*Oxford.* Oxonium.
*Cambrige.* Cantabrigia.
*Cantorbery.* Cantuaria.
*Barvic.* Barvicum.

## *L'Ecosse.*
## Scotia.

E D I M B O U R G. Edimburgum.
*Glasquo.* Glascum.

*S. André*, Santandreanum.
*Aberdain* Aberdonium.

## L'*Irlande.*
## Hibernia.

*Almach*. Almacha.
*Dublin*. Dublinum.

## *Le Danemark.*
## Dania.

*Sa Ville Capitale est.*

*Kopenhagem*. Hafnia.

## *La Suede.*
## Suecia.

*Sa Ville Capitale est.*

*STOKOLM*. Holmia, seu Stotkolmium.

---

## *Les Païs Bas.*
## Belgium, seu inferior Germanie.

*Ce Pays est divisè en plusieurs Provinces, dont voicy les Noms, avec ceux de leurs Villes les plus renommées.*

*La Comté de Flandres*. Flandriæ Comitatus.
*Gand*. Gandavum.
*Bruges*. Brugæ, arum.
*Tournay*. Tornacum.
*Courtray*, Cortracum.
*Doüay*. Duacum.
*L'Isle*. Insulæ, arum.
*Ypres*. Yperæ, arum.
*Nieuport*. Neoportus.
*Donkerque*. Dunkerca.
*Ostende*. Ostenda.
*Gravelines*. gravelinga.

*La Comté d'Artois.* Artesiæ Comitatus.
*Arras.* Atrebatum.
*Hesdin.* Hesdinum.
*S. Omer.* Audomaropolis.
*Aire.* Aria.
*Bethune.* Bethunia.
*La Comté de Ainaut.* Hannoniæ Comitatus.
*Mons* Montes, ium.
*Valentiennes.* Valentianæ.
*Cambray.* Camercum.
*La Comté de Namur.* Namurcensis Comitatus.
*Namur.* Namurecum.
*La Duché de Luxembourg, & la Ville qui luy donne ce nom.* Luxemburgium.
*Thionville.* Theodonis villa.
*Sedan.* Sedanum.
*La Duché de Limbourg, & la Ville de méme nom.* Limburgum.
*La Duché de Brabant.* Ducatus Brabantiæ.
*Anvers.* Antuerpia.
*Bruſſelle.* Bruxellæ.
*Bolduc.* Boſcoducum, *ou* Silva Ducis.
*Louvain.* Lovanium.
*Breda.* Breda.
*Malines.* Mechliniæ, arum.
*La Zelande.* Zelandia.
*Middelbourg.* Middelburgium.
*Fleſſingue.* Fliſſinga.
*La Hollande.* Hollandia.
*Dordrech,* Dordracum.
*Amſterdam.* Amſterodamum.
*Leiden.* Lugdunum Batavorum.
*La Haye.* Haga Comitis.
*Haerlem.* Harlemium.
*Le Texel, Iſle.* Texellum.
*Utrech, (qui donne ſon nom à toute une Province.)*

Traje

Trajectum, *vel*, Ultrajectum.
*Gueldres*, ( *qui donne le nom à la Duché.* ) Guel-dria.
*Ruremonde*. Ruremunda.
*Deventer*. Deventria ( in Transisalania.)
*Leuvarden*. Leovardum, ( in Frisia occidentali.)
*Groninge*. Groninga.

---

## *L'Allemagne.*
## Germania.

*LE Païs de Liege*. Leodiensis Provincia.
*Liege*. Leodium.
*Bouillon*. Bullonium.
*L'Archevesché de Cologne*. Coloniensis Arch.
*Cologne*. Colonia Agrippina.
*Bonne*. Bonna.
*L'Archevesché de Treves*. Trevirensis Arch.
*Treves*. Augusta Trevirorum.
*Coblents*. Confluentes, ium.
*L'Archevesché de Mayence*. Moguntinus Arch.
*Mayence*. Moguntia.
*Aschebourg*. Aschiburgium.
*L'Alsace*. Alsatia.
*Colmar*. Colmaria.
*Strasbourg*. Argentoratum.
*Baden*. Badena.
*Le Païs de Brisgavv*. Brisgavia.
*Fribourg*. Friburgum.
*Brissac*. Brisiacum.
*La Suabe*. Suevia.
*Ausbourg*. Augusta Vindelicorum.
*Vlm*. Ulma.
*La Duché de Vvirtemberg*. Vvirtembergensis Duc.
*Vvirtemberg*. Vvirtemberga.

*Stutgars*. Studtgardia.
*Tubingen*. Tubinga.
*La Franconia*. Franconia.
*Visbourg*. Herbipolis.
*Francfort*. Francofurtum, ad Mœnum.
*Nuremberg*. Nuremberga.
*Hamberg*. Hamberga.
Le *Palatinat du Rhin*. Palatinatus Rheni.
*Heidelberg*. Heidelberga.
*Manheim*. Manemium.
*Philisbourg*. Philisburgum.
*Frankendal*. Frankendalium.
*Vormes*. Vormaria.
*Spire*. Spira.
*Durlach*. Durlacum.
*La baviere*. Bavaria.
*Munick*. Monachium.
*Ingolstad*. Ingolstadium.
*Ratisbonne*. Ratisbonna.
*Passau*. Passavium.
*Saltsbourg*. (*Archevesché*) Salisburgium.
*Le Comté de Tirol*. Tirolensis Comitatus.
*Inspruk*. Oenipontum.
*Trente*. Tridentum.
*La Carniole*. Carnia.
*Laubach*. Lubiacum.
*La Caranthie*. Carinthia.
*Claghenfurt*. Clagefurtum.
*La Stirie*. Stiria.
*Gratz*. Græcium.
*L'Austriche*. Austria.
*Vienne*. Vienna.
*Lintz*. Lincium.
*La Boeme*. Bohemia.
*Prague*. Praga.
*Pilsen*. Pilsenium.

*Eger, ou* Egra.

*La Moravie.* Moravia.

*Olmuz.* Olomucium.

*Brin.* Brinna.

*La Silesie.* Silesia.

*Breslavv.* Aratiflavia.

*La Lusace.* Lusatia.

*Gorliz.* Gorlitium.

*La Marche de Brandebourg.* Marchia Brandeburgensis.

*Brandebourg.* Brandeburgium.

*Fransort sur l'Oder.* Francofurtum, (ad Ortam.)

*Berlin.* Berlinum.

*La Pomeranie.* Pomerania.

*Stetin.* Stetinum.

*La Duché de Meckelbourg.* D. Melexerburgensis.

*Lubeck.* Lubeca.

*Rostock.* Rostochium.

*VVismar.* VVismaria.

*L'Hostein.* Holsaria.

*Hambourg.* Hamburgium.

*La Duché de Lunebourg.* D. Luneburgensis.

*Lunebourg.* Luneburgium.

*L'Archevesqueſché de Bremes.* Bremensis Arch.

*Bremes.* Brema.

*La VVestphalie.* VVestphalia.

*Munster.* Monasterium.

*Dormundt.* Dormunda.

*Paderborn.* Paderbona.

*Osnabruck.* Osnaburgium.

*La Duché de Cleves, & de Iuliers.* Cliviacensis, & Iuliacensis Ducatus.

*Cleves.* Clivii, *ou* Glivia

*VVesel.* Vesalia.

*Iuliers.* Iuliacum.

*Aix la Chappelle.* Aquisgranum.

*Emmerick.* Emmeriacum.
*La Hesse.* Hassia.
*Cassel.* Cassella.
*Malpurg.* Malpurgium.
*Fulde.* Fulda.
*La Turinge.* Turingia.
*Erfort.* Erfordia.
*VVeimar.* Vimaria.
*La Misnie.* Misnia.
*Leipsic.* Lipsia.
*Dresde.* Dresda.
*La Saxe.* Saxonia.
*Magdebourg.* Magdeburgium.
*VVitemberg.* VVitemberga.
*Hall.* Halla.
*La Duché de Brunsvvic.* Brunsvvicensis.
*Brunsvvic.* Brunsvvicum.
*Halberstad.* Halberstadium.

## L'*Hongrie.*
## Hungaria.

*DANS la haute Hongrie.* In superiore Hungaria.
*Presbourg.* Posonium.
*Varadin.* Varadium.
*Cassavv.* Cassovia.
*Dans la basse.* In inferiore, sunt.
*Rab, ou la varin.* Arrabo, *vel,* Iavarinum.
*Graan,* Strigonium.
*Komarno.* Comara.
*Cinq Eglises.* Quinque Ecclesiæ.
*Bude ou Offen.* Buda.

## La *Dalmatie.*
## Dalmatia, seu Illiricum.

*SEBENICO.* Sebenicum.
*Spalato.* Spalata.

*Scutari.* Scodra.
*Raguse.* Epidaurus.
*Zara.* Iadera.

## L*a Grece.*
## Græcia.

*SALONIQVE.* Theſſalonica.
*Durazzo.* Dyrrachium. ( in Albania.)
*Croia.* Croia. (in Albania.)
*Conſtantinople.* Conſtantinopolis. (in Thracia.
*Andrinople.* Andrinopolis,(in Thracia.)

## La *Tranſylvanie.*
## Tranſilvania.

*Hermanſtadt.* Hermonopolis.
*Clauſembourg.* Claudiopolis.

## L*a Pologne.*
## Polonia.

*CRACOVIE.* Cracovia.
*Poſnam.* Poſenania.
*Lublin.* Lublinum.
*La Lituanie.* Lituania.
*Vilne.* Vilna.
*La Livonie.* Livonia.
*Riga.* Rigia.
*La Pruſſe* Pruſſia.
*Dantzik.* Dantiſcum.
*Brunsberg.* Brunsberga.
*Koningsberg.* Regius Mons.
*Varſovie.* Varſovia.

## *La Moscovie.*

Moscovia.

*MOSCOV.* Moskuva.



## L' *ASIE.*

ASIA.

L*ASIE est divisée en cinq parties.* 1. *La Tartarie, ou l'Empire du Grand Cam.* 2. *La Chine.* 3. *Les Indes.* 4. *La Perse, ou l'Empire du Grand Sophi.* 5. *Le Domaine du Grand Turc.*

### La *Tartarie.*

Taitaria.

CAMBALA, *en est la Capitale.*

### La *Chine.*

Sinæ, arum.

*PAQVIN, ou Pein.k.* Pachinum.
*Nanquin.* Nanquinum.
*Quinsai.* Xantum.

### Les *Indes.*

Indiæ.

*GOA.* Goa, *Malaca.* Malaca.
*Cochin.* Cocinum. *Sian.* Sianum.

### *La Perse.*

Persis.

*HISPAHAN.* Hispahanum.

### *La Turquie:*

Turcicum Imperiu m,has partes continet.

L*A Natolie.* Asia minor ; in qua sunt.

*Trebisonde.* Trebisus, untis.
*Smirne.* Smirna.
*Famagouste.* Famagusta, (in Cypro.)
*La Syrie.* Syria; in qua sunt.
*Alep.* Aleptum.
*Antioche.* Antiochia.
*Damas.* Damascus.
*Ierusalem.* Ierosolyma.

---

## L'*Afrique.*
## Africa.

LES *parties de* L'*Afrique sont celles-cy.* Hæ sunt Africæ partes.

### L'*Egypte.*
### Ægyptus.

LE *Caire.* Cairus.
*Alexandrie.* Alexandria.
*Damiette.* Pelusium.

### La *Barbarie.*
### Barbaria.

*ALGIER.* Algericum.
*Tunis.* Tunetum.
*Tripoly.* Tripolis.
*Bona.* Hippo, onis.

### La *Mauritanie.*
### Mauritania.

*MAROC.* Marocum.
*Fez.* Fessa. (quæ urbes duæ, Regnis duobus dant nomen, quorum sunt capita.)

## L'Amerique.

## America.

*Se principales parties sont celles-cy.* Hæ sunt illius partes præcipuæ.

*Canada.* Nova Francia, in qua Rebec, Kebecum.

*La Virginie.* Virginia.

*La Floride.* Florida.

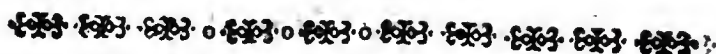
*Le Mexique.* Mexicum.

*Le Brasil.* Brasilia.

*Le Pérou.* Peruvium.

*Le Chily.* Chily.

*Le Parquay.* Paraquarium.



## L'ARCHITECTURE.

## ARCHITECTONICA.

*Je ne feray que toucher en passant, ce bel Art, qui fait une des plus belles parties de la Mathematique, parce que nous en avons assez parlé dans la description que nous avons faite des parties d'une Maison, & d'un Temple.* Attingam solùm obiter hanc Artem præclarissimam, quam esse de præcipuis unam Mathematicæ partibus, nemo peritorum ignorat; satis enim, superque immorati in ea sumus, cùm ædium & Templi partes singulas explicuimus.

*L'Architecture donne les regles pour faire un bâtiment avec symmetrie.* Architectonica, præcepta tradit, ædificij, ex symmetriæ legibus exstruẽdi.

*Elle a inventé six ordres de Colomnes.* Senos Columnarum ordines adinvenit; sunt autem.

*Le Rustique.* Rusticus.
*Le Toscan.* Tuscus.
*Le Dorique.* Doricus.
*Le Ionique.* Ionicus.
*Le Corinthien.* Corinthius.
*Le Composé.* Compositus.

## *Quelque Termes d'Architecture.*
## Verba quædam Architectonica.

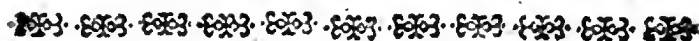
*PLAN d'un bâtiment.* Ædificij ichnographia, *vel*, ichnographica designatio.
*Dresser le plan d'un bastiment.* Ædificij ichnographiam exarare.
*Base, ou soubassement de Colomne.* Basis, is.
*Plat-fond, entablement.* Stereobata, æ.m.
*Niche.* Loculus. i. Loculamentum.
*Pied d'estal.* Stylobata, æ.m.
*Colomne.* Columna.
*Gorgeron de Colomne.* Hypotrachelium.
*Chapiteau de Colomne.* Capitellum.
*Architrave.* Epistylium.
*Plate bande.* Pluteus.
*Frise.* Zophorus, i.
*Corniche.* Coronis, idis.
*Doucine, moulure de Corniche.* Cymatium.
*Tympan.* Tympanum.
*Moulure.* Anaglyphum.
*Metope.* Metopa.
*Triglyphes.* Triglyphi.
*Modillon, ou Mutule.* Mutulus, i.
*Console.* Telamo, onis. Mutulus.
*Denteleure.* Danticuli.
*Soupente.* Projectum.
*Plinthe.* Plinthis, idis. f.
*Volute.* Voluta Helix.
*Pilastre.* Parastas, adis. f.
*Pilier.* Pila, æ.
*Obelisque.* Obeliscus, i.

*Pyramide.* Pyramis, idis.
*Statuë.* Statua. Signum.
*Relief.* Eminentia, Extantia, æ.
*Ouvrage en relief, en bosse.* Opus anaglyptum, *vel,* anaglyphum.
*Demy-relief.* Dimidia eminentia.
*Ouvrage à demy-relief, Bas-relief.* Opus dimidij anaglyphi, *vel,* dimidiæ frontis.
*Arc.* Arcus, us.m.
*Voute.* Camera, æ. Fornix, icis.m.
*Voute simple.* Camera plani fornicis.
*Voute à anse de panier.* Delumbis camera.
*Voute à dos d'âne.* Lunatus fornix.
*Voute à demy-ciel.* Hemisphærium.
*Voute croisée, à arceaux.* Testudo, inis.
*Voute à orgives, à arceaux & croisons de taille.* Quadratio lapide decussata testudo.
*Cambrure de voute.* Cameræ flexus.
*Clef de voute.* Cameræ umbilicus, *vel,* tholus.
*Doubleau de voute.* Decumanus arcus.
*Imposte de voute* Incumba, æ.
*Vive aréte de voute.* Structilis arcus angularis.

---

## L'*Art des Fortifications.*
## Architectonica Polemica.

*NOUS en avons parlé, dans la Description d'un Arsenac.* De ea diximus, cùm de Armentario.



## L'ART DE NAVIGER.
## NAVICULARIA.

*CET Art est encore une partie de la Mathematique; c'est pour cela que nous la mettons en ce lieu.*

Et hæc Ars quoque, pars est Mathematicæ; Quocirca illam, hunc in locum referimus.

### *Diverses sortes de Navires.*

### Varia Navium genera.

*IE perdrois le temps, si j'en voulois faire un dénombrement exact. On en construit tous les jours de nouvelles sortes, & on leur donne de nouveaux noms; lesquels pour la pluspart ne pouvant estre exprimez en Latin, que par les noms communs de* NAVIS, *ou* NAVIGIUM *il est necessaire, pour nous faire entendre, que nous en forgions des nouveaux, qui répondent à ceux qu'ils ont.* Luderem operam, si recensere accuratiùs velim navigiorum genera singula; nova siquidem extruuntur quotidiè, novisque appellantur Nominibus; quorũ plerisque Latinè exprimendis cum nulla suppetant, præter hæc communia: NAVIS aut NAVIGIUM, nova nobis necessariò cudenda sunt, quæ Gallicis respondeant, si, dum loquimur, intelligi volumus.

*NAVIRE*, Navis. Navigium.

*Vaisseau.* Navis.

*Vaisseau subtil.* Celox, cis. f. Dromon, onis. m.

*Vaisseau marchand.* Navis oneraria.

*Vaisseau de guerre.* Navigiũ militare. Navis bellica.

*Vaisseau armé en guerre.* Navis cataphracta.

*Vaisseau à rames.* Remis actum navigium. Actuarium.

*Vaisseau à voiles.* Navigia velis euntia (Plinius.

*Galere, à deux rangs de rames.* Biremis, f.

*à 3. rangs.* Triremis. *à 4.* Quadriremis. *à 5.* Quinqueremis.

*Galere admirale.* Prætoria quinqueremis.

*Galeace.* Navis longior.

*Galion.* Gaulus, i.

*Galiotte.* Gaulus minor.
*Fregate.* Liburgica.
*Felouque.* Phaselus, i.
*Saique.* Saïca, æ.
*Caraque.* Cercurus, i.
*Fuste.* Lembus, i.
*Pinasse.* Pinacea. ( Navigium majus, ad pugnam instructum.)
*Tartane.* Tartana. (Vectorius lembus.)
*Brigantin.* Misoparo, onis. m. (Navis piratica.)
*Brulot.* Incendiarius lembus.
*Patache.* Patachium. (Modicus gaulus.)
*Barque.* Cymba, æ.
*Barquette.* Cymbula.
*Bateau.* Actuarium.
*Bateau de voiture.* Oneraria, æ.
*Bac, batteau à passer charettes & chevaux.* Ponto, onis, m.
*Bac, à passer les gens de pied.* Linter, tris. m.
*Gondole.* Navicula, æ. Lembulus, i.
*Esquif.* Scapha, æ.
*Nacelle.* Lembulus, i. Actuariolum.
*Radeau.* Ratis, is. f.
*BATIMENT, s'entend de toute sorte de corps de navire.* Navis.
*Voile, se prend quelquefois pour toute sorte de navires à voiles.* Navigium velare.
*Cent voiles composoient, cette flotte.* Centena navigia velis euntia conflabant hanc classem.
*BORD, se prend pour tout le navire.* Ipsa navigij ora, pro tota navæ sumitur.
*Il l'alla trouver dans son Bord.* Ipsum in sua navi adiit.
*La Reale, la Capitane, l'Admiral.* Prætoria navis.
*Le Vice-Admiral.* Proprætoria navis.
*Flotte.* Classis, is.

*Escadre.* Agmen, inis.

## *Les parties d'un Navire.*

## Navigij partes.

*LA pouppe.* Pupuis, is. f.
*La prouë.* Prora.
*La pointe de la prouë.* Rostrum.
*Les costez du navire.* Latera.
*Les planchers.* Tabulata.
*Le Tillac.* Fori. orum.
*Les bancs des Rameurs.* Transtra, orum.
*Le Bord.* Ora, æ.
*Le Gouvernail, le Timon.* Gubernaculũ, i. Clavus.
*Les flancs & le fond du navire, enfoncez dans l'eau.* Carina, æ.
*La sentine, l'égoust du navire.* Sentina, æ.
*La saburre, gravier dont on charge le fond du navire.* Saburra, æ.
*Le mat, ou l'arbre.* Malus, i. m.
*Le grand mat.* Malus maximus.
*La hune; la cage au grand mat.* Mali corbis, corbita, specula.
*Mat d'avant, ou de beau-pré, Paupret.* Proretæ Malus.
*Mat d'artemont, ou de misaine.* Malus puppis, *vel*, artemonis.
*Mat de trinquet.* Malus ad proram erectus, (nam declivis, alius ibidem est, qui PAUPRE' dicitur.
*La quille du Mat.* Stereobata, æ.
*Antenne.* Antenna, æ.
*VOILE.* Velum, i.
*La grand' voile, la mestre.* Acation, ij. Velum summi mali.
*Papefif, ou Braye de grand' voile, qu'on attache au bas.* Artemon, onis. m.
*Boulingue, Bourset de hune, Papefif de Perroquet.*

*voile de Gabie.* Dolon,onis.m.Minus velum mali maximi.

*Voile de Misaine , ou de Mejane.* Epidromon , onis. Velum ad puppim.

*Voile de Trinquet.* Dolon ad proram.

*Voile de Paupret,Cevadiere.* Velum declive.

*Voile Latine:Oreille de lievre.* Velum Latinum. Velum auritum.

*Bouline, voile traversier.* Velum transversarium.

R A M E , *aviron.* Remus , i.

*Le plat de la rame:* Remi palma,*vel.*tonsa,æ.

*Le lieu, où la rame est attachée.* Scalmus, i.

*L'Espace qui est entre deux rames.* Interscamium.

*Rang de Rames.* Remorum ordo,*ou*, versus.

*Canonieres.* Fenestellæ machinariæ.

*Coursier , Canon.* Tormentum nauticum.

*Pierrier* Ferrea fistula.

*Pavesade,,ou Pavoisades, défences des côtez du navire.* Laterum navigij septa.

*Bannieres, Banderole, Flame.* Vexillum.

*Boussole.* Pyxis nautica.

*Anchre.* Ancora, æ.

*Corde, d'Anchre.* Ancorale. is.

*Cable, Chable, grosse corde.* Rudens,tis.

*Sonde.* Bolis idis. Bolis nautica.

## *Gens de Marine.*

## Personæ nauticæ.

*CAPITAINE de Navire.* Navigij dominus.

*Pilote; Patron, Nocher.* Navarcgus. Nauclerus. Navis Rector.

*Nocher de preüe.* Proreta, æ.

*Nautonnier Marinier.* Nauta,æ.

*Matelot.* Nautica opera.

*Passager.* Vector, is.

*Rameurs, Forçats, Chiourme.* Remiges, gum.

*Rang de rameurs à chaque rame.* Versus remigum, ad remum quemlibet.

*Rameur prés de la poupe, Espalier.* Thalamius remex.

*Vogu avant, celuy des rameurs à la proüe, qui tient la queuë de chaque rame.* Thalamita primarius. Remigij auspex.

*Corsaire, Pirate.* Pirata, æ. Prædo maritimus.

## *Quelques Termes de Marine.*

### Verba quædam rei maritimæ.

*EQUIPER, freter un Navire.* Navem instruere, armare, onerare mercibus (*Freter, c'est à dire, loüer, prendre à loüage un navire.* Vectoriam navem conducere.

*Lever l'anchre, Démarer.* Ancoras tollere. Solvere. Salo discedere.

*Mettre à voile.* Vela dare, pandere. Vela tollere, ventóque permittere.

*Faire voile, prendre la mer.* Vela facere. Sublatis velis sólvere.

*Aller à toutes voiles, à pleines voiles, faire force de voiles.* Passis, plenísque velis invehi, navigare.

*Voguer, cingler en haute mer.* Passis Velis, in altum provehi. Altum tenere.

*Faire canal.* Altum præscindere, secare.

*Cotoyer, aller terre à terre.* Oram legere ad lambere.

*Aller à sec, à voiles abbatuës, à force de rames.* Dejectis velis remigare. Assis remis navigare.

*Hausser la voile, le bander, aprés l'avoir étenduë.* Explicatum velum tendere.

*Baisser, amener les voiles.* Cogenda vela demittere.

*Baisser le pavillon, marque de déference.* Vexillum, honoris causâ, summittere.

*Faire le paupret.* Pronum velum explicare.

*Faire fanal.* Nocturna tempestate præferre facem.

*Estre sur le fer, estre à l'anchre.* Stare in ancoris.

*Faire aiguade, (on dit encore) faire de l'eau.* Aquatum iro.

*Faire eau.* Aquam accipere Mare accipere.

*Moüiller ; jetter l'anchre.* Ancoram jacere. Jactis ancoris subsistere.

*Flottes composée de deux cent voiles.* Ducentis navigiis constans classis.

*Ramer à vau l'eau.* Secundo flumine remigare.

*Ramer contre mont.* Adverso flumine remigrare.

*Prendre le vent.* Uti vento.

*Avoir bon vent, le vent en poupe ; naviger vent derriere.* Secundo uti vento. Habere vento secundos, Cic.

*Le vent se rafraichit, ( c'est à dire, s'augmente.)* Ventus increbescit.

*Aller à la bauline.* Vento transversario invehi.

*Louveter.* Obliquè ferri.

*Lis, Rum, droit fil du veno principal.* Directus limes flantis venti principis.

*Aller au lis du vent.* Flantis venti directo ferri limite.

*Marquer les lis, en une carte marine.* In charta maritima, principes ventos octonis laterculis describere.

## *Les huit Vents principaux.*

### Octo principes venti.

C'EST, *le levant, le vent d'amont.* Solanus.

L'*Oüest, le Ponant, le vent d'aval, (opposé à l'Est.)* Favonius.

*Le Sud ; le vent marin.* Auster. Notus.

*Le Nord, opposé au Sud*) *la Bise, la Tramontane.* Boreas.
*Sudest, ou Siroco.* Eurus.
*Nordoüest, ou Maëstral, opposé au Sudest.* Caurus.
*Nordest, ou Greco.* Cæcias.
*Sudoüest, ou* Lebecchio, *opposé au Nordest.* Africus.
*Tempeste.* Tempestas.
*Orage.* Procella, æ.
*Bonace.* Malacia.
*Surgir au port.* Portum tenere.

Consulto ALGEBRAM, TRIGONOMETRIAM, MECHANICAM, & PERSPECTIVAM, quæ supererant de Mathematicæ partibus, utpotè minùs necessarias ad instituti mei rationem, captúque difficiliores prætérimus silentio.

## LA RHETORIQUE.
## RHETORICA.

D. QU'EST-ce que la Rhetorique? Quid est Rhetorica?
R. *C'est l'Art de bien dire.* Ars est benè dicendi.
D. *Quel est le devoir du Rhetoricien?* Quod est Rhetoris, seu Oratoris Officium?
R. *C'est de parler à propos pour persuader.* Est appositè loqui ad persuadendum.
D. *Quelle est la fin?* Quis ejus finis.
R. *C'est de persuader effectivement par son discours.* Est persuadere dictione.
D. *Quelle est sa matiere?* Quæ materia ejus est?
R. *Ce sont toutes les choses, dont on peut discourir.* Res omnes sunt, quæ in disputationem cadere possunt.
D. *A combien de chefs peut-on reduire toutes ces*

*choses?* Ad quæ capita, res illæ omnes possunt revocari?

R. *A ces trois Genres, le Deliberatif, le Demonstratif, & le Iudiciel.* Ad hæc tria Genera, Deliberativum, Demonstrativum, & Judiciale.

D. *Qu'est-ce que l'Orateur fait dans le Genre deliberatif?* Quid agit orator in deliberativo genere?

R. *Il persuade ou il dissuade de faire quelque chose.* Facinus quodpiam aut suadet aut dissuadet.

D. *Et dans le Genre demonstratif que fait-il.* Et in genere demonstrativo quid præstat?

R. *Il loüe ou il blâme, soit une chose, soit une action, soit une personne.* Laudat aut vituperat, tum rem, tum factum, tum personam.

D. *Et dans le Iudiciel?* In Judiciali denique quid spectat?

R. *Il accuse un criminel, ou il défend un Innocent.* Aut reum accusat, aut Innocentem defendit in judicio.

D. *Quelles sont les parties de la Rhetorique?* Quæ sunt Rhetoricæ partes?

R. *Les cinq. L'Invention, la Disposition, ou l'Arrangement, l'Elocution, la Memoire, & la Prononciation.* Hæ quinque, Inventio Dispositio, Elocutio, Memoria, Pronunciatio.

D. *Comment est-ce que la Rhetorique persuade?* Quonam modo persuadet Rhetorica?

R. *Par les Raisons & les Argumens.* Rationibus & Argumentis.

D. *Où trouve-t-on ces Raisons & ces Argumens?* Ubinam invenias Argumenta.

R. *Dans les Lieux de Rhetorique.* In Locis Rhetoricis.

D. *Quels sont ces Lieux, & combien y en a-t-il?* Quot, & quinam illi sunt Loci?

*R. Il y en a seize Intrinseques, & six Extrinseques.*
Suntſexdecim Intrinſeci,& ſex Extrinſeci.

## *Les Lieux Intrinſeques.*

## Loci Intrinſeci.

*LA Definition.* Definitio.
*Le Denombrement des partie.* Enumeratio partium.
*L'Etymologie.* Etymologia,ſeu Notatio.
*Les derivez.* Conjugata.
*Le Genre.* Genus.
*L'Espece.* Forma.
*La Similitude.* Similitudo.
*La diſſimilitude.* Diſſimilitudo.
*Les Contraires.* Contraria.
*Les Adjoints.* Adjuncta.
*Les Antecedents.* Antecedentia.
*Les Suittes.* Conſequentia.
*Les Repugnances.* Repugnantia.
*Les Cauſes.* Cauſæ.
*Les Effets.* Effecta.
*La Comparaiſon.* Comparatio.

## *Les Lieux Extrinſeques.*

## Loci Extrinſeci.

*LES Prejugez.* Præjudicia.
*Les Bruit commun.* Fama.
*Les Loix.* Tabulæ.
*Le Serment.* Juſiurandum.
*La Torture.* Tormentum.
*Les Témoins.* Teſtes.

## *Les Parties du Discours.*
## Orationis Partes.

- *L'Exorde.* Exordium.
- *La Narration.* Narratio.
- *La Confirmation.* Confirmatio.
- *La Refutation.* Confutatio.
- *La Peroraison.* Peroratio.

*L'Exode doit preparer l'esprit des Auditeurs. La Narration le doit instruire. La Confirmation le doit convaincre. La Refutation le doit detromper. La Peroraison le dou toucher.* Exordij est, præparare auditorum animos; Narrationis, docere; confirmationis, convincere; confutationis, ab errore liberare; Perorationis denique movere.

*L'Exorde doit estre propre & court ; la Narration, vraye & bien circonstantiée ; la Confirmation, solide ; la Refutation forte ; ea Peroraison Pathetique.* Exordium sit breve & proprium ; narratio vera & adjunctis omnibus distincta ; confirmatio, sit solida ; confutatio, valida ; Peroratio demum ciendis animorum motibus apta & opportuna.

## *Les Figures, ou Ornemens du Discours.*
## Figuræ Orationis.

*Elles sont de deux sortes. Les unes s'appellent Figures de mots ; les autres Figures de sentences.* Duplicis sunt generis. Aliæ dicuntur Figuræ verborum, aliæ sententiarum.

### *Figures de Mots.*
### Figuræ Verborum.

*REPETITION.* Repetio.

*Converſion.* Converſio.
*Complexion.* Complexio.
*Conduplication.* Conduplicatio.
*Traduction.* Traductio.
*Gradation.* Gradatio.
*Synonymie.* Synonymia.
*Synedocque.* Synedoche.
*Adjonction.* Adjunctio.
*Disjonction.* Disjunctio.
*Paronomoſie.* Paronomoſia.
*E'galité de cadences.* Similiter cadens.
*Egalité de membres.* Iſocôlon.
*Aſſamblages de conjonctions.* Polyſyntheron.

## *Figures de Sentences.*

## Figuræ Sententiarum.

*ALLEGORIE.* Allegoria.
*Antitheſe.* Antitheſis.
*Apoſtrophe.* Apoſtrophe.
*Communication.* Communicatio.
*Conceſſion.* Conceſſio.
*Correction.* Correctio.
*Deprecation.* Deprecatio.
*Diſtribution.* Diſtributio.
*Dubitation.* Dubitatio.
*Ethopeie.* Ethopœia.
*Exclamation* Exclamatio.
*Expolition.* Expolitio, ſeu Commoratio.
*Gradation.* Gradatio.
*Hypotypoſe.* Hypotypoſis.
*Imprecation.* Imprecatio.
*Interpretation.* Interpretatio.
*Interrogation.* Interrogatio.
*Ironie.* Ironia.
*Licence.* Licentia.

*Occupation*. Occupatio.
*Preterition*. Præteritio.
*Prosopopeie*. Prosopopœïa.
*Reticence*. Reticentia.
*Sermocination*. Sermocinatio.
*Subjection*. Subjectio.
*Sustentation*. Sustentatio.
*Transition*. Transitio.

## *Diverses sortes de discours.*
## Varia Orationum genera.

*HARANGVE*. Oratio, Concio.
*Declamation*. Declamatio.
*Panegyrique*. Panegyricus.
*Genethliaque*. Genethliacus.
*Epithalame*. Epithalamium.
*Gratulation*. Gratulatoria oratio.
*Gratulation pour une victoire*. Epinicium.
*Invective*. Objurgatoria oratio.
*Harangue funebre*. Funebris laudatio.
*Exhortation*. Parænetica oratio.
*Dissuasion*. Dissuasoria oratio.
*Epitre*. Epistola.
*Preface*. Præfatio. Prologus.
*Dispute*. Dissertatio.
*Dialogue*. Dialogus.
*Leçon*. Prælectio.



## *LA POESIE.*
## POETICA.

DANS la Poesie, qui est l'Art de composer des vers, on peut considerer toutes ces pieces. In-

Poësi, quæ Ars est componendorum versuum, hæ partes omnes spectari possunt.

1. *La Quantité, qui est la mesure de chaque syllabe.* Quantitas, quæ cujusque sylabæ mensura est.
2. *Les Syllabes, qui sont ou bréves, ou longues, ou communes, & dont les pieds des vers sont composez.* Syllabæ, quæ breves, aut longæ sunt, aut cõmunes, & ex quibus constant versuum pedes.
3. *Les pieds, dont les plus usitez sont les six suivants,* Pedes, quorum hi sunt usitatiores.

Le *Spondée.* Sphondæus. Le *Trochée.* Trochæus.
Le *Dactyle.* Dactylus. L'*Iambe.* Iambus.
L'*Anapeste.* Anapæstus. Le *Tribraque.* Tribrachys.

4. *Les Vers, qui sont de differente espece.* Versus, qui varij sunt generis.

## *Diverses especes de Vers.*

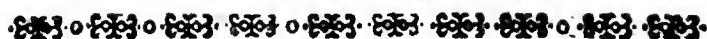
## Varia Versuum genere.

*HEXAMETRES.* Hexametri.
*Pentametres.* Pentametri.
*Iambiques.* Iambici.
*Trochaïques.* Trochaïti.
*Vers Lyrique.* Lyrici.
*Coriambiques.* Coriambici.
*Glyconiens.* Glyconici.
*Phaleüques, ou Hendecasyllabes.* Phaleüci.
*Sapphiques.* Sapphici.
*Adoniens.* Adonici.
*Alcaïques.* Alcaïci.
*Anapistiques.* Anapestici.

## *Divers Ouvrages en Vers.*

## Carmen varium.

*POEME.* Poëma.
*Elegie.* Elegia.
*Eglogue.* Egloga.
*Satyre.* Satyra.
*Silve.* Silva.
*Ode.* Ode.
*Epigramme.* Epigramma.
*Enigme.* Ænigma.
*Embleme.* Emblema.
*Strophe, ou Stance.* Strophe.
*Distique.* Distichum.



# *LA GRAMMAIRE.*
# GRAMMATICA.

D. *QU'EST ce que la Grammaire?* Quid est Grammatica?

R. *C'est l'Art d'écrire & de parler correctivement.* Ars est rectè scribendi & loquendi.

## *Les parties de la Grammaire.*
## Partes Grammaticæ.

*LETTRE.* Littera. *Mot.* Dictio.
*Syllabe.* Syllaba. *Discours.* Oratio.

## *Les parties du Discours.*
## Partes Orationis.

*NOM.* Nomen. *Adverbe.* Adverbium.
*Pronom.* Pronomen. *Proposition.* Præpositio.
*Verbe.* Verbum. *Conjonction.* Conjunctio.
*Participe.* Participiũ. *Interjection.* Interjectio.

D. *Quelle est la Construction, ou la Syntaxe de ces parties?* Quæ harum partium Constructio, seu Sytaxis est:

R. *Elle est ou de Convenance, ou de Regime.* Alia, est Convenientiæ, alia Regiminis.

*La Syntaxe de Convenance est, lorsque les parties conviennent entr'elles en quelque chose. Celle de Regime est, lors qu'une partie en gouverne une autre dans le discours.* Syntaxis Convenientiæ dicitur, cum Orationis partes, aliqua in re inter se conveniunt; Regiminis verò, cùm pars alia aliam regit.

*Les*

## *Les parties du Nom.*

## Partes Nominis.

LE *Nom est ou Substantif, ou Adjectif.* Nomen, aut Substantivum est, aut Adjectivum.

### *Ses proprietés, sont les suivantes:*

### Ei conveniunt, quæ subsequuntur.

LE *Cas,* Casus, ûs. *La Declinaison.* Declinatio,
Le *nombre.* Numerus, i. *La Comparaison.* Comparatio.
Le *Genre.* Genus, eris.

*Il y a six cas; le Nominatif, le Genitif, le Datif, l'accusatif, le Vocatif, & l'Ablatif.* Sex sunt Casus; Nominativus, Genitivus, Dativus, Accusativus, Vocativus, & Ablativus.

*Il y a deux Nombres; le singulier & le pluriel, (les Grecs en ajoûtent un troisiéme qu'ils appellent le* Duel.) Duo sunt Numeri, singularis & pluralis; (tertium addunt Græci, quem Dualem vocant.)

*Il y a trois Genres; le Masculin, le Feminin, & le Neutre. (le Commun est composé de deux de ces trois.)* Tria sunt Genera, Masculinum, Femininum, & Neutrum. (Commune ex illis fit.)

*Il y a cinq Declinaisons; La 1. la 2. la 3. la 4. la 5.* Quinque sunt Declinationes; Prima, Secunda, Tertia, Quarta, Quinta.

*Il y a trois Degrez de Comparaison, le Positif, le Comparatif, & le Superlatif.* Tres sunt Gradus Comparationis; Positivus, Comparativus; & Superlativus.

## *La division du Pronom.*

## Pronominis divisio.

*Il y a cinq sortes de Pronom.* Quinque sunt Genera Pronominum.

*Le Primitif.* Primitivum.

*Le Derivatif.* Derivativum.
*Le Demonstratif.* Demonstrativum.
*Le Relatif.* Relativum.
*Le Possessif.* Possessivum.

*La division du Verbe.*

Verbi Divisio.

*Il y a dix sortes de Verbes.* Dena sunt Genera Verborum.
*L'Actif.* Activum.
*Le Passif.* Passivum.
*Le Deponent.* Deponens.
*Le Neutre.* Neutrum.
*Le Neutre passif.* Neutro passivum.
*Le Commun.* Commune.
*Le Substantif.* Substantivum.
*L'Impersonel.* Impersonale.
*Le Defectif.* Defectivum.
*L'Irregulier.* Anomalum.

*Les proprietez du Verbe.*

Quæ Verbo accidunt.

*LE Mœuf.* Modus.
*Le temps.* Tempus.
*Les Personnes.* Personæ.
*Le Nombre.* Numerus.
*La Conjugaison.* Conjugatio.
*Il y a cinq mœufs, l'Indicatif, l'Imperatif, l'Oratif, le Subjonctif, & l'Infinitif.* Quini sunt modi, Indicativus, Imperativus, Optativus, Subjunctivus & Infinitivus.
*Il y a cinq Temps, le Present, l'imparfait, le Parfait, le Plusque parfait, & le Futur.* Quina sunt Tempora. Præsens. Imperfectum, Perfectum, Plusquam Perfectum, & Futurum.
*Il y a deux Nombres, le singulier & le pluriel.* Bini

sunt Numeri, singularis & pluralis.

*Il y a trois Personnes, la 1. la 2. la 3.* Ternæ Personæ sunt, Prima, Secunda, Tertia.

*Il y a quatre Conjugaisons, la 1. la 2. la 3. & la 4.* Quaternæ sunt Conjugationes, Prima, Secunda, Tertia, Quarta.

*Adjoûtez trois Participes pour les trois temps, trois Gerondifs, en* DI DO, DUM, *deux Supins, en* UM, & V. Adde terna Participia pro triplici tempore; terna Gerundia, in DI, DO, DUM; Supina, in UM, &c.

## *Quelques termes de Grammaire.*

## Dictiones quædam Grammaticæ.

E C*RIRE.* Scribere.

*Dicter.* Dictare.

*Ecrire ce qu'on dicte.* Dictata excipere.

*Plume pour écrire.* Penna Calamus.

*Ganif.* Cultellus. Calamarius cultellus.

*Tailler une Plume.* Calamum parare ad usum.

*Ecritoire.* Theca calamaria.

*Encre.* Atramentum.

*Papier.* Charta.

*Cayer.* Libellus papyraceus.

*Manuscrit.* Manuscriptum, i.

*Cartable.* Chartaceus liber.

*Porte feuille.* Chartophorum.

*Livre.* Liber, bri.

*Tome.* Tomus.

*Volume.* Volumen.

*Theme.* Thema. Scriptio.

*Composition.* Scriptio. Compositio.

*Lecture.* Lectio.

*Leçon qu'on donne à apprendre.* Pensum discipulis imperatum.

*Surcroît de Theme, ou de leçon en punition de quel-*

*que faute.* Multa, æ.

*Imposer cette paine.* Multam irrogare, imperare, imponere.

*Solescisme.* Solecismus.

*Barbarisme, Incongruité.* Barbarismus.

*Faute dans un theme.* Error.

*Faute contre l'écriture.* Mendum.

*Composer sans faute.* Emendatè scribere.

*Faute en recitant par cœur.* Lapsus, ûs. Memoriæ lapsus.

*Vacance.* Vacatio.

*Avoir vacance.* Vacare.

*Le Signe sonne.* Signum datur, auditur, canit.

## *Les parties d'un Livre.*

## Libri partes.

*LETTRE.* Littera, *vel*, caracter, eris.

*Voyelle.* Vocalis.

*Consonne.* Consonans.

*Diphtongue*, Diphthongus, i. f.

*Mot.* Vox. Dictio. Vocabulum.

*Ligne.* Linea ( *petite ligne*, Lineola. )

*Page.* Pagina ( *petite page*, Pagella. )

*Paragraphe.* Paragraphus.

*Section.* Sectio.

*Chapitre.* Caput.

*Tiltre.* Titulus, i.

*Ponctuation.* Interpunctio.

*Virgule.* Virgula.

*Poinct.* Punctum.

*Deux poincts.* Duo puncta.

*Poinct & virgule.* Punctum cum virgula.

*Poinct interrogant.* Punctum Interrogans.

*Poinct de l'Admiration.* Punctum admirationis.

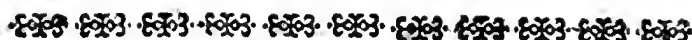
*Paranthese.* Parenthesis.

*Couverture de Livre.* Libri tegmen, *vel*, tegumentum.
*Tranche de Livre.* Sectura, æ.
*Dos de Livre.* Dorsum, i.

*On peut encore considerer dans un Livre.*

Considerari præterea in libro possunt.

*Le dehors.* Externa libri species.
*Le dedans.* Libri interiora.
*La Couverture.* Libri tegmen.
*Le Dos.* Dorsum.
*La tranche.* Sectura.
*La Relieure.* Concinnatio, compactio.
*Le Volume, ou grosseur.* Magnitudinis modus.
*Le Tiltre.* Titulus.
L'*Argument.* Argumentum.
Le *dessein.* Scopus.
L'*Autheur.* Author.
*La personne à qui il est dedié.* Is cui dicatus, nuncupatus, inscriptus est.
L'*Imprimeur.* Typographus.
*Le temps de l'Impression.* Editionis tempus.
L'*Epistre dedicatoire.* Epistola nuncupatoria.
L'*Avis au lecteur.* Admonitio ad lectorem.
L'*Approbation.* Approbatio. suffragium.
*Le Privilege.* Privilegium.
L'*œconomie.* Oeconomia, ordo.
Le *Caractere.* Character.
La *Langue.* Idioma.
Le *Langage.* Dictio. Oratio. sermo.
Le *Style.* Stylus.



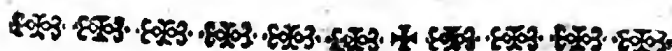
# CHAPITRE VIII.

## *Des Arts.*

## De Artibus.

IL *y a des Arts honnêtes, & liberaux; il y en a des mecaniques.* Artium quædam honestæ sunt ingenuæ, liberales: quædam contrà sordidæ, illiberales & mechanicæ.

*Parmy les Arts liberaux, l'on conte ceux dont nous venons de parler, & que nous avons pour cela mis au rang des Sciences. L'on y ajoûte aussi l'Art de la Peinture, de la Sculpture, du Manege, de l'Imprimerie, de la Monnoye.* In liberalibus censentur eæ omnes de quibus locuti jam sumus, quas idcircò non dubitavimus referre inter Scientias. Dignæ videntur, quæ in hujus honoris veniant societatem, Pictoria, Statuaria, Equaria domitura, Typographia, & Monetaria, quas nunc strictim placet persequi.



## *LA PEINTURE.*

## PICTURA.

### *Ses Parties.*

### Ejus Partes.

T*OILE.* Tela.
*Table d'attente.* Tabula pura.
*Chassis d'un tableau.* Margo regularis.
*Couleurs, dont on se sert pour peindre.* Pigmentum.
*Marbre à broyer les couleurs.* Pigmentariæ trituræ abacus, i.

*Mollettes à broyer les couleurs.* Pigmentarii tritûs coticula.

*Amassette, pour amasser les couleurs.* Cornu pigmentorium.

*Palette de Peintre.* Pugillaris assula.

*Chevalet à soûtenir le tableau.* Equuleus pictorius.

*Pinçeau.* Penicillus, i.

*Trait de pinçeau.* Penicilli ductus, ûs.

*Peinture à huile.* Olearia pictura.

*Peinture en détrempe.* Aquaria pictura.

*Peinture à fresque.* Recentis albarii pictura.

*Peinture en miniature.* Pictura miniata.

*Peinture, portrait.* Picta imago.

*Ombres de peinture.* Umbræ picturæ.

*Lumiere, jour de peinture.* Lumên, inis.

*Renfondrement, éloignement dans une peinture.* Recessus, ûs.

*Relief de peinture.* Eminentia picturæ.

*Plate peinture.* Plana ac jacens pictura.

*Finissement de peinture.* Picturæ absoluta perfectio.

*Coloris.* Colores. Colorum habitus.

*Camayeu,* Monochroma,atis Unicolor imago.

## *Termes de Peinture.*

## Verba Picturæ.

*PORTRAITURE, crayon, grifonnement, dessinement, premiere ordonnance,* Rei pingendæ, informis & impolita designario.

*Jetter la premiere ordonnance.* Rudi & confusa designatione, futuram imaginem informare.

*Crayonner, ébaucher, Dessiner.* Informem alicujus rei speciem designare, delineare.

*Peinture bien arrondie, où les arrondissemens sont parétre forme de relief.* Eminentis picturæ ima-

go. Expressæ ac extantis figuræ tabula.

*Peinture, qui a sa derniere charge, son coloris & glacement.* Collustrata coloribus tabula.

*L'Extremité d'une peinture doit estre de telle sorte arrondie, qu'on puisse voir qu'il y a dés choses cachées, derriere celles qui paroissent.* Ambire se debet extremitas ipsa picturæ, & sic desinere, ut promittat alia post se.

*Portraire quelqu'un, faire son portrait.* Alicujus imaginem veris ac nativis coloribus exprimere.

*Tirer au vif; peindre au naturel.* Ad vivum expingere. Ad nativam speciem effingere Ex vero pingere.

*Peindre en détrempe.* Aquario subactu pingere.

*Peindre à l'huile.* Pigmento oleario pingere.

*Peindre à fresque.* Recens albarium pingere.

*Peindre en apprest, ou sur le verre.* Vitrum pingere.

*Imprimer le fond, preparer le fond de la peinture, avec quelques couches de blanc, & puis avec des couleurs.* Aream picturæ, tum albo, tum coloribus præparare. Picturæ solum, prævio albo, & succubis coloribus præsternere.

*Couleur simple, & non composée.* Color nativus, genuinus, non factitius.

*Couleur gaye.* Color floridus, lætus, suavis.

*Couleur vive.* Color vividus, vegetus.

*Couleur haute riche.* Color illustris, splendidus.

*Les ombrages relevent, rehaussent l'éclat des couleurs.* Excitatur colorum claritas, umbrarum recessu ac repercussu.

*Couche de couleurs.* Illita colorum crustula. Coloris litura, inductus, illitus.

*La premiere couche de couleur, sert de fond aux autres.* Primus colorum inductus, illinendis aliis solum sternit.

*Un visage peint en porfil.* Obliquè picta facies.

*Finir une peinture, y mettre les derniers traits.* Picturam absolvere numeris omnibus. Imagini supremam manum adhibere, imponere.



LA SCULPTURE.

STATUARIA.

*STATUE à plain relief.* Integræ æminentiæ statuá.

*Statue à demy relief.* Dimidiatæ eminentiæ statua.

*Statuë faite au naturel.* Statua iconica. Statua ex vero expressa.

*Statuë si vivante, que le ciseau n'a jamais rien fait de plus animé. Statuë si bien faite & si bien plantée, qu'elle paroit vivante.* Signum tam affabrè factum, tam mirabili perfectum opere, tam egregio situ, habitúque sic accedente ad veri similitudinem, ut spirare credas, ut ei, non nisi spiritus deesse, non nisi oratio videatur.

*Faire la statuë de quelqu'un en fonte, la jetter en cuivre.* Ducere aliquem. Ducere alicujus statuam ex ære.

*Rechercher une piece de fonte, qui n'a pas sa perfection.* Informis simulacri ex ære fusili, partes singulas, celte, cælóve exquisitiùs elaborare, inutilia resecando, elicere, educereque membra & suo quodque loco, ad justum exæquare modum & expolire.

DE LA VENERIE.

DE VENATIONE.

VENERIE, *chasse au gibier à poil, ou à bourre.* Venatio. Venatus, ûs. Cynegetice, es. f. Cynegesia, æ. Thereutice, es.

*Venerie, à proprement parler, est la chasse qui se pratique sur la béte à poil, & à la course des meutes des chiens & des piqueurs, ainsi qu'elle est en usage parmi la noblesse de France.* Thereutice, ex genuina vi vocis vernaculæ, villosi quadrupedis est ille Venatus, qui secutorum canum, & agitatorum equitum consectante catervâ, exerceteur ad eum morem, quem nobilitas Gallica solemnem adhibet.

*Les plus importantes & les plus remarquables actiõs de la Venerie sont celles-cy.* Venatoriæ procurationis partes illustriores hæ sunt,

*Quêter la béte, ou le Cerf.* Ex artis recta formula Cervum indagare, investigare.

*Iuger des voyes, & des fumées.* Ejus vestigia & fimos dijudicare.

*Défaire, démesler ses ruses.* Strophas ejus dirimere, fraudes detegere, difflare dolos, technas dissolvere.

*Détourner le Cerf.* Cervi lustrum designare, in dumum avertere.

*Faire les enceintes autour d'un buisson.* Circunscribere dumi fines.

*Lancer la béte, la faire sortir de son fort, c'est à dire du buisson où elle est cachée.* Feram latebris exigere, excitare, elicere.

*La laisser, ou la faire courre bien à propos.* Eam canibus premendam exponere.

*Garder bien le change, en suivant la béte.* Subdititiæ prædæ frustrationes apposité diluere.

*VENEUR est celuy qui quette, détourne, lance, laisse courre la béte, & la suit avec les autres Veneurs ses compagnons chacun avec son Limier, en téte de la trouppe des Veneurs, en suitte du droit qu'il s'est acquis pour avoir detourné, & lancé.* Cynegetes ac Venator, peculiari nomine appellatur, quisquis de Venatoria cohorte thereutica, Lorario indagatore feram vestigat, avertit in dumum, & exactam latibulo, secutoribus agitandam exponit, & ejus aversæ, abactæque nomine, una cum sociis Venatoribus, suo quemque præeunte cane numellario, princeps agminis, ad feram agitandam provolat.

*PIQVEVR, se dit de celuy des chasseurs, qui conduit ou la Meute des Courans, ou le Relay des mesmes Courans.* Equester agitator, de Cynegetarum seu Venatorum quolibet intelligitur, qui ordinariam secutorum Canum cohortem, aut extraordinariam subsidiariorum decuriam, in Venatu per se agat.

*Piqueur de la meute.* Agitator assiduus, rectus, ordinarius, solemnis. Equester agitator assiduæ, rectæ ordinariæ cohortis secutorum.

*Piqueur de Relay.* Agitator extraordinarius, auxiliarius, subsidiarius.

*RELAY, l'endroit où l'on met les Chiens pour les donner, lorsque la béte passera.* Statio canum subsidiariorum. Stativa subsidiaria venaticorum canum, in feram fugientem immittendorum, agendorum.

*Choisir le Relay.* Locum capere stativis canum subsidiariis.

*Tenir le Relay.* Esse in stativis, ibique fugientem feram operiri.

*Chien de Relay.* Subsidiarius canis.

*Le Relay, la meute des Chiens de relay.* Subsidiarij canes venatici.

*DEDUIT, train ordinaire des chasseurs, des oiseaux, des chiens.* Venantium caterua, globus, manipulus, agmen, grex universus.

*VIANDER, se dit du Cerf, qui prend sa pâture.* Pasci. Vesci. Pabulo se reficere.

*Le Cerf dort le jour, & viande la nuit hors du bois.* Cervus, de die quietem capit, de nocte extra silvam pabulatur, pascitur, pabulum carpit, pastione se reficit.

*VIANDIS, paisson, ou pâture de Cerf.* Cervinum pabulum. Cervina pastio.

*Le Cerf prend son Viandis, loin de son fort.* Cervus, procul ab cubilibus pabulatur.

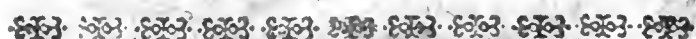
*Viandis, lieu où le Cerf prend sa pâture.* Cervi pascua. Cervinæ pastionis locus.

*CUREE de Cerf.* Capti Cervi daps canaria, pollu&ctum canarium.

*Faire curée aux chiens, ou aux oiseaux.* Dapem prædaceam canibus pollucere.

*Faire curée de sa proye.* Captam prædam mox depasci.

*Voyez quelques autres termes de Venerie, & de Fauconnerie dans les mots* CHIEN, CERF, OISEAU, *de chasse, au Chap. 4. de la I. Partie.*



## L'ART DE MANEGE.

## ARS EQUARIÆ DOMITURÆ.

*LE lieu du Manége.* Equarij domitûs palæstra. Domituræ arena. stadium, catadromus.

*L'Action de Manége.* Equorum domitura, *vel*, domitus.

*Enseigner le Manége à quelqu'un.* Tironem, equo docere, erudire, informare. Tironem, equestria docere, equestribus instituere.

*Maître de Manége, qui dresse les chevaux* Equatius domitor. Equatiæ domituræ magister.

*Maître de Manége, qui enseigne a monter à cheval.* Equestris disciplinæ magister.

*Dresser un cheval.* Equum domare.

*Travailler un cheval.* Equum agitare.

*Volte, tournoyement.* Circumactus, *vel*, Circuitus, ûs.

*Demie volte.* Dimidiata circumactio. Dimidia circuitio.

*Volte de cheval autour des cercles du manége.* Equestris domituræ circumactio, versatio.

*Manier un cheval à voltes.* Equum in gyros agere ac versare Equum circuitionibus condocefacere.

*Mettre le cheval dans les voltes.* Equum, in gyrum agere, adigere.

*Le cheval fait ses voltes.* Equus, ex domituræ formula, se circumagit, se in gyros agit.

*Volter, voltiger, faire des voltes.* Se in gyrum agere, in orbem versere.

*Courbette de cheval.* Crurum in sublime porrectorum, alternisque solum ferientium numerosa glomeratio.

*Ce cheval fait les courbettes avec une vitesse merveilleuse.* Novit is equus, crura antica & postica, ex arte & ad numerum, quàm scitissimè flectere, alternisque surrigere ac deprimere.

*Pousser, lancer, piquer un cheval, luy donner la main, le solliciter du talon.* Equum admittere, incitare, laxis habenis impellere, calcaribus stimulare.

*Caresser un cheval.* Equum poppysmo, *vel*, poppysmate mulcere.

*Il fait faire deux ou trois passades à son cheval*

*pour l'ajuster, pour luy asseurer la bouche, & pour le mettre en haleine, luy donnant la main, le serrant du genou, le reveillant des éperons, & l'animant de la voix,* Equum, binis, ternisve decursionibus leniter agitat & exercet quasi pugnæ proludens; quo expeditiorem reddat ad certamen, & patientiorem præstet fræni, confirmétque halitum; habenas admittens. utroque genu premens latera, calcaribusque adigens, & incitans voce.

*Courre la bague.* Equestri ludicro, de palma contendere.

*Gaigner la bague.* Equestri certamine, præmium referre.

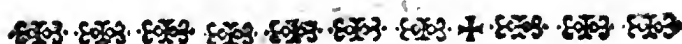
*Brider la potence, c'est frapper du bout de la lance, le bois d'où pend l'anneau.* In longurium annularem, lanceam impingere, illidere.

*Avoir un ou deux dedans, (en courant la bague.)* Lanceâ, semel aut iterùm, trajectum annulum auferre. Lanceam in annulum inserere.

*Avoir une ou deux atteintes, (c'est toucher l'anneau.)* Una, alterâve decursione, annulum attingere, lanceæ cuspide.

*Parer, se dit d'un cheval, qu'on fait arrester tout court sur le cul, on le fait parer.* In tergum derepente subsistere cogitur.

*Ce Cheval pare bien.* Inhibitus cursu hic equus, derepente incubat in tergum: Ex incitato cursu subsistit è vestigio.



## L'IMPRIMERIE.

## ARS TYPOGRAPHICA.

CHARACTERES, *lettres d'Imprimerie.* Typus. i,

*Divers corps de lettres.* Modi varii. genera varia typorum.
*Cassetin.* Capsula typorum, in varios distincta loculos.
*Presse d'Imprimerie.* Prelum Typographicum.
*Vis de Presse.* Preli cochlea, æ.
*Tympan de Presse.* Preli tympanum.
*Quadre de Presse.* Preli torcula tabula.
*Barreau de presse.* Vectis torculus.
*Frisquete de presse.* Preli crates, is. Typica craticula.
*L'établier, le Banc de la presse.* Preli pluteus.
*Mettre un livre sous la presse.* Prelo typico subdere, subiicere, mandare, committere librum.
*Ce Livre est sous la presse.* Sub prelo est liber ille.
*Pressier, ouvrier en Presse d'Imprimeur.* Vectarius Typographus.
*Compositeur.* Compositor Typographicus. Structor litterarius.
*Imprimeur.* Typographus.
*Impression de Livre.* Librorum editio.
*Livre Imprimé.* Liber, typis excusus, typis editus.
*Imprimé in folio.* Semissibus foliis, editus.
*Imprimé in quarto, in octavo, in duodecimo, ou in douze, in seize, in vingt-quatre.* Foliis quadrantibus, bessalibus, uncialibus, denariis, senariis, vicesimo quarto folio editus.



## LA MONOYE.

## ARS MONETARIA.

MONOYE, *metal monoyé, marqué au coin du Prince.* Moneta, æ. Nummus, i.
*La monoye se bat, ou d'or, ou d'argent, ou de cuivre.* Feritur, *ou*, Cuditur moneta, vel auro, vel argento, vel ære.

*Monoye blanche.* Moneta argentea.

*Monoye noire.* Moneta ærea.

*Monoye de billon, de cuivre argenté.* Moneta argento illita.

*Monoye de bon aloy.* Proba moneta.

*Monoye fausse.* Moneta improba.

*Monnoye de bonne mise.* Moneta vulgati commercii.

*Monoye qui n'est pas de mise.* Moneta rejectanea.

*Monoye, menuës pieces de monoye.* Æra, ium.

*La Monoye, le lieu où elle se fait.* Officina monetaria.

*La Cour des Monoyes.* Curia monetalis.

## *Officiers de Monoye.*

## Administri Monetales.

*MAISTRE de Monoye.* Fabricæ monetariæ præfectus.

*Garde de monoye.* Monetalis custos.

*Contregarde de Monoye.* Monetalis subcustos.

*Taillur de Monoye, celuy qui grave les coins & les poinçons.* Monetalis cælator.

*Ouvrier de Monoye.* Monetalis cusor.

*Recuiteur.* Rudis monetæ coquulus.

*Monoyeur, qui marque la monoye du coin du Prince.* Signator monetalis.

*Essayeur de monoye.* Monetalis explorator.

*Faux monoyeur.* Adulterinæ monetæ cusor, faber, artifex.

## *Façons de Monoye.*

## Monetales operæ.

*FONDRE les metaux pour en faire des lingots.* Metalla fundere, ad taleolas ducendas.

*Ietter en rayons.* Monetales taleolas ex proplasmate fingere.

*Battre la chaude.* Aureas taleolas ferventes, malleo subigere.

*Tailler flancs, ou quarreaux, ou deniers.* Metalli taleolas secare in nummarias plagulas.

*Battre, frapper quarreaux.* Monetales plagulas primaria percussione informare.

*Recuire quarreaux battus.* Primùm malleatos infectos nummos, sartagine coquere.

*Ajuster quarreaux, ou flancs.* Monetales plagulas suo exemplari coæquare.

*Rechausser flancs.* Denticulatos rudium nummorum margines exæquare.

*Flattir quarreaux.* Feriendo rudiore nummo, ipsum idonea latitudine ac crassitudine afficere.

*Eslaiser quarreaux.* Rudes nummos, iterùm ac tertiò marginum lateribus explanare.

*Büer flancs, quarreaux, &c.* Lubricâ æquabilitate nummos afficere.

*Blanchir flancs, &c.* Monetales plagulas medicatâ aquâ eluere.

*Monoyer, marquer du coin du Prince.* Nummum signare.

*Essayer les Monoyes.* Materiam & opus monetarium explorare.

## *Especes de Monoye.*

## Nummi varii.

*PISTOLE.* Duplio, onis. m. Duella, æ. f.

*Quadruple.* Quadruplio.

*Sequin.* Nummus aureus Venetus.

*Escu d'or.* Aureus. Nummus aureus.

*Escu sol.* Solatus nummus.

*Escu d'argent.* Nummus argenteus.

*Demy écu.* Dimidius nummus.

*Quart d'écu.* Nummi quadrans, (nunc nummi triens.)

*Ducaton.* Ducatus argenteus.

*Croisat.* Cruciger argenteus.

*Reale.* Regius argenteus
*Franc, Livre.* Libra, æ. Francus, i.
*Piece de quinze sols.* Argentei quadrans.
*Piece de trente sols.* Argentei par dimidia.
*Florin*, Florinus.
*Demy quart d'écu.* Argentei semiquadrans.
*Piece de cinq sols.* Nummi duodecima.
*Sol.* Assis, is. m
*Liard.* Teruncius, ij.
*Quart.* Assis quadrans.
*Patat.* Assis sexta.
*Denier.* Denarius, ij.
*Obole.* Obolus, i.

## *Les parties d'une piece de monoye marquée de son coin.*

## Signati Nummi partes singulæ.

ENDROIT, *la droite face, le côté de la croix, ou de l'image du Prince.* Nummi adversa frons, *vel*, recta frons.

*Revers, le côté des armes du Prince.* Aversa facies.

*Carne, ou Carnele, le bord.* Ora nummi.

*Legende, écriteau autour de la piece.* Epigraphe nummaria.

*Cordon, ou filet aux deux côtez de la Legende.* Linearis orbiculus.

*Different de la Ville, lettre, marquant la Ville où telle piece a esté monoyée.* Urbicarium nummi symbolum.

*Differant du Tailleur ou Graveur des coins, marquez dans la Legende.* Monetarii scarptoris tessera.



L'ART DU BLASON.

ARS SCUTARIÆ TESSERÆ.

BLASON, *Armes, Armoiries.* Gentis scutaria tessera. Gentilitium scuti symbolum.
*Armes pures & pleines; sans brisure.* Planus ac purus gentis typus.
*Armes brisées.* Scutarium symbolum, adventitio affectum.

## *Parties du Blason.*

## Scutariæ Tesseræ partes.

L'ECU. Scutum. Parma, æ. (*Champ de l'écu.* Scuti, area, *vel*, solum.)
*Les Emaux.* Scuti metalla & colores.
*Les Partitions.* Partitiones.
*Les Figures.* Figuræ.
*Les Supports, ou Tenans.* Telamones. Atlantes.
*Le Tymbre, le Heaume.* Apex plumatilis.
*Le Cimier.* Appendix scuti coronaria.
*La Devise.* Verbum scutarium.
*Le Cry de guerre.* Alalagmus gentilitius.

## *Les Emaux.*

## Metalla & Colores Scuti.

LES *Metaux du Blason sont l'Or & l'Argent.* Scutaria metalla sunt, Aurum & Argentum.
*Les Couleurs du Blason sont l'Azur, le Gueules, ou le Rouge; le Sinople, qui est le Verd; & le Sable qui est le Noir, ( quelques-uns ajoûtent le Pourpre.)* Scutarij colores sunt, Color Cæruleus, Cocineus, Prasinus, Fulvus. Purpureum addunt aliqui.)
*Les Pannes, ou Fourrures, sont Hermines Vairs, &*

*Vars.* Scutariæ pelles sunt, Vellus Ponticum, & Vellus Varium.

## *Les Figures du Blason.*

### Figuræ Scutariæ.

*LES Figures qu'on appelle Traits ou Partitions.* Figuræ, quæ sola scuti Partitione constant.

*Le Coupé.* Transversè bipertitus.

*Le Party.* In palum dissectus.

*Le Tranché* Obliquè dextrorsùm sectus.

*Le Taillé.* Obliquè sinistrorsum bipertitus.

*Le tiercé en fasce, en pal, en bande, en barre.* Tertiatus in transversum, &c.

*L'Ecartelé en croix, & en sautoir.* Quadrifidus in crucem & in decussim.

2. FIGURES, *qu'on appelle Pieces honorables, & qui tiennent dans leur juste largeur, la troisiéme partie de l'Ecu.* Figuræ, scuti partes, quas dicunt Honorarias, tertiam scuti partem, occupantes legitimâ latitudine.

*Le Chef.* Scuti caput.

*La Fasce.* Fascia. Tænia.

*La bande.* Tænia ab dextro obliqua.

*La Barre.* Fascia ab sinistro obliqua.

*Le Pal.* Palus, i.

*Le Chevron.* Canterius,

*Le Sautoir.* Decussis, is. m.

*La Croix.* Crux.

*La Bordure.* Margo.

*L'Orle.* Limbus apertus.

*Le Giron.* Pinnula scutaria.

*L'Ecusson.* Scutulum.

3. *Les Diminutions de ces Figures.* Figuræ illæ diminutæ.

*La divise, fasce diminuée.* Minuta fascia.

*Les Burelles, Fasces diminuées.* Minutæ tæniæ.

*Les Jumelles, qui se mettent toûjours deux à deux.* institæ bijuges.

*Les Tierces, qui se mettent trois à trois.* Ternæ institæ. Tergeminæ tæniæ.

*Le Baton pery en bande, moins large d'un tiers que la Bande.* Scutarius baculus longior.

*La Cottice, qui n'a que la moitié de la Bāde.* Fasciola.

*Le Filet qui n'a que le quart de la Bande.* Tæniola.

*La Filiere, ou l'Engrélure, qui n'a que le quart de la Bordure,* Striata resticula.

*Le Lambel.* Limbus areæ scutariæ.

*Brisure d'Armoiries.* Typi Gentilitij adscititia sectio.

4. *Figures honorables d'une autre sorte.* Figuræ honorariæ alterius modi.

*L'Echiquier.* Tessellæ, arum.

*Les points Equipollez.* Alveoli alternatim varii.

*L'Emmanché.* Cuspidatim mutuò insertus.

*Le Trescheur,* Duplarius scuti limbus.

*Les Frettes.* Chlatri.

*Les Lozanges.* Lingulatæ tessellæ.

*Les Billettes.* Scutariæ Plinthides. Schedulæ.

*Les Macles.* Maculæ, arum.

*Les Rustres.* Rhombi, orum.

*Les Vires.* Armillæ.

*Les Annelets.* Annelli.

*Les Tourteaux,* Scutarii globuli.

*Les Besans.* Scutarii typi, seu nummi.

## *Termes de Blason, les plus usitez.*

### Scutaria verba usitatiora.

ACCOLLE'. Collari instructus. Adjunctus, a, um.

*Accompagné.* Stipatus.

*Accorné.* Cornibus armatus.

*Accosté.* Lateri adjunctum habens aliquid.

*Accroupy.* Desidens.

*Affronté.* Obversis frontibus.
*Anchré.* Ancoratus.
*Bandé.* Obliquè dextrorsùm sectus.
*Barré.* Obliquè sinistrorsùm dissectus.
*Billetté.* Plinthidibus, *vel*, Schedulis distinctus.
*Bordé.* Marginatus.
*Bretessé.* Pinnatus.
*Brisé.* Fractus.
*Brochant sur le tout.* Toti scuto supercurrens.
*Burellé.* Transversis tæniis descriptus.
*Cantonné.* Angulatus.
*Chargé.* Ferens. Gestans.
*Chevronné.* Canteriis descriptus.
*Clariné.* Tintinnabulo succinctus,
*Cleché.* Claviculatus.
*Componné.* Compositus.
*Contourné.* In lævam obversus.
*Contre-bandé.* Fasciis dextrorsùm diagonalibus alternatim oppositis, exaratus.
*Contre barré.* Fasciis ab læva diagonalibus alternatim oppositis descriptus.
*Contre-fascé.* Fasciis in transversum ductis, contráque alternatim positis exaratus.
*Contre-palé* Palis,&c. *à proportion de Contre-fascé.*
*Cotticé.* Tæniolis descriptus.
*Cousu.* Adsutus.
*Crenelé.* Pinnatus.
*Danché.* Runcinatus.
*Dragonné.* In Draconem caudatus.
*Ecartelé.* Quadrifidus Quadripertitus.
*Echiqueté.* Tessellatus.
*Ecarté.* Nódus distinctus.
*Empenné.* Pinnatus.
*Endenté.* Denticulatim insertus.
*Englelé.* Striatus, Denticulatim incisus.
*Enté.* Insitus.

*Equipollé*. Alveolis varii coloris, alternatim descriptus.
*Eployé*. Expansas alas habens.
*Fascé*. Fasciis in transversum exaratus.
*Fiché*. Spiculatus.
*Fleuré*. Florens.
*Florencé*. Liliatus.
*Frangé*. Fimbriatus.
*Fretté*. Clatratus.
*Gironné*. Pinnulatus.
*Issant*. Exiens. Emergens.
*Jumellé*. Bijugibus institis descriptus.
*Leopardé*. Gradarius Leo.
*Lozangé*. Lingulatis tessellis descriptus
*Mariné*. Caudâ in piscem desinente.
*Massacré*. Obversum Cervi caput.
*Massonné de sable*. Furvis commissuris.
*Morné*. Unguibus, dentibúsque mutilus.
*Naissant*. Recto statu emergens.
*Nourry*. Petiolis non extantibus.
*Ombré*. Inumbratus.
*Onglé*. Unguibus instructus.
*Oreillé*. Auritus.
*Pallé*. Palis exaratus.
*Party*. In palum dissectus.
*Passant*. Gradiens.
*Passé en sautoir*. In decussim trajectus.
*Paté*. Pedatus.
*Pery*. Situs.
*Pommetté*. Globatus.
*Potencé*. Patibulatus.
*Rampant*. Insiliens.
*Recroiseté*. Crucibus repetita crux.
*Ressarcelé*. Lateribus tertiatus.
*Senestré*. Ad lævam, situs.
*Sommé*. Fastigiatus.

*Soûtenu.* Subjectum habens aliquid.
*Sur le tout.* Toti scuto impositus.
*Surmonté de deux étoiles.* Binis stellis superimpositus.
*Timbré.* Apice plumatili instructus.
*Treillissé.* Cancellatus.
*Vairé.* Vario descriptus vellère.
*Virolé.* Armillatus.
*Vivré.* Sinuatus.
*Vivre, ou Guivre.* Boa, æ. Colubra infantem evomens.

---

## *GENS DE LETTRES, ET PROFESSEURS DES ARTS LIBERAUX.*

## HOMINES LITTERATI, ARTIUMQUE LIBERALIUM PERITI.

*THEOLOGIEN.* Theologus.
*Casuiste.* Moralis Theologus.
*Predicateur.* Concionator.
*Philosophe.* Philosophus.
*Logicien.* Logicus.
*Dialecticien.* Dialecticus.
*Physicien.* Physicus.
*Metaphysicien.* Metaphysicus.
*Iurisconsulte.* Iurisconsultus.
*Rhetoricien.* Rhetor.
*Sophiste.* Sophista.
*Orateur.* Orator.
*Poëte.* Poëta. ( *Poetesse.* Poëtria, æ )
*Historien.* Historicus. Historiæ scriptor
*Philologue.* Philologus.
*Grammairien.* Grammaticus.
*Medecin.* Medicus.

*Apoti*

*Apoticaire.* Pharmacopôla.
*Chirurgien.* Chirurgus.
*Oculiste.* Ocularius.
*Empirique.* Empiricus.
*Chimiste.* Chimicus.

*Mathematicien.* Mathematicus.
*Astrologue.* Astrologus.
*Astronome.* Astronomus.
*Chronologue.* Chronologus.
*Geometre.* Geometra. *Geographe.* Geographus.
*Musicien.* Musicus.
*Arithmeticien.* Arithmeticus.
*Architecte.* Architectus.
*Ingenieur.* Machinarius.
*Entendu à la marine.* Rei nanticæ peritus.
*Maitre de Manége.* Equariæ domituræ Magister.
*Peintre.* Pictor.
*Sculpteur, Statuaire.* Statuarius.
*Sculpteur, Graveur.* Cælator.
*Monnoyeur.* Signator monetarius.
*Imprimeur.* Typographus.
*Verrier.* Vitrarius.
*Joyalier.* Gemmati operis artifex.
*Orfevre.* Aurifex, icis.
*E'crivain. Maître d'écriture.* Scribendi Magister.
*Baladin. maître de danse.* Saltandi Magister.
*Marchand.* Mercator.

*Facteur de Marchant,* Institor.
*Practiquer la Marchandise.* Mercaturam facere.
*Marchand drapier.* Laneæ vestis propôla.
*Marchand de Soye.* Serici panni propôla.
*Marchand de Toile.* Mercator lintearius.
*Marchand grossier, qui vend en gros.* Mercator magnarius.
*Marchand qui vend en détail.* Sectivæ mercis propôla.

*Marchand Quinqualier.* Miscellaneæ mercis propôla.
*Marchand Libraire.* Bibliopola.
*Marchand E'picier.* Mercator aromatarius.
*Mercier.* Minutæ mercis propôla.
*Banquier.* Mensarius.
*Courretier.* Proxeneta.
*Partisan.* Publicanus.
*Fermier.* Redemptor.
*Peager.* Portitor.
*Courrier.* Veredarius cursor.
*Postillon.* Præcursor veredarius.
*Messager.* Tabellarius.

## ARTISANS.

## ARTIUM MECHANICARUM PROFESSORES,

BARBIER. Tonsor.
*Bateleur.* Ludio,onis. Circulator.
*Batelier.* Navicularius.
*Blanchisseur de toiles.* Lintearius fullo.
*Blanchisserie de toiles.* Lintearia fullonica.
*Blanchisseuse.* Lotrix.
*Boëttier, faiseur de boëttes.* Capsularius. Cistellarius,
*Bonnetier.* Pileorum artifex.
*Boucher.* Lanius,ij.
*Boulanger.* Pistor,is.
*Bouteillier, vendeur ou faiseur de bouteille.* Ampullarius.
*Brodeur.* Phrygio,onis,
*Cabaretier.* Caupo,onis,

*Cardeur.*

*Cardeur.* Carminator.

*Chandelier, faiseur ou vendeur de chandelles.* Candelarum artifex.

*Chapelier.* Pileorum artifex.

*Le Feutre est l'ouvrage des Chapeliers.* Coactile, vel, pannus coactilis conflatur ab pileorum artificibus.

*Le Feutre de Castor & des autres laines se fait sans tissure.* Castorea vestis & omnis cætera coactilis, sine ullo textu per stipatur & in solidū corpus coalescit, certo ignis & aquæ temperamento, ad ahenā concham, ubi ea cogitur.

*Charbonnier.* Carbonarius.

*Charlatan.* Septasiarius circulator.

*Charpentier.* Materiarius.

*Instrument de Charpentier.* Materiariorum instrumenta.

*Marteau.* Malleus.

*Scie.* Serra,

*Tenaille.* Dolsella.

*Teriere, ou Terelle.* Terebra.

*Percerette.* Terebella.

*Virebrequin.* Cocleata terebra.

*Coignée. Hache.* Securis. Ascia.

*Petite Coignée.* Securicula.

*Doloire* Dolabra.

*Rabot.* Runcina mollier.

*Clou.* Clavus, i.

*Cheville.* Fibula, Subscus udis.

*Charretier.* Cerrucarius.

*Chauderonnier.* Ærarius faber.

*Ciergier.* Cerarius opifex.

*Coffretier.* Capsarius faber.

*Colporteur.* Circumforaneus propola.

*Confiseur.* Dulciarius conditor.

*Contre-Pointier. Voyez Tapissier.*

*Conroyeur*. Coriarius.
*Cordier*. Restiarius. Funium textor.
*Cordiere*. Textris funium.

- *Corde*. Funis, is. m.
- *Cordelle. Cordelette*. Funiculus.
- *Corde d'arc*. Chorda, æ.
- *Corde de violon, Lut, &c*. Nervus, Chorda.
- *Corde de Navire*. Rudens.
- *Corde, licol*. Laqueus, Restis.
- *Cordeau*. Resticula.
- *Cordon, petite corde*. Funiculus.
- *Corde de chanvre crû, ou de ionc*. Tgomex, icis. f.
- *Corde d'étouppe*. Funis stupeus.

*Cordonnier*. Sutor.

- *Métier & boutique de Cordonnier*. Sutrina.
- *Alene*. Subula, æ.
- *Tranchet*. Scalprum sutorium.
- *Legneul*. Filum picatum.
- *Courroye*. Lorum.
- *Cuir*. Corium.

*Couturier*. Sartor.

- *Aiguille*. Acus, ûs. f.
- *Dé*. Digitale, is.
- *Ciseau*. Forfices, cum. f.
- *Poinson*. Pugiunculus. Veruculum.
- *Filet*. Filum.
- *Cuisinier*. Coquus.

*Doreur*. Inaurator. Auraturæ opifex.

- *Dorure*. Auratura.
- *Vermeil doré*. Argentũ auro illitum. Argentũ inauratum.

*Emailleur, ouvrier en émail*. Encaustes, æ.

- *Emailleure*. Opus encausticum.
- *Emailler*. Encaustum auro illinere.
- *Email* Encaustum, Pigmentum metallicum.

*Epinglier*. Acicularius.
*Enterreurs de morts*. Vespillo, onis.

*Fileus*

*Fileuſe.* Fili artifex,
*Quenoüille.* Colus.
*Tour.* Rhombus, i. Staminei operis Rhombus.
*Filer au tour.* Nere rombo verſatili.
*Fuſeau.* Fuſus, i.
*Ploton de fil.* Glomus, i.
*Echeveau.* Spira.
*Fondeur.* Fuſor.
*Fonderie.* Fuſura.
*Fontanier.* Aquilex, egis.
*Forgeron.* Ferrarius faber.
*Forge.* Uſtrina.
*Martinet.* Moletrina ferraria.
*Soufflet.* Follis, is. m.
*Enclume.* Incus, udis. f.
*Tenaille.* Forceps, ipis, m.
*Marteau.* Malleus.
*Charbon de pierre.* Carbo ſaxeus.
*Fer.* Ferrum.
*Foulon.* Fullo, onis,
*Métier de Foulon.* Ars Fullonica.
*Foulure de draps.* Lanaria politio.
*Fourbiſſeur.* Politor.
*Fournier.* Furnarius.
*Fourgon.* Rutabulum.
*Pale.* Batillum.
*Frippier.* Interpolator veſtiarius.
*Frippiere.* Interpolatrix veſtiaria.
*Fripperie.* Interpolandi ars.
*Fripperie, le lieu ou reſident les Frippiers.* Polatorium forum.
*Gantier.* Chirotecarum ſutor & propola.
*Groulier.* Veteramentarius ſutor.
*Horlogier.* Horologiorum opifex.
*Hôtelier.* Caupo.
*Hôteliere.* Caupona.

*Hôtelerie.* Caupona.
*Imagier.* Imaginum artifex, aut propola.
*Lanternier.* Lanternarius.
*Lanterne sourde.* Lanterna·
*Lavandiere.* Lotrix, icis.
*Lingere.* Satrix lintearia.
*Masson.* Faber lapidarius Muralis structor.
*Mortier.* Arenatum.
*Chaux.* Calx, cis,
*Platre.* Gypsum.
*Truelle.* Trulla, æ.
*Niveau.* Libra.
*Cordeau.* Amussis. Linea.
*Regle.* Regula.
*Equerre.* Norma. Gnomon.
*Levier.* Vectis, is, m.
*Manufacture.* Opificium.
*Mareschal.* Faber ferrarius.
*Maquignon.* Mango, onis.
*Menetrier.* Aulœdus, i.
*Menuisier.* Minuti operis lignarius faber.
*Muletier.* Mulio.
*Munier.* Molitor, Pistrinarius.
*Muniere.* Molitrix. Pistainaria.
*Moulin.* Moletrina. Pistrinum.
*Moulin à eau.* Moletrina aquaria.
*Moulin à vent.* Moletrina velaris.
*Moulin à bras.* Moletrina manuaria.
*Moulin à bêtes.* Moletrina jumentaria.
*Moulin à bled. & à huile, &c.* Moletrina frumentaria, olearia, &c.
*Moulin baneret.* Moletrina indictiva.
*Meule de Moulin.* Mola pristrinaria.
*Meule d'en bas, le gisant de la Meule.* Meta molaria.
*Meule d'en haut. le courant de la Meule.* Catillus

tillus molarius.
*Pivot de meule, qui la fait tourner.* Moluerum.
*Ioug de Meule, barre servant à la tourner.* Molile.
*Traquet de moulin.* Crepitaculum pistrinarium.

*Ouvrier en soye.* Sericarium opifex.
*Papetier.* Opifex chartarius.
*Parfumeur.* Compositor odorarius.
*Passementier.* Limbolarius textor.
*Patissier.* Dulciarius pistor.
*Pavisseur.* Structor viarius, Straturæ opifex.

*Hie.* Fistuca. Pavicula.
*Hier un Pavé.* Fistucâ paviæ. Pavimentum fistucâ pangere.

*Paumier.* Sphæristerii custos.
*Peletier.* Pellio, onis.
*Perruquier.* Subdititiæ comæ concinnator.
*Plumassier.* Plumarius.
*Portefaix.* Bajulus. Dossuarius gerulus.
*Potier.* Figulus, i.

*Figuline, métier de Potier.* Figulina.
*Roüe de Potier.* Rota figularis.
*Moule.* Proplasma, atis.

*Relieurs de Livres.* Librorum concinnator, structor.
*Savetier.* Veteramentarius sutor.
*Sellier.* Ephippiarius sutor.
*Serrurier.* Serarius faber.
*Tafetatier.* Multitii textor.
*Tailleur d'habits.* *Voyez Couturier.*
*Tailleur de pierre.* Sector lapidarius.

*Marteau.* Malleus.
*Ciseau.* Scalprum.
*Masse.* Tudes, itis. m.
*Regle.* Regula.
*Equerre.* Norma gnomon.
*Compas.* Circinus.

*Charbon.* Carbo linearis.

*Tapissier.* Aulæorum opifex.

*Tapisserie.* Auleum, ei. Periperasma, *vel* Peristroma, atis.

*Piece de Tapisserie.* Aulæi textum.

*Tenture, ou Tente de tapisserie.* Pensilis aulæorum series.

*Tapisserie à figure de bêtes.* Belluarũ peristroma.

*Tapisserie à personnages.* Humanis imaginibus descriptum aulæum.

*Tapisserie à païsage.* Opere topiario descriptum periperasma.

*Tapisserie de haute lisse.* Sumptuosi texti magnificique operis peristroma.

*Tapis à colomnes.* Columnatus tapes.

*Tauernier.* Caupo.

*Teinturier.* Infector.

*Teinture.* Tinctura. Infectus, ûs.

*Qui a double Teinture.* Dibaphus, a, um.

*Teinture chargée & haute, c'est à dire vive, forte, & de durée.* Infectus vividus, vegetusque ac splendidus,

*Tisseran.* Textor.

*Tisserande.* Textrix.

*Métier de Tisseran, & sa boutique,* Textrina.

*Le métier où il fait son ouvrage.* Operis textorii machina.

*Ansouble, rouleau de bois, où l'Etaim se roule.* Iugum.

*Templôns, tenans la toile bandée.* Rallæ textoriæ.

*Peignes de Tisseran.* Textorii pectines.

*Navette.* Textorius radius.

*Batan.* Textorium prelum.

*Marche.* Insubula orum.

*Toiseur.* Mensor.

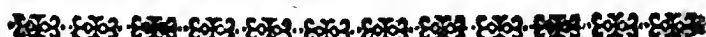
*Tondeur.* Tonsor.

*Tonnelier.* Doliarius.
- *Tonneau* Dolium.
- *Petit Tonneau.* Doliolum.
- *Doüille de tonneau.* Doliaris tabula.
- *Iable, crene, où s'enchasse le fond.* Crena doliaris fundi.
- *Relier un tonneau* Dolium viere,
- *Mettre un tonneau en perce.* Dolium relinere.
- *Bondon.* Operculum.
- *Douzil.* Veruculum.

*Tourneur.* Tornator.

*Tourneuse.* Tornatrix.
- *Tour, instrument pour tourner.* Tornus, i,
- *L'arc, la corde, & la marche d'un tour.* Insubulum.
- *Le fer, dont on se sert pour regner & polir au tour.* Scalprum.
- *Travaillé au tour.* Tonnatus.
- *On fait avec le tour de vase de cette pierre.* Lapis ille Tornatur in vasa. PLIN.

*Vitrier.* Vitreorum specularium opifex.
- *Verre.* Vitrum.
- *Lunete.* Conspicillum.



## CHAPITR DERNIER.

### *Les Champs, & la Campagne.*

### Rus.

ESTRE *aux champs pour s'y divertir.* Rusticari. Rure, *vel,* Ruri degere.

*Le sejour qu'on fait aux champs.* Rusticatio.

*Un homme des champs.* Homo rusticanus, rusticus.

CHAMP *, terre labourable.* Ager, gri.

*Petit champ.* Agellus,i.

*Champ labouré, mais où il n'y a encore rien de semé.* Arvum,i.

*Champ où l'on seme toutes les années.* Ager restibilis.

*Champ, qu'on laisse reposer de temps en temps.* Novale,is. Vervactum,ii.

*Gueret, terre labourée pendant l'hiver.* Arvum hieme prosciffum.

*Sillon, la terre relevée entre deux raïes que fait le soc de la charruë.* Lira,Stria. Porca Scamnum.

*Les rayes qui sont à costé du sillon.* Sulcus,i. Striga.

*Bled en herbe & en épy.* Seges,etis.

*Pelouse, terre inculte.* Incultus terræ tractus.

*Bruyeres.* Filicetum.

*Sablonniere, terre sterille.* Sabuletum.

*Montagne.* Mons,tis.m.

*Le pied d'une Montagne.* Montis pes,radix.

*L'Entredeux de la Montagne.* Montis dorsum, clivus.

*Le Rempant d'une Montagne.* Montis declive,Montis declivitas.

*Le haut, la croupe la Cime, la point d'une Montagne.* Montis. iugum,vertex,cacumen, fastigium, supercilium.

*Montagnes vomissans du feu.* Montes ignem eructantes.

- ÆTNA, in Scilia.
- *Vesuvius.* in Italia.
- *Quitto.* in Peruvia.

*Colline.* Collis,is.n.

*Colline, dont la montée est douce, & non pas rude* Collis, cujus ascensus mollis & clemens,non asper,non arduus.

*Cotau.* Clivus,i.

*Tertre,eminence.* Tumulus,i.

*Valée.*

*Vallée.* Vallis, is. f.
*Vallée, entourée de côtaux.* Convallis.
*Abyme.* Barathrum.
*Precipice.* Præcipitium. Præceps locus. Præruptus & altè depressus locus.
*Fondriere.* Vorago, inis.
*Saut.* Saltus, ûs.
*Fosse.* Fossa, æ.
*Fosse, où l'eau croupit.* Lacuna, æ.
*Plaine campagne.* Planities.
*Esplanade.* Æquata planities. Camplanata area.
*Rocher, Roche, Roc.* Rupes, is. f. Petra.
*Rocher escarpé.* Rupes prærupta.
*Rochailles, petites pieces de roc.* Saxula, orum.
*Bois, forest.* Silva, æ.
*Bois de haute futaye.* Silva alta; ardua, procera.
*Bois de coupe, Taillis.* Silva cædua.
*Bois planté à la main.* Consita silva.
*Bois consacré à quelque fausse Divinité.* Lucus, i.
*Bosquet, un petit bois.* Silvula.
*Bocage.* Nemus, oris. n.
*Bocage de Myrte, de Laurier, &c.* Myrtetum, Lauretum, &c.
*Orée d'un bois.* Silvæ ora, æ.
*Buisson hallier, touffe de bois épineux.* Demetum, vepretum, senticetum.
*Pré.* Pratum.
*Pré émaillé de fleurs.* Pratum floribus pictum, distinctum, conspersum.
*Vignobles, vignes.* Vinetum.
*Verger.* Pomarium.
*Lieu, couvert de verdure.* Viridarium.

## *Iardin.*

## Hortus.

*JARDINAGE, Jardins.* Horti, orum.

*Iardin de plaisir.* Hortus voluptuarius.
*Iardin potager.* Hortus olitorius.
*Iardin à fleurs.* Hortus coronarius.
*Iardin en terrasse.* Hortus pensilis.
*Allées de jardin.* Ambulatio.
*Rangs d'arbres alignez.* Arborum versus. Directa arborum descriptio.
*Carreau, Table, couche de Iardin.* Aureola. Pulvillus Hortulus.
*Compartiment de Iardin de plaisir.* Topium Topiaria area, æ.
*Bordure de Iardin.* Pulvillorum margines.
*Espalier.* Palatæ arbusculæ.
*Contr'espalier.* Arbustivæ sepes.
*Pepiniere.* Seminarium.
*Cabinet de verdure.* Vmbraculum hortense.
*Berceau de verdure.* Virens camera. Frondens testudo.
*Labyrinthe.* Labyrinthus, i.
*Parterre de fleurs.* Florum hortus, variis figuris descriptus.
*Parterre de gazons.* Planum cespitium.
*Fontaine.* Fons.
*Bassin de Fontaine.* Concha, æ. labrum. Crater Fontana concha. *Statuës.* Statuæ.
*Grotte rustique.* Spelunca, opere rustico.
*Cascade, ou chute d'eau.* Præceps ex alto, aquæ lapsus.
*Murmure de ruisseaux.* Rivulorum lene murmur.
*Boüillons de fontaines.* Bullientium fontium spumantes undulæ.
*Iet d'eau.* Saliens,
*Aigrette d'eau.* Aquea crista.
*Nappe d'eau.* Aquea mappa.
*Ron d'eau.* Orbiculatus crater aqueus.
*Aqueduc, Canal.* Aquæductus, ûs.

Herbe,

*Herbe, Plante, fleur de Iardin.* Flos, planta, herba hortensis, sativa, culta domestica, familiaris

*Iardin.* Hortus.

*Iardinier.* Hortulanus. Olitor.

*Iardiniere.* Hortulana.

## *Chemin.*

### Iter. Via.

*GRAND chemin.* Via militaris. Via regia.

*Chemin battu.* Via trita, frequens celebris.

*Chemin fourchu, rencontre de deux chemins:* Bivium: *de trois chemins,* Trivium: *de quatre,* Quadrivium,

*Chemin racourcy.* Via compendiaria.

*Chemin libre & facile.* Via expedita, aperta, facilis & plana.

*Chemin fermé.* Iter interceptum, interclusum, impervium.

*Chemin écarté.* Iter divium.

*Chemin dangereux.* Iter infestum & periculosum.

*Chemin dont on ne se peut tirer.* Via nexplicabilis. insuperabilis.

*Chemin droit.* Via recta.

*Chemin tourneyant.* Via varios in yroflexuosa

*My chemin.* Medium iter.

*Chemin contraire.* Adversa via.

*Chemin plain.* Via plana.

*Chemin par lequel on monte peu à peu insensiblement & doucement.* Via clementer assurgens.

*Montée.* Ascensus.

*Monteé rude & âpre.* Ascensus arduus, rigidus, durus, difficiliis.

*Monte é aisée.* Ascensus mollis, lenis, Clemens, mollior.

Chemin

*Chemin rude, tres mauvais, boüeux, rompu par les eaux glissant pierreux, couvert de glace & de neige, embarrassé de broussailles* Iter difficile, teterrimum. lutulentum, torrentium. concursu ruptum. decursibus lubricum, saxeis asperum, glacie constratum, nive obsitum, vepribus impeditum & invium.

*Sentier*. Semita. Callis. Trames, itis.

*Route*. Iter. Semita.

*Vn bois coupé d'une infinité de routes.* (Scudery.) Silva, innumeris concisa semitis.

*L'ON va d'ordinaire à la campagne pour s'y divertir à quelque Ieu; Et le divertissement en est bien plus doux; lors qu'on y va, non pas à pied, mais bien monté, ou en carrosse. Outre cela, on n'y va guere, sans y porter quelque chose. C'est pourquoy nous parlerons ici des montures & des Chars, comme aussi des Instrumens dont nous nous servons ordinairement, pour porter dehors quelque chose. Enfin ie concluray ce petit Ouvrage, par le dénombrement des Ieux des plus usitez.* Rusticatum ferè itur, relaxandi animi gratia. Atqui haud paulò jucundior est relaxatio hujusmodi, cùm rus non nostris petimus, sed pedibus alienis. Ea propter, non importunè, credo, recensio, hîc à me fiet, primùm vehiculorum omnis generis, tum Canistrorum, aliarúmque rerum ejus generis; tum denique Ludorum.

## *Montures, & Chars.*
## Iumenta & vehicula.

*MONTURE.* Iumentum.
*Cheval.* Equus.
*Cavale, Iument.* Equa.
*Haquenée.* Equus tolutarius.
*Mule* Mula.
*Mulet.* Mulus.
*Ieumarre, petit mulet, engendré d'un Taureau & d'une Anesse.* Pumilus mulus.
*Ane.* Asinus.
*Anesse.* Asina.
*Chameau.* Camelus, i.
*CHAR, Chariot.* Currus, ûs.
*Carrosse.* Rheda, æ. Carruca, æ.
*Carrosse à deux chevaux.* Bigæ, arum.
*Carrosse à trois chevaux.* Trigæ.
*Carrosse à quatre chevaux.* Quadrigæ.
*Carrosse à l'imperiale.* Testudineata rheda.
*Carrosse à pentes de rideaux.* Velis inumbrata rheda.
*Marchepied, montoir de carrosse.* Scandula rhedaria.
*Siege de carrosse.* Sedularium rhedarium.
*Rideaux de carrosse.* Rhedæ siparium.
*Imperiale Voute de carrosse.* Rhedæ fornix camera, testudo.
*Roües de carrosse.* Rotæ rhedariæ.
*Ray de roüe.* Rotæ radius.
*Jante de roüe.* Canthus, i, m. Apsis, idis. f.
*Bandes de fer couvrant les jantes.* Ferrea lamina cantis affixa.
*Moyeu de roüe.* Rotæ modiolus.
*Aissieu de roüe.* Rotæ, axis, is.
*Cheville au bout de l'aissieu.* Rotæ mora. Rotæ retinaculum.

*Chaiza*

*Chaize roulante, Caleche.* Carpentum.
*Coche.* Essedum Cisium.
*Cocher.* Cisiarius· Essedarius. Essedi auriga.
*Postillon.* Veredarius,ij.
*Brancar.* Ferculum. Gestatorium.
*Litiere.* Lectica,æ.
*Brancar de Litiere.* Lecticæ gestorium.
*Cheze à se faire porter.* Sella gestatoria:
*Porteur de cheze.* Sellæ bajulus.
*Charrette.* Carrus,i. Vehes.is
{ *Timon de charrette.* Temo,onis.
{ *Cheval timonnier.* Equus Jugarius.
*Tombereau.* Plaustrum.
*Traineau.* Traha,æ.

---

## *Instrumens à porter dehors quelque chose.*

## Instrumenta ad rerum exportationem.

CORBEILLE. Corbis,is f. Cophinus,i.Sporta, æ.
*Panier.* Calatus,i. Qualus, i. Canistrum,i.
*Petit panier.* Quasillus Calatiscus. Scirpiculum.
*Hotte.* Sporta dossuaria.
*Valise.* Vidulus,i. Hoppopera.
*Bougette, sac de cuir de voyageur.* Bulga,æ.
*Bougette à tenir argent.* Fiscus,i. Follis,is.
*Cassette.* Capsula.
*Bahu.* Capsa camerata corio tecta.
*Sac.* Saccus,i.
*Sacoche.* Bulga,æ. Pera æ. Vidulus,i·
*Male.* Saccus sarcinarius. Culeus. Saccus sarcinarius sarcinæ equestris.
*Petit sac.* Sacculus,i.
*Besace.* Mantica,æ.
*Poche.* Pera, æ.

*Bourse*

*Bourſe à porter argent.* Marſupium.
*Boëte.* Capſula,æ.Pyxis,idis.f.
*Grande Boëte.* Ciſtula. Ciſtella.
*Petite Boëte.* Capſella.Pyxidula.
*Bouteille.* Ampulla. Lagena.

---

## *Des Ieux.*

## De Ludis.

*IEV*, *divertiſſement* Ludus,i, Luſus,ûs. Luſio, onis.
*Ieu de hazard.* Alea æ. Aleæ ludus. Luſus aleatorius.
*Les pieces d'un jeu, dont en ſe ſert pour joüer.* Arma luſoria.
*Un jeu de cartes.* Luſoriarum pagellarũ manipulus.
IEU, *partie.* Luſio ſingula.
*Nous avons une partie de quatre.* E quaternis luſionibus unam vincimus. Luſione una victores ſumus.
*Qui gagne ce coup, gagne la partie.* Qui hanc palmam vincit, tota luſione vincit.
*Nous perdons cette partie.* Hac univerſa luſione vincimur.
*Qui quitte la partie, la perd.* Palmam amittit, qui è certamine diſcedit.
*Ie te gagneray la partie.* Hac te luſione devinam Te præſenti manu mactabo.
*I'ay perdu cette partie.* Hæc mihi manus periit.
IEU, *le lieu où l'on ioüe.* Ludi palæſtra, campus, ſtadium.
*Ie l'ay veu dans le ieu de maille.* In ſtadio tudiculari illum vidi.
*Compagnon de ieu.* Colluſor,is.

*Diverſes*

## *Diverses sortes de Ieux.*
## Varia genera Ludorum.

*BALON.* Follis pilaris.

*Billard, Ieu de Billard.* Ludus tudicularis, *vel*, trudicularis, *vel* trudicularius.

*Boule de Billard.* Globulus, i. Pila, æ.
*Table de ieu de billard.* Alea, æ. Solum, i.
*Arceau de ieu.* Arculus, i. Portula, æ. Fornix, icis. Arcuata portula.
*Anneau.* Annulus. Armilla.
*Belouse.* Fundula. Orca. Barathrum.
*Bille.* Clava, *vel*, Clavula, *vel*, Tudicula.
*Ioüer au Billard.* Globulis trudicularibus ludere.
*Belouser.* in barathrum depellere, mittere, præcipitare, adigere, compingere.

*Boules.* Lusorij Globi majores,

*Courtes-boules*, Globi breviores, (hoc est, brevius, intra stadium emissi.
*Longues-boules.* Globi longiores, (hoc est, longius emissi, totóque visu virium.

*Brandillement sur une corde, ou sur le bout d'un ais.* Oscillatio.

*se brandiller sur un bois suspendu, & balançant des deux côtez.* Oscillares. Oscillo insidentem agitare se.

*Croix, ou pille.* Crux an pilla, *vel*, Crux an Navis (Navis enim idem quod PILA, ex quo Navarchus dicitur PILOTE Gallicè.) Olim appellabatur hîc ludus, Caput an Navis, quòd in altera fronte. nūmi sculptū esset Iani caput, in altera verò Navis

*Cartes.* Folia lusoria. Pictæ pagellæ.

*Course.* Cursus, ûs. Decursio.

*Course à cheval.* Equestris decursio.
*Carrousel.* Equestre ludicrum.

*Tournoy.*

*Tournoy*. Ludicra pugna equeſtris.
*Courſe de bague*. Equeſtri ludicro, de palma certamen.
*Courſe au faquin*. Decurſio equeſtris in ſtatarium pegilem.

*Dames*. Scrupi luſorij. Taleolæ luſoriæ.
*Dame, double Dame, l'une ſur l'autre*. Duella, æ. Dupillo, onis Scruporum duella, duplio.
*Damer*. Scruptum geminare.

*Danſe*. Saltatio.
*Danſe, bal*. Chorea, æ.
*Branle de danſe*. Orbis ſaltatorius.
*Pyrrique, danſe de gens armez & à cheval*. Pyrricha, æ. Saltatio Pyrricha.
*Danſer au ſon des violons*. Ad fidium numeros ſaltare.
*Danſer au ſon de la flutte*. Ad tibiam, *vel*, Ad tibiæ modos ſaltare.
*Danſer un branle*. Numeroſum orbem ſaltare.

*Dé, Dez*. Teſſera, æ. Cubus, i.
*Coup de dé*. Teſſeræ jactus.
*Tablier, à ioüer aux dez*. Alveus teſſerarius.
*Cornet à remuer les dez*. Fritillus, i.
*Ietter les dez*. Teſſeras jacere, mittere.
*Le dé en eſt iette*. Iacta eſt alea.
*L'as de dez*. Monas, adis. f.
*L'Ambeſas de dez*. Duella, *vel*, Duplio.
*Le trois points*. Ternio, onis.
*Les quatre points*. Quaternio, nnis.
*Les ſix points*. Senio.

*Ecchez*. Latrunculi, orum.
*Echiquier, Tablier à ioüer aux Dames ou aux Eshés*. Alveolus, *vel*, alveus luſorius.
*Chaque piece de l'Echiquier a ſon nom, ſa place, ſon rang & ſa démarche* Latrunculorum cuilibet ſuũ eſt nomen, ſua ſedes, ſuus ordo, ſuus inceſſus.

*Les*

*Les noms de chaque piece.*
Latrunculorum nomina.

*Le Roy.* Rex. *La Dame.* Regina.
*Les Chevaux.* Equites. *Les Tours.* Turres.
*Les Feux.* Moriones. *Les Pions.* Pedites.
*E'chec & mat.* Vici Regem. Teneo Regem.
*Donner échec & mat.* Vincere. Ad incitas redigere adversarium.
*Luitte, ou Lutte.* Lucta, æ.
*Mourre.* Digitis micantium ludus.
*Ioüer à la mourre.* Micare digitis.
*Merelle, ou marelle.* Scrupi, orum.
*Le ieu de l'Oye.* Ludus Anserinus.
*Palay.* Discus, i.
*Pair, non pair.* Par, impar.
*Pale mail.* Lusus majoris globi tudicularis.
*Mail, à pousser une boule.* Tudes, itis Tudes pilaris.
*Paume.* Pila, æ.
*Ieu de Paume, le lieu où l'on ioüe.* Sphæristerium. Pilæ palæstra. Pilaris palæstra. Pilaris ludi area, campus.
*Les parties du ieu de Paume sont.* Partes sphæristerij sunt.
*La Galerie.* Porticus. *Le dedãs.* Porticus interior.
*Le Toict.* Tectum. *Le Tambour.* Tympanum.
*La Corde.* Funis.
*Le petit trou.* Cavus minor.
*Pousser la paume.* Pilam mittere.
*Renvoyer la paume.* Pilam repellere, retorquere.
*Friser la corde avec la paume.* Molliore affrictu pilæ funem crispare, vibrare, leviter pertingere. modicè vibrare.
*Bricoler.* Pilã in pariete obliquè vel à latere illidere, casu & saltu declinatura collusoris manu,

*Bricol*

*Bricole.* Pilæ obliquus in parietem illisus. *Vel.* Conjectus pilæ in parietem ad latus, frustrandæ collusoris expectationi ac manui.

*Pousser la bale d'un revers de main.* Aversa manu pilam mittere.

*Vn revers.* Aversæ manûs misso.

*Donner les Dames.* Preludere.

*Dame, Coup d'essay au ieu de paume.* Pilaris prolusio, *vel*, Palmariæ pilæ proludum.

*Ieu de Paume.* Pilæ ludus.

*Raquette à iouer à la paume* Reticulare pilare.

*Chasse au ieu de paume.* Pilæ mora. Pilaris institio.

*Marquer les chasses.* Moras signare. Institiones notare.

*Cõbien y a-t'il de chasses?* Quotuplex est institio?

*Il y en a deux.* Iam est gemina. Iam est una & altera.

*Debatre une chasse.* Acriter institionem certare. Ardenter pugnare de institionis Victoria.

*Chasse, marque de chasse.* Institionis meta. Institionis signum. Pilæ oppressa meta

*Marqueur.* signator.

*Paumier.* Sphæristerij custos.

*Gagner la chasse.* Institiones vincere. Moram auferre.

*Quille.* Trunculus lusorius. Metula lusoria.

*Ieu de quilles.* Trunculorum ludus. Metularũ lusus.

*I'ay acheté un ieu de quilles.* Metularum novenarium emi.

*Abbatre les quilles.* Metulas decutere, deturbare, dejicere.

*Dresser le quilles abbatuës.* Decussos trunculos erigere, statuere.

*I'ay quatre quilles de venuë, & six de rabat.* Primo jactu excussi metulas quaternas, secundo senas.

*Saut,*

*Saut*. Saltus. ûs.

*plein saut*. Ex quo saltus Æquus saltus.
*saut en haut*. Saltus in sublime.
*Saut en avant & en arriere*. Saltus in adversum & in aversum.

*Toupie*. Turbo, inis.

*iouer à la Toupie*. Turbinem circumagere.

*Tric trac*. Scruporum & tesserarum mistus ludus.

*Volant, ou volet*. Scrupus pinnatus, ultrò citóque missilis.

# FINIS.

*Ad majorem Dei Gloriam.*



